



# Le champion Viger viendra courir au Festirame d'Alma

Page 49

**MIKES**  
PIZZA  
SOUS-MARIN  
SPAGHETTI  
LIVRAISON  
DE 11h00 A LA  
FERMETURE  
CHICOUTIMI  
rue Racine - 545-7699  
Jonquière - 547-9284  
Alma - 662-3233  
Dolbeau - 276-7071

le **QUOTIDIEN**

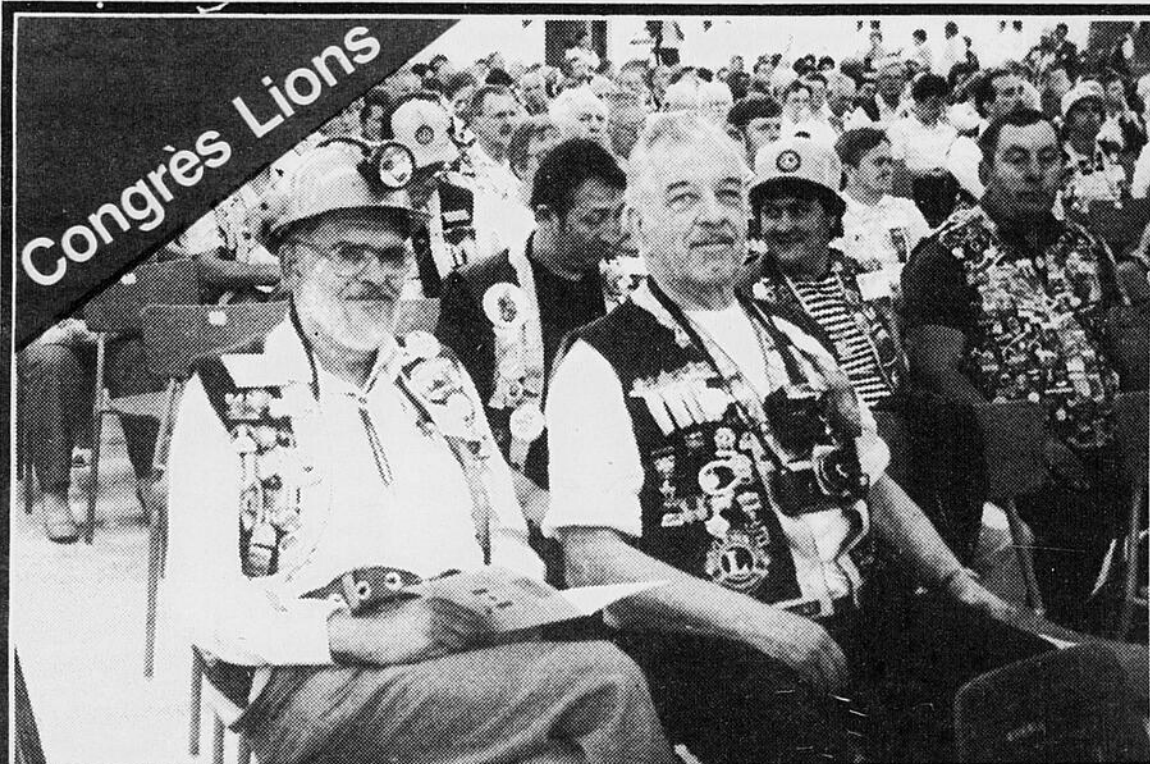
**DEPOT  
garanti  
8.75%**  
1 AN + .25% pour  
personne du 3e âge.  
**FIDUCIE  
PRET ET REVENU**  
326, des Sagoueneens  
543-1221

12e année no 210

Chicoutimi, samedi 7 juin 1986

45¢

56 pages



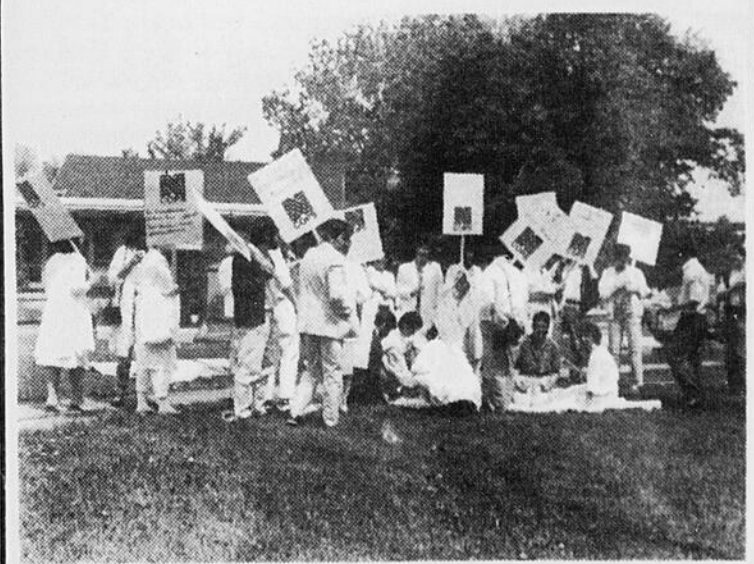
## Chris Coffin est le roi des Lions

Pages 27, 28, 29 et 30

Secteur de la santé\*

## Le Cartel manifeste

Page 4



Projet du mail sur le boulevard Wallberg

## Brassard rabroue les opposants

Page 6

# Des médecins piégés

MONTREAL (PC) — Selon le quotidien Le Devoir, une femme policière de la Sûreté du Québec, se faisant passer pour une jeune assistée sociale dans le besoin, a piégé des médecins soupçonnés d'accorder des certificats de complaisance à des prestataires de moins de 30 ans.

On ignore le nombre exact de médecins victimes de la "fausse patiente" mais deux omnipraticiens montréalais ont confirmé au quotidien montréalais avoir été ainsi piégés. Deux autres ont contacté leur association professionnelle pour expliquer leurs démêlés avec les

policiers provinciaux. La Sûreté du Québec a formellement nié hier mener de telles enquêtes.

Selon les témoignages recueillis par le Devoir, la jeune femme enregistrerait l'entretien, à l'insu du médecin, grâce à un magnétophone dissimulé.

Les médecins qui lui ont accordé un certificat d'inaptitude au travail ont, par la suite, reçu la visite de policiers de la SQ.

Munis d'un mandat de perquisition, les agents ont tout d'abord saisi le dossier de la "patiente" concernée. Ils ont informé le médecin qu'il se-

rait poursuivi pour avoir "fait un faux". Un médecin, ainsi piégé, a été convoqué à Parthenais. Des agents de l'escouade des crimes économiques de la SQ lui ont fait entendre la bande sonore de l'entretien et lui ont fait lecture de ses droits.

L'inaptitude au travail permet à un jeune assisté social de hausser de \$163 à \$326 le montant de ses prestations mensuelles d'aide sociale. Entre 1975 et 1985, le nombre de jeunes Québécois considérés inaptes au travail est passé de 17,325 à 36,335, une hausse de 110 pour cent.

Ce nombre est passé à 32,934, en date du 1er mars

1986. Depuis le début de 1985 le ministère peut imposer une contre-expertise médicale aux jeunes déclarés inaptes.

Le ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu a, à maintes reprises, indiqué qu'il souhaitait réduire le nombre de jeunes assistés sociaux considérés inaptes au travail.

Selon Le Devoir, aucune poursuite n'a encore été officiellement intentée contre les médecins piégés.

"Je pense qu'ils essaient surtout de nous intimider", a soutenu l'un de ces médecins lors d'une entrevue téléphonique.

## Météo...



Min.: 0  
Max.: 22

**Situation générale:** un réchauffement graduel s'opérera sur les régions de l'ouest, alors qu'une zone de haute pression se déplacera lentement vers les Maritimes. Un ennuagement est attendu dans la journée. Sur l'est de la province, dans le voisinage de la haute pression, les températures descendront très près du point de congélation.

**Lac St-Jean, Saguenay, Réserve des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-Loup:** généralement ensoleillé et vents modérés par moments. Min.: 0 à 4. Max.: 20 à 22, sauf près de 18 près du fleuve. Dimanche: averse.

**Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-Monts et Parc de la Gaspésie, Gaspé-Parc Forillon:** généralement ensoleillé. Min.: près de 0. Max.: 18 à 21. Dimanche: averse.

**Baie-Comeau, Sept-Iles:** ensoleillé et vents modérés par moments. Min.: 0 à 2. Max.: 14 à 16. Dimanche: averse.

**Basse Côte-Nord et Anticosti:** ensoleillé avec passages nuageux. Vents diminuant graduellement en fin d'après-midi.

## Au Sud...

Acapulco	25 31
Barbade	25 30
Bermudes	24 27
Brownsville	24 33
Daytona Beach	23 30
Honolulu	24 30
Kingston	25 31
La Havane	26 30
Las Vegas	22 36
Mexico	16 27
Miami Beach	26 31
Myrtle Beach	24 28
Nassau	24 29
Orlando	23 31

## Marée...

**CHICOUTIMI** — La marée sera basse à 11h15 (0m9) et haute à 16h10 (3m9). Elle sera à nouveau basse à 22h35 (1m1) et haute à 04h15 (4m9).

**LA BAIE** — La marée sera basse à 09h55 (0m8) et haute à 15h55 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 21h40 (1m1) et haute à 04h00 (5m4).

## Faits divers...

### Perpall coupable

LONGUEUIL (PC) — L'ex-chanteur Pierre Perpall, très populaire dans les années 60, a plaidé coupable hier à Longueuil à quatre accusations de complot et trafic de cocaïne.

Perpall, arrêté le 6 décembre 1985, avait été accusé de complot et trafic d'une once (28 grammes) de cocaïne, puis, deux jours plus tard, de complot dans le but de faire le trafic d'une livre (450 grammes) de la même substance.

Le juge Lucien Roy, de la Cour des sessions, fera connaître la sentence le 11 septembre prochain. L'accusé a pu reprendre sa liberté.

### Procès du médecin Rousseau

QUEBEC (PC) — Le procès du Dr Conrad Rousseau, 63 ans, de Sillery, accusé d'avoir fait le trafic de médicaments régis par la loi sur les stupéfiants, s'est poursuivi, hier, avec le contre-interrogatoire du Dr Claude Mercure, syndic de l'Ordre des médecins, par le procureur de la défense, Me Lawrence Corriveau.

Le Dr Mercure, qui a témoigné dans cette cause à titre d'expert en évaluation d'actes médicaux, a entre autres révélé devant la Cour

que le Dr Rousseau a été rayé temporairement de l'Ordre des médecins en mars dernier, après une enquête qui avait débuté en 1982.

### Inceste

MONTREAL (PC) — Un père de famille montréalais dont il faut taire le nom pour protéger l'identité de ses victimes a été condamné à trois peines consécutives de 15 mois de prison, soit, au total, trois ans et neuf mois, pour inceste avec ses trois filles.

Il s'était reconnu coupable sous trois accusations, le 13 mars dernier.

### Procès Dionne

QUEBEC (PC) — Le juge Laurent Cossette, de la Cour municipale de Québec, a dû ajourner au 12 juin prochain le procès du juge Denys Dionne, accusé d'avoir eu la garde illégale de son automobile, le 30 octobre, alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Le procureur de la poursuite, Me Michel Vézina, n'était pas en mesure, hier matin, de faire entendre le témoin qu'il a assigné, en contre-preuve, à la suite des éléments nouveaux qui sont ressortis, le 22 mai dernier, du témoignage de l'accusé.

Me Vézina a assigné un toxicologue, qui viendrait notamment parler des effets combinés de l'alcool et des médicaments.

## Chasseur Phantom

# Ecrasement

GOOSE BAY (PC) — Deux officiers de l'armée de l'air ouest-allemande ont été transportés vers l'hôpital de la base de Goose Bay, à la suite de l'écrasement de leur chasseur Phantom F4-E dans la région centrale du Labrador.

Un porte-parole des Forces canadiennes, le major Gerry O'Neill, a révélé que les deux hommes, qui avaient réussi à s'éjecter de leur appareil, ont été secourus par hélicoptère quelques heures seulement après l'accident survenu près de la frontière entre le Québec et le Labrador, à 140 km au sud de l'aérodrome de Goose Bay des Forces canadiennes.

L'officier n'a pu fournir de précision sur l'état des avia-

teurs. La Luftwaffe (aviation allemande) et les Forces canadiennes ont entrepris conjointement une enquête sur les circonstances de cet écrasement survenu vers 14h50, heure avancée de Terre-Neuve.

Depuis la signature en 1979 d'accords bilatéraux avec le Canada, les pilotes ouest-allemands, américains et britanniques s'entraînent à partir de Goose Bay.

Une nouvelle entente d'une durée de dix ans a été ratifiée en février par les quatre pays.

En mai 1985, un pilote californien, David Barnes, a trouvé la mort dans l'écrasement d'un prototype du nouvel avion de chasse "Tiger-shark" à Goose Bay.

## Pos possible...

# Noir et Blanc

LA HAYE (AP) — Un Noir et une Blanche se sont postés nus jeudi devant l'ambassade d'Afrique du Sud à La Haye, apparemment pour manifester contre l'apartheid, selon un porte-parole de l'ambassade.

Ils sont restés "un petit moment" devant l'ambassade, alors qu'il pleuvait et que la température était d'environ 13 degrés. Ils avaient une pancarte où l'on pouvait lire: "L'amour n'est pas mort".

Le porte-parole a précisé que cette manifestation ne semblait pas clairement dirigée contre la politique de Pretoria.

Les deux protestataires n'ont pas été arrêtés.

## Sommaire...

Arts	18
Bandes dessinées	26
Bourse	35
Détente	46
Décès	45
Finances	36
Horaires télé	24
Horoscope	44
Petites annonces	38
Sports	47

## Loto...

### La Quotidienne

A trois chiffres  
3-0-9  
A quatre chiffres  
7-8-2-1

### La rédaction.

Saguenay..... 545-4474  
Lac-Saint-Jean-Est  
(Alma)..... 668-4506  
Lac-Saint-Jean-Ouest  
(Dolbeau)..... 668-4506

le QUOTIDIEN  
une porte ouverte  
sur le monde

Gros coup de filet à Jonquière

# \$169,000 de drogues saisies

JONQUIERE (CC) - La police a réalisé, au cours de la journée de jeudi, trois saisies de drogues dont la plus importante est sans contredit celle effectuée



Claude Côté

tuée par la Gendarmerie royale du Canada à Jonquière.

En collaboration avec la police municipale de Jonquière et avec l'assistance d'un technicien en identité judiciaire de la Sûreté du Québec, la GRC du bureau de Chicoutimi a en effet saisi, jeudi soir, à Jonquière, 227 grammes de cocaïne d'une pureté exceptionnelle. Cette drogue aurait pu rapporter quelque \$155,000 sur le marché de la rue.

Deux Italo-Canadiens de Montréal, Raymond Sperlazza, âgé de 31 ans, et Giuseppe Paternostro, âgé de 34 ans, ont été arrêtés

au cours de cette opération. Ils ont comparu aux Sessions de la paix de Chicoutimi, hier matin, et le juge Romuald Roy a ordonné leur détention. Leur enquête sur mise en liberté a été fixée à lundi.

## Deux autres saisies

De son côté, la Sûreté du Québec portait également deux coups importants, au cours de la journée de jeudi, dans le secteur de Chicoutimi.

Dans un premier temps, au cours de la matinée, on découvrait dans un logement de la rue des Champs-Élysées 568 grammes de ce qui semble être du hashisch, dont la valeur sur le marché atteindrait quelque \$8,500.

Un individu de 21 ans, Denis Biron, a été arrêté et accusé de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Il a comparu devant le juge Roy, lequel a ordonné sa détention jusqu'à son en-

quête sur mise en liberté, fixée à lundi.

Puis, également en fin d'après-midi de jeudi, les policiers avaient une fois encore la main heureuse au cours d'une descente dans un établissement licencié du secteur de Rivière-du-Moulin.

On y a découvert 108 grammes de hashisch et 53.1 grammes de cocaïne, le tout d'une valeur approximative de \$5,500 sur le marché de la rue.

La police a ouvert une enquête sur trois individus, contre lesquels des accusations devraient être portées incessamment.

Ces deux opérations étaient menées par l'escouade des moeurs de la Sûreté du Québec, en collaboration avec les enquêteurs de la SQ du poste de Chicoutimi et la police municipale de Chicoutimi.

Les deux corps de police étaient également assistés par le maître de chien de la SQ, Ronald Lussier, et son

chien labrador "Dover".

De plus, la police municipale de Chicoutimi a ré-

cupéré, au cours de cette opération, pour environ \$3,000 de marchandise volée.



MENACE — Le feu a menacé quelques maisons du rang Melançon, hier, à Alma. Heureusement, le travail des pompiers a permis d'éviter le pire.

(Photo Karl Tremblay)

## Mort d'Alain Tremblay

# Benoît Durand est accusé de parjure

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Benoît Durand dit "Grosses dents", un membre des Conquatcheros de La Baie, devra subir son procès au prochain terme des Assises criminelles de Chicoutimi, sous une accusation de parjure.

Le juge Romuald Roy l'a en effet cité à procès, hier, après que Durand eut subi, aux Sessions de la paix de Chicoutimi, son enquête préliminaire relativement à cette accusation: on lui reproche de s'être parjuré au cours de son témoignage, le 20 janvier dernier, à l'enquête publique que le coroner F.-X.

Brisson avait tenue afin d'éclaircir les circonstances qui avaient entouré la mort d'Alain Tremblay, de La Baie.

On se souviendra que ce dernier, âgé de 20 ans, avait été découvert sans vie dans le dépanneur de son père, sur la rue Victoria à La Baie. Un

adolescent de 17 ans, soupçonné d'avoir ainsi causé la mort de son ami en le poignardant, a ensuite été accusé de meurtre au deuxième degré.

Cet adolescent avait révélé, à l'enquête du coroner Brisson, qu'il avait tué le fils du dépanneur, le soir du 20 décembre dernier, sous les conseils d'un des frères Paradis de La Baie, lesquels le fournissaient en drogues.

Appelé également à témoigner à la même enquête publique, Benoît Durand, qui est âgé de 30 ans et dont le domicile est le club des Conquats de La Baie, avait mentionné qu'il avait, le 22 décembre dernier (moins de deux jours après le meurtre), accompagné Jules "Ti-Cul" Paradis à Saint-Félix-d'Otis pour y prendre possession d'une motoneige.

Il avait nié catégoriquement que Paradis et lui étaient en réalité à la recherche de l'adolescent qu'ils savaient être le présumé auteur du meurtre d'Alain

Tremblay.

## Trois témoins

Représentée par Me Paul Roy, substitut du procureur général, la poursuite a fait entendre, hier, à l'enquête préliminaire, trois témoins afin de mettre en lumière le véritable objectif de Paradis et Durand, lors de leur visite du 22 décembre à Saint-Félix.

On a en effet cherché à démontrer que Paradis et Durand auraient menti à l'enquête du coroner, puisque, le 22 décembre à Saint-Félix-d'Otis, ils auraient été à la recherche du présumé meurtrier d'Alain Tremblay dont ils connaissaient l'identité, et ce, bien avant la police.

Représenté par Me Michel Boudreault, de Québec, Durand a finalement été cité, par le juge Roy, à procès devant un juge et 12 jurés.

## Deux incendies à Alma

# Un CL-215 a dû intervenir

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - Les pompiers d'Alma ont été occupés, hier, alors qu'ils sont intervenus sur deux incendies qui se sont déclarés pratiquement en même temps.

Le plus important a été le feu de broussailles du rang Melançon, à la hauteur du 6135.

L'alerte a été donnée à 14h48m et les pompiers d'Alma se sont rendus sur les lieux ainsi que des agents de conservation.

Avec le vent, les flammes ont été difficiles à contrôler. C'est ainsi que les pompiers d'Alma ont demandé assistance au Canso CL-215 du gouvernement du Québec.

L'avion qui allait se ravitailler dans la Grande-Décharge, a passé près d'une heure à arroser l'incendie qui devenait menaçant pour les résidences situées à proximité.

Pendant ce temps, les pompiers et agents de conservation tentaient de freiner l'élément destructeur au sol.

D'autre part, les pompiers ont été appelés sur un autre lieu d'incendie et cette fois, c'est une maison qui était menacée. Le tout s'est déroulé au 723 de la rue Bégin, à Alma.

Le feu a pris naissance dans une boîte électrique. Il s'est propagé rapidement au plafond mais les pompiers sont parvenus à limiter les dégâts.

## Mouvement de privatisation du gouvernement

# Morin demande un ralentissement

CHICOUTIMI (YB) - L'ex-ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, Claude Morin, a mis en garde, hier, le gouvernement québécois contre une privatisation et déréglementation excessive relativement à certaines sociétés d'Etat.

Devant un auditoire formé en majeure partie de



Yvon Bernier

membres de l'Association des diplômés de l'École nationale d'administration publique (ADENAP), Claude Morin, a fait valoir que le gouvernement n'y gagnera pas à privatiser certaines sociétés d'Etat qui permettent d'assurer un certain contrôle sur l'économie du pays. Il ne serait certes pas souhaitable de privatiser des sociétés telles la Société générale de financement du Québec (SGF), la Société de développement industriel (SDI), la Société Hydro-Québec et la Caisse de dépôt et placement du Québec.

### Nouveaux mythes?

Avant de privatiser ou encore de déréglementer, il importe de prendre certaines précautions élémentaires et de questionner le bien-fondé de telles opérations. Il faut apprendre à se méfier des « modes » qui s'avèrent être pour la plupart du temps peu durables et qui ne sont souvent pas « la » solution que l'on anticipait. Règle générale, les « modes » passent et les pro-

blèmes demeurent.

« Il ne faut pas non plus transposer certaines façons de faire qui ont leur raison d'être dans certain milieu mais qui ne correspondent aucunement au besoin d'un autre milieu donné. Il est particulièrement illusoire et réducteur de croire qu'un gouvernement ça se runne comme une business », de lancer avec une certaine ironie le conférencier invité.

Par ailleurs, il faut savoir en matière de déréglementation ou privatisation, se méfier des spécialistes de tout acabit. Selon que l'on est économiste ou avocat ou spécialiste d'un art ou d'une science, l'on a une tendance à développer une approche partielle et partielle qui somme toute ne convient pas aux problèmes globaux auxquels on a à faire face. Il faut apprendre à regarder au-delà des théories et approches technocratiques. Il n'est toutefois pas facile d'échapper à ces travers car on peut tout autant faire des excès dans un sens que dans l'autre. Tout autant trop privatiser, que trop étatiser.

Devant les phénomènes de privatisation et de déréglementation, il est préférable de fonder de modestes espoirs. La déréglementation qui vise à augmenter le degré de liberté des citoyens n'atteint pas forcément les effets escomptés. Il peut arriver par exemple que déréglementer équivaille à faire du surplace ou à remettre inutilement en cause un bon nombre d'acquis. Il peut encore se faire que dans certains cas moins de réglementation ne soit pas nécessairement bon. Il n'est pas assuré par ailleurs que la



CONFÉRENCIER INVITÉ — L'ex-ministre des Affaires intergouvernementales du Québec et maintenant directeur de la formation à l'École nationale d'administration publique, Claude Morin, a entretenu, hier, les membres

de l'ADENAP, section Saguenay-Lac-St-Jean, sur la privatisation et la déréglementation. Apparaissent à ses côtés, Mme Gisèle Savard et M. Robert Bouchard.

(Photo: Réal Tremblay)

privatisation puisse favoriser la création d'un plus grand nombre d'emplois.

Enfin, il faut connaître les objectifs poursuivis lorsqu'on entend privatiser ou déréglementer. S'il appert que la privatisation est érigé en dogme ou encore qu'elle devienne la panacée envisagée pour

éponger des dettes et qu'il faille pour cela « vendre toute l'argenterie pour payer le compte d'épicerie », cela ne constitue guère de bonnes raisons de faire le plongeon. Liquider par certaines politiques les principaux instruments d'action de l'Etat du Québec sur son économie ne constitue pas un choix parti-

culièrement heureux.

Signe des temps, d'indiquer avec humour l'ex-ministre Claude Morin, le Conseil du patronat du Québec qui « n'est pas un organisme particulièrement bolchevik ou révolutionnaire » de même que l'organisme Alliance-Québec ont de plus en plus l'oreille du gouvernement du Québec.

## COPS se manifeste pour la première fois

# Les professionnels sortent dehors

CHICOUTIMI (YB) - Très peu satisfaits de la tournure des négociations qui ont cours depuis des mois avec l'Etat employeur, 450 des 12,000 membres du Cartel des organismes professionnels de la santé (COPS) ont piqué-niqué hier midi aux abords de huit établissements de santé de la région.

Cette première manifestation qui a relativement perturbé les horaires de travail au sein des institutions de santé régionales a notamment pour objectif de prévenir le gouvernement du sérieux des membres de la base qui trouvent nettement inacceptables les offres présentées par leur employeur et qui perdent patience devant le peu de volonté réelle de négocier.

« A l'évidence, de mentionner hier deux des porte-paroles du COPS, le gouvernement ne considère pas les fonctions essentielles qu'effectuent les professionnels de la santé; infirmières auxiliaires, travailleurs sociaux, physiothérapeutes, techni-

ciennes en laboratoire et inhalothérapeutes. »

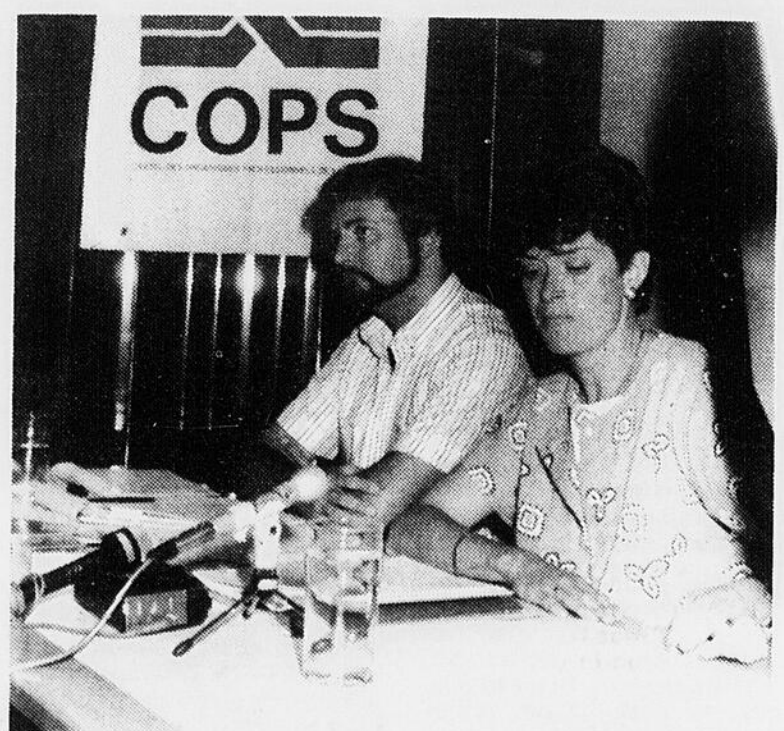
L'Etat offre 3,5 pour cent sur le plan salarial, tient à faire passer de 9 à 6,5 le nombre de jours de congé maladie des membres et entend réduire, dans le cas de congé de maladie prolongé, de 10 pour cent les prestations d'assurance-salaire. De plus, il ne tient pas du tout compte du fait que les salariés permanents sont affectés par une surcharge de travail compte tenu que la demande globale de soins s'accroît constamment. Que des groupes de travailleurs et travailleuses de la santé soient les personnes les plus susceptibles de se retrouver en situation de « burn out », semble le moindre de ses soucis. Que soit réduit le temps de traitements alloué aux bénéficiaires et que la qualité générale des soins diminuent, laisse ce même Etat employeur totalement indifférent.

Visées patronales aberrantes

« Les directions des institu-

tions hospitalières et le gouvernement tentent actuellement d'instaurer une politique visant à augmenter le nombre de temps partiel et à déplacer les salariés à temps complet pour leur faire exécuter le remplacement des absences. Stress quasi permanent, surcharge de travail, horaires variables et accélération du rythme d'exécution des tâches à effectuer sont de plus en plus le lot des professionnels de la santé », a indiqué hier les deux porte-paroles du COPS.

Les membres du cartel inter-syndical revendiquent une augmentation de salaire de 8 pour cent qui tienne compte de l'augmentation du coût de la vie des quatre dernières années qui est de l'ordre de 15 pour cent et exigent des conditions de travail décentes. « Tout cela est loin « d'être un luxe », d'ajouter le COPS et l'Etat employeur doit comprendre que nous entendons à compter de maintenant négocier ferme ». Que le gouvernement se le tienne pour dit.



AVERTISSEMENT — Les porte-parole Michel Talbot et Monique McMurray du Cartel des organismes professionnels de la santé (COPS) ont fait connaître, hier, le contexte de négociations avec l'Etat et les revendications des 12,000 membres de leur cartel inter-syndical.

(Photo: Réal Tremblay)



François Larochelle

## Le père de La Tournée rend l'âme

ALMA (CC) - François Larochelle, le parrain du bateau "La Tournée" qui sillonne le lac Saint-Jean depuis quelques années, est mort, jeudi, à l'hôpital d'Alma par suite d'une longue maladie.



Claude Côté

Agé de 45 ans et marié à dame Lise Doré, François était le fils de feu le Dr Paul Larochelle, d'Alma. Il était le père de trois garçons: Olivier, Sébastien et Renaud. Ses funérailles sont célébrées, à 11h15 ce matin, en l'église Saint-Pierre d'Alma.

Il a fait énormément pour la ville d'Alma et tout le Lac-Saint-Jean: d'abord en matière artistique, alors qu'il était entré à l'emploi de la municipalité d'Alma, au début des années 70, comme responsable du secteur des arts au service des loisirs; puis, dans le domaine du tourisme, après son arrivée, en 1975, à la direction générale du Conseil de la zone touristique d'Alma et du Lac-Saint-Jean.

C'est lui qui fut le véritable bâtisseur de "La Tournée", alors qu'en 1979 il présentait son projet aux dirigeants des principales municipalités sises autour du Piékouagami.

Et, deux ans plus tard, ce projet devenait réalité, et ce, malgré bien des embûches.

Mais, l'an dernier, François Larochelle a dû prendre congé de son travail, par suite de ses problèmes de santé qui l'ont finalement conduit à la mort.

Rappelons par ailleurs que François avait également été, au début des années 1970, correspondant à l'hebdomadaire Progrès-Dimanche pour le secteur d'Alma.

# IBM PC

## Des prix jamais vus

# 1595\$\*

ou

# 49,95\$<sup>†</sup>

de location mensuelle

## Faites vite! Cette offre prend fin le 25 juin 1986.

\*Système IBM PC 256 KO avec clavier et un lecteur de disquettes de 360 KO.  
†Contrat de location de 42 mois pour nos clients admissibles (d'autres termes sont aussi offerts).

ComputerLand est un marchand autorisé d'ordinateurs personnels IBM. IBM est la marque déposée de International Business Machines Corporation.

# ComputerLand

magasins d'ordinateurs

**Chicoutimi**  
27, rue Racine est  
696-0206

**Montréal**  
La Baie  
585, Ste-Catherine ouest  
288-7521

1, Place Ville-Marie  
866-6571

2075, rue University  
845-0131

4160, Ste-Catherine ouest  
933-4208

**Pointe-Claire**  
955, boul. St-Jean  
694-9287

Simpson  
6790, Transcanadienne  
694-4550

**Laval**  
1, place Laval-boul. St-Martin  
667-5701

**Québec**  
La Baie  
5401, boul. des galeries  
628-1844

888, rue St-Jean  
524-5265

**Ste-Foy**  
2600, boul. Laurier  
Place Belle Cour  
657-6677/659-6540

**Sherbrooke**  
2524, rue King ouest  
564-1534

**Ville St-Laurent**  
3402, côte Vertu  
337-6625

**Ville d'Anjou**  
7440, boul. les Galeries  
355-4874

**Ottawa**  
La Baie, Bayshore  
3<sup>e</sup> étage  
726-1204

La Baie  
Centre Rideau, 4<sup>e</sup> étage  
230-7383

171, rue Slater  
233-8413

136, rue O'Connor  
236-6411  
Université d'Ottawa  
Librairie, Turcott Hall  
85, rue Hastey, Bloc C  
235-5115

Ventes  
Gouvernement et éducation  
171, rue Slater  
233-8413

**Hull**  
114, promenade du Portage  
777-7799

La Sidac surveille avec une caméra

# Brassard diminue la portée de la «manif»

DOLBEAU (LF) - Le maire Henri-Paul Brassard a démenti les chiffres dont faisaient état les médias d'information concernant le nombre de manifestants au centre-ville de Dolbeau, jeudi soir. Ces marcheurs exprimaient



Lise Fortin

leur opposition au projet de construction d'un mail sur une partie de la rue principale.

Selon lui, on retrouvait 672 personnes incluant les bébés dans les carrosses, plutôt que 1,500. La Sidac de Dolbeau a pris la responsabilité de compter les manifestants. Le défilé a été filmé sur vidéo, on a pu ainsi s'assurer de l'exactitude du calcul.

Le président de la Sidac, Clermont Imbeault, a confirmé l'utilisation de ce procédé. Une conférence de presse donné par

la Sidac aura lieu, lundi prochain, pour démontrer la véracité de ces propos. A cette occasion, les journalistes pourront faire le décompte eux-mêmes de la manifestation du 5 juin, au sujet de la fermeture du boulevard Wallberg de Dolbeau.

Le maire Brassard précise qu'en excluant les résidents de Mistassini, Girardville, Sainte-Jeanne-d'Arc et les alentours, les chiffres se rapprocheraient davantage de 250 personnes. Selon lui, cette parade n'a suscité qu'un éclat de rire sur le boulevard Wallberg.

Pour le maire Brassard, l'opposition dépasse largement les cadres du centre-ville. C'est plutôt une rancune personnelle à l'endroit du maire. Ce climat est présent à Dolbeau, depuis l'organisation des Jeux du Québec. «Ceux qui n'ont pas eu le courage de se présenter à l'élection municipale pour affronter le maire figurent parmi les manifestants», d'ajouter le maire Brassard.

Selon Brassard, ces opposants priorisent la vengeance politique et la population ne peut pas être dupe.

Le regroupement des opposants fera un référendum le 16 juin prochain sur le projet Courbe, à la salle des Chevaliers de Colomb. Le tout sera organisé bénévolement. Le conseiller contestataire, Denis Trottier, a précisé que le référendum constitue une étape décisive dans le débat. Selon lui, la vérité sera écrite noir sur blanc. Le référendum n'a pas une valeur légale, cependant le conseiller Trottier y reconnaît une légitimité.

Pour le maire Brassard, il n'est pas question de reconnaître ce référendum, seule la ville peut en décréter un. Il croit que cette dernière tentative contribuera à régler une fois pour toute le débat. Il a rappelé que la prise de position de fermer le boulevard Wallberg émane d'une décision majoritaire du conseil de ville.

# Le spectacle aérien se tiendra sur deux jours

par Lise Lacasse

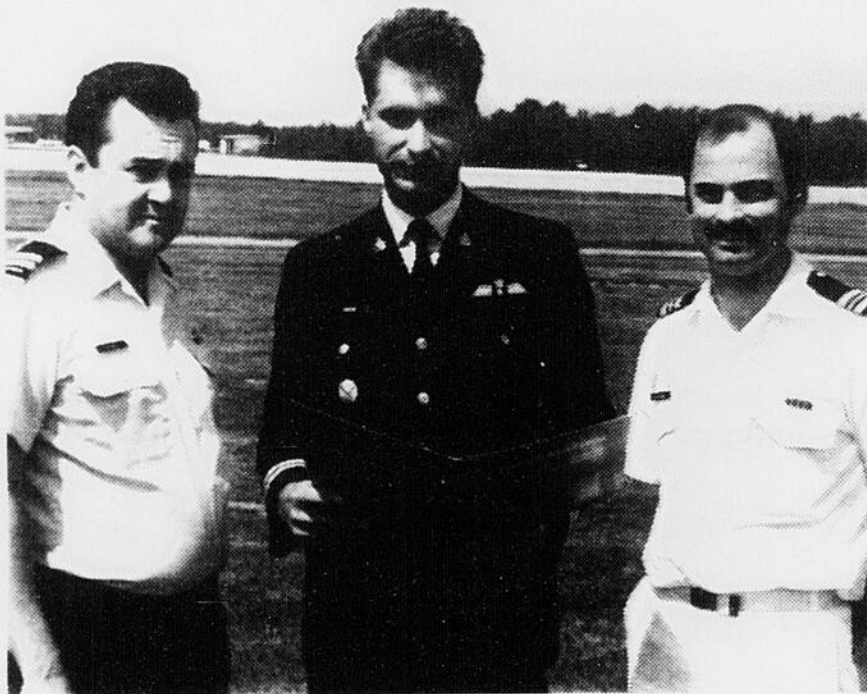
LA BAIE (LL) - La Base des Forces canadiennes de Bagotville offrira une fin de semaine «porte ouverte», cette année, alors que le spectacle aérien annuel sera reporté sur deux jours, soit les 21 et 22 juin prochains.

Ceci constitue une première pour le spectacle aérien qui attire les foules du Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis plus de vingt ans. Ce changement dans la programmation a été apporté dans le but de décongestionner la circulation et de permettre ainsi à plus de visiteurs de participer à cet événement d'envergure.

Comme par les années passées, des kiosques seront aménagés dans les hangars où les gens pourront se renseigner sur l'équipement utilisé par le personnel de la base. De l'information sera également diffusée concernant l'établissement du champ de tir et les différentes carrières militaires.

Les spectacles aériens débiteront chaque jour vers 13h. Le spectacle le plus important aura lieu cependant le dimanche 22 juin alors qu'il durera plus de deux heures. On pourra alors voir en action les Ray Ban Gold, considérés comme l'une des meilleures équipes de démonstration aérienne civile en Amérique, un bombardier américain B-52, l'équipe de démonstration aérienne des Forces canadiennes, les Snowbirds ainsi que l'équipe de parachutistes des Forces, les Sky Hawks.

Entre temps, les visiteurs pourront regarder de plus près des chasseurs canadiens, allemands et américains stationnés au sol. Les exhibits incluront



PAGEANT - Le commandant de la base Jean-Rock Grenon, le capitaine Michel Fortin et le major René Bourassa sont confiants que la fin de semaine «porte ouverte» saura plaire aux nombreux visiteurs.

(Photo Steeve Tremblay)

une montgolfière qui ne pourra cependant être utilisé pour les visiteurs étant donné les trop grandes difficultés d'organisation que cela demanderait.

Le spectacle aérien 1986 innovera également par la tenue d'une station radiophonique s'identifiant CFGB, dont quelques six bénévoles s'occuperont de l'animation durant les deux jours de spectacle. Selon une idée du major René Bourassa, le poste de radio diffusera, dans un rayon limité à la périphérie de la

base, des entrevues et commentaires sur les activités, ainsi que de la musique militaire et populaire. Entre autres, on pourra entendre la fameuse «Vive la Canadienne», qui est la marche officielle du 22e Régiment.

Selon le capitaine Michel Fortin, porte-parole du spectacle aérien, on aurait estimé le nombre de visiteurs de l'an dernier à près de 50,000 personnes. On s'attend, bien sûr, à dépasser ce nombre cette année en raison des deux jours ouverts au public.

## En bref

### Urgence

QUEBEC (PC) - Le gouvernement du Québec dévoilera la semaine prochaine le volet régional de son plan d'action visant à désengorger les services d'urgence des hôpitaux.

C'est ce qu'a indiqué hier le ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Thérèse Lavoie-Roux, alors qu'elle répondait à l'Assemblée nationale au député péquiste de Gouin, Jacques Rochefort.

Le ministre avait présenté un plan d'intervention de \$158 millions pour les régions de Montréal et de Québec le 19 mars dernier en promettant d'annoncer dans les semaines suivantes un plan semblable pour certaines autres régions du Québec qui connaissent des difficultés particulières.

### Marcos

HONOLULU (AFP) - Un juge fédéral d'Honolulu (Hawaii) a ordonné vendredi aux douanes américaines de remettre à l'ex-président philippin Ferdinand Marcos l'argent et les documents qu'il a emportés dans son exil aux Etats-Unis.

Le juge Harold Fong a affirmé que les douanes, qui détiennent ces biens depuis l'arrivée de M. Marcos à Hawaii en février dernier, n'avaient aucun droit de les garder, ne les ayant pas saisis dans le cadre d'une enquête sur d'éventuelles violations de la loi américaine.

### Bois d'oeuvre

MONCTON (PC) - Le chef du Parti libéral du Canada, John Turner, soutient que le premier ministre Mulroney aurait dû empêcher l'enquête du comité du commerce américain sur l'exportation du bois d'oeuvre canadien aux Etats-Unis.

Prenant la parole à Moncton, John Turner a reproché au premier ministre de n'avoir rien fait auprès du président Reagan pour qu'il s'oppose à une telle enquête, se bornant à se plaindre des difficultés que son gouvernement éprouve à la suite de l'imposition d'une taxe spéciale sur les bardeaux de cèdre exportés aux Etats-Unis.

Le leader libéral a aussi affirmé que le président américain avait le pouvoir d'éviter la taxation ainsi que la tenue de l'enquête sur le bois d'oeuvre canadien.

### Sondage sur la langue

QUEBEC (PC) - Près de la moitié des Québécois (44 pour 100), dont une majorité de francophones (51 pour 100), trouvent que le gouvernement de M. Robert Bourassa n'accorde pas assez d'importance à la protection du français. Il y a même 27 pour 100 de sympathisants libéraux qui sont de cet avis, révèle un sondage publié aujourd'hui par le quotidien Le Soleil et la station de radio CHRC.

La plus grande partie de la population croit, au contraire, que le Parti libéral accorde assez (38 pour 100) ou même trop (21 pour 100) d'importance à la protection de l'anglais. Seulement 17 pour 100 trouvent qu'il ne lui en accorde pas assez.

### Services essentiels

MONTREAL (PC) - Le Conseil des services essentiels nie en quelque sorte aux syndicats le droit de grève quand il confond la santé et la sécurité du public avec les inconvénients causés à la population.

C'est la conclusion tirée hier par les 400 participants à la journée d'étude organisée par le Syndicat canadien de la fonction publique et communiquée à la presse par le président du SCFP au Québec, Benoit Doyon.

Les différentes sections locales du SCFP ont résolu de dresser leurs listes de services essentiels en veillant uniquement à ne pas mettre en péril la santé et de la sécurité du public.

### Chauffeurs

WHITEHORSE (PC) - Si les Etats-Unis modifiaient leur politique concernant le permis de «visiteur pour affaires», il se pourrait qu'un jour les chauffeurs d'autobus canadiens aient à donner leur place aux chauffeurs américains au moment de passer aux Etats-Unis.

«C'est tout le système des services de transport passant d'un pays à l'autre qui peut être ainsi modifié», a déclaré M. Barry Redfern, qui a rapporté une mésentente entre les douaniers américains et la compagnie d'autobus Atlas Tours. M. Redfern est le gérant général chargé de la mise en marché et des ventes de cette compagnie.

L'objectif dépassé une autre fois

# Centraide distribuera \$316,802

JONQUIERE (LL) — Centraide Saguenay—Lac-Saint-Jean a recueilli plus de \$381,000 lors de sa campagne de levée de fonds de 1985, dépassant son objectif de \$350,000 pour la deuxième année consécutive. Après déductions des frais d'administration, c'est un budget de \$316,802 que la corporation aura à gérer pour les allocations aux organismes.

Telle est la conclusion du rapport financier annuel qui a été remis à la presse régionale, hier, et ce, pour la première fois sous la forme d'un document officiel.

Au niveau nationale, Centraide Canada a récolté \$143 millions dont \$21 millions au Québec alors qu'on y compte 16 membres sur 109 au pays.

## Distribution

Le budget de l'an passé, qui s'élevait à \$231,794, a été distribué à 38 organismes différents. Ainsi, c'est la catégorie familles et individus en difficulté qui a reçu le plus avec \$72,767. De ce montant, plus de \$22,000 ont été remis à La Passerelle d'Alma qui est une maison d'hébergement pour personnes en difficulté financière ou familiale.

La seconde catégorie en importance fut celle de la santé mentale et des personnes handicapées avec un montant

global de \$67,683 dont \$30,000 furent consacrés aux personnes handicapées visuelles de la région. \$32,000 ont ensuite été remis au Village étudiant de Laterrière et près de \$12,000 au Patro de Jonquière en relation avec les besoins et problèmes des jeunes. Cette catégorie a reçu un montant global de \$62,794.

Enfin, dans la catégorie drogues et alcool, la salle d'accueil Domrémy d'Alma a reçu \$17,000 comparativement à \$3,000 pour trois autres centres de Jonquière, La Baie et celui du secteur Lapointe. Selon le président du comité des organismes associés et président de la salle d'accueil d'Alma, Isidore Barrette, l'allocation a été plus importante à Alma en raison d'une infrastructure davantage développée à cet endroit.

«Nous visons le \$22,000 pour l'an prochain au Domrémy d'Alma. Nous avons dû mettre une autre secrétaire sur le chômage alors que nous aurions besoin d'employés de bureau permanents», a souligné Isidore Barrette. Notons que Centraide a eu à évaluer plus de 60 demandes d'aide à des organismes en 1985.

## Colloques et congrès

Le 4e colloque des organismes associés se tiendra au Village des étudiants à Later-



rière les 6 et 7 juin prochains. On verra alors à augmenter le nombre d'organismes participants avec la corporation.

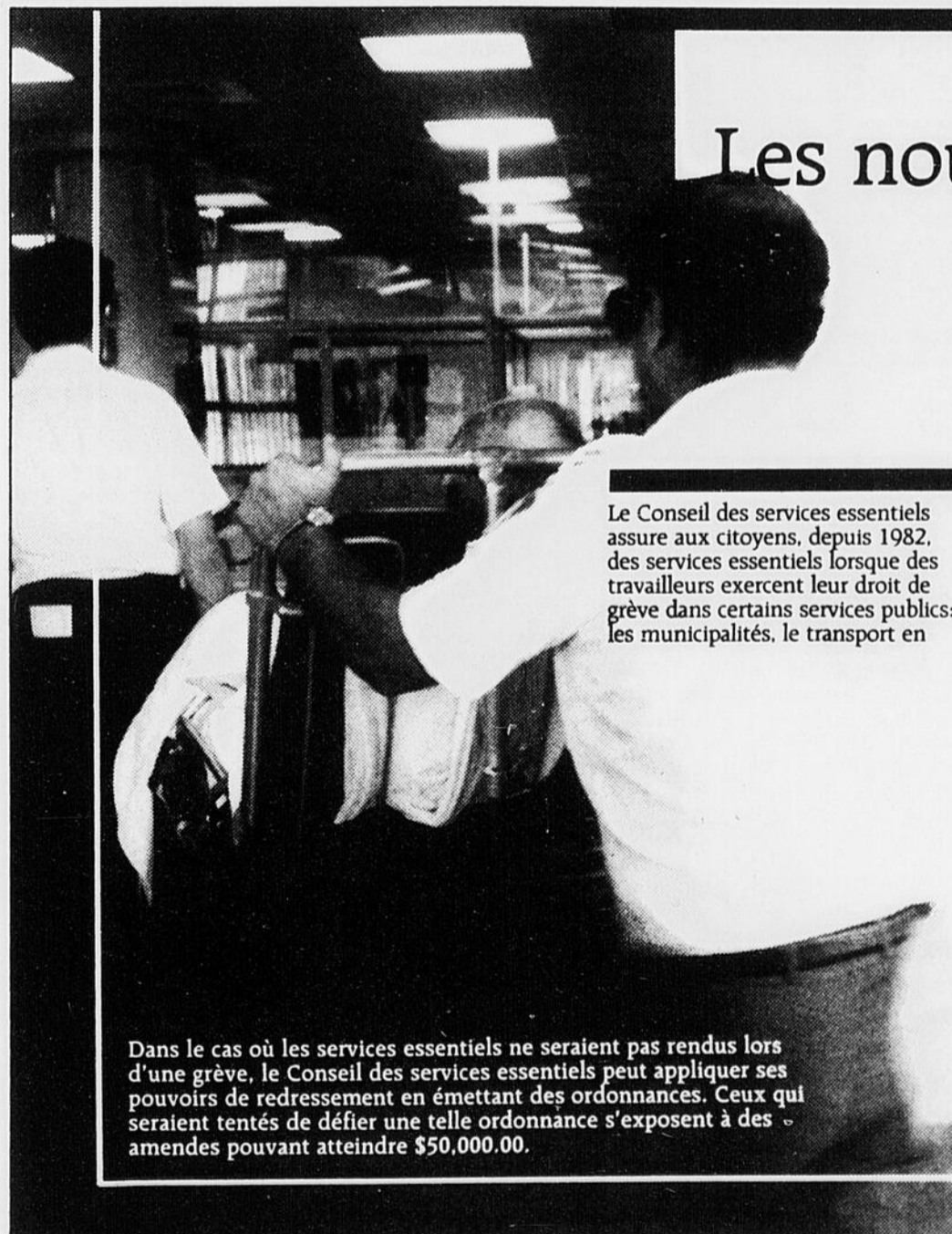
Une consultation des Centraides locaux aura également lieu à Hull les 14 et 17 juin afin de remettre en ques-

tion le rôle du bureau national et le processus de planification.

Enfin, la vice-présidente du conseil d'administration de Centraide-Canada, Céline Le-maire, est venue annoncer la tenue d'un congrès national à

Québec en juin 1987.

Ce congrès portera sur la question du leadership alors que la corporation cherchera à trouver des moyens pour aller de l'avant dans le cheminement des fusions de campagne.



Le Conseil des services essentiels assure aux citoyens, depuis 1982, des services essentiels lorsque des travailleurs exercent leur droit de grève dans certains services publics: les municipalités, le transport en

Dans le cas où les services essentiels ne seraient pas rendus lors d'une grève, le Conseil des services essentiels peut appliquer ses pouvoirs de redressement en émettant des ordonnances. Ceux qui seraient tentés de défier une telle ordonnance s'exposent à des amendes pouvant atteindre \$50,000.00.

## Services essentiels Les nouvelles règles du jeu

commun, le transport ambulancier, etc.

Avec l'adoption de la Loi 37 en juin dernier, les hôpitaux, centres d'accueil, CLSC et autres établissements du réseau des Affaires sociales doivent faire en sorte que les bénéficiaires reçoivent eux aussi des services suffisants au cours d'une grève.

- Employeurs et syndicats sont tenus de négocier le nombre de salariés qui assurent les services essentiels.
- À défaut d'une entente, c'est la liste syndicale qui est déposée devant le Conseil des services essentiels.
- Une entente est toujours préférable à une liste étant donné qu'un consensus sur le nombre et la répartition des effectifs garantit un meilleur service aux bénéficiaires.
- Il revient au Conseil des services essentiels d'évaluer la suffisance de l'entente ou de la liste et d'assurer qu'elle sera respectée pendant le conflit.

### Services assurés


Le pourcentage de salariés prévu à la liste ou à l'entente s'applique, par quart de travail, sur le nombre de salariés habituellement en fonction:

- 90% dans un centre d'accueil ou de soins de longue durée, un établissement spécialisé en psychiatrie, en neurologie ou en cardiologie et un centre hospitalier doté d'un département clinique de psychiatrie ou d'un département de santé communautaire;
- 80% dans un centre hospitalier de soins de courte durée et un centre de santé non visés dans le paragraphe précédent;
- 60% dans un centre local de services communautaires autre qu'un centre de santé
- 55% dans un centre de services sociaux

Pour en savoir davantage:

**Bureau de Montréal:**  
Village Olympique  
Pyramide Viau, Aile C  
5199 est, rue Sherbrooke  
Bureau 2771  
Montréal, Québec H1T 3X1  
(514) 873-7246

**Bureau de Québec:**  
690 est, Grande-Allée  
Québec, Québec G1R 1K5  
(418) 643-3153

 Gouvernement du Québec  
**Conseil des services essentiels**

## La région a vécu la semaine de l'espoir

Socrent prend forme définitivement. Ottawa et Québec collaborent enfin à la mise en valeur de Parc Saguenay.

Et l'âme de Louis Hémon revient au lac Saint-Jean loger dans la maison bretonne construite par Québec à la demande de Gilbert Lévesque.

Ce fut donc une semaine étourdissante de bonnes nouvelles.

Il ne faudra toutefois pas se contenter d'attendre les fruits. Pour les régionaux, le travail commence.

Socrent est un puissant instrument mis à la disposition de l'esprit d'entreprise. Il reste maintenant à l'utiliser intelligemment. Et la première opération, c'est celle de l'unité. Le président Pierre Laurin, un Montréalais qui s'initie à la mentalité régionale, a rapidement flairé l'obstacle puisqu'il a évoqué l'esprit de clocher lors du lancement de Socrent, lundi dernier, en présence de quelque 200 gens d'affaires de la région et une brochette de hauts gradés de la grande entreprise.

J'espère donc que les personnalités politiques feront le silence autour de la localisation du siège-social pour jouer plutôt un rôle vraiment positif en stimulant les initiatives des architectes de l'économie contemporaine.



Bertrand Tremblay

### Parc Saguenay s'ouvre au monde

"Nous commençons à percevoir les immenses possibilités de Parc Saguenay", s'enthousiasmaît, avant-hier, le sercain maire de La Baie, Gérard-Raymond Morin.

Le fjord est un accident géographique unique au monde. Il a été classé en septième place parmi les principaux centres d'intérêt touristique du Canada, et le Guide Michelin lui a accordé - tout comme au petit village de Sainte-Rose-du-Nord - deux étoiles.

Depuis près d'une vingtaine d'années, Parcs Canada tente vainement de l'intégrer dans son réseau envahi perpétuellement par des flots de touristes. Les négociations ont été amorcées laborieusement lors du premier gouvernement Bourassa, au début de la décennie '70, à l'époque où le président Pierre Lajoie, du Groupe LMB, de Jonquière, servait de conseiller au premier ministre québécois.

Après la signature d'une entente touchant le Parc de la Mauricie, les mouvements nationalistes menèrent une vigoureuse campagne contre la clause exigeant la cession du territoire à Ottawa. Exaspéré, l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau avait prévenu la population régionale que l'enveloppe de \$50 millions serait versée ailleurs, au pays, si Québec persistait à conserver son droit de propriété sur le territoire convoité par Parcs Canada.

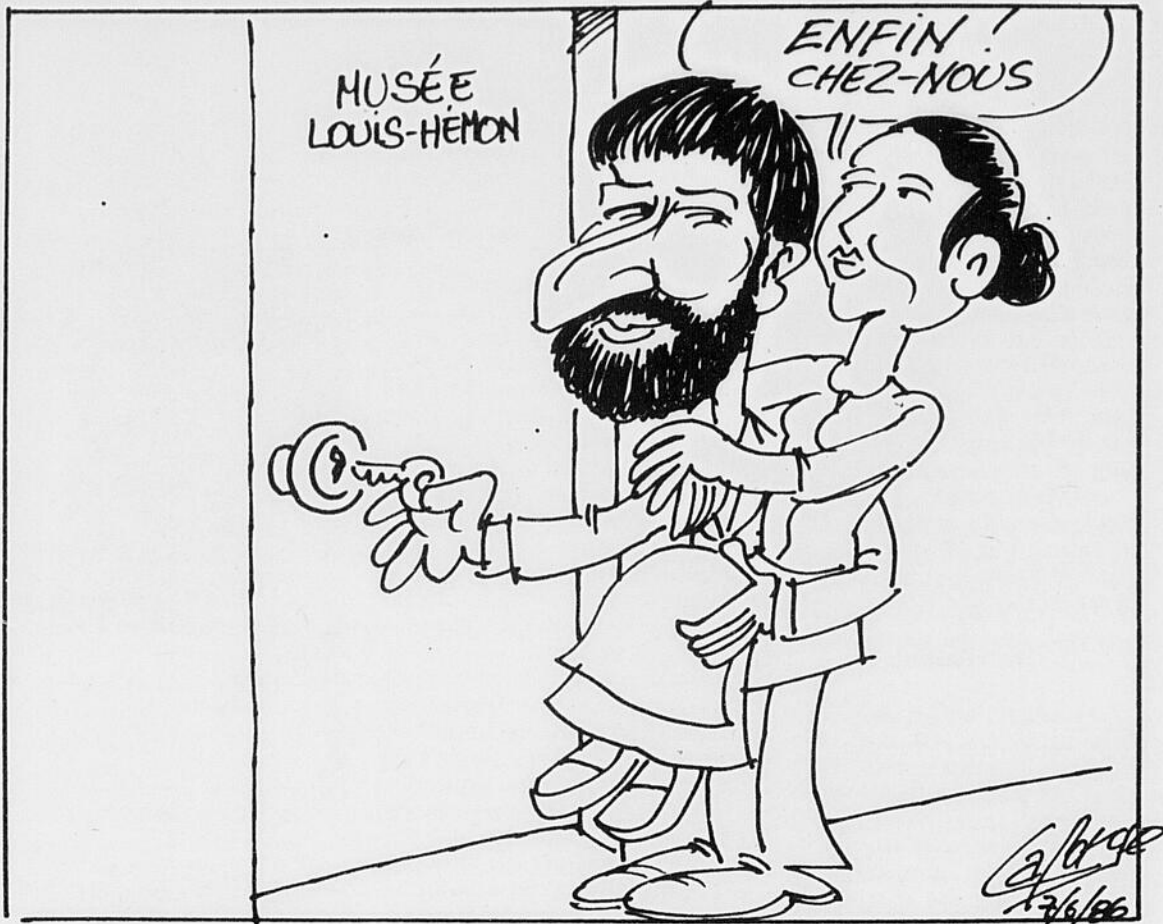
Le gouvernement péquiste opposa le même refus à Ottawa, mais il eut le mérite d'imaginer et de voter une loi autorisant l'établissement d'un réseau provincial de parcs de conservation.

La population réclamait davantage, soit l'application d'un programme de développement touristique dans les localités baignées par le fjord, de La Baie à Petit-Saguenay et Sagard. Par un miracle de concertation, Québec et Ottawa comblent le voeu des régionaux en offrant des contributions financières totalisant \$10 millions, étalés sur cinq ans, à des projets touristiques dont la rentabilité aura été vérifiée.

### Où étaient nos députés?

Quand la volonté politique s'exprime avec bonne foi, les obstacles sont rapidement aplanis. La cession du territoire est une question définitivement classée aux archives de nos querelles politiques.

L'absence de nos députés péquistes à La Baie comme à Péribonka m'a grandement désappointé. Sont-ils allergiques aux bonnes nouvelles? Je ne comprends pas davantage pourquoi Mme Lise Bacon, une ancienne Chicoutimienne devenue vice-première ministre et titulaire des Affaires culturelles, a décliné l'invitation de présider l'inauguration du Musée Louis-Hémon.



## Votre opinion

### Avec Nordair-Méto, c'est l'aventure!

Nordair-Méto, \$123 aller-retour, etc... C'est décidé, je pars à Montréal en avion. Super! Une heure aller, une heure retour, je gagne plus de 10 heures de voyage, de stress, etc. Je profiterai davantage du temps qu'il me restera. Je dois partir seul car j'ai un cours intensif de perfectionnement avec un maître-verrier. Il m'attend à l'aéroport de Dorval.

Ma charmante amie m'accompagne à Bagotville. Bise, je t'aime, etc.

Tout est sous contrôle, l'avion part à l'heure, le départ est confortable et le paysage est magnifique. Oui, magnifique mais il y a un petit problème devant le paysage, quelque chose ne tourne pas rond, c'est l'hélice du côté droit qui ne tourne pas. Pendant ce temps, nous, on tourne en rond puis on attend sans trop de problème. Plein de gens sympathiques nous attendent en bas avec de gros camions rouges pleins de lumières qui clignotent pour saluer notre arrivée (pompiers). On nous a dit que le moteur faisait de la pression. Moi aussi...

Un peu plus de quatre heures plus tard, alors que

mon cerveau ne cessait de me rappeler que c'est le fun d'avoir une auto, la charmante préposée au guichet nous annonce que six d'entre nous pourront partir avec l'avion six places qui ramenait des mécaniciens de Montréal. Enfin, ce sera une expérience de plus dans ma vie.

Avez-vous déjà pris un ascenseur qui tousse pendant deux heures et demie?

Avez-vous entendu parler des grêlons qui sont tombés sur Montréal jeudi, le 29 mai? Nous, on s'est retrouvé en plein dans la fabrique de grêlons.

On atterrit finalement à Dorval, après m'être flatté de ne pas avoir eu à utiliser les petits sacs à vomir. Dans le taxi qui m'amenait chez des amis à Dorval, je me suis surpris à apprécier le trafic de 5 heures ainsi que l'oxyde de carbone qui forme son aura.

De retour à Dorval, le dimanche suivant, un peu sceptique, je me retrouve au guichet de Nordair. Étrangement, le préposé confirme mon billet à destination de Bagotville et m'indique le numéro d'embarquement.

D'un pas hésitant, je marche vers ma destinée. Je me heurte d'abord à la section

famille où j'ai dû donner un cours accéléré de vitrail à une «fouilleuse» qui avait déjà pris beaucoup de temps à savoir ce qu'était un vitrail. Allez donc lui expliquer à quoi servait les outils, les huiles, la grisaille, etc.

Finalement, on me laisse passer et j'en profite pour me remémorer le bon vieux temps quand j'étais servent de messe et que je préparais les «ustensiles». Après une longue marche pénible sous le poids de mes valises trop fragiles (verre) pour être dans l'avion, j'arrive au guichet. Je présente ma réservation et devinez? C'est bien ça. On m'annonce que «le vol est annulé».

Je dois donc rebrousser chemin vers la porte d'entrée qui était ma foi très loin et j'en profite pour m'exprimer. On m'assigne au bureau d'une autre compagnie qui partait un peu plus tard et de justesse. J'ai pu enfin constater ce que ça pourrait être plaisant de faire un petit voyage à Montréal, une heure aller, une heure retour...

Harold Bouchard,  
2309, D'Ortona,  
Jonquière.

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division groupe UNIMEDIA INC.  
1051, boul. Talbot - Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474



Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la  
deuxième classe (no 32131)  
Abonnement ABC  
Audition 2e semestre  
32,271 abonnés

Editeur: Jean-Guy Faucher  
Président-directeur général: Gaston Vachon  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Directeur de la rédaction: Bertrand Gagné  
Directeur de l'information: Carol Héron  
Editorialiste en chef: Bertrand Tremblay  
Chef des nouvelles: André Rainville  
Responsable de la section des arts et de la famille: Christiane Laforge  
Responsable de la section des sports: Pierre Felice  
Directeur des ventes: Jean Tremblay  
Directeur de la circulation: Jean-Louis Lavole  
Directeur de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Robert Bissonnette  
Tél.: Mt: 844-5005

# Parc Saguenay attirera les Américains

Le gouvernement du Canada et celui du Québec consacreront, à parts égales, d'ici 1990, \$10 millions au développement de la zone périphérique du Parc du Saguenay. Nous reproduisons des extraits des allocutions prononcées par les ministres du Tourisme, Jacques Murta et Yvon Picotte, en ce jeudi historique, à l'hôtel de ville de La Baie.

La modification de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique que nous sommes venus signer ici représente une étape importante de la mise en place de ces infrastructures. Cette initiative conjointe prévoit une aide de dix millions de dollars pour des projets qui contribueront à faire de la région du Parc Saguenay une destination touristique nationale et internationale.

Cette aide financière est destinée au développement touristique des abords du parc. Elle permettra d'appuyer les projets qui visent la création, la consolidation, ou l'aménagement de services récréotouristiques, d'attractions et d'excursions nautiques.

Cette aide sera offerte aux organismes ainsi qu'aux particuliers dont les projets s'avèrent financièrement viables et génèrent des bénéfices économiques pour le Québec et le Canada. Les demandeurs doivent consentir une mise de fonds initiale minimum de cent mille dollars.

Les contributions pour les projets de création d'infrastructures tiendront compte de toutes les sources de financement possibles, y compris les subventions locales. L'aide portant sur d'autres investissements pourra atteindre cinquante pour cent des coûts admissibles, et jusqu'à soixante-quinze pour cent s'il s'agit d'études.

Nous estimons que cette initiative entraînera de dix-huit à vingt millions de dollars d'investissements, sans compter les montants consacrés par les gouverne-

ments fédéral et provincial à la conservation et à l'enrichissement des sites naturels du Saguenay. Si nous voulons appuyer ces investissements considérables, nous devons nous intéresser tout particulièrement aux marchés qu'ils visent.

## Le tourisme québécois

Nos voisins du Sud représentent plus de quatre-vingt-cinq pour cent de nos visiteurs étrangers et près des trois-quarts de nos recettes touristiques. C'est pourquoi Tourisme Canada étudie de très près le marché américain. Des études poussées que nous avons menées récemment ont révélé deux choses étonnantes.

Tout d'abord, les Américains ne viennent plus simplement au Canada faire une cure de grand air; ils veulent l'explorer et mieux le connaître. Seconde révélation, encore plus étonnante: plus que nos magnifiques paysages naturels, la douceur de vivre canadienne ou la propreté et la sécurité de nos villes, c'est notre exotisme qui les séduit.

Pour exploiter ces atouts, nous avons fait de nos villes autant de points de départ de circuits pittoresques et inédits. Québec constitue un puissant pôle d'attraction touristique dont peut profiter la belle région hospitalière du Saguenay.

Le triangle délimité grossièrement par Québec, la côte de Charlevoix et la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean représente un circuit d'excursion idéal. Celui-ci pourrait contribuer à faire de la région du Parc Saguenay une destination touristique de classe internationale.

## Parc marin

Pour accroître l'attrait du Saguenay, Parc Canada étudie présentement la faisabilité de la création du premier parc national marin au Canada. Je sais pouvoir compter



C'est la zone périphérique, dont Anse-Saint-Jean fait partie, que l'entente vise à développer.

sur la collaboration du gouvernement du Québec dans la réalisation de ce projet historique.

L'élément marin constitue un aspect primordial du Parc Saguenay. Les profondeurs glacées du fjord conviennent très bien à la faune marine arctique, tandis que les saumons, les bélugas et divers cétaqués évoluent dans les eaux plus chaudes de la surface. La création d'un parc marin national s'inscrirait à merveille dans les efforts déployés en vue de sauvegarder cet environnement excep-

tionnel.

En cette Journée internationale de l'environnement, les habitants de la planète font connaître leur volonté d'améliorer la qualité de leur cadre de vie naturel. Au Canada, nous célébrons la Semaine de l'environnement et le thème de cette année - «Je m'en occupe!» - doit être le mot d'ordre non seulement de l'ensemble des particuliers et des entreprises, mais aussi des gouvernements. Un parc marin national attirerait l'attention du monde entier sur l'écologie remarquable du

fjord et rehausserait l'attrait touristique du parc.

Cet été promet d'être une année exceptionnelle pour le tourisme partout au pays, de l'Expo 86 de Vancouver aux petits villages de pêcheurs et aux plages de la côte Atlantique. Cet afflux profitera sans aucun doute au Saguenay. Il en tirera des revenus qui, nous l'espérons, encourageront les investisseurs et nous permettront de donner au fjord du Saguenay sa véritable vocation: être l'une des grandes attractions touristiques de ce continent.

## Québec se montre très confiant

Un an après la création de la zone périphérique, le comité interministériel déposait le plan d'actions concerté. Ce plan dégagait les interventions gouvernementales possibles et les grandes lignes d'actions permettant à la région - le monde municipal, le monde associatif et l'entreprise privée - de s'inscrire directement dans le processus de développement de la zone.

Ce plan a été conçu de telle sorte que soit assurée l'harmonie et la complémentarité du développement de la zone

périphérique avec le développement et les caractéristiques propres au parc.

Toute intention d'aménagement et de construction d'infrastructure de service est donc ajustée en fonction de l'intégration et de la préservation des sites naturels et des paysages du parc, de même qu'en fonction de son centre d'intérêt: le fjord Saguenay.

Quatre objectifs ont présidé à l'identification des 47 actions proposées dans le plan: mettre en valeur les grands attraits touristiques;

faire de la région du Bas-Saguenay une destination touristique d'envergure; maximiser les retombées économiques au niveau local; étendre la fréquentation touristique à l'année longue. Ces objectifs sont liés, évidemment, au but ultime de mettre en valeur et de conserver les éléments patrimoniaux de la région.

Un des moyens importants pour la réalisation du plan est certes l'assistance financière des deux gouvernements - le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec - assistance pouvant originer, presque naturellement, de l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique qui prévoit, pour l'ensemble du Québec, une participation au développement de l'entreprise touristique de 100 millions \$. Evidemment, cette assistance conjointe se lie aux projets non gouvernementaux, aux projets mettant à partie le monde municipal, le monde associatif et l'entreprise privée, laissant aux divers ministères le soin d'intégrer leurs programmations régionales dans l'esprit de complémentarité clairement défini dans le plan d'actions concerté.

Ainsi donc, ce plan servira de pierre angulaire pour l'analyse des projets qui seront présentés dans le cadre de la participation financière afférente à l'entente.



Les ministres Jack Murta, d'Ottawa et Yvon Picotte, de Québec, signent l'entente en présence de leur collègue Benoît Bouchard, d'une brochette de maires et de plusieurs invités.



Pour la première fois, la conférence de presse donnée en présence de plusieurs invités bénéficiait de la traduction simultanée.

Milieu collégial

# Benoît Bouchard fait un retour

MONTREAL (PC) — Le secrétaire d'Etat, Benoît Bouchard, a renoué hier avec le milieu de l'enseignement collégial pour souligner le travail de pionnier accompli dans plusieurs cégeps québécois quant à la reconnaissance des acquis. Il souhaite que le travail accompli en ce domaine s'étende et serve de modèle aux autres provinces.

Jusqu'en juin 1984, M. Bouchard dirigeait le cégep de Saint-Félicien, au Lac Saint-Jean, où il avait fait des efforts pour que des adultes ayant quitté l'école pour le foyer ou le travail puissent être admis au cégep, particulièrement en techniques infirmières.

Après analyse de leurs expériences, ces adultes ont été exemptés de certains cours.

C'est d'ailleurs ce qu'on appelle la reconnaissance des acquis et qui a donné lieu à la tenue d'un colloque cette semaine auquel assistaient 300 personnes provenant surtout du monde de l'enseignement.

Dix-huit cégeps offrent actuellement un cadre d'accueil et de support aux adultes disposés à poursuivre leur formation pourvu qu'on les exempté de certains cours dont ils ont déjà atteint les objectifs.

## Des pionniers

"Vous devez être considérés comme des pionniers. Des pionniers instituant une approche éducative plus humaine et plus respectueuse des efforts d'apprentissage de notre population actuelle."

Aux yeux de l'ancien directeur de cégep, les diverses avenues qu'ouvre un système de reconnaissance des acquis "facilite grandement aux adultes l'accès aux études supérieures et devrait permettre une formation de meilleure qualité, adaptée de surcroît aux exigences personnelles et professionnelles des adultes."

## Place du fédéral

Après avoir souligné que le gouvernement fédéral n'intervient pas directement en matière de programmes d'éducation post-secondaire, M. Bouchard a signalé que la reconnaissance des acquis intéresse particulièrement le

ministère de l'Emploi et de l'Immigration "qui veut favoriser la mobilité interprovinciale après la formation."


Outre l'implication des gouvernements et des établissements post-secondaires, M. Bouchard a souhaité que des collaborations nouvelles s'établissent le plus tôt possible entre le monde de l'éducation, des affaires, du travail et

groupes populaires.

## Le ministre Ryan

Plus tôt cette semaine, le ministre québécois de l'Enseignement supérieur et de la science, Claude Ryan, a constaté que le secteur de l'éducation n'avait pas tellement réussi la jonction avec le monde du travail.

**FLEURY, BERGERON, BOISSONNEAULT**



**AVOCATS**

J. Vincent Fleury, B.A., LL.L.  
Alain Bergeron, D.E.C., LL.L.  
Yves Boissonneault, D.E.C., LL.B.


625, rue Sacré-Coeur ouest  
Alma, (Edifice Sears)  
Tél.: (418) 662-6615

**Viceroy**

Les plus belles maisons  
Construites sur place

- Isolation mur: R-25, toiture: R-40.
- Châssis triple verre
- Bois séché

LOUISE BELLEY, gérante



Modèle en construction au Domaine du Roi Chicoutimi

506, des Chevaliers, Chicoutimi  
696-1346

Construction ANDRE BELLEY INC.

**BAIGNOIRE TOURBILLON (DAFNE)**

Acier émaillé, 60"x30", blanc.

**SPECIAL: \$1,495**

Couleurs: os, gris.

**SPECIAL: \$1,595**

Aussi disponible 67"x33" - 71"x33". (Robinet en sus)

**BAIN TOURBILLON**



Acier émaillé.

Couleurs: blanc, os, gris.

Valeur: \$1,395.00

**SPECIAL: \$995**

**UN ENVIRONNEMENT POUR LA DETENTE**

Vous pouvez acheter cette baignoire acrylique (blanc-os-gris), (appui-tête inclus) avec équipement «Tourbillon» (5 jets chromés).

60" x 32" x 19"  
Rég.: \$1,975

**SPECIAL: \$1,395**

72" x 36" x 19"  
Rég.: \$2,175

**\$1,550**



**DECOR CERAMIQUE**

ET TOURBILLON 549-7083

743, boul. Barrette, Chicoutimi.

**Céramique - Marbre - Lavabos - Robinet - Bain - Accessoires décoratifs - Choix d'outils**



Une offre du **'GRAND CHELEM' de baseball**

du **Chef Boyardee\***



Des gants, balles et bâtons Cooper contre des étiquettes de pâtes en boîte Chef Boyardee notamment les pâtes Pac-Man.<sup>MC</sup>

**Bon de Commande de l'Offre du Grand Chelem:**

Veillez m'envoyer les articles suivants. Ci-joint les codes CUP (et un chèque ou mandat à l'ordre de: Grand chelem Boyardee), comme indiqué ci-dessous.

Articles de baseball Cooper	Prix de détail suggéré	Codes CUP seulement	Codes CUP plus argent	Choix pour équipe
Black Diamond Gant (Jr.)	42,00 \$	85	20 + 19,95 \$	6 avec 425 codes CUP
Diamond C Gant (Sr.)	18,50 \$	50	20 + 9,95 \$	6 avec 250 codes CUP
Bâton Major League	9,25 \$	20	(Voir offre prime)	6 avec 100 codes CUP

**CONCOURS DU GRAND CHELEM**

Vous pourriez **GAGNER un voyage pour quatre à la Série mondiale 1986.**

Vous trouverez le règlement officiel du concours dans les magasins participants, ou en écrivant à: Règlement, case postale 8000, Oshawa (Ontario) L1H 8K7

**Le prix:** Un voyage pour quatre à la Série mondiale 1986 comprenant l'aérien-retour aérien en classe économique, l'hébergement à l'hôtel, les billets pour les deux premiers matchs plus 1 000 \$ CAN d'argent de poche.

**Comment participer:** Participation automatique chaque fois que vous commandez de l'équipement de baseball Cooper OU Envoyez nous vos nom et adresse écrits lisiblement sur une feuille de papier blanc de 5 po x 3 po, accompagnée de 3 codes CUP, ou des reproductions raisonnables non faites à la machine.

Envoyer à: Concours du Grand chelem, Case postale 8088, Oshawa (Ontario) L1H 8K7

**Bon de Commande de l'Offre du Grand Chelem:**

Articles commandés pour le main

Articles commandés	pour le main	Nombre de codes CUP	Montant du chèque/mandat
gants jr.	(D)   (G)		
gants sr.	(D)   (G)		
bâtons 28"   32"			
balles			
TOTAL			

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Envoyer à: Offre du Grand chelem Chef Boyardee, Case postale 8010, Oshawa (Ontario) L1H 8K7

Veillez compter de 6 à 8 semaines pour la livraison. Offre valable jusqu'au 28 novembre 1986, ou jusqu'à l'épuisement des stocks. Offre valable uniquement au Canada.

**Prime de Commande rapide**

Commandez un gant Cooper avant le 31 juillet 1986 et recevez une balle de baseball GRATUITE par chaque gant commandé.

**Marque Déposée**

**\*\* Licensed \*\* and © 1986, 1982 Bally Midway Mfg Co. All rights reserved.**

Victoire des régions dans le dossier Radio-Québec

# French fait une concession

QUEBEC (PC) — Les régions du Québec viennent d'obtenir une grande victoire.

Le ministre des Communications, M. Richard French, a accepté que les représentants régionaux soient majoritaires au sein du conseil d'adminis-

tration de Radio-Québec.

Par le biais d'un amendement présenté à la commission parlementaire qui étudiait le projet de loi 61, le gouvernement a accepté que le nombre de membres du conseil d'administration de

Radio-Québec en provenance de l'extérieur de Montréal soit porté à sept.

Les "Montréalais" ne seront donc plus majoritaires à la direction de Radio-Québec, dont le conseil d'administration compte 12 membres. Sept

d'entre eux devront être "domiciliés dans différentes régions du Québec, autres que celle de Montréal".

Le gouvernement libéral, par la voix du ministre des Communications Richard French, avait récemment présenté un projet de loi réduisant de neuf à cinq le nombre de représentants régionaux à la tête de la société d'Etat de télévision éducative, afin, disait-on, de réduire les coûts de gérance de cette société.

L'opposition péquiste a plutôt cru que la décision gouvernementale visait à "punir" le conseil d'administration de

Radio-Québec, qui avait protesté contre des coupures de \$8 millions dans le budget de cette télévision éducative.

Ces coupures visaient surtout à réduire la production d'émissions régionales, et la protestation officielle de Radio-Québec avait été votée grâce à la majorité de gens de l'extérieur de Montréal au sein du conseil d'administration.

Le gouvernement a répliqué en présentant en mai dernier un projet de loi réduisant à seulement cinq le nombre de membres non-montréalais du conseil d'administration.

Avec le libre-échange

## Plus besoin du Canada

MONTEBELLO (PC) - Si jamais le libre-échange était instauré en Amérique du Nord et que reprenait le débat de l'indépendance du Québec, on n'aurait plus besoin de parler d'association avec le Canada, avec ou sans trait d'union, a déclaré hier M. Jacques Parizeau, en marge du congrès de la Chambre de commerce de Montréal.

M. Parizeau a reconnu que l'indépendance du Québec ne pouvait pas se réaliser sans qu'au moins une large partie du milieu des affaires ne la réclame. Bien que ce dernier soit nationaliste, son adhésion au fédéralisme canadien demeure très forte et l'économiste n'entrevoit pas de changement immédiat.

Toutefois, estime-t-il, on peut concevoir une situation

où les intérêts du milieu des affaires québécois peuvent diverger de façon importante avec les politiques du gouvernement canadien, car ce n'est pas parce que les gouvernements font le ménage dans leurs sociétés d'Etat et qu'ils deviennent moins interventionnistes qu'ils ne continueront pas de jouer un rôle très important dans le développement économique.

Répondant à une question hypothétique des journalistes, le leader nationaliste a rappelé que tout le débat de l'association avait pour objet principal d'assurer un débouché pour les ventes des entreprises québécoises et que cette question deviendrait caduque dans le cadre d'une zone de libre-échange nord-américaine, même imparfaite.

**MARC BOULANGER**

AVOCAT

121, Racine est. Suite 101, Chicoutimi - G7H 1R6

BUREAU: 549-8170

RESIDENCE: 548-5754

Rendez-vous de jour ou de soir

## FAITES-VOUS PLAISIR!

Les 9, 10, 11 et 12 juin, à l'Hôtel Chicoutimi, à compter de 18h00, deux chefs cuisiniers d'Angoulême prépareront et présenteront leurs spécialités culinaires.

Pour moins de 30\$ on pourra s'offrir un repas complet

CHAQUE SOIR UN MENU DIFFERENT

Venez déguster des finesses culinaires angoumoises dans une atmosphère chaleureuse.

CHAQUE SOIR, PAR TIRAGE AU SORT, UN COUPLE CHANCEUX SE VERRA REMBOURSER LE MONTANT DE SA NOTE (VINS EXCLUS).

Evénement unique dans la région, organisé par le Comité de jumelage Chicoutimi-Angoulême, avec la collaboration du Bureau de Tourisme de Chicoutimi et de l'Hôtel Chicoutimi.

RESERVEZ VOTRE(VOS) TABLE(S) DES MAINTENANT EN COMPOSANT:

549-7111

Ville de Chicoutimi

et

QUOTIDIEN



**CORRIVEAU et TAILLON**

ARPENTEURS-GEOMETRES

1155, Melançon  
Chicoutimi

Bur.: (418) 549-5321

Michel Corriveau A.G. rés.: 549-1001  
Gaétan Taillon A.G., rés.: 543-4211

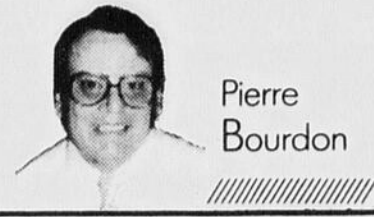
25%  
SUR DES ROBES ET  
2 PIECES DE COTON

1/3

DE RABAIS

SUR UNE SELECTION  
D'IMPERS, DE TAILLEURS ET  
COORDONNES DE LAINAGES  
PRINTANIERES ET TOUS LES  
MAILLOTS DE BAIN.

*Lessard sur la cote*  
405 est Racine Chicoutimi



Pierre Bourdon

## Léger à Chicoutimi

Auteur du livre «Ce n'était qu'un début», l'homme politique Marcel Léger, l'un des anciens hommes forts du Parti Québécois, sera à Chicoutimi, aujourd'hui.

En effet, Monsieur Léger se retrouvera à la Librairie Classic de place du Saguenay, entre 14 et 16 heures, afin d'y rencontrer les amateurs de lecture et d'histoire politique.

Léger en profitera pour faire un brin de jasette avec la population en plus de dédicacer des copies de son nouveau livre.

Sera-ce un nouveau best-seller?



## La visite de Prouche

Les écoles Naud et Dequen d'Alma, ont reçu la visite de l'auteur de bandes dessinées «Prouche» (Pierre Larouche, de Chicoutimi), au cours de la dernière semaine. En plus d'initier les jeunes à la

bande dessinée, Prouche a raconté aux jeunes, ses débuts dans ce domaine artistique. Sur cette photo, Prouche (à droite) pose fièrement en compagnie des jeunes élèves.

## Un repas gastronomique

La présidente du comité de jumelage Chicoutimi-Angoulême, Madeleine Gagnon, fait savoir qu'un repas gastronomique mettant en vedette la cuisine Charentaise, se tiendra les 9, 10, 11 et 12 juin prochains à l'hôtel Chicoutimi.

Pour l'occasion, les chefs Angoumoisins Francine Pineau du restaurant Le Margaux et Dominique Possier du restaurant La Chamade offriront des mets exquis.

Pour moins de \$30., il sera possible de goûter un festin. Pensez à la fricassée de pintade, saumon cru aux herbes, poire pochée au vin, crêpe flambée au cognac, feuilleté aux asperges en cornet...et nous en passons. N'oubliez pas de réserver!



## Blackburn le «gambler»

Deux croupiers professionnels, accompagnés de leur prof Gérard Martin et du maire de Chicoutimi Ulric Blackburn, se préparent fébrilement à l'ouverture de l'Exposition de Chicoutimi. En effet, un superbe casino (avec de la vraie argent!) sera aménagé du 10 au 15 juin, sur les sites de l'Exposition de Chicoutimi. L'histoire ne dit pas si le maire Blackburn a gagné ses mises!



## Pour la Fondation d'Alma

Le directeur de la Fondation de l'hotel-Dieu d'Alma, Jean Deschesne reçoit avec satisfaction, un don de l'ordre de \$1,000 des mains de Michel Girard, vice-président des opérations à la fédération des

caisses d'entraide. A l'instar des autres institutions hospitalières, l'hotel-Dieu d'Alma compte énormément sur les dons d'organismes et d'entreprises privés, pour amasser des fonds.



## Des sous pour l'Enfanthèque

Afin d'amasser des sous pour l'Enfanthèque d'Alma, un cyclothon se déroulera le dimanche 15 juin prochain. Sur cette photo, nous retrouvons le président d'honneur de ce cyclothon Rémi Cloutier, posant en compagnie de Nadia Lapointe (au centre), représentante de Kino Québec et Lise Martel présidente du comité de financement. L'objectif est d'amasser une somme de \$10,000.



## Gilberte Savard quitte

Des secrétaires de juges ont tenu à souligner le départ de Mme Gilberte Savard (assise au centre). Les compagnes de travail qui ont tenu à rendre ainsi hommage à leur consœur qui prend sa retraite sont dans l'ordre

Dixie, Bernadette, Georgette et Fleurette.

Nous souhaitons la meilleure des retraites à Mme Savard, dont le travail a toujours été fort apprécié de ses patrons et de ses compagnes de travail.

## Chicoutimien en Ontario

Nous recevions, il y a quelques jours, des nouvelles d'un ex-chicoutimien qui gagne actuellement sa vie en Ontario. Il s'agit de Raymond Laforest, un ancien travailleur bénévole dans le domaine du ski nautique.

Ayant quitté Chicoutimi il y a six ans, Raymond travaille comme éclusier sur le canal Rideau, plus précisément à Narrow Locks, pour Parc Canada. (Son maître éclusier est Gordon Mc Veety).

Il est bon de souligner que d'Ottawa à Kingston, il y a pas moins de 47 écluses.

Dans une lettre qu'il nous a adressée, Raymond Laforest mentionne que seulement l'an dernier, pas moins de 7,346 bateaux ont traversé l'écluse Narrow Locks.

Laforest raconte notamment que l'été dernier, il a eu une heureuse surprise alors que l'ingénieur-conseil Emile Daoust, de Chicoutimi, a emprunté son écluse.

En plus de retrouver un climat plus clément, les Laforest ont la chance de se familiariser avec la langue de Shakespeare. Ils se disent très heureux à Lyndhurst, sis à 25 milles de Kingston.

Parents de sept enfants, le couple Laforest a encore trois grands enfants à Chicoutimi (Claudine, Johanne, Mario); Monique et Linda sont à Montréal, l'ancienne championne de ski nautique, Myriam demeure à Halifax tandis que leur fils Sylvain demeure avec ses parents à Lyndhurst.

Raymond Laforest dit qu'il se fera un plaisir d'accueillir des gens de notre région de passage à l'écluse de Narrow Locks. Ah oui, cet ex-chicoutimien nous avise qu'il joue toujours de la musique, à ses temps libres.

Raymond compte encore plusieurs amis à Chicoutimi qui seront heureux d'avoir de ses nouvelles.

## Rencontre nudiste

Le relationniste du groupement Naturolac, Réal Bergeron, fait savoir qu'une importante réunion de son organisme se tiendra ce soir, à 20 heures, à la salle des adultes du CREPS d'Alma.

Naturolac regroupe les amateurs du naturisme ou du nudisme (choisissez le thème qui vous intéresse, il appert que c'est du pareil au même, selon Monsieur Bergeron).

Avec les conditions atmosphériques que nous connaissons, ça demande beaucoup de courage pour promouvoir le nudisme chez nous. Et que dire des maringouins et des mouches noires. Ça me pique partout, rien qu'à y penser.

## Une pensée

Selon Philonide: «La pureté est à l'âme ce que la propreté est au corps».

## Illégaux dans les écoles

# Les parents ont fait le choix

QUEBEC (PC) — Plusieurs immigrants ont choisi d'envoyer illégalement leur enfant à l'école anglaise à cause de la mauvaise qualité des cours d'anglais langue seconde à l'école française.

C'est ce qu'a soutenu vendredi le ministre de l'Éducation Claude Ryan en entreprenant en commission parlementaire l'étude dé-

taillée du projet de loi 58.

Il s'agit de la loi qui amnistie les enfants inscrits depuis 1977 à l'école anglaise en contravention avec la Charte de la langue française.

Dans une intervention sur un ton modéré, le ministre Ryan a fait appel à la compréhension de tous les députés, particulièrement de ceux de l'opposition pé-

quiste, pour accepter son point de vue.

Selon le ministre, la situation des néo-québécois était "pénible" en 1977, alors que le gouvernement du Parti québécois venait de faire adopter la loi 101.

Le système d'éducation "n'était pas en mesure d'offrir à ces immigrants la garantie que dans nos écoles française, ils pourraient

apprendre l'anglais de manière convenable".

C'est pourquoi, croit M. Ryan, il faut faire preuve d'une grande "compréhension" à l'endroit des "illégaux", comme le fait le gouvernement libéral en passant l'éponge.

De son côté, le chef de l'opposition, M. Pierre Marc Johnson, a accusé le gouvernement d'avoir choisi

si la voie de la "facilité" pour régler ce dossier litigieux.

"Cette loi est une solution relativement facile, a dit M. Johnson. Ce n'est pas forçant: on fait comme si rien n'était arrivé".

M. Johnson a raconté que le gouvernement du Parti québécois aurait pu lui aussi régler ce dossier qui traîne depuis neuf ans.

## Non fumeurs

# Loi à venir

QUEBEC (PC) — L'Assemblée nationale a adopté vendredi le principe d'un projet de loi interdisant de fumer dans les lieux publics.

Le projet de loi "sur la protection des non-fumeurs dans les lieux publics" sera étudié dès lundi par une commission parlementaire.

A  
V  
O  
C  
A  
T  
S

## Gagnon et Gauthier

Marc Gagnon, L.L.L.  
Claude Gauthier, L.L.L.  
Serge-Rémi Simard, L.L.B.

Place du Royaume  
Chicoutimi

545-1888

# LA MAISON DE CHINE

TOUS LES JOURS  
OUVERTURE  
DE 11H00 À  
24H00

À LA RESTAURATION  
DE PLACE DU SAGUENAY

\* PLUS DE 16 VARIÉTÉS DE METS CHINOIS, ROSBIF, BROCHETTES DE POULETS, CUISSÉS DE GRENOUILLES, ETC., AINSI QU'UN BAR À SALADE DES PLUS COMPLETS, COMPRENANT 30 DIFFÉRENTS CHOIX DE SALADES SANS OUBLIER L'ASSORTIMENT DE DESSERTS.

\* DES METS CHINOIS À LEUR MEILLEUR AVEC DES PRIX À LA PORTÉE DE TOUTES LES BOURSES.

SPECIAL DU MOIS DE JUIN

DU LUNDI AU DIMANCHE  
**DINER \$3.95**

DU LUNDI AU DIMANCHE  
**SOUPER \$6.95**



RESERVATION:  
543-1990

TARTINADES

# Savouplait

AU BEURRE

**MAINTENANT**

BEURRE  
AU CHOCOLAT ET  
AUX NOISETTES

BEURRE  
ET SIROP  
D'ÉRABLE

**SAVEURS**

BEURRE,  
ET CARAMEL  
ÉCOSSAIS

UNE NOUVELLE  
GÉNÉRATION  
DE PRODUITS LAITIERS

**NUTRINOR**

## Embauche des occasionnels

# Nouvelles directives annoncées

QUEBEC (PC) — Chaque ministère et organisme gouvernemental sera désormais responsable du recrutement et de la sélection de ses employés occasionnels, a annoncé hier à l'Assemblée nationale M. Paul Gobeil, président du Conseil du trésor.

La rationalisation du système d'embauche des occasionnels est rendue nécessaire par les changements apportés au fonctionnement des centres de Travail-Québec et respecte les principes prévus dans la Loi de la fonction publique, a expliqué M. Gobeil dans une déclaration ministérielle faite en Chambre.

Le nouveau système repose sur les principes sui-

vants:

— priorité est accordée aux femmes, aux jeunes, aux membres des communautés culturelles et aux personnes handicapées;

— tout citoyen pourra s'inscrire au fichier ministériel de son choix, pour poser sa candidature pour travailler comme employé occasionnel dans l'un ou l'autre des ministères;

— seule une personne inscrite au fichier ministériel pourra être embauchée comme employée occasionnelle;

— la date d'inscription dans le fichier ministériel sera prise en considération dans la sélection des candidats.

M. Gobeil a ajouté que ces

mesures seront communiquées au public et aux personnes déjà inscrites au fichier de Travail-Québec. Les personnes déjà inscrites à ce fichier et qui voudraient s'inscrire dans des ministères conserveront leur date d'inscription initiale.

Le président du Conseil du trésor a expliqué que le processus d'embauche des occasionnels étant désormais décentralisé sera plus près à la fois de la population et des ministères réclamant des services.

### Rationalisation ou cessation

Le député péquiste d'Abitibi-Ouest François Gendron

a affirmé qu'il s'agissait plus que d'une rationalisation des opérations de Travail-Québec et qu'il vaudrait mieux parler d'une cessation d'activités de ces centres quant au placement des occasionnels.

"Les centres Travail-Québec avaient formé des individus afin que le placement se fasse sous l'étiquette d'un guichet unique. On défait cette formule qui avait donné d'excellents résultats", a-t-il déclaré.

M. Gendron a ajouté qu'en multipliant le nombre d'endroits où les citoyens pourront s'inscrire pour se faire engager comme occasionnels, "on permet éventuellement une plus grande in-

fluence de toutes sortes de dirigeants, une influence induite de la part de députés ou de toute autre personne qui voudraient, effectivement, faciliter l'embauche de personnes en particulier".

"Il me semble que c'est trop gros, que c'est inacceptable", a-t-il ajouté.

M. Gobeil lui a répondu en citant une série de statistiques sur l'embauche des occasionnels pour 1984-85, dernière année où les statistiques sont disponibles.

Cette année-là, le gouvernement a embauché 34.700 personnes dont 10.162 — 29.6 p.c. — étaient inscrites sur des listes de rappel.

## Assistés sociaux

# Visites assurées

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu Pierre Paradis n'a pas l'intention d'interrompre les visites à domicile effectuées chez les assistés sociaux par les enquêteurs spéciaux.

C'est ce qu'il a indiqué hier à l'Assemblée nationale au député péquiste de Verchères Jean-Pierre Charbonneau qui lui soulignait l'opinion émise récemment par la Ligue des droits et libertés de la personne voulant que ces

visites n'étaient pas autorisées par la Loi sur l'aide sociale.

Les visites à domicile par des fonctionnaires risquent de constituer des fouilles abusives.

**FAITES VOS ACHATS à**

**place du royaume ET**

**GAGNEZ**

**UN VOYAGE DE PECHE, PERE ET FILS**

COLLABORATION AVEC




**Club épinette rouge et homamo inc.**

TEL.: 548-3777

---

**VOYAGE DE PECHE, PERE ET FILS**

NOM .....

ADRESSE .....

TEL: .....

POUR PARTICIPER  
Remplir le coupon et l'expédier par la poste ou l'apporter au bureau d'administration de Place du Royaume, boulevard Talbot, Chicoutimi.

Tirage: 16 juin à 16h05

## Véritable cuir

**FAUTEUIL PIVOTANT ET BASCULANT**

(beige, gris ou noir).

**SUPER PRIX ZIP:**


# \$549<sup>00</sup>




1685, boul. Talbot, Chicoutimi  
**545-4010**  
Edifice Potvin Tremblay

## L'EXTRA-PLUS

### LE GROS JEU DU QUOTIDIEN



## SURVEILLER CHAQUE VENDREDI

**A GAGNER CHAQUE SEMAINE**

### 1 Walkman «Sony»

Lecteur de cassettes-stéréo  
Modèle WM11  
D'UNE VALEUR DE **\$65<sup>00</sup>**



**GRAND TIRAGE EXTRA-PLUS**

### Magnétoscope à cassettes

«QUASAR MODELE VH 5154-K

VALEUR DE: **\$649<sup>00</sup>**



# Bombardier va de l'avant

par DENIS LESSARD  
OTTAWA (PC) — Avec en poche près de \$9 millions en subventions des deux paliers de gouvernement, le manufacturier québécois Bombardier se lance dans l'aventure de l'automobile, un projet qui

devrait déboucher sur un modèle de petite voiture conçu au Canada.

Hier, Ottawa et Québec ont conjointement annoncé une contribution de \$8.8 millions à la Société Bombardier, pour épauler un "projet de déve-

loppement" de véhicules automobiles au Québec, en collaboration avec le manufacturier japonais Daihatsu.

Pour le président et responsable des opérations de Bombardier, M. Raymond Royer, cette première phase permet-

tra au manufacturier québécois de vérifier l'intérêt des consommateurs nord-américains pour un petit véhicule destiné au transport urbain.

Le projet de \$13 millions qu'ont subventionné les gou-

vernements permettra à Bombardier de travailler sur l'ingénierie du véhicule et d'en produire prochainement des prototypes.

"Les tests qu'on a faits sur le marché semblent positifs jusqu'ici", a dit M. Royer,

## Voici l'Instabanque

*pour les «trop tard»,  
les «trop pressés»  
et les «trop tôt».*

Bienvenue! Vous pouvez maintenant voir à vos affaires bancaires d'une façon rapide et commode, quand il vous convient.

L'Instabanque de la Banque de Montréal est arrivé dans votre région.

Vous pouvez donc maintenant retirer de l'argent, vérifier le solde de votre compte, virer des fonds, faire des dépôts, acquitter vos factures\*, obtenir des avances de fonds avec votre carte MasterCard<sup>MD</sup> et ainsi voir à vos affaires bancaires courantes, chaque jour de 7h à 23h\*\*.

Il vous suffit d'avoir une carte Inter-Service<sup>MD</sup> à bande magnétique ou une carte MasterCard à codification spéciale. Si vous n'en avez pas déjà une, faites-en la demande à n'importe quelle succursale de la Banque de Montréal. Et si vous êtes «trop tard», «trop pressé» ou «trop tôt», l'Instabanque est là pour vous. Renseignez-vous.

\* Les dépôts, retraits, virements et vérifications de solde font l'objet de certaines restrictions.

\*\* Sauf dans les centres commerciaux dont l'accès est limité à certaines heures.

<sup>MD</sup> Marque déposée de la Banque de Montréal.

<sup>MD</sup> La Banque de Montréal est un usager inscrit de la marque de commerce MasterCard dont MasterCard International Inc. est le propriétaire.



### Alma

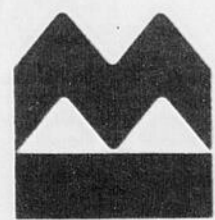
530, rue  
Sacré-Coeur ouest

### Jonquière

Arvida  
2840, Place Davis

### Chicoutimi

Place du Saguenay  
1324, boulevard Talbot  
Succursale principale  
376, rue Racine est



**Banque de Montréal**  
*Toujours plus pour vous*

# Le sauvetage s'avère difficile

OTTAWA (PC) — Le seul espoir de sauver les exportations de bois de charpente aux Etats-Unis réside dans la capacité des fonctionnaires et du gouvernement canadiens de présenter une cause sans faille devant la Commission américaine internationale du commerce.

Afin de s'assurer que cette documentation soit la plus complète et convaincante possible pour répondre aux objections nouvelles de l'industrie du bois de charpente des Etats-Unis, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, a indiqué, vendredi, aux Communes, que dès la semaine prochaine, à Vancouver, les représentants du gouvernement canadien rencon-

treraient les porte-parole impliqués des provinces, de l'industrie et des syndicats.

"Nous avons vécu la même situation en 1983, a-t-il précisé au cours d'une conférence de presse, aujourd'hui, nous nous retrouvons au début d'un processus de contestation, initié par les Américains, que nous voulions éviter, mais nous ne pourrions pas y arriver.

### 'Bâtir une défense sans faille'

"Tout ce qui nous reste à faire, a-t-il poursuivi, c'est de bâtir une défense sans faille et nous assurer que toutes les actions des Canadiens impliqués soient coordonnées, que nos arguments légaux soient les plus efficaces et que nous n'oublions rien afin que dans trois ou quatre mois nous gagnions notre cause". M. Clark a rappelé qu'en

1983, sous le gouvernement libéral de Pierre Trudeau, les Etats-Unis avaient tenté de restreindre les exportations canadiennes de bois de charpente en utilisant l'argument que l'industrie américaine était injustement attaquée.

"Nous avons gagné dans le passé, a-t-il confié, et nous avons la ferme intention de gagner cette fois-ci".

Pendant toute la période de questions, vendredi, aux Communes, M. Clark a dû se porter à la défense de son chef

**Clinique d'Acupuncture Traditionnelle**

**M. Pelletier**  
Acupuncteur

1948, Mellon,  
Jonquière

**548-2420**

**DUFOUR COTE LAPERRIERE DUFOUR**

AVOCATS ET PROCUREURS

Me Richard Dufour, LL.L.  
Me Gabriel M.-Côté, LL.L.  
Me Yves Laperrière, LL.B.  
Me François Dufour, LL.B.

23, RUE RACINE EST,  
CHICOUTIMI  
TEL.: 549-8150

**TOIT OUVRANT**

première qualité

15"x30"



Garantie 1 an  
Finition intérieure  
Comme à la compagnie

Reg.: 249\$ — SPECIAL: **195\$**  
Installation incluse

Pièces et accessoires  
4 x 4 - Van - Auto sport

**RALLYE AUTO SPORT ENR.**  
450, Place d'Armes,  
Chicoutimi — 543-9979

## NOMINATIONS

**M. Jean Tremblay**      **M. Claude Gagnon**

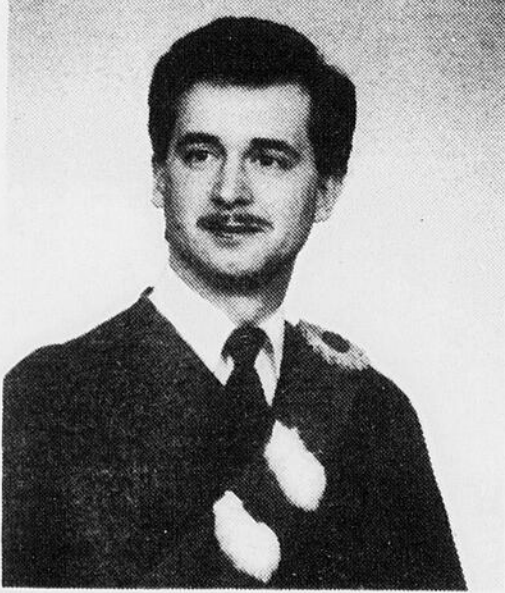
Monsieur Gaston Vachon, Président directeur général de Le Progrès du Saguenay, une division du Groupe UniMédia Inc. désire faire part des changements suivants à la direction des journaux de la compagnie.

Monsieur Jean Tremblay assumera la direction des ventes du Progrès-Dimanche, et Monsieur Claude Gagnon assumera la direction des ventes de Le Quotidien du Saguenay-Lac-St-Jean.

Ces nominations sont entrées en vigueur le 3 juin dernier.

**QUOTIDIEN**      **progrès-dimanche**

## NOUVEAU DENTISTE



**Dr Luc Gauthier D.M.D.**

Les Drs Serge Martin et Réal McNicoll sont heureux d'annoncer la venue du Dr Luc Gauthier à la Polyclinique Saguenay, au 874, boul. Université est, à Chicoutimi, et au 2419, rue St-Dominique, Jonquière.

**HEURES D'OUVERTURE**  
Du lundi au vendredi, de 8h00 à 20h00  
**SUR RENDEZ-VOUS ET URGENCE**

Tél.: 549-3373 (Chicoutimi)  
542-6366 (Jonquière)

## 5 ans de garantie



**Grosfillex**

Parasol, table,  
4 chaises  
en résine de synthèse laquée

**\$659<sup>00</sup>**

**POTVIN TREMBLAY**  
1687 boul. Talbot, Chicoutimi

## Résultats

**Provincial**      **6 36** Tirage du 06-06-86

Tirage du 06-06-86		6	11	17	18	26	29	no complémentaire	19
NUMEROS	LOTS	GAGNANTS		LOTS		Mise-tôt			
5017385	500 000\$	6/6	1	338	382,00\$	4 11 21 34			
017385	50 000\$	5/6 +	9	6	684,10\$	GAGNANTS LOT			
17385	1 000\$	5/6	135	557,00\$	431 116,00\$				
7385	100\$	4/6	5717	48,60\$					
385	25\$	Ventes totales: 1 670 749,00\$							
85	10\$	Prochain gros lot							
								200 000,00\$ approx.	

---

**La Quotidienne**

Semaine du 31-05-86

SAMEDI	854	5994	3	4
LUNDI	834	6594		
MARDI	597	2163		
MERCREDI	333	8389		
JEUDI	866	2562		
VENREDI	309	7821		

**La Mini**

Tirage du 06-06-86

NUMEROS	LOTS	NUMEROS	LOTS
166846	50 000 \$	16684	1 000 \$
66846	5 000 \$	1668	100 \$
6846	250 \$	166	10 \$
846	25 \$		
46	5 \$		

---

**INTER**

NUMEROS	LOTS	NUMEROS non-décomposables:
242880	250 000\$	550840 463532 469907
42880	2 500\$	25 000\$
2880	250\$	
880	50\$	NUMEROS mobiles:
80	10\$	48670 7377 074
		2 500\$ 250\$ 50\$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Tchernobyl

# Protocole d'entente établi

MOSCOU (AFP) — Un protocole d'accord soviéto-américain a été signé vendredi à Moscou, notamment pour suivre médicalement pendant toute leur vie, quelque cent mille personnes risquant de développer un cancer à la suite de la catastrophe de Tchernobyl, a annoncé le médecin américain Robert Gale.

Le spécialiste des transplantations de moelle osseuse a toutefois souligné, au cours d'une conférence de presse, que seule un nombre relativement faible de ces personnes seront véritablement atteintes d'un cancer.

Ce protocole pour l'étude des conséquences à long terme de l'accident de Tchernobyl a été conclu dans le cadre d'un accord déjà existant depuis 1972 entre les Etats-Unis et l'URSS entre les départements et le ministère de la Santé des deux pays.

M. Gale a par ailleurs précisé qu'à la suite de l'accident de la centrale ukrainienne, une cinquantaine de personnes avaient subi une irradiation supérieure à 500 rads. Vingt-et-une de ces malades ont eu des transplantations de moelle osseuse ou de cellules hépatiques et

cinq d'entre eux étaient vendredi encore en vie.

Une centaine d'autres personnes ont reçu une dose de 300 rads et quelque 100 à 200 personnes ont été atteintes avec au moins 100 rads, a précisé M. Gale.

#### Bilan

Le bilan provisoire s'établit actuellement selon les sources à 25 où 26 morts et, pour le Dr Gale, il ne devrait pas s'alourdir de plus de 10 pour cent. Ce sont au total 1.000 à 2.000 personnes qui ont été auscultées dans des hôpitaux et entre 400 à 500 d'entre elles ont subi des examens supplémentaires,

a-t-il expliqué.

Toutes les personnes irradiées à des degrés plus ou moins graves, sauf deux, appartiennent au personnel de la centrale ou sont des sauveteurs, notamment les pompiers, venues rapidement sur les lieux. Les exceptions sont un habitant — un boucher — de Pripjat, la ville située à seulement 4 km du lieu de l'accident et une personne qui, pour des raisons inexplicables s'est aventurée en bicyclette dans une zone contaminée: elle souffre notamment de brûlures aux pieds.

Le Dr Gale, accompagné de

spécialistes, reviendra à Moscou le 20 juillet pour organiser les procédures de contrôles médicaux que vont devoir subir les personnes à risque sélectionnées par les autorités soviétiques, essentiellement selon le lieu où elles se trouvaient au moment de la catastrophe du 26 avril.

Sur le terrain où M. Gale s'est rendu cette semaine la décontamination de Pripjat ne va aussi vite que voulue, a-t-il dit sans autre précision. Dans cette ville de 40.000 habitants totalement évacuée il y a encore du linge qui pend sur des fils.

Bois d'oeuvre

## Feu vert

WASHINGTON (PC) — Le secrétariat américain du Commerce a donné le feu vert, vendredi matin, à une enquête qui pourrait entraîner des mesures punitives de plus d'un milliard de dollars contre les importations de bois d'oeuvre provenant du Canada.

Le département du Commerce a donc fait fi de la requête des autorités canadiennes lui demandant de rejeter une pétition présentée par la Coalition des E.-U. en faveur des importations équi-

tables de bois, un organisme regroupant des sociétés forestières américaines qui réclament des tarifs compensatoires.

Ces mêmes compagnies américaines soutiennent que les importations canadiennes de bois mou, évaluées l'année dernière à \$4 milliards, sont subventionnées parce que les redevances exigées par les gouvernements provinciaux au Canada pour la coupe du bois d'oeuvre sur les terres de la Couronne sont bien inférieures à la moyenne.

**SEARS**  
Studio de  
photographie

**Sears saura capter  
son plus beau sourire**

**12<sup>95</sup>**

Ensemble de 14 photos  
y compris un dépôt de 95c

2 de 8 x 10", 2 de 5 x 7", et 10 de format  
portefeuille\*, sur fond ordinaire, ou sur  
fond à motif printanier, automnal, ou  
pour enfants

Chez Sears, il n'est pas nécessaire de  
prendre rendez-vous pour obtenir des photos  
de qualité. Adultes et groupes familiaux  
bienvenus. Seulement 95c de plus pour  
chaque personne additionnelle sur la photo.  
NOUS CHOISISSONS LES POSES.

En plus de cette offre, sont disponibles  
aux prix ordinaires: portrait sur fond  
blanc ou noir, photos à deux  
sujets, et photographies  
instantanées  
pour passeport.  
Possibilité de crédit.  
\*Dimensions  
approximatives.

Offre en vigueur pour  
photos prises jusqu'au  
14 juin 1986.

Dans tous les magasins, du lundi  
au mercredi de 9h30 à 16h30, le  
jeudi et vendredi de 9h30 à  
20h30, le samedi de 9h à 16h.  
Ferme entre 12h30 et 13h30.



**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus



TABLE RONDE 36"

PARASOL 180 cm gris et jaune et rose, 4 chaises à treillis métallique, (coussins non inclus).

L'ENSEMBLE DE 6 PIÈCES **\$199<sup>00</sup>**



**CHAISES EMPILABLES**

(Disponibles en blanc, rouge, jaune et bleu).

**\$28<sup>85</sup>**  
chacune

**ROSEZ  
ZID!**  
INTERNATIONAL

1685, boul. Talbot, Chicoutimi  
**545-4010**  
Edifice Potvin Tremblay

## Et d'aventure en aventure...

Mission accomplie. L'équipe constituée des treize (13) élèves de 6ième année de l'école Félix-Antoine Savard a déjà vendu les cent quatre exemplaires de la première édition du livre -Il était une fois en Nouvelle-France-. Ce recueil de treize nouvelles du temps de la Nouvelle-France du XVIIIe siècle, a été rédigé entièrement par vingt-sept élèves et supervisé par leur enseignante Mme Marjolaine Laprise de même que par Mme Monique Noël-Gaudreault, chargée d'enseignement et de recherche à l'UQAC.

Dernièrement, le responsable du projet Edition, M. Romain Gaudreault remettait aux élèves-auteurs les droits d'auteurs qui leur reviennent et distribuait l'ensemble des profits générés par la vente du volume aux élèves-vendeurs qui en ont assuré eux-mêmes la promotion, la vente et la distribution.

Le recueil publié aux Editions du Dragon et vendu au montant de \$8.95 l'unité pourrait bientôt faire l'objet d'un second tirage si, au cours des prochains jours, l'évaluation de la demande s'avère positive en ce sens.

## Tournée Conservatoire-Bell Canada

Le directeur du Conservatoire de musique de Chicoutimi, monsieur Michel Kozlovsky, invite la population de la région à assister gratuitement à un concert donné par un orchestre formé de quelque 90 jeunes élèves des Conservatoires de musique du Québec. Pour assister à ce concert, qui aura lieu le 20 juin prochain à l'auditorium Dufour, 534, rue Jacques-Cartier Est, à 20 heures, il suffit de se procurer des billets au guichet de l'auditorium.

A l'occasion de ce concert, l'Orchestre interprétera des oeuvres de Johannes Brahms, Richard Strauss, Piotr Illitch Tchaïkovski et Clermont Pépin.

Rappelons que ce concert s'inscrit dans le cadre d'une tournée québécoise, réalisée grâce à la contribution financière et technique de Bell Canada. Cette tournée amènera l'Orchestre dans sept villes du Québec: Sherbrooke, Québec, Montréal, Chicoutimi, Ville-de-Laval, Trois-Rivières et Hull.

Il s'agit, pour les 86 jeunes choisis parmi les élèves qui poursuivent actuellement leurs études dans les Conservatoires de musique du Québec, d'une occasion unique de se produire devant un vaste auditoire.

## Prix Air Canada

La Société des écrivains canadiens et la société Air Canada invitent tous les auteurs d'expression fran-

çaise, de citoyenneté canadienne ou ayan. le statut d'immigrant depuis au moins douze mois, à participer au concours du Prix Air Canada.

Créé en 1976, le prix est accordé cette année pour un roman. Seuls seront reçus les ouvrages publiés entre le 1er juillet 1985 et le 30 juin 1986.

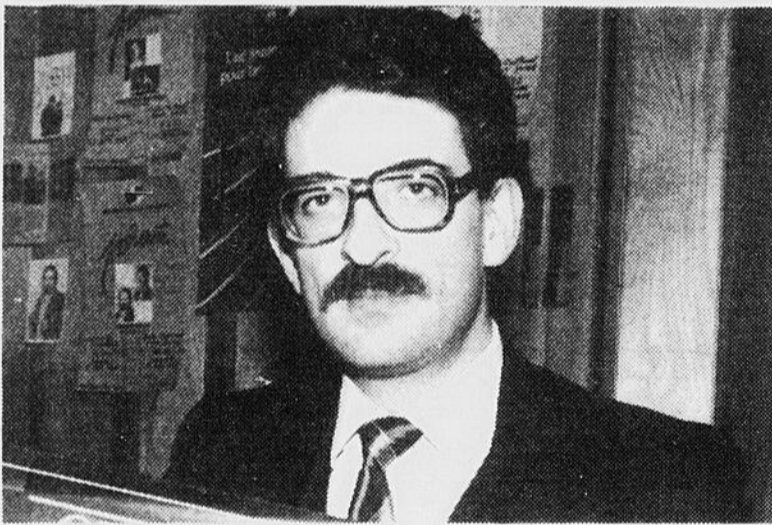
Les auteurs intéressés doivent utiliser, pour chaque inscription, la formule réglementaire qu'ils se procureront en écrivant au secrétaire du Prix Air Canada, Société des écrivains canadiens, a/s de la Fondation Macdonald-Stewart, 1195, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1H9. La clôture du prix est fixée au 31 juillet, à minuit.

Le lauréat recevra deux billets d'avion, aller et retour, offerts par Air Canada, valables pour toute destination de son choix sur le réseau de cette société, à une date agréée par Air Canada.

Le prix sera remis au lauréat lors du Salon du livre de Montréal, à l'automne.

## Félicitations

Félicitations à Mlle Sylvia Bouchard de Jonquière, élève à l'Académie de Ballet du Saguenay Inc., depuis 11 années qui, suite à des auditions, a été sélectionnée comme stagiaire pour la Compagnie de danse professionnelle Eddy Toussaint à



Michel Kozlovsky

Montréal. Nous lui souhaitons beaucoup de succès.

## 8 candidats au concours de O.S.Q. 86

Les 5, 6 et 7 juin prochain, à l'Institut canadien, l'Orchestre symphonique de Québec présente son 3e concours de musique, ce dernier s'adressant aux instrumentistes à cordes. Huit candidats se sont inscrits: six de la région de Québec, un de Montréal et un de Chicoutimi. Il s'agit du contrebassiste Eric Lagacé, des violoncellistes Carla Antoun et Annie Gadbois, et des violonistes Michelle Seto, Kristin Molnar, Louise Tardif, Michèle Gauthier et Catherine Dal-

laire.

Les préliminaires se sont déroulées les 5 et 6 juin à raison de quatre candidats par jour. Aujourd'hui la finale se tiendra à compter de 10h00 et se terminera par la proclamation des lauréats à 17h30, toujours dans la salle de l'Institut canadien.

Le jury est formé de trois musiciens réputés du Québec.

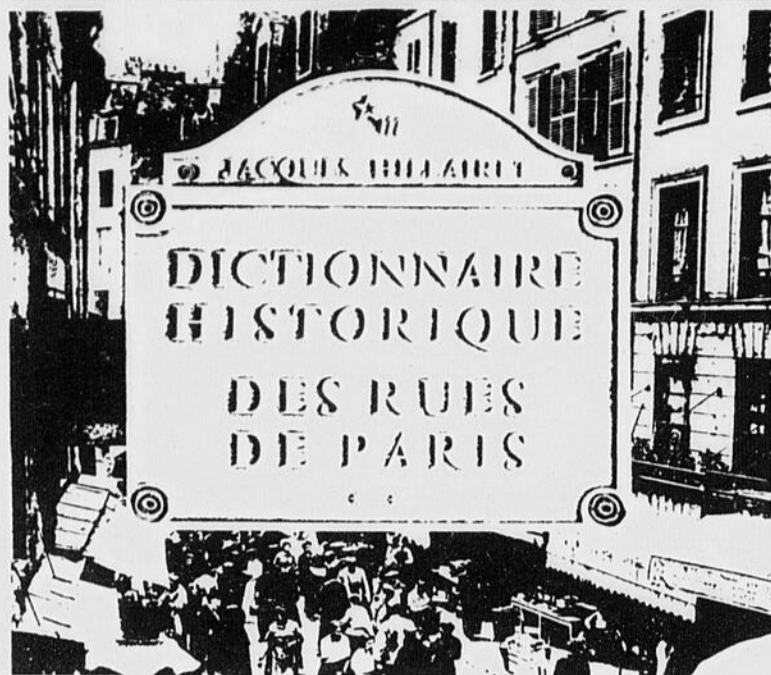
Le prix Noël-Vallerand permettra à son récipiendaire de recevoir une bourse de \$1 000 et d'être soliste au concert Hydro-Québec du 28 avril 1987. Le Comité de développement de l'O.S.Q. remettra trois autres prix d'une valeur respective de \$500, \$250 et \$100. De plus, le Club musical de Québec offre un prix de \$250 au candidat qui présentera la meilleure interprétation d'une oeuvre canadienne de son choix.

## Rues de Paris

La bibliothèque municipale d'Alma vient d'acquérir le célèbre Dictionnaire historique des rues de Paris en trois (3) volumes Ed. de Minuit, 1963, 1972. Cet ouvrage fait connaître «toutes les voies passées et présentes, publiques et privées de cette Capitale: allées, avenues, boulevards, chaussées, chemins de ronde, cités, couloirs, cours, enclos, galeries, ha-

meaux, impasses, passages, places, ponts, ports, quais, rues, ruelles, sentes et sentiers, squares et villas, avec leurs tenants et aboutissants, leur longueur et leur largeur, l'année où elles ont été ouvertes, les différents noms qu'elles ont portés ainsi que la raison de ceux-ci.

On y trouvera l'historique de tous les établissements civils et religieux: abbayes, chapelles, cimetières, collèges, couvents, églises, hôpitaux, hôtels et maisons célèbres, palais, prisons, séminaires, temples et théâtres que ces rues ont desservis depuis l'époque de Lutèce jusqu'aux temps présents avec l'histoire des personnes connues qui les habitèrent et les anecdotes qui peuvent s'y rattacher».



## Spectacle pour enfants

Les lectures de Florence sous la tente de Place Nikitoutagan le dimanche le 15 juin à 10h00.

Le pièce Les lectures de Florence est un outil-spectacle qui a été conçu dans l'intention de présenter aux enfants la lecture comme une activité passionnante à l'égal, par exemple, des sports, des jeux ou de la télévision.

C'est une invitation aux enfants et aux parents à venir sous la tente de la Place Nikitoutagan dimanche, le 15 juin à 10h00.

L'entrée est libre.

## Nouvel horaire

L'horaire d'été à la Bibliothèque municipale de Chicoutimi sera le suivant: du lundi au vendredi de 12h30 à 16h30, le jeudi soir: de 17h30 à 20h00. Et ce, du 1er juin au 1er septembre.

## Recherché

La Corporation des spectacles chorales Nikitoutagan est à la recherche de musiciens-animateurs pour les mois de juillet et août. Ceux et celles qui désirent offrir leur candidature peuvent contacter Damien Tremblay au numéro de téléphone suivant: 542-4516.

## Rock et Belles oreilles

Pas besoin de vous déplacer au Club Soda. Vous ne pouvez capter CKOI de Montréal? Alors venez les voir à la Place Nikitoutagan, le mercredi 11 juin à 20h30.

Rien n'est laissé au hasard. Quatre-vingt costumes et accessoires, une mise en scène travaillée, des effets spéciaux et une bande sonore rythmée complètent cette fresque sarcastique de notre environnement. Présenté plus d'une soixantaine de fois devant des salles

combles, le spectacle a fait ses preuves. Ils n'ont jamais été aussi à l'aise sur scène. La Place Nikitoutagan donne de toutes nouvelles dimensions au spectacle.

N'écoutez que leur humour, Rock et Belles oreilles ont terminé leur deuxième vidéo clip Le feu sauvage de l'amour et ont également participé à l'émission Samedi de rire.

Courez voir Rock et Belles oreilles à la Place Nikitoutagan, histoire de vous payer une bonne dose d'humour en ce début d'été et, pourquoi pas, de vous en mettre plein la vue... et les oreilles. N'oubliez pas! Allez sous la tente le mercredi 11 juin à 20h30.

Admission générale: \$5

## Soirée d'information

Les peintres amateurs du Saguenay sont cordialement invités à une soirée d'information qui se tiendra le lundi 9 juin, à 20 heures, à l'Atelier de peinture Janine Dumais situé au 370, rue Du Havre, Chicoutimi.

Cette soirée a pour but de fournir aux peintres du Saguenay l'occasion d'exposer leurs tableaux durant la saison estivale.

Bienvenue à tous.

## Assemblée annuelle

L'Institut des Arts au Saguenay invite toutes les personnes intéressées à participer à une expérience de gestion muséologique durant un 5 à 7 qui se tiendra le lundi 9 juin au Centre culturel de Jonquière sur le Mont-Jacob.

Au programme: l'assemblée annuelle suivie d'une dégustation amicale de vins et fromages.

Les personnes désireuses de se présenter sur le conseil d'administration doivent présenter leur candidature au Centre national d'exposition ou contacter Antonine Voisine au 542-4516.

Le Choeur-Prélude

## Les applaudir à n'en plus finir

JONQUIERE (CL) - Le Choeur Prélude a été longuement ovationné lors de la première de leur nouveau spectacle «Illusion 86». Ce succès justifie grandement les quatre représentations à guichet fermé que Prélude



Christiane Laforge

aura données de jeudi à dimanche soir, à la salle François Brassard de Jonquière.

Le spectacle, très coloré compte de nombreux temps forts. On finirait par oublier qu'il s'agit d'amateurs, tant il y a de rythme, de vie, avec un évident plaisir de se retrouver sur scène.

Sans rien enlever à la qualité de chaque soliste, je tiens à souligner tout particulièrement Murielle O. Tremblay. Elle a une voix superbe, bien posée et elle interprète avec fougue des airs qui se prêtent très bien à sa voix, notamment «J'ai tant d'amour à te donner» qu'elle chante nettement mieux que Céline Dion, et «L'amour en héritage» dans laquelle elle a été merveilleuse.

A souligner également le professionnalisme et la passion de Nicole Racine. Elle a le don de donner une dimension impressionnante à ses interprétations. Dans «Il est en nous l'amour» elle a nettement fait frissonner intérieurement son public. J'ai infiniment regretté de ne l'entendre qu'une seule fois. Elle est un des atouts ma-

jeurs du spectacle et aurait pu, pour le plaisir du public, avoir plus de place sur scène. Si je pense à Christiane Potvin qui a interprété 4 chansons, il y a peut-être eu un déséquilibre dans la distribution des rôles.

### Le spectacle

«Illusion 1986» est un spectacle bien construit, vivant. On ne s'y ennue pas un seul instant, au contraire, on éprouve plutôt un enthousiasme croissant. Première partie et deuxième partie ont eu une égale force. Notre seule crainte: que ça finisse trop vite.

Tout a débuté avec la chanson «C'est pour vivre». La soliste Suzanne Gauthier avait une jolie voix.

Le chœur était très beau. D'ailleurs, en tout tant ce groupe est très bien dirigé et les arrangements sont bien conçus en fonction des voix, très riches.

Autre qualité: la prononciation est presque toujours impeccable. Des lacunes seulement chez quelques solistes masculins, surtout dans l'interprétation anglaise.

La conquête du public a été faite dès la troisième chanson: «To Night», interprétée avec romantisme par Linda Gauthier et Gaby Plourde.

Ce fut suivi par «Marie Calumet», qui était au programme de la dernière production. Elle m'a

parue rajeunie, plus enlevante que jamais.

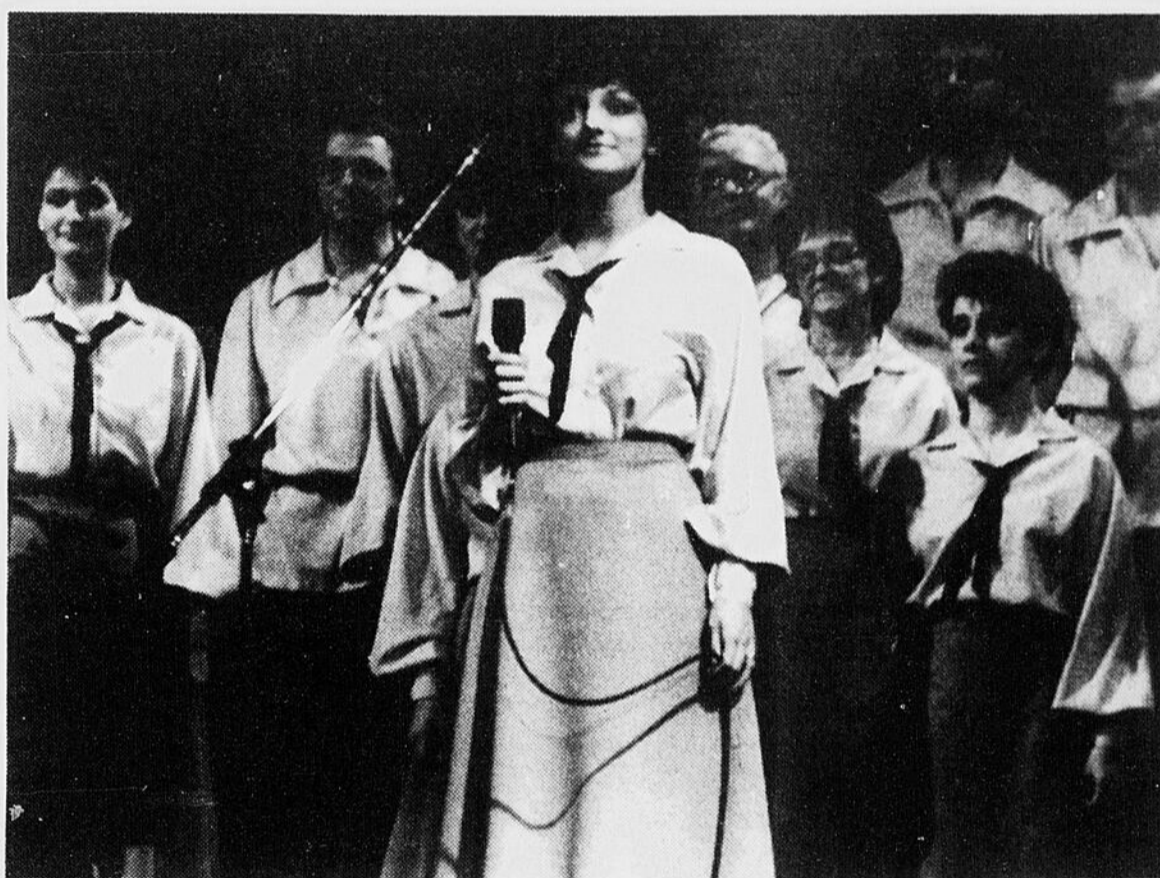
«Le bonheur», chantée par Christiane Potvin, d'une voix un peu cassée, agréable et sensuelle, succédait bien à la fougue de la précédente.

Mais quel coup de maître dans «Je ne suis qu'une chanson», en finale de la première partie, alors qu'utilisant les décors ingénieux, se sont succédées des chansons et des personnages dans un rythme effréné et captivant.

L'inoubliable Boy Georges, le petit canard dansant, la parodie de «Maman si tu me voyais» très bien faite par Antoinette Bélanger, le tout accompagné d'un jeu de violon et de trompette très agréable.

La deuxième partie a mis beaucoup sur des chorégraphies au cours desquelles les chanteurs s'en sont assez bien sortis. Un net progrès en ce domaine. Une profusion de costumes différents, une

succession intéressante: «Aquarius» assez spectaculaire, «Gospel» que j'ai mieux aimé l'an dernier, «Just a gigolo». Les deux dernières chansons interprétées par l'ensemble ont été impressionnantes. «Un million de fois je t'aime» et «Les yeux de la faim - We are the World», celle-ci refaite en rappel, la salle debout, chacun se tenant la main et chantant avec Prélude, avant de les applaudir à n'en plus finir.



Le Choeur Prélude

A Sainte-Rose-du-Nord

## Un premier Café-Galerie ouvre ses portes

par Christiane Laforge

SAINTE-ROSE-DU-NORD (CL) - Il sera difficile de résister à la tentation de fréquenter le petit Café-Galerie que vient d'ouvrir Marie-Andrée Lagacé à Sainte-Rose-du-Nord au 104, rue du Quai.

Une expérience pour l'été afin de concilier deux talents complémentaires: elle est peintre et désireuse de promouvoir d'autres peintres. Il est cuisinier et désireux de flatter notre gourmandise avec des produits maison: croissants, café, brioches, foie gras et autres gourmandises.

Le café se nomme: «Au vent bleu» et sera un moyen d'accueillir les visiteurs. Le nom de la galerie est plus simple: «Galerie du quai». Marie-Andrée Lagacé espère y exposer un nouvel artiste chaque mois, préférant donner priorité à des méconnus. Un salon

permanents avec des oeuvres d'artistes plus connus complètera l'inventaire de la galerie.

Propriétaire et résidente à l'Anse-d'en-Bas depuis l'automne dernier, Marie-Andrée Lagacé a pensé qu'une petite galerie d'art avait sa place dans son village d'adoption qui se prête si bien à la présence d'artistes.

Elle s'occupera du Café-Galerie avec son conjoint tout en préparant divers projets en art. Quand l'automne reviendra elle se prêtera plus activement à la recherche dans le domaine des arts visuels.

Pour l'inauguration La Galerie du quai a présenté une rétrospective des oeuvres de Louis-René Lagacé. Il s'agit d'une première exposition pour ce dernier.

Père de Marie-Andrée et de Paule Lagacé, Louis-René Lagacé aime la peinture depuis



Marie-Andrée Lagacé

très longtemps. Les oeuvres exposées ont été exécutées de 1956 à maintenant.

C'est de lui, que Marie-Andrée tient le goût du métier. Parmi ses souvenirs d'enfance elle raconte les voyages en camping en compagnie du peintre Albert Rousseau et de René Bergeron. Les trois amis se retrouvaient ainsi pour peindre et les enfants y allaient de leurs propres tentatives picturales. Paule et Marie-Andrée en ont fait leur profession. Pas la plus facile, précise Marie-Andrée qui espère que le Café-Galerie sera le bon moyen de continuer à peindre.

Un autre projet en tête pour la jeune artiste est d'instaurer à Sainte-Rose, des cours intensifs de peinture sur soie. Le projet consisterait à accueillir des personnes pour deux à trois jours de cours, l'hébergement étant possible à l'Auberge du presbytère.

# Le père et les enfants du Velvet Underground

MONTREAL (PC) — Au milieu des années 60, quelques musiciens de l'underground newyorkais ont formé un groupe dont les chansons étaient aux antipodes de la philosophie hippie de l'époque.

Les membres du Velvet Un-

derground, Lou Reed en tête, étaient uniques en ce qu'ils employaient un langage volontairement grossier pour illustrer leur philosophie de la "beauté dans la laideur".

De 1967 à 1974, la production du Velvet s'est élevée à

sept disques qui ont fortement influencé d'autres musiciens tels David Bowie, les New York Dolls, Patti Smith, Mott the Hoople, Roxy Music, les Sex Pistols et les Cars. De même que toute une série de groupes punk.

En 1972, Lou Reed, parolier, chanteur principal et guitariste du Velvet, quitte le groupe et débute une carrière solo. L'année suivante, la chanson 'Walk on the wild side' devient le seul Top 10 qu'il ait connu jusqu'à présent.

Reconnu surtout comme un poète des aspects sordides de la vie urbaine, Reed change après son mariage en 1980 et se permet même quelques louanges à l'endroit de la vie de banlieue sur son disque 'Blue Mask', sorti en 1982.

Un journaliste du magazine Rolling Stone vient de faire la critique du dernier disque de Reed, 'Mistrial'. Il est convaincu que c'est une de ses plus belles oeuvres. Reed y répond directement aux critiques qui l'ont accusé d'être devenu mou et de se préoccuper plus des hauts et des bas de l'amour plutôt qu'à la décadence de la vie urbaine.

Quoi qu'il en soit, Lou Reed prouve, à 44 ans, qu'il est loin d'être dépassé par les événements et que son influence sur la musique populaire n'est pas terminée. 'Mistrial' en est la preuve indubitable.

## Rock et Greenpeace

Graham Nash, Neil Young et Jackson Browne ont été quelques-uns des artistes qui ont participé récemment à un concert-bénéfice néo-zélandais pour l'organisme de défense de l'environnement, Greenpeace.

C'est dans le port d'Auckland que le navire-amiral de Greenpeace, le 'Rainbow Warrior', a coulé après avoir été la cible d'agents secrets français.

A la suite d'une visite dans la cale du bateau (renfloué depuis l'attentat), Graham Nash a déclaré que les auteurs du sabotage devraient être mis en prison. Il n'y a pas à sortir de là: ils savent de quoi ils parlent ces rockers.

**Le retour de Human League**  
Human League est un groupe qui a probablement fait plus que n'importe quel autre pour définir le son 'pop synthétique', avec les chansons 'Don't You Want Me' et 'The Things That Dreams Are Made Of' qui ont connu énormément de succès en 1982.

Le disque 'Dare' sur lequel apparaissent ces chansons, a connu des ventes de plus de cinq millions d'exemplaires à travers le monde. Un succès extraordinaire pour six musiciens qui n'avaient plus rien à perdre, deux d'entre eux étant d'ailleurs retournés aux

études entre la fin de l'enregistrement du disque et son ascension vers les sommets des palmarès.

Le groupe avait enregistré deux disques précédemment, 'Reproduction' et 'Travelogue', qui n'ont pas connu tellement de succès. Deux des membres originaux, Martyn Ware et Ian Craig Marsh, se sont alors dissociés du groupe pour fonder British Electric Foundation et, subséquemment, Heaven



Martin Smith

17 (qui a joué un rôle très important dans la résurrection de la carrière de Tina Turner).

Pendant ce temps, Philip Oakley et Philip Adrian Wright s'adjoignaient quatre nouveaux collègues, enregistraient 'Dare' et s'enfonçaient ensuite dans l'obscurité avec leur flop de 1984, 'Hysteria'.

Deux ans plus tard, après de

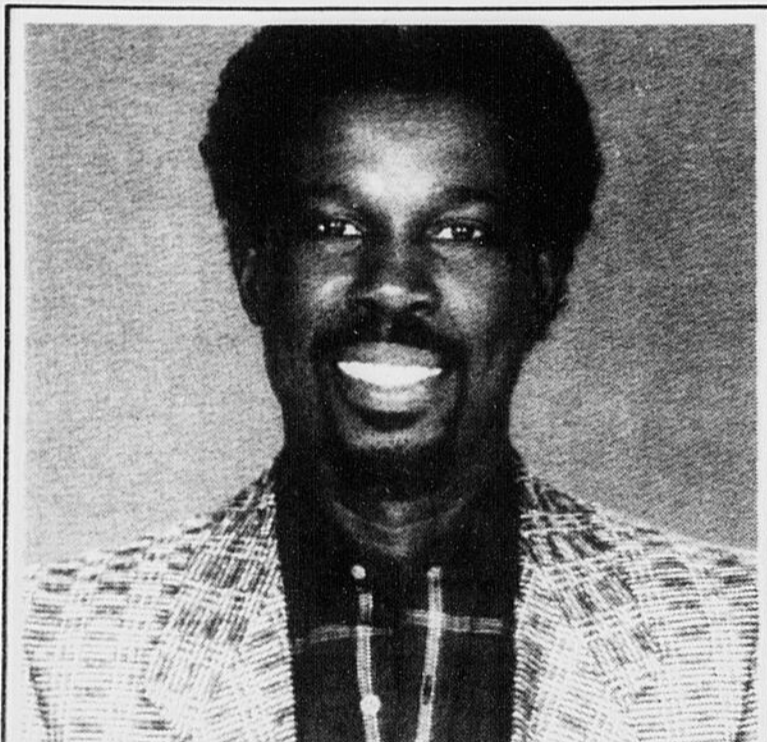
metal se sont réunis dans les studios de la compagnie de disques AandM pour enregistrer la chanson 'Stars', composée par Ronnie James Dio.

Les profits provenant de la vente du disque, qui vient tout juste de sortir, du vidéo documentant l'enregistrement et de d'autres produits qui leur sont reliés, seront versés à des fondations luttant pour soulager les victimes de la famine en Afrique et dans d'autres parties du monde.

Parmi les participants, on remarque des membres de Dio, Iron Maiden, Judas Priest, Motley Crue, Whitesnake, Status Quo, Scorpions, Keel, Black Sabbath ainsi que Lita Ford.

## Bloc-notes

Les Smiths vont lancer leur prochain disque, 'The Queen is Dead', dans les jours qui viennent. Morrissey fait la preuve, une fois de plus, qu'il a un complexe de persécution aussi énorme que Jeanne d'Arc mais qu'il chante beaucoup mieux qu'elle. Le bassiste Andy Rourke est remplacé par un ancien membre d'Aztec Camera, Craig Gannon... Si vous ne connaissez



Billy Ocean

# Palmarès

## Palmarès québécois

Au Québec, le Guide Radio-Activité rapporte que le disque 'Picture Book' du groupe Simply Red se classe en 18ème position au palmarès des ventes des microsillons anglais à sa première semaine. Cette entrée remarquée doit beaucoup à la très belle chanson 'Holding back the years' qui tourne beaucoup sur les ondes. (Entre parenthèses, la position de la semaine dernière)

- 1 (4) **Flagrant délit** Herbert Léonard Kébec-Disc
- 2 (1) **Mon coeur et ma maison** Herbert Léonard Kébec-Disc
- 3 (3) **Vivre dans la nuit** Nuance Isba
- 4 (2) **Question de feeling** Richard Coccianta Fabienne Thibault Virgin
- 5 (6) **Où va l'amour** Nana Mouskouri Carrère
- 6 (13) **C'est moi qui pars** Claude Barzotti Gamma
- 7 (9) **Un cadeau du ciel** La compagnie créeole Saisons
- 8 (5) **De plus en plus fragile** Ginette Reno Melon-Miel
- 9 (19) **Le Clap Clap** Toto et Totoune GC
- 10 (14) **Miss Maggie** Renaud Virgin

## Palmarès américain

Aux Etats-Unis, Madonna n'a tenu qu'une semaine en première position du palmarès du magazine Billboard. C'est Patti LaBelle avec son disque 'Winner' et la chanson 'On my own' qui détrône Madonna.

- 1 (2) **On my own** Patti LaBelle et Michael McDonald MCA
- 2 (1) **Live to tell** Madonna Warner
- 3 (4) **I can't wait** Nu-Shooz Atlantic
- 4 (9) **There'll be sad songs (to make you cry)** Billy Ocean Arista
- 5 (8) **Crush on you** The Jets MCA
- 6 (3) **Greatest love of all** Whitney Houston Arista
- 7 (10) **A different corner** George Michael Columbia
- 8 (14) **No one is to blame** Howard Jones Elektra
- 9 (5) **All I need is a miracle** Mike and the Mechanics Atlantic
- 10 (7) **Something about you** Level 42 Polygram



Billy Joel

nouveaux changements dans le personnel du groupe, les Human League se sont rendus à Minneapolis pour pouvoir enregistrer avec deux des plus chauds producteurs de dance music, Jimmy Jam et Terry Lewis. Ils produisent, entre autres, Alexander O'Neal, Cherelle et Janet Jackson.

En fait, c'est du "pop pour piste de danse marqué du sceau de la qualité" que veulent faire les membres de Human League. Le résultat ne saurait tarder encore longtemps selon le magazine Face. Tous les Human Leaguistes veulent retourner au haut des palmarès pour pouvoir ensuite se retirer en pleine gloire.

## Enfin Stars

Au milieu du mois de mai...1985, une quarantaine d'artistes hard rock et heavy

pas encore les Cure, il y a une manière de faire connaissance avec eux très rapide: la compagnie WEA vient de mettre sur le marché le disque 'Standing on a beach' qui est une compilation des meilleures chansons du groupe de Robert Smith...Le groupe hard rock hollandais Golden Earring qui a connu ses instants de gloire au milieu des années 70 avec la chanson 'Radar Love' refait surface avec un disque intitulé 'The Whole'. Le producteur du disque, Shell Shellekens, a aussi produit 'Endangered Species' du groupe canadien White Wolf... Ray Charles, Steve Winwood et Cindy Lauper apparaissent tous sur le prochain disque de Billy Joel. La sortie est prévue pour cet été....

«Une amie d'enfance»

## Les comédiens heureux de leur rôle

par Christiane Laforge

JONQUIERE (CL) - La saison est à peine annoncée que le public réserve déjà ses places pour le prochain théâtre d'été (en été, aime mieux dire Annie Parent) du Mont-Jacob à Jonquière. Au programme, «Une amie d'enfance», une pièce dont les comédiens manifestent beaucoup d'enthousiasme: «Une pièce qui repose entièrement sur les personnages. De très beaux rôles» insiste Michèle Magny, metteuse en scène.

L'équipe était de passage lundi dernier, à Jonquière. Un retour pour Lucie Routhier, qui jouait dans les «CAWC'S» l'an dernier et pour Michèle Magny qui en avait fait la mise en scène.

Un retour aussi pour l'équipe technique dont tous les membres sont originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Une coïncidence qui confirme l'omniprésence des gens de la région dans le domaine des arts à Montréal, remarque Michèle Magny. «On en arrive à regretter de ne pas être née ici, reprend Lucie Routhier, tellement il y a de talents dans cette région.»

### La pièce

Préoccupés de satisfaire un public fidèle et exigeant, les producteurs ont voulu puiser dans un répertoire qui met l'accent sur la comédie. «Une amie d'enfance» n'a jamais été jouée en théâtre d'été.

Précisons que pour Annie Parent, il n'est pas question de théâtre d'été avec la connotation de théâtre léger, pour ne pas préjuger de théâtre de moins bonne qualité. Pour la jeune productrice il s'agit de montrer du théâtre en été et du meilleur. Donc, dit-elle «Le choix d'une amie d'en-

fance s'imposait après lecture du texte.»

Les comédiens eux-mêmes affirment que cette comédie-dramatique est une des meilleures pièces du répertoire québécois.

«Quand je dis à des amis comédiens que je joue «Coco» dans Une amie d'enfance ils me trouvent chanceux. C'est vrai que nous sommes chanceux car ce sont tous de très beaux rôles», confie Yvon Bilodeau.

La pièce a été écrite par Louise Roy et Louis Saia et créée pour la première fois en 1977 au Centre d'essai Le Conventum, puis reprise au Théâtre de Quat'sous, chaque fois avec succès.

Angèle et Solange, deux amies d'enfance qui ne se sont pas vues depuis 10 ans, se retrouvent autour d'un frugal repas, en compagnie de leurs conjoints respectifs.

Chacun parle de tout et de rien, constatant leurs différences.

Angèle apparaît comme une femme qui touche un peu à tout, qui a vu beaucoup de choses mais jamais en profondeur. Elle est très intolérante d'autant plus qu'elle est vulnérable et angoissée.

Solange est un être marginal, très simple, très pure qui vit une histoire d'amour et de respect avec Coco. Celui-ci a eu un grave accident de moto.

Il en est sorti handicapé, aphasique, autre. Pour Solange cela ne pose pas de difficultés.

Pour les autres, le personnage est déroutant car il ne compose pas avec les autres, il est lui-même et s'impose.



UNE AMIE D'ENFANCE - Des artistes enthousiastes qui passeront l'été à Jonquière: Lucie Routhier, Yvon Bilodeau, Danielle Proulx et Michèle Magny.

Le quatrième personnage est celui du mari d'Angèle: Gaston.

Il s'occupe d'une petite agence de voyage et détecte voyager.

Toute la pièce repose sur les mots.

Des mots qui traduisent nos intolérances et la difficulté de communiquer. Les êtres utilisent les mêmes mots mais ne semblent pas parler la même langue.

### Les comédiens

La distribution comprend Danielle Proulx (Angèle), Lucie Routhier (Solange), Yves Desgagnés (Gaston) et Yvon

connait». Celle du détail pas toujours perceptible à l'oeil nu, comme un agrandissement qui révèle une infinité de nuances.

Marcel Desbiens, de Girardville, dessine et peint également depuis sa jeunesse. Sa démarche s'apparente à celle de Gabriel Garneau, quoiqu'il ait choisi de tourner les yeux vers le microscopique. Là aussi, il reprend la réalité dont il met en évidence un détail agrandi. «On cherche à agrandir la conscience du réel, dit-il».

Pour cette exposition, les deux peintres qui se connaissent depuis quelques mois, ont décidé d'un thème: «Du beau dans l'espace», résumant ainsi leur recherche.

d'être présentes.

Les auteurs leur a prêté un ton réaliste, une nature qui leur permet de ressembler à des êtres que nous cotoyons. Des êtres qui finissent toujours pas ressembler à d'autres mais que les comédiens ne veulent pas juger.

«Qui sommes-nous pour juger ces gens-là», questionne Michèle Magny qui défend les personnages de la pièce comme on défendrait des amis imparfaits et attachants.

La pièce est une sorte d'étude sociale, un regard lucide qui utilise le rire comme médium.

Ce qui ressort le plus, constatent les comédiens c'est la difficulté de la non-communication. Dans leur rôle, ils découvrent un aspect troublant: celui de l'incapacité de se rejoindre.

Malgré la gravité du sujet, la pièce est parait-il si drôle que la principale inquiétude consiste à savoir si, devant un public, ils sauront garder leur sérieux. Même Michèle Magny avoue, qu'après maintes répétitions, elle continue de rire encore.

«Une amie d'enfance» sera à l'affiche au théâtre du Mont-Jacob à partir du 20 juin à 20 h 30 du mardi au samedi.

### Au Zeppelin

## Robert Hakim donne rendez-vous à l'humour

CHICOUTIMI (CL) - Robert Hakim, avec la collaboration de Claude Meunier et Louise Richer, tente de secourir l'humour qu'il considère en perte de vue depuis le départ du groupe Sanguin. Le succès des uns (le groupe Sanguin fait maintenant carrière à Montréal) fait le malheur des autres si l'on en croit Robert Hakim qui a décidé de faire venir des humoristes à Chicoutimi en puisant dans les meilleurs du Club Soda.

Deux dimanches par mois, à partir du 8 juin, le Bar le Zeppelin, de l'Hôtel Chicoutimi, sera l'hôte du rire. Un spectacle de deux heures conçu de façon à assurer au public des comiques ayant fait leurs preuves.

La soirée sera animée par un animateur humoriste lui-même. François d'Amour le 8 juin et Michel Barette le 22 juin. Ils recevront un professionnel choisi parmi ceux qui ont eu les meilleures performances au Club Soda à Montréal. Des participants régionaux auront leur tour également, chaque soir du

spectacle.

Concernant la participation régionale, Robert Hakim précise que des auditions sont en cours. Les intéressés peuvent communiquer avec lui pour participer aux auditions tenues de façon à choisir ceux qui seront au rendez-vous jusqu'au 31 août.

Enfin, lors de chaque spectacle, une personne des médias sera l'invitée spéciale et devra se prêter au jeu de l'humour.

Parmi les professionnels invités deux ont déjà confirmé leur participation: Guy Crépeau et Gaston l'Heureux (l'homonyme de l'autre). Les organisateurs négocient également avec des membres du groupe Sanguin pour convaincre quelques solistes à venir faire un petit saut au Saguenay.

Pour faire la promotion de «Au secours de l'humour», Ding et Dong ont préparé un vidéo qui sera projeté au bar le Zeppelin.

Les sept représentations auront lieu les 8 et 22 juin, 6 et 20 juillet, 3, 17 et 31 août.

### BCP d'Alma

## Desbiens et Garneau exposent

ALMA (CL) - La bibliothèque centrale de prêt d'Alma accueillait, hier soir, les peintres Marcel Desbiens et Gabriel Garneau, qui exposent leurs oeuvres jusqu'au 20 juin prochain.

Curieusement, l'univers des deux artistes se ressemble, tant dans la forme que dans l'esprit. Gabriel Garneau, autodidacte, peint depuis une quinzaine d'années. Marcel Desbiens compte douze ans de travail et des études en Arts plastiques au cégep. Chacun de leur côté ont longtemps fait du paysage, privilégiant le réalisme. Leur évolution les a entraînés dans un monde spacial, microscopique et macroscopique qui, chacun de leur côté, les rend

très proches dans l'expression.

C'est en participant à une performance que la nouvelle orientation s'est faite, en même temps pour les deux.

Gabriel Garneau de Saint-Félicien, dessine depuis l'enfance. Il a fait des dessins en aéronautique pendant 4 ans aux Etats-Unis. Dessinateur industriel, il n'a jamais cessé de peindre. Aujourd'hui, la peinture est devenue sa principale occupation.

Depuis la performance, au cours de laquelle il s'est éloigné du paysage proprement dit, Garneau s'est tourné vers l'espace. Il se dit toujours très réaliste dans son expression: «Je continue à faire du réalisme, mais à une autre échelle que celle qu'on

## Coupures à R.-C.: la région sert de cible

par **Christiane Laforge**  
Le Conseil des Usagers des Médias Sagamie déclare

constater que la région est la cible des compressions budgétaires à Radio-Canada.

### Sur les tablettes...

«Rajeunir et rester jeune par la technique mentale», **Colette Maher**. Editions QuébecMag.

Ce livre est le complément de «Rajeunir par la technique Nadeau», de la même auteure. Elle propose des moyens pour rajeunir et rester jeune jusqu'à 80 ans et plus. Tout se passe dans le subconscient. Elle explique comment retrouver beauté et jeunesse, guérir les maux chroniques, retrouver et conserver une taille mince et jeune, découvrir le secret de la longévité sexuelle.

«Prévoir les belles années de la retraite», **Michael Gordon**. Editions de l'Homme. 420 pages.

Si Collette Maher vous rend la jeunesse, aussi bien préparer judicieusement une longue retraite. Le docteur Gordon livre des conseils pour vous aider à aborder cette période de la vie en préservant votre santé, votre condition physique. Régime alimentaire et guide médical inclus, loisirs et revenus sont également traités.

«Guerre et passion», roman de **John Jakes**. Editions Libre Expression. 716 pages.

Deuxième volet du livre «Nord-Sud», alliant récit historique et histoire d'amour lors de la guerre opposant le

Nord au Sud aux Etats-Unis. Ce livre s'est vendu à plus de 350.000 exemplaires aux Etats-Unis. Il est le deuxième tome d'une trilogie et sera l'objet d'une mini-série télévisée comme l'a été le premier.

«Jeunesses: des illusions tranquilles», essai collectif dirigé par **Marc-André Deniger, Jocelyne Gamache et Jean-François René**. Editions VLB. 234 pages.

Un ensemble de textes décrivant la mutation de la jeunesse des années 1980. Le travail, les études, l'amour, leurs habitudes, leurs passions, leurs espoirs, leurs déceptions, leurs projets avec, en évidence, l'urgence de se pencher sur un avenir sans avenir pour ceux qui auront 30 ans en l'an 2000. Quoique les textes laissent entendre que les jeunes commencent à trouver en eux les solutions qui les concernent.

«Le Secret de l'espada», tome 3. Texte et dessins d'**Edgar P. Jacobs**. Collection Aventures de **Blake Et Mortimer**. Bandes dessinées. Editions Dargaud.

Troisième volet de cette aventure qui raconte un épisode mouvementé dans les profondeurs de l'océan. Une mission périlleuse bien conçue dans le style habituel de Jacobs.

«Déjà pénalisée par l'absence de services intégraux de télévision de Radio-Canada, la région doit de nouveau subir des diminutions dans le service radio. Les compressions auront pour conséquence de diminuer de moitié la production d'émissions d'affaires publiques. CBJ était la seule radio à produire sur une base journalière ce type d'émission et cette spécificité fait partie intégrante de son mandat.»

Le Conseil craint que les coupures affecte le service des nouvelles et déclare «Agir ainsi équivaut à bafouer non seulement le mandat d'information, mais c'est aussi limiter le rôle de chef de file de radio-Canada sur les postes privés.»

Les conséquences atteindront également les postes des collaborateurs, affectant directement la promotion de la culture régionale. Face à cela, le Conseil des Usagers des Médias de la Sagamie réclame le rétablissement complet du budget de production de la station régionale de Radio-Canada.

Les compressions budgétaires à Radio-Canada affecteront également le contenu télévisuel.

Ajoutons à cela la concurrence prochaine du nouveau poste «Quatre Saisons» et l'on ne s'étonnera pas si Radio-Canada annonce déjà ses couleurs pour la prochaine saison, au cours de laquelle le poste prétend se différencier des autres en donnant la prédominance aux productions canadiennes, soit 80 pour cent de la grille horaire.

Le Train de cinq heures disparaît, mais Les Belles Histoires reviennent de septembre à décembre à 10h30. Passe-Partout déménage à 15h30 sous prétexte de rejoindre plus facilement la clientèle pré-scolaire. Curieuse initiative quand on sait que la même émission passe à 18h00 à Radio-Québec et que les matinées sont souvent, pour les tous-petits le moment privilégié pour regarder la télé.

Le temps consacré à l'information sera accru et les dimanches (quand le football sera terminé) seront les jours culturels par excellence avec de l'opéra en après-midi, des longs métrages que l'on dit de qualité, des dossiers d'actualité. Les Beaux-Dimanches reprendront des émissions de Champs Elysées auxquelles ont participé des artistes canadiens (TVFQ-99 ne diffusera plus cette émission). «Tapis Rouge» de Jean-Pierre Ferland ne reviendra plus.

#### Suggestions de la semaine

**Samedi:** à 20h à CJPM, si vous voulez une hypothèse plaisible de notre avenir, surtout dans les villes surpeuplées, voyez le film de R. Fleischer: «Soleil vert», avec Charlton Heston. Alors qu'en l'an 2022, à New York seuls les personnes très âgées se souviennent de ce qu'était autrefois des fruits et légumes frais, une usine de nourriture produit un biscuit délicieux appelé «Soleil vert»: Un policier fait une enquête sur cette usine.

A 22h30 à Radio-Québec, un «Voyage dans l'au-delà». Un document sur la parapsycho-

logie et l'ésétorisme sur l'occultisme passant des guérisseurs des Philippines aux médiums du Brésil, de la lévitation en Afrique à la marche sur la lune, des ordinateurs à la télépathie.

**Dimanche:** à 12h à CFER, un film de J. Bridges avec Jane Fonda, Jack Lemmon et Michael Douglas: «Le Syndrome Chinois». Une journaliste de télévision décele une situation inquiétante dans une centrale électrique alimentée à l'énergie nucléaire. La réalité rejoint la fiction.

A 22h à Radio-Québec, un document intéressant et troublant sur la vie sexuelle des personnes handicapées. Intéressant pour leur désir de vivre et leur acceptation les uns des autres. Troublant parce qu'émouvant et intense.

**Lundi:** à 01h à CFCF, un drame sentimental de Scorsese avec Lisa Minelli: «New York-New York» dans sa version intégrale (3h).

**Mardi:** à 21h à Radio-Québec, un film d'Andrzej Wajda: «Sans anesthésie». Un journaliste célèbre de Pologne voit tout à coup son existence s'effriter suite à une dénonciation.

**Judi:** à 21h à Radio-Québec, à voir et à revoir, le douloureux film de Dalton Trumbo: «Johnny s'en va-t-en guerre». Des médecins garde en vie un jeune soldat sans bras, sans jambe et sans visage, des suites d'une explosion le croyant célebralement mort. Mais ils se trompent et l'on assiste à tout ce que le jeune homme ressent dans sa prison. Un jour, il réussit à communiquer et supplie qu'on le laisse mourir. Un film que l'on porte longtemps dans sa tête.

## MISHIMA

### UNE VIE EN 4 CHAPITRES EN SOUS-TITRES FRANCAIS

25 novembre 1970

L'écrivain le plus célèbre du Japon, Yukio Mishima, a choqué le monde. MISHIMA un drame biographique réalisé par PAUL SCHRADER sur une musique de PHILIP GLASS avec des interprètes japonais KEN OGATA, MASAYUKI SHIONOYA, NAOKO OTANI.

Le 25 novembre 1970, l'écrivain Yukio Mishima investit avec quelques hommes le bureau d'un général de l'armée japonaise à Tokio. Agé de quarante cinq ans, le romancier a été guidé pendant sa vie aussi bien par l'amour des armes que par l'amour de l'art. Rendu célèbre par la qualité littéraire des divers romans, il n'a jamais digéré son rejet de l'armée dans son jeune âge et a fondé sa propre milice privée. Aujourd'hui, il veut proclamer sa fidélité à l'empereur et couronner son existence par le rite traditionnel du suicide à la japonaise. Curieuse et ambitieuse entreprise que ce film tourné au Japon par un cinéaste américain.

Les acteurs nippons ont joué dans leur langue et aucun Occidental n'intervient dans l'action. Le récit se poursuit dans la forme éminemment concertée d'une évocation à trois niveaux. La dernière journée de Mishima présentée en couleurs normales, l'évocation du passé de l'écrivain en noir et blanc et l'illustration stylisée de quelques-unes de ses oeuvres dans des décors factices aux teintes éclatantes. En même temps qu'on est frappé par le formalisme du traitement, on peut l'accepter comme une approche valable d'un auteur qui cherchait à unifier sa vie et son art. Ken Ogata campe avec autorité le rôle-titre.

MISHIMA présenté en version originale japonaise avec narration et sous-titres français est présente dans le cadre des FILMS DE CHOIX au Cinéma Capitol dans l'avant dernier programme de la saison.

SUPER SPECTACLE

## «LES BELLES DE NUIT»

EN REPRISE



**A L'HOTEL LE MONTAGNAIS**  
Boul. Talbot, Chicoutimi  
Présenté par «LES FARANDOLES»

**Dimanche, 8 juin à 21h00**    ENTREE: **\$10<sup>00</sup>**



## Au profit du Club Lions de Chicoutimi

Billets en vente à l'Hôtel le Montagnais

# «Le Démon du passé»: vraisemblable

par Christiane Laforge

«Le Démon du passé», roman de Mary Higgins Clark. Editions Albin Michel. 321 pages. Traduit de l'américain par Anne Damour.

Mary Higgins Clark avait fait une entrée remarquée dans le monde littéraire, gagnant le Grand prix de littérature policière pour son premier livre «La Nuit du renard».

Elle su maintenir sa bonne réputation avec «La clinique du docteur H» et «Un cri dans la nuit» et se surpassa avec «La Maison du guet».

Ce cinquième livre, «Le Démon du passé», est moins fort que le précédent, pour la tension, le suspense.

Par contre, elle a su bâtir une histoire assez complexe, pénétrant à la fois dans les sciences occultes, la politique et le journalisme tout en demeurant vraisemblable.

Est-ce que de lire de nombreux livres nous amène à connaître trop de technique d'écriture, trop de façon de

mener une intrigue ? Je ne sais, sinon que les auteurs capables de ne pas laisser deviner la solution de l'intrigue et de ménager des surprises se font de plus en plus rares.

Dans «Le Démon du passé» tout est prévisible. Heureusement c'est écrit avec talent et le plaisir de l'histoire demeure malgré tout.

Enfinement, les traits de ce roman, tout à fait indiqué pour les vacances, résident dans la démarche journalistique de l'héroïne, dans le jeu politique d'une femme ambitieuse qui brigue la vice-présidence des Etats-Unis, dans les tourments amoureux du sympathique Sam.

Autre qualité de cette auteure, c'est de créer des personnages attachants. Ce qui nous rend sensibles à ce qui leur arrive.

Pat Traymore est une jeune journaliste, très connue pour la qualité et l'honnêteté de ses reportages télévisés.

Sa réputation lui a valu un engagement prestigieux au Cable du Potomac où elle doit réaliser une émission sur Abi-

gail Jennings, sénateur senior de Virginie et favorite dans la course au poste de vice-présidence.

Elle s'installe dans une superbe maison de Georgetown, héritage de ses parents morts tragiquement alors qu'elle n'était qu'une enfant.

Ce reportage est pour elle l'occasion de faire une enquête parallèle et très personnelle à la recherche des réponses qu'elle n'a jamais cessé de se poser: pourquoi son père a-t-il assassiné sa mère et pourquoi a-t-il voulu la tuer, elle aussi, avant de se suicider ?

Elle a grandi auprès des parents de sa mère, l'esprit confus des souvenirs obscures alimentés par la rancune de ses grands parents à l'égard de son père.

Pendant ce temps, Abigail Jennings est préoccupée par la perspective de ce reportage au cours duquel elle ne veut pas que l'on parle de son enfance, de sa mère surtout et de ces années misérables qu'elle veut oublier.

Les doubles recherches de

Pat vont lui apporter des réponses surprenantes, tant sur Abigail Jennings que sur le drame de son enfance dont les souvenirs font peu à peu surface dans l'atmosphère de la maison.

Trop préoccupée par tout cela, elle ne prendra pas suffisamment au sérieux les menaces d'un personnage anonyme qui semble connaître le moindre de ses déplacements et qui se prétend l'ange de la vengeance.

Le seul soutien que Pat possède dans son tourment est l'amitié-amoureuse de Sam, député de Pennsylvanie, qui se refuse à son amour sous prétexte de leur trop grande différence d'âge. Il la fuit tout en étant attiré mais Abigail Jennings fausse le jeu car, elle aussi, apprécie grandement son grand ami Samuel Kingsley. Et la sénateur est une femme d'une exceptionnelle beauté auréolée d'une grande intelligence.

## CKRS PROPULSION RADIO 59

(DU 7 AU 13 JUIN 1986)

### (PALMARES D'EXPRESSION ANGLAISE)

CS	SD	TITRES	INTERPRETES	NO
1	1	BAD BODY	MIAMI SOUND MACHINE	12
2	2	MOVE AWAY	CULTURE CLUB	13
3	5	SOMETHING ABOUT YOU	LEVEL 42	10
4	7	GREATEST LOVE OF ALL	WHITNEY HOUSTON	8
5	8	NEVER AS GOOD AS THE FIRST TIME	SADE	10
6	3	THE CAPTAIN OF HER HEART	DOUBLE	13
7	4	WEST END GIRLS	PET SHG. BOYS	13
8	9	NO ONE IS TO BLAME	HOWARD JONES	9
9	6	MANIC MONDAY	BANGLES	18
10	12	I THINK IT'S LOVE	JERMAINE JACKSON	12
11	17	HOLDING BACK THE YEARS	SIMPLY RED	7
12	13	CALL ME	DENNIS DE YOUNG	8
13	15	WHAT HAVE YOU DONE FOR ME LATELY	JANET JACKSON	9
14	19	MAGIC OF LOVE	SHEENA EASTON	7
15	16	THERE'LL BE SAD SONGS	BILLY OCEAN	8
16	18	MY DREAMS OF YOU	THE BOX	9
17	10	OVERJOYED	STEVIE WONDER	13
18	11	THESE DREAMS	HEART	19
19	22	THE LOVE PARADE	THE DREAM ACADEMY	6
20	14	VIENNA CALLING	FALCO	17
21	23	ON MY OWN	PATTI LABELLE/MICHAEL MCDONALD	7
22	24	NOTHIN' AT ALL	HEART	7
23	25	SATURDAY LOVE	CHERRELLE/ALEXANDER O'NEIL	6
24	27	NOW MANY RIVERS TO CROSS	LUBA	5
25	20	NIKITA	ELTON JOHN	21
26	26	UNDER THE INFLUENCE	VANITY	5
27	21	SARA	STARSHIP	21
28	28	IF YOUR HEART ISN'T IN IT	ATLANTIC STARR	5
29	37	YOUR WILDEST DREAMS	THE MOODY BLUES	4
30	38	LIVE TO TELL	MADONNA	4
31	39	INVISIBLE TOUCH	GENESIS	3
32	40	LOVE TOUCH	ROD STEWART	3
33	29	SECRET LOVERS	ATLANTIC STARR	17
34	30	THIS COULD BE THE NIGHT	LOVERBOY	21
35	31	IT'S ALL RIGHT	EURHYTHMICS	18
36	32	HOW WILL I KNOW	WHITNEY HOUSTON	21
37	33	KING FOR A DAY	THOMPSON TWINS	21
38	34	EURESIAN EYES	COREY HART	16
39	35	CALLING AMERICA	E.L.O	16
40		A GOOD HEART	FEARGAL SHARKEY	4

Françoise Boivin  
Discothécaire

### (PALMARES D'EXPRESSION FRANCAISE)

CS	SD	TITRES	INTERPRETES	NO
1	6	FLAGRANT DELIT	HERBERT LEONARD	6
2	7	VIVRE DANS LA NUIT	NUANCE	9
3	3	C'EST MOI QUI PARS	CLAUDE BARZOTTI	9
4	4	PAPA CHANTEUR	JEAN-LUC LAHAYE	10
5	5	JE TE DONNE	J.J. GOLDMAN	8
6	1	L'AZIZA	DANIEL BALAVOINE	14
7	2	TOURNER LES HELICOS	FRANCIS CABREL	10
8	8	C'EST CALIN, CALINE	MARIE MYRIAM	6
9	12	FAIRE A NOUVEAU CONNAISSANCE	DIANE TELL	4
10	13	LE MANGEUR D'ETOILES	CLAUDE DUBOIS	7
11	14	VIVRE ENSEMBLE	RICHARD COCCIANTE	4
12	16	J'ETE CHERCHE PARTOUT	RICHARD SEGUIN	6
13	9	JE PARS EN VACANCES	MARTINE CHEVRIER	11
14	10	DE L'ENFANCE A LA VIOLENCE	LOUISE PORTAL	18
15	11	JE T'AIME A L'ITALIENNE	FREDERIC FRANCOIS	14
16	15	MON COEUR ET MA MAISON	HERBERT LEONARD	19
17		QUAND JE TOMBE EN AMOUR	MARTINE ST-CLAIR	3
18	18	FAIS CE QUE TU VOUDRAS	CELINE DION	6
19	19	QUAND ON EST EN AMOUR	PATRICK NORMAN	4
20	20	LE BONHEUR FAIT LA...LA...LA...	MANUEL BRAULT	4

Françoise Boivin  
Discothécaire

EN COLLABORATION AVEC



cinéma place du royaume 1451 bl. TALBOT, CHICOUTIMI 545-4260

«Un film qui plaît aux foules. Les scènes aériennes sont parmi les plus spectaculaires jamais filmées».  
— Tom Conniff, PEOPLE MAGAZINE

«Iron Eagle fait crier les spectateurs d'épouvante».  
— Jay Masher, NEW YORK DAILY NEWS



SIDNEY J. FURIE Film  
LOUIS GOSSETT, JR. CAROLINE LAGERFELT  
JASON GEDRICK · DAVID SUCHET · LARRY B. SCOTT

**AIGLE de FER**

VERSION FRANÇAISE DE «Iron Eagle»



TOM SELLECK  
**RUNAWAY**  
«L'ÉVADÉ DU FUTUR»

RUNAWAY (v.1.)  
Tous les soirs à 7h25  
Dim. mat. à 1h25

AIGLE DE FER  
Tous les soirs à 9h10  
Dim. mat. à 3h10

royaume 1

**ALLEZ VOIR CE FILM!**  
FAITES-VOUS UN GRAND PLAISIR!

— 9 sur 10 tout près de la perfection —



**3 HOMMES et un couffin**  
ou LES AVENTURES DE 3 PLAYBOYS ET LEUR BÉBÉ

**APOCALYPSE 2024**  
Tous les soirs à 7h20  
Dim. mat. à 1h20

3 HOMMES  
Tous les soirs à 8h55 — Dim. mat. à 2h55

**GAGNANT de 7 OSCARS**

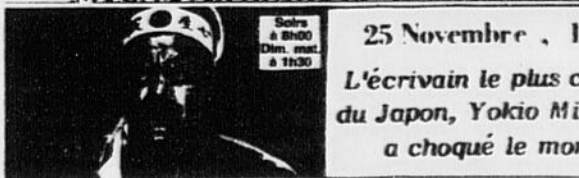


**OUT OF AFRICA**  
(SOUVENIRS D'AFRIQUE)

ROBERT REDFORD MERYL STREEP  
SOUVENIRS

Tous les soirs à 8h00  
Dim. mat. à 2h00

royaume 2



25 Novembre, 1970.

L'écrivain le plus célèbre du Japon, Yukio Mishima, a choqué le monde

**mishima**  
Version japonaise avec narration et sous-titres français

capitol

# Votre horaire télé

CKRS (RC) Jonquières  
CJPM (TV) Chicoutimi  
CBFT (RC) Montréal  
CBJET (RC) Montréal  
WV-Y (ABC) Burlington  
WTVS (PBS) Detroit  
WJBK (CBS) Detroit  
RQ Radio-Québec  
CFER (TVA) Rimouski  
CFCF (CTV) Montréal  
TVO Télé-Ontario  
TVFQ (Télé française)  
SE Super Ecran  
FC First Choice

SAMEDI  
7 JUIN  
6h00

CFCF — ADVENTURES IN RAINBOW COUNTRY

6h05

SE — OCTOPUSSY

6h30

CFCF — ROCKET ROBIN HOOD  
WPTZ — KIDS INC  
WTVS — MOVIE MARATHON THE WILD ONE (1h.45)

7h00

CFCF — SIZE SMALL  
WJBK — BATMAN  
WPTZ — TOM & JERRY AND FRIENDS (1h.)  
WVNY — ROBOTECH (1h.)  
FC — SAMSON AND SALLY  
TSN — SPORTSDESK

7h25

CKRS - CBFT — SAMEDI JEUNES  
L'animatrice Lise Marchand présente aux jeunes téléspectateurs, entre 7h30 et 11h00, chacune des émissions de la matinée.

7h30

CKRS - CBFT — ANIMATION ILLIMITEE  
CFCF — 100 HUNTLEY STREET Anim.: David Mainse. (1h.)  
WJBK — ADVENTURE CARTOONS  
TSN — WORLD CUP SOCCER (Pd) Canada vs Hongrie. (2h. appr.)

8h00

CKRS - CBFT — WOODY LE PIC  
TVO — POLKA DOT DOOR  
WJBK — THE WUZZLES  
WPTZ — SNORKS  
WVNY — PINK PANTHER AND SONS  
FC — DOT AND SANTA CLAUS

8h15

WTVS — MOVIE MARATHON THREE STOOGES IN ORBIT. (1h.45)

8h20

SE — STARMAN

8h30

CKRS - CBFT — LES CONTES DE LA FORÊT VERTE  
CFCF — PAUL HANN AND FRIENDS  
TVO — CUCUMBER  
WJBK — BERENSTAIN BEARS  
WPTZ — THE ADVENTURES OF THE GUMMI BEARS  
WVNY — THE LITTLES

9h00

CKRS - CBFT — TAO TAO  
CFCF — LET'S GO Anim.: Janis Dunning  
TVO — FISH ON!  
WJBK — JIM HENSEN'S MUPPETS BABIES & MONSTERS (1h.)  
WPTZ — THE SMURFS (1h.30)  
WVNY — SUPER SATURDAY

9h30

CKRS - CBFT — NILS HOLGERSSON  
CFCF — SWISS FAMILY ROBINSOIN  
TVO — PINS AND NEEDLES  
TVFQ — VITAMINES Inv.: les Charlots. (1h.)  
FC — JEM  
FC — INSPECTOR GADGET  
TSN — WORLD CUP SOCCER (R) Brésil vs Algérie. (2h. appr.)

10h00

CKRS - CBFT — ALICE AU PAYS DES MERVEILLES  
CFCF — INSPECTOR GADGET  
TVO — CHAMPIONSHIP BRIDGE Charles et Peggy Solomon rencontrent Richard Frey et Howard Schenken.  
WJBK — HULK HOGAN'S ROCK 'N' WRESTLING (1h.)  
WTVS — MOVIE MARATHON THE WACKIEST SHIP IN THE ARMY. (2h.)  
WVNY — LAFF-A-LYMPICS  
FC — PHILIP MARLOWE: BLACKMAILERS DON'T SHOOT

10h11

CBJET — CBC 6 GOOD MORNING / THOUGHT FOR TODAY

10h20

SE — LES MORFALOUS

10h30

CKRS - CBFT — CANDY  
CBJET — BODY TALK  
CFCF — THE MAKING OF...  
TVO — BUCKSTOPPERS  
TVFQ — TRENTÉ MILLIONS D'AMIS 500e ÉMISSION. Jean-Claude Brialy présente un numéro tout à fait spécial, tourné à l'Hippodrome de

Longchamp, avec 60 chiens. La suite de cette manifestation se déroule aux Folies Bergères où les chats sont en vedette: les paillettes, par. il leur vont à merveille!

WPTZ — VOLTRON  
WVNY — EWOKS AND THE DROIDS ADVENTURE HOUR (1h.)

11h00

CKRS — AU-DELA DU REEL CADEAU DE NOË (1h.)  
CBJET — SESAME STREET (1h.)  
CFCF — CASTING OUT  
TVO — FACES OF CULTURE KINSHIP AND DESCENT, PART 1 (11e de 26). Il sera question des différents peuples et de l'importance qu'ils accordent à leurs familles et descendance.

CBFT — LES HÉROS DU SAMEDI GYMNASTIQUE. Rencontre amicale avec six clubs de la région de Québec. Catégories filles benjamines et garçons atomes. (1h.)  
WJBK — RICHIE RICH  
WPTZ — ALVIN AND THE CHIPMUNKS  
FC — BEAT STREET

11h05

TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES

11h30

CFCF — THE WORLD OUTDOORS  
CJPM — JUSTICE POUR TOUS Avec Louis-Paul Allard. Sujet: Le curateur public.  
TVO — FACES OF CULTURE KINSHIP AND DESCENT, PART 2 (12e de 26). Comment la généalogie aide les anthropologues à mieux comprendre les différentes cultures.

CFER — SKIPPY, LE KANGOUROU  
TVFQ — SEPT SUR SEPT Avec François Léotard, ministre de la culture et des communications. (1h.)  
WJBK — DUNGEONS & DRAGONS  
WPTZ — KIDD VIDEO  
WVNY — GALACTIC GUARDIANS  
TSN — SPORTSDESK

12h00

CKRS - CBFT — LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA Avec Catherine Bergman. (1h.)  
CBJET — INDIAN LEGENDS  
CFCF — INTERNATIONAL WRESTLING (1h.)

CJPM — SAMEDI MAGAZINE Anim.: Nicole Simard et Guy Mongrain. Chroniqueurs: Anne-Marie Chailifoux (astrologie), Ronald Blouin (origines), Jean Shen (cuisine chinoise), Jean Rainville (automobile), Hélène Blodeau (mille et une adresses), Mireille Soucy (ou aller), Monica Pelouquin (médicines douces) et Gilles Paille (humour). (2h.)

TVO — PROJECT: UNIVERSE SATURN (11e et 12e de 30). Lorsqu'il survole les satellites près de Saturne, Voyager 1 renouvelle son énergie et nous informe sur les conditions atmosphériques existant dans les environs de cette planète. Les particularités d'Uranus, Neptune et Pluto. (1h.)

CFER — CINEMAX LES COMPLICITÉS. (2h.)  
WJBK — POLE POSITION  
WPTZ — NBC SPORTS - FRENCH OPEN TENNIS Finales (dames). (3h. appr.)  
WTVS — MOVIE MARATHON PAL JOEY. (2h.15)  
WVNY — ABC WEEKEND SPECIAL  
TSN — WORLD CUP SOCCER (R) Canada vs Hongrie. (2h. appr.)

12h15

SE — L'AUBERGE DE LA JAMAÏQUE

12h30

TVFQ — LES NOUVEAUX JEUX DE 20 HEURES Avec Jean-Claude Poirot, Agnès et Frédéric François.  
WJBK — THE GET ALONG GANG  
WVNY — AMERICAN BANDSTAND (1h.)

13h00

CKRS — LES SUPER ÉTOILES DE LA LUTTE  
CBJET — FOOTLOSE IN B.C.  
CFCF — CFCF SPECIAL SINATRA-CONCERT FOR THE AMERICAS. (2h.)  
TVO — SOCIOLOGY SOCIAL INEQUALITY (6e de 12). Anim.: Diane Hollingsworth. Les conséquences des disparités sociales dans les provinces de l'Atlantique.  
CBFT — D'HIER À DEMAIN FORMULE GILLES-VILLENEUVE. Avec Sterling Moss, Mario Andretti, Didier Peroni et M. Ferrari. Hommage à Gilles Villeneuve.  
TVFQ — LA CHANCE AUX CHANSONS Les typiques. Avec Sylvana Blasi, Mounsi, Kanelle, et David Martial.  
WJBK — THE MUPPETS

FC — COUNTRY

13h30

CBJET — HERITAGE  
TVO — PARENTS AND CHILDREN  
TVFQ — LE JEU DE LA VÉRITÉ: SERGE GAINSBORG Anim.: Patrick Sabatier. Pianiste, acteur, philosophe, réalisateur, compositeur et...séducteur, Serge Gainsbourg, provocant et sensible, est incontestablement un artiste de grande richesse. Inv.: Robert Charlebois, Jane Birkin, Supertramp et Al Corley. (1h.40) L'émission CHAMPS ÉLYSEES est retirée exceptionnellement.

WJBK — TAXI  
WVNY — AMERICA'S TOP TEN Anim.: Casey Kasem.

13h55

CKRS - CBJET - CBFT — LA COUPE DU MONDE DE SOCCER / THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Espagne et l'Irlande du Nord. (2h.05 appr.)

14h00

CJPM — CINÉ WEEK-END LES VOLEURS DE TRAIN. (2h.)  
TVO — UNDERSTANDING HUMAN BEHAVIOR SUBLIMINAL PERCEPTION/MOTIVATION AND HUNGER (11e et 12e de 30). Etude des facteurs qui poussent certaines personnes à trop manger. (1h.)  
CFER — CINEMAX LE PLUS SECRET DES AGENTS SECRETS. (1h.55)

## CINE-TELE

SAMEDI  
7 JUIN  
6h30

WTVS — THE WILD ONE (3) É.-U. 1953. Drame psychologique de L. Bénédek avec Marlon Brando, Mary Murphy et Robert Keith. — Deux bandes rivales de motocyclistes sèment la terreur dans une petite ville. — Etude psychologique d'un vif intérêt. Mise en scène vigoureuse et efficace. Interprétation remarquable de Brando. (1h.45)

8h15

WTVS — THE THREE STOOGES IN ORBIT (6) É.-U. 1962. Comédie de E. Berns avec Moe Howard, Larry Fine et Joe de Rita. — Trois compères s'offrent à conduire un appareil nouvellement inventé qui les emporte malgré eux sur la planète Mars. — Film de série. Comique lourd et usé. Mise en scène simpliste. Interprétation grotesque.—E. (1h.45)

10h00

WTVS — THE WACKIEST SHIP IN THE ARMY (4) É.-U. 1960. Comédie de R. Murphy avec Jack Lemmon, Ricky Nelson et Chips Rafferty. — Un officier reçoit mission de commander un vieux voilier pendant la guerre du Pacifique. — Scénario original. Réalisation honnête. Bons interprètes.—A. (2h.)

12h00

CFER — LES COMPLICITÉS (4) (Jigsaw), É.-U. 1968. Drame policier de J. Goldstone avec Bradford Dillman, Harry Guardino et Pat Hingle. — Un homme devenu amnésique après l'absorption de LSD est compromis dans une affaire de meurtre. — Idée originale. Moments de confusion. Mise en scène nerveuse. Dillman excellent. (2h.)

WTVS — PAL JOEY (4) É.-U. 1957. Comédie musicale de G. Sidney avec Frank Sinatra, Rita Hayworth et Kim Novak. — Un chanteur de music-hall hésite entre deux femmes qui sollicitent son amour. — Scénario cohérent. Réalisation habile. Bonne interprétation. (2h.15)

14h00

CJPM — LES VOLEURS DE TRAIN (4) (The Train Robbers), É.-U. 1973. Western de B. Kennedy avec John Wayne, Ann-Margret et Rod Taylor. — Six aventuriers entreprennent une expédition au Mexique pour retrouver le butin d'un vol. — Bonne utilisation des paysages. Photographie soignée. Rythme soutenu. Interprétation naturelle.—E. (2h.)

CFER — LE PLUS SECRET DES AGENTS SECRETS (6) (The Nude Bomb), É.-U. Comédie de C. Donner avec Adams, Andrea Howard et Vittorio Gassman. — Un agent secret lutte contre un mégalomane qui menace de lancer des bombes dénucléaires leurs victimes. — Traitement laborieux. Comique lourd. Interprétation inégale. (1h.55)

WJBK — THE FAMILY RICO (4) É.-

U. 1972. Drame policier de P. Wendkos avec Ben Gazzara, James Farentino et Sal Mineo. — Un ancien membre de la pègre doit sacrifier son jeune frère à l'organisation. — Adaptation d'un roman de Simenon. Réalisation soignée. Tension soutenue. Bonne interprétation.—A. (1h.30)

14h15

WTVS — MOVIE MARATHON HELLCATS OF THE NAVY. (1h.45)

14h45

SE — OCTOPUSSY

15h00

CFCF — THE INTREPID ONES (1h.)  
TVO — THE MIDDLE EAST CAPTAINS AND KINGS (6e de 14). Avec le professeur Richard Bulliet.  
WPTZ — NBC MAJOR LEAGUE BASEBALL: AN INSIDE LOOK Avec Marv Albert.  
WVNY — LOVE BOAT (1h.)  
FC — FORBIDDEN  
TSN — MAJOR LEAGUE BASEBALL GAME OF THE WEEK EQUIPES A CONFIRMER. (3h. appr.) EN DIRECT

15h10

TVFQ — TÉLÉFILM: UNE FEMME JALOUSE Avec Michel Duchaussoy, Pascale Rocard et Charlie Nelson. — Noëlle se met en tête de séduire un homme plus âgé qu'elle, qui vient d'être abandonné par sa femme. Follement jalouse de cette épouse dont elle ne sait rien, Noëlle s'enferme dans un univers obsessionnel proche de la folie. (1h.)

14h15

WTVS — HELLCATS OF THE NAVY (5) É.-U. 1956. Drame de guerre de N. Juran avec Ronald Reagan, Arthur Franz et Nancy Davis. — L'équipage d'un sous-marin reproché à son commandant d'avoir sacrifié la vie d'un homme. — Intrigue conventionnelle. Une certaine tension. Mise en scène assez soignée. Interprétation juste.—A. (1h.45)

16h00

CKRS - CBFT — LA PETITE SIRÈNE Jap. 1977. Dessins animés réalisés par Tomaharu Katsumata, d'après le conte d'Andersen. — La fille du roi des mers sauve la vie d'un prince. (1h.30)  
WTVS — IT HAPPENED TO JANE (4) É.-U. 1959. Comédie de R. Quine avec Doris Day, Jack Lemmon et Ernie Kovacs. — Une jeune veuve qui fait commerce des homards à maille à partir avec une compagnie de chemin de fer. — Traitement amusant. Situations imprévues. Rythme un peu lent. Heureux choix d'acteurs.—E. (2h.)

18h00

WTVS — 1776 (4) É.-U. 1972. Comédie musicale de P.J. Hunt avec William Daniels, Howard Da Silva et Ken Howard. — Les représentants des colonies américaines réunis à Philadelphie s'entendent pour signer une déclaration d'indépendance. — Évocation irrévérencieuse des faits historiques. Mise en scène pittoresque et vivante. Certaines longueurs. Interprétation enjouée.—A. (3h.)

19h30

CKRS - CBFT — LA BALEINE DU BOUT DU MONDE (4) (A Whale for the Killing), É.-U. 1981. Drame de R. T. Heffron avec Peter Strauss, Dee Wallace et Richard Widmark. — Un architecte de passage dans un village côtier cherche à sauver une baleine qui s'est échouée près de là. — Thème écologique traité avec intérêt. Décor naturel bien utilisé. Une certaine enflure mélodramatique. Interprétation valable. Film tourné pour la télévision. OU: — MA FEMME S'APPELLE REVIENS (5) Fr. 1981. Comédie de P. Leconte avec Michel Blanc, Anémone et Xavier Saint-Macary. — Les tribulations sentimentales d'un médecin d'urgence-santé qui vient d'être plaqué par sa femme. — Intrigue mince. Quelques passages assez amusants. Réalisation superficielle. Interprétation bien typée. (2h.30) ATTENTION: CES FILMS SERONT PRÉSENTÉS EN CAS DE PLUIE SEULEMENT

20h00

CJPM — SOLEIL VERT (4) (Soylent Green), É.-U. 1973. Science-fiction de R. Fleischer avec Charlton Heston,

15h15

WPTZ — MAJOR LEAGUE BASEBALL GAME OF THE WEEK Les Cardinals de Saint-Louis reçoivent les Cubs de Chicago OU: les Dodgers de Los Angeles reçoivent les Astros de Houston. (2h.45 appr.)

15h30

TVO — EXPLORATIONS IN SHAW SHAW AND THE THEATRE (5e de 7).  
WJBK — WESTCHESTER CLASSIC (1h.30 appr.)

15h55

CFER — INTERMEDE

16h00

CKRS - CBFT — CINÉ-FAMILLE LA PETITE SIRÈNE. (1h.30)  
CBJET — SPORTS WEEKEND HORSE RACING 1986. — SELENE STAKES, en direct de Toronto. — EP-SOM DERBY. — BLACK DIAMOND LABATT PRO RODEO SERIES. — THE OAKS, Epsom, Angleterre. (2h.)  
CFCF — WIDE WORLD OF SPORTS (1h.)  
CJPM — MATINÉE D'ÉTÉ Anim.: Louise-Josée Mondoux. (1h.) REPRISE  
TVO — VISIONS MAGNETISM OF PLACE (6e de 13). Avec Gerald Squires, Stewart Montgomerie et Frank Lapointe.  
CFER — LES TRANSFORMABLES  
WTVS — MOVIE MARATHON IT HAPPENED TO JANE. (2h.)  
WVNY — BARNEY MILLER

16h10

TVFQ — RADIO-FRANCE INTERNATIONALE

16h30

TVO — KIDSBEAT  
CFER — G.I. JOE  
TVFQ — VITAMINES Inv.: C. Jérôme. (1h.)  
WVNY — US OPEN GOLF PREVIEW FEATURING JACK NICKLAUS

17h00

CFCF - WJBK - WVNY — SPORTS SPECIAL THE BELMONT STAKES. En direct de Belmont Park, Elmont, New York, le Prix de Belmont. (1h.)  
CJPM - CFER — PLEXI-MAG Anim.: Pierre Houle. Chroniqueurs: Roland Mailhot et Guylaine Quintin.  
TVO — SESAME STREET (1h.)  
FC — CITY HEAT  
SE — BEAT STREET

17h30

CKRS — VANCOUVER '86  
CJPM — G.I. JOE  
CFER — PROFIL Anim.: Sylvie Bernier.  
CBFT — REGARDS SUR LA NATURE LE GRÈBE.  
R.-Q. - CIVV — NOVA Un aperçu de la richesse de la flore et de la faune aquatique de la Côte est de l'Amérique du Nord. (1h.)  
TVFQ — LE JOURNAL

18h00

CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL

Edward G. Robinson et Leigh Taylor-Young. — En l'an 2022, à New York, un policier enquête sur l'assassinat d'un directeur d'une usine de nourriture synthétique. — Tableau d'ensemble plutôt artificiel. Mise en scène soignée. Interprétation convaincue. (2h.)

TVO — MISTER 880 (4) É.-U. 1948. Comédie policière de E. Goulding avec Edmund Gwenn, Burt Lancaster et Dorothy McGuire. — Un vieillard qui fabrique des faux billets est retracé par un agent fédéral. — Traitement humoristique. Réalisation habile. Interprétation sympathique.—A. (1h.30)

CFER — LES CENT FUSILS (5) (One Hundred Rifles), É.-U. 1968. Western de T. Gries avec Jim Brown, Burt Reynolds et Raquel Welch. — Un shérif de race noire poursuit un voleur de banque au Mexique. — Suite tumultueuse de bagarres, de combats et poursuites. Psychologie primaire. Mise en scène assez vigoureuse. Interprétation honnête. (2h.)

21h00

CFCF — A TIME TO LIVE (4) É.-U. 1985. Drame psychologique de R. Wallace avec Liza Minnelli, Corey Haim et Jeffrey DeMunn. — Les problèmes d'une femme dont le jeune fils est atteint d'une maladie mortelle. — Sujet traité avec intelligence et compassion. Observations psychologiques fort valables. Réalisation adéquate. Jeu prenant de L. Minnelli. Film tourné pour la télévision.—A. (2h.)

WTVS — À COMMUNIQUER (3h.15)  
WVNY — DON'T GO TO SLEEP (4) É.-U. 1982. Drame fantastique de R. Lang avec Dennis Weaver, Valerie Harper et Robin Igino. — Une famille qui vient d'emménager dans une nouvelle demeure est victime d'étranges incidents. — Construction dramatique réussie. Bonne mixture de réalisme et de fantastique. Réalisation honorable. Interprétation adéquate. Film tourné pour la télévision. (2h.)

22h00

TVO — A NICE LITTLE BANK THAT SHOULD BE ROBBED (6) É.-U. 1958. Comédie de H. Levin avec Tom Ewell, Mickey Rooney et Dina Merrill. — Un garagiste et un entraîneur de chevaux se lancent dans le vol de banques. — Humour laborieux. Ensemble languissant. Jeu forcé des interprètes. (1h.30)

23h30

CJPM — L'HOMME DU CLAN (6) (The Klansman), É.-U. 1974. Drame social de T. Young avec Lee Marvin, Richard Burton et Cameron Mitchell. — À la suite du viol d'une jeune femme blanche dans une ville du Sud, le Ku Klux Klan entre en action. — Problèmes raciaux présentés en termes mélodramatiques. Mise en scène superficielle. Personnages caricaturaux. Interprétation inégale. (2h.05)  
CFER — UN SECOND SOUFFLE (5)

Fr. 1978. Drame psychologique de G. Blain avec Robert Stack, Anicée Alivina et Sophie Desmarets. — Parvenu au seuil de la cinquantaine, un dentiste croit retrouver une nouvelle jeunesse en vivant avec une étudiante. — Ensemble artificiel. Mise en scène hésitante. Interprétation peu convaincante. (2h. appr.)

WJBK — REUNION (4) É.-U. 1980. Drame psychologique de R. Mayberry avec Kevin Dobson, Joanna Cassidy et Linda Hamilton. — Un ingénieur harassé croit trouver un exutoire dans une réunion d'anciens de son école. — Observations valables. Mise en scène alerte. Interprétation nuancée. Film tourné pour la télévision. (1h.45)

00h00

CFCF — SIDNEY SHORR: A GIRL'S BEST FRIEND É.-U. 1981. Comédie dramatique de R. Mayberry avec Tony Randall, Lorna Patterson et David Huffman. — Un homosexuel accueille dans son appartement une jeune actrice qui attend un enfant. — Traitement plutôt mièvre d'un sujet délicat. Mise en scène conventionnelle. Composition intéressante de T. Randall. Film tourné pour la télévision. (2h.)

00h15

WTVS — YOU'LL NEVER GET RICH (4) É.-U. 1940. Comédie musicale de S. Lanfield avec Fred Astaire, Rita Hayworth et Robert Benchley. — Deux hommes ont le béguin pour une jolie ballerine. — Marivaudage à l'américaine pourvu de situations adroitement amenées. Prétexte à de bons numéros de danse. Interprétation dégagée. (1h.45 appr.)

00h45

CKRS — L'HOMME À LA PEAU DE SERPENT (5) (The Fugitive Kind), É.-U. 1960. Drame de S. Lumet avec Marlon Brando, Anna Magnani et Jeanne Woodward. — Un musicien vagabond s'éprend de la femme d'un commerçant invalide. — Adaptation inégale d'une pièce de Tennessee Williams. Traitement plutôt artificiel. Excellents interprètes. (2h.05)  
CBFT — SUITE CALIFORNIA (4) (California Suite), É.-U. 1978. Comédie de H. Ross avec Jane Fonda, Maggie Smith et Walter Matthau. — Dans un hôtel de Los Angeles, des couples affrontent des problèmes divers. — Adaptation d'une pièce de Neil Simon. Mélange de satire amère et de comédie burlesque. Mise en scène alerte. Comédiens de valeur. (2h.10)

02h00

CFCF — PRINCE OF THE CITY (3) É.-U. 1981. Drame policier de S. Lumet avec Treat Williams, Jerry Orbach et Norman Parker. — Un jeune policier accepte de participer à une enquête fédérale sur la corruption policière. — Scénario particulièrement complexe. Sujet inspiré d'une expérience vécue. Approche réaliste. Mise en scène rigoureuse. Interprétation convaincante. (3h.)

(Suite de samedi)

CBJET - CBC NEWS: SATURDAY REPORT
CFCF - PULSE
CJPM - ICI MONTREAL
TVO - POLKA DOT DOOR
CFER - VIDEO STAR (1h.) REPRISE
TVFQ - TRENTE MILLIONS D'A...

18h06
CKRS - JEAN DU SUD AUTOUR DU MONDE
CBFT - IMPACTS Anim.: Robert Guy Scully.

18h30
CBJET - THIS WEEK IN PARLIAMENT Anim.: Don Newman.
CFCF - EXPO '86 WELCOMES THE WORLD Anim.: Steve Wyatt et Mark Schneider.

19h00
CKRS - CBFT - EN DOUCE ET EN NOMBRE Rappel du tour cycliste d'octobre 1985 à Montréal et invitation à participer à celui de cette année.

R.-Q. - CIVV - MAYA L'ABEILLE
TVFQ - DES CHIFFRES ET DES LETTRES Anim.: Patrick Laffont.
WJKB - CBS EVENING NEWS
WPTZ - NBC NIGHTLY NEWS
WVNY - BARNEY MILLER

19h00
CKRS - CBFT - EN DOUCE ET EN NOMBRE Rappel du tour cycliste d'octobre 1985 à Montréal et invitation à participer à celui de cette année.

19h00
CKRS - CBFT - EN DOUCE ET EN NOMBRE Rappel du tour cycliste d'octobre 1985 à Montréal et invitation à participer à celui de cette année.

19h00
CKRS - CBFT - EN DOUCE ET EN NOMBRE Rappel du tour cycliste d'octobre 1985 à Montréal et invitation à participer à celui de cette année.

19h00
CKRS - CBFT - EN DOUCE ET EN NOMBRE Rappel du tour cycliste d'octobre 1985 à Montréal et invitation à participer à celui de cette année.

19h00
CKRS - CBFT - EN DOUCE ET EN NOMBRE Rappel du tour cycliste d'octobre 1985 à Montréal et invitation à participer à celui de cette année.

19h00
CKRS - CBFT - EN DOUCE ET EN NOMBRE Rappel du tour cycliste d'octobre 1985 à Montréal et invitation à participer à celui de cette année.

19h30
CKRS - CBJET - CBFT - BASEBALL DES EXPOS / EXPO'S BASEBALL '86 A Montréal, les Phillies de Philadelphie affrontent les Expos. (2h.30 appr.) EN CAS DE PLUIE: CINE-SOLEIL. Voir cinéma.

19h30
CKRS - CBJET - CBFT - BASEBALL DES EXPOS / EXPO'S BASEBALL '86 A Montréal, les Phillies de Philadelphie affrontent les Expos. (2h.30 appr.) EN CAS DE PLUIE: CINE-SOLEIL. Voir cinéma.

19h30
CKRS - CBJET - CBFT - BASEBALL DES EXPOS / EXPO'S BASEBALL '86 A Montréal, les Phillies de Philadelphie affrontent les Expos. (2h.30 appr.) EN CAS DE PLUIE: CINE-SOLEIL. Voir cinéma.

19h57
R.-Q. - CIVV - TIRAGE "LA QUOTIDIENNE"

20h00
CFCF - WJKB - CRAZY LIKE A FOX Avec Jack Warden et John Rubinstein. Un romancier aveugle surprend la conversation de leurs voisins de table. Ces derniers comptent de tuer quelqu'un. (1h.) REPRISE
CJPM - FESTIVAL FICTION SO-

LEIL VERT. (2h.)
TVO - SATURDAY NIGHT AT THE MOVIES MISTER 880. (1h.30)
CFER - CINE SAMEDI LES CENT FUSILS. (2h.)
R.-Q. - CIVV - DAVE BRUBECK AT SYMPHONY HALL II fut le premier jazzman à vendre un million d'exemplaires d'un même album (Take Five), et il est l'un des rares musiciens qui a su livrer l'essence du jazz au grand public. Ce soir, un spectacle enlevé qu'il donnait en 1981 au Symphony Hall. (1h.)

20h30
TVFQ - LA CHANCE AUX CHANSONS Joel Holmes: cet auteur talentueux, qui a quitté la chanson, revient exceptionnellement pour cette émission. Avec la participation de Simone Langlois, Rosalie Dubois et Thierry Moreau.
WPTZ - THE FACTS OF LIFE WE GET LETTERS avec Charlotte Rae et Anne Jackson. Mme Garrett reçoit la visite d'une amie de collège. Celle-ci accuse Edna d'avoir eu une liaison amoureuse avec son mari avant sa mort. REPRISE

20h30
TVFQ - LA CHANCE AUX CHANSONS Joel Holmes: cet auteur talentueux, qui a quitté la chanson, revient exceptionnellement pour cette émission. Avec la participation de Simone Langlois, Rosalie Dubois et Thierry Moreau.
WPTZ - THE FACTS OF LIFE WE GET LETTERS avec Charlotte Rae et Anne Jackson. Mme Garrett reçoit la visite d'une amie de collège. Celle-ci accuse Edna d'avoir eu une liaison amoureuse avec son mari avant sa mort. REPRISE

20h30
TVFQ - LA CHANCE AUX CHANSONS Joel Holmes: cet auteur talentueux, qui a quitté la chanson, revient exceptionnellement pour cette émission. Avec la participation de Simone Langlois, Rosalie Dubois et Thierry Moreau.
WPTZ - THE FACTS OF LIFE WE GET LETTERS avec Charlotte Rae et Anne Jackson. Mme Garrett reçoit la visite d'une amie de collège. Celle-ci accuse Edna d'avoir eu une liaison amoureuse avec son mari avant sa mort. REPRISE

20h30
TVFQ - LA CHANCE AUX CHANSONS Joel Holmes: cet auteur talentueux, qui a quitté la chanson, revient exceptionnellement pour cette émission. Avec la participation de Simone Langlois, Rosalie Dubois et Thierry Moreau.
WPTZ - THE FACTS OF LIFE WE GET LETTERS avec Charlotte Rae et Anne Jackson. Mme Garrett reçoit la visite d'une amie de collège. Celle-ci accuse Edna d'avoir eu une liaison amoureuse avec son mari avant sa mort. REPRISE

20h30
TVFQ - LA CHANCE AUX CHANSONS Joel Holmes: cet auteur talentueux, qui a quitté la chanson, revient exceptionnellement pour cette émission. Avec la participation de Simone Langlois, Rosalie Dubois et Thierry Moreau.
WPTZ - THE FACTS OF LIFE WE GET LETTERS avec Charlotte Rae et Anne Jackson. Mme Garrett reçoit la visite d'une amie de collège. Celle-ci accuse Edna d'avoir eu une liaison amoureuse avec son mari avant sa mort. REPRISE

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

21h00
CFCF - ACADEMY PERFORMANCE A TIME TO LIVE. (2h.)
R.-Q. - CIVV - LES DAMES DE LA CÔTE FEUILLE MORTE (1ère de 5) avec Edwige Feuillère, Françoise Fabian et Fanny Ardant. Vers 1910, quelques années avant la terrible guerre de 1914, dans une charmante villa de la Côte normande, quatre générations se disputent, se reconcilient et vivent des idylles sous le regard amusé de deux vieilles dames. (1h.30)

Anim.: Carole-Marie Allard.
R.-Q. - CIVV - VOYAGE DANS L'AU-DELA LE MONDE DU SURNATUREL. Les guerisseurs philippins, les médiums du Brésil, la levitation en Afrique, la télépathie, l'exorcisme et les innombrables forces spirituelles qui intriguent les mortels que nous sommes.
TVFQ - TELEFILM FAITS DIVERS LE FILS DU BOULANGER avec Jean Pierre Bagot, Nicole Vassel et Marc Chapiteau. A la demande de son père, le jeune Louis, armé d'une carabine, guette des petits voyous qui volent dans l'enclos. Mais les coupables sont aussi les amis de Louis. (1h.)
TSN - WORLD CUP REPORT EN DIRECT

22h35
CKRS - CBFT - LA POLITIQUE FEDERALE
22h45
CKRS - CBFT - LA COUPE DU MONDE DE SOCCER Match entre la Pologne et le Portugal. (2h.)
22h55
CJPM - CFCF - LOTTO 6/49 / TIRAGE
23h00
CBJET - THE NATIONAL
CFCF - CTV NATIONAL NEWS
CJPM - CFCF - LES NOUVELLES

22h35
CKRS - CBFT - LA POLITIQUE FEDERALE
22h45
CKRS - CBFT - LA COUPE DU MONDE DE SOCCER Match entre la Pologne et le Portugal. (2h.)
22h55
CJPM - CFCF - LOTTO 6/49 / TIRAGE
23h00
CBJET - THE NATIONAL
CFCF - CTV NATIONAL NEWS
CJPM - CFCF - LES NOUVELLES

22h35
CKRS - CBFT - LA POLITIQUE FEDERALE
22h45
CKRS - CBFT - LA COUPE DU MONDE DE SOCCER Match entre la Pologne et le Portugal. (2h.)
22h55
CJPM - CFCF - LOTTO 6/49 / TIRAGE
23h00
CBJET - THE NATIONAL
CFCF - CTV NATIONAL NEWS
CJPM - CFCF - LES NOUVELLES

22h35
CKRS - CBFT - LA POLITIQUE FEDERALE
22h45
CKRS - CBFT - LA COUPE DU MONDE DE SOCCER Match entre la Pologne et le Portugal. (2h.)
22h55
CJPM - CFCF - LOTTO 6/49 / TIRAGE
23h00
CBJET - THE NATIONAL
CFCF - CTV NATIONAL NEWS
CJPM - CFCF - LES NOUVELLES

22h35
CKRS - CBFT - LA POLITIQUE FEDERALE
22h45
CKRS - CBFT - LA COUPE DU MONDE DE SOCCER Match entre la Pologne et le Portugal. (2h.)
22h55
CJPM - CFCF - LOTTO 6/49 / TIRAGE
23h00
CBJET - THE NATIONAL
CFCF - CTV NATIONAL NEWS
CJPM - CFCF - LES NOUVELLES

DIMANCHE

DIMANCHE 8 JUIN 5h00

CFCF - THE MAN FROM U.N.C.L.E. (1h.)
TSN - SUPERBOUNTS (R) Combat de boxe, catégorie poids lourds, opposant John Tate à Gerry Coetzee. Ce combat fut disputé en octobre 1979. (1h.)

6h00
CFCF - CIRCLE SQUARE
TSN - AUSTRALIAN RUGBY LEAGUE (R) (1h.)

6h30
CFCF - PETER POPOFF
WPTZ - TOM & JERRY
WVNY - INCH HIGH PRIVATE EYE
FC - UNTAMED

6h55
CBFT - LA PUCE À L'OREILLE L'animateur François Pratte présente aux jeunes téléspectateurs, entre 7h00 et 8h45, chacune des émissions de la matinée.

7h00
CKRS - JIMMY SWAGGART (1h.)
CFCF - THE WORLD TOMORROW En reprise à 9h30.
CBFT - LES CONTES DE LA FORÊT VERTE
WPTZ - PUNKY BREWSTER
WTVS - SESAME STREET (2h.) auct (3h.)WTVS.
WVNY - WHEELIE & THE CHOPPER BUNCH
TSN - SPORTSDESK

7h05
SE - L'EMPIRE DES 5
7h30
CFCF - DAY OF DISCOVERY
CBFT - ASTRO, LE PETIT ROBOT
WPTZ - IT IS WRITTEN
WVNY - HE-MAN
SE - BIBIFOC
TSN - WORLD CUP SOCCER (Pd) Pologne vs Portugal. (2h. appr.)

7h05
SE - L'EMPIRE DES 5
7h30
CFCF - DAY OF DISCOVERY
CBFT - ASTRO, LE PETIT ROBOT
WPTZ - IT IS WRITTEN
WVNY - HE-MAN
SE - BIBIFOC
TSN - WORLD CUP SOCCER (Pd) Pologne vs Portugal. (2h. appr.)

7h05
SE - L'EMPIRE DES 5
7h30
CFCF - DAY OF DISCOVERY
CBFT - ASTRO, LE PETIT ROBOT
WPTZ - IT IS WRITTEN
WVNY - HE-MAN
SE - BIBIFOC
TSN - WORLD CUP SOCCER (Pd) Pologne vs Portugal. (2h. appr.)

8h00
CKRS - CBFT - MADAME PEPPER-POTE DERNIERE.
CFCF - JIMMY SWAGGART (1h.)
TVO - POLKA DOT DOOR
WJKB - BATMAN
WPTZ - DAY OF DISCOVERY
WVNY - KENNETH COPELAND
FC - THE RAY BRADBURY THEATRE
SE - LES CROQUE-MONSTRES

8h00
CKRS - CBFT - MADAME PEPPER-POTE DERNIERE.
CFCF - JIMMY SWAGGART (1h.)
TVO - POLKA DOT DOOR
WJKB - BATMAN
WPTZ - DAY OF DISCOVERY
WVNY - KENNETH COPELAND
FC - THE RAY BRADBURY THEATRE
SE - LES CROQUE-MONSTRES

8h00
CKRS - CBFT - MADAME PEPPER-POTE DERNIERE.
CFCF - JIMMY SWAGGART (1h.)
TVO - POLKA DOT DOOR
WJKB - BATMAN
WPTZ - DAY OF DISCOVERY
WVNY - KENNETH COPELAND
FC - THE RAY BRADBURY THEATRE
SE - LES CROQUE-MONSTRES

8h00
CKRS - CBFT - MADAME PEPPER-POTE DERNIERE.
CFCF - JIMMY SWAGGART (1h.)
TVO - POLKA DOT DOOR
WJKB - BATMAN
WPTZ - DAY OF DISCOVERY
WVNY - KENNETH COPELAND
FC - THE RAY BRADBURY THEATRE
SE - LES CROQUE-MONSTRES

8h15
CKRS - CBFT - LES FABLES D'EUROPE DERNIERE.
8h30
CKRS - CBFT - LIVRE OUVERT DERNIERE.
TVO - FABLES OF THE GREEN FOREST
WJKB - ADVENTURE CARTOONS
WPTZ - EXPECT A MIRACLE! Avec Oral et Richard Roberts.
WVNY - JIMMY SWAGGART (1h.)
SE - SOUS LE PLUS GRAND CHAPEAU DU MONDE

8h41
CBJET - CBC 6 GOOD MORNING / THOUGHT FOR TODAY

TVB - THE NEWS
WPTZ - NIGHTLY NEWS ON 5
WVNY - ABC WEEKEND REPORT
FC - FIRST BORN
TSN - SPORTSDESK

23h15
CBJET - PROVINCIAL AFFAIRS LE PARTI LIBERAL
WVNY - NEWSCENTER 22

23h20
CBJET - NEWSWATCH
CJPM - CFCF - LES SPORTS

23h21
CFCF - PULSE
23h25
WVNY - HIT MAKERS '86 (2h.)

23h30
CJPM - CINEMA DE FIN DE SOIRÉE L'HOMME DU CLAN. (2h.05)
TVO - THE MOVIEMAKERS THE PRODUCERS. Elwy Yost s'intéresse au rôle du producteur et au travail qu'exige la réalisation d'un film.
CFCF - CINE WEEK END UN SECOND SOUFFLE. (2h. appr.)
TVFQ - COCORICOCOBOY Avec le groupe Pal.
WJKB - THE SATURDAY LATE SHOW REUNION. (1h.45)
WPTZ - SATURDAY NIGHT LIVE (1h.30)

23h30
CJPM - CINEMA DE FIN DE SOIRÉE L'HOMME DU CLAN. (2h.05)
TVO - THE MOVIEMAKERS THE PRODUCERS. Elwy Yost s'intéresse au rôle du producteur et au travail qu'exige la réalisation d'un film.
CFCF - CINE WEEK END UN SECOND SOUFFLE. (2h. appr.)
TVFQ - COCORICOCOBOY Avec le groupe Pal.
WJKB - THE SATURDAY LATE SHOW REUNION. (1h.45)
WPTZ - SATURDAY NIGHT LIVE (1h.30)

23h30
CJPM - CINEMA DE FIN DE SOIRÉE L'HOMME DU CLAN. (2h.05)
TVO - THE MOVIEMAKERS THE PRODUCERS. Elwy Yost s'intéresse au rôle du producteur et au travail qu'exige la réalisation d'un film.
CFCF - CINE WEEK END UN SECOND SOUFFLE. (2h. appr.)
TVFQ - COCORICOCOBOY Avec le groupe Pal.
WJKB - THE SATURDAY LATE SHOW REUNION. (1h.45)
WPTZ - SATURDAY NIGHT LIVE (1h.30)

8h45
CKRS - CBFT - QUATRE VOIX... UNE PAROLE

9h00
CKRS - CBFT - LE JOUR DU SEIGNEUR En direct de la Basilique Notre-Dame de Montréal, rassemblement de jeunes pour le 150e anniversaire du diocèse, suivi d'une messe célébrée par Mgr Paul Grégoire, archevêque de Montréal. (2h.)
CBJET - THIS IS THE LIFE
CFCF - EXPECT A MIRACLE!
TVO - SESAME STREET (1h.)
WJKB - CBS SUNDAY MORNING NEWS (1h.30)
WPTZ - NBC SPORTS - FRENCH OPEN TENNIS Du Stade Roland Garros à Paris, la finale simple (messieurs). (5h. appr.)

9h00
CKRS - CBFT - LE JOUR DU SEIGNEUR En direct de la Basilique Notre-Dame de Montréal, rassemblement de jeunes pour le 150e anniversaire du diocèse, suivi d'une messe célébrée par Mgr Paul Grégoire, archevêque de Montréal. (2h.)
CBJET - THIS IS THE LIFE
CFCF - EXPECT A MIRACLE!
TVO - SESAME STREET (1h.)
WJKB - CBS SUNDAY MORNING NEWS (1h.30)
WPTZ - NBC SPORTS - FRENCH OPEN TENNIS Du Stade Roland Garros à Paris, la finale simple (messieurs). (5h. appr.)

9h00
CKRS - CBFT - LE JOUR DU SEIGNEUR En direct de la Basilique Notre-Dame de Montréal, rassemblement de jeunes pour le 150e anniversaire du diocèse, suivi d'une messe célébrée par Mgr Paul Grégoire, archevêque de Montréal. (2h.)
CBJET - THIS IS THE LIFE
CFCF - EXPECT A MIRACLE!
TVO - SESAME STREET (1h.)
WJKB - CBS SUNDAY MORNING NEWS (1h.30)
WPTZ - NBC SPORTS - FRENCH OPEN TENNIS Du Stade Roland Garros à Paris, la finale simple (messieurs). (5h. appr.)

9h30
CBJET - MUSIC AND THE SPOKEN WORD
CFCF - THE WORLD TOMORROW Reprise de 7h00 au CFCF
TVFQ - GYM TONIC Anim.: Véronique et Davina. SPECIAL VACANCES.
WVNY - LARRY JONES MINISTRY
FC - SECOND WIND
TSN - WORLD CUP SOCCER (R) Mexique vs Paraguay. (2h. appr.)

9h30
CBJET - MUSIC AND THE SPOKEN WORD
CFCF - THE WORLD TOMORROW Reprise de 7h00 au CFCF
TVFQ - GYM TONIC Anim.: Véronique et Davina. SPECIAL VACANCES.
WVNY - LARRY JONES MINISTRY
FC - SECOND WIND
TSN - WORLD CUP SOCCER (R) Mexique vs Paraguay. (2h. appr.)

9h30
CBJET - MUSIC AND THE SPOKEN WORD
CFCF - THE WORLD TOMORROW Reprise de 7h00 au CFCF
TVFQ - GYM TONIC Anim.: Véronique et Davina. SPECIAL VACANCES.
WVNY - LARRY JONES MINISTRY
FC - SECOND WIND
TSN - WORLD CUP SOCCER (R) Mexique vs Paraguay. (2h. appr.)

10h00
CBJET - STAR TREK (1h.)
CFCF - HELLENIC PROGRAM
TVO - TALES OF MAGIC
WTVS - POLKA DOT DOOR
WVNY - CELEBRATING CHRIST (1h.)

10h00
CBJET - STAR TREK (1h.)
CFCF - HELLENIC PROGRAM
TVO - TALES OF MAGIC
WTVS - POLKA DOT DOOR
WVNY - CELEBRATING CHRIST (1h.)

10h00
CBJET - STAR TREK (1h.)
CFCF - HELLENIC PROGRAM
TVO - TALES OF MAGIC
WTVS - POLKA DOT DOOR
WVNY - CELEBRATING CHRIST (1h.)

10h00
CBJET - STAR TREK (1h.)
CFCF - HELLENIC PROGRAM
TVO - TALES OF MAGIC
WTVS - POLKA DOT DOOR
WVNY - CELEBRATING CHRIST (1h.)

10h05
TVFQ - LA TÉLÉMATIQUE AU QUOTIDIEN LES QUOTIDIENS ÉLECTRONIQUES. Une initiation concrète et pratique aux mystères de l'informatique.

10h15
TVO - CALLING ALL SAFETY SCOUTS
10h30
CFCF - TELEDOMENICA (2h.)
TVO - THE STATIONARY ARK
CFER - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc.
TVFQ - L'ÉCOLE DES FANS Avec Alain Souchon.
WJKB - FACE THE NATION
WTVS - TODAY'S SPECIAL

10h15
TVO - CALLING ALL SAFETY SCOUTS
10h30
CFCF - TELEDOMENICA (2h.)
TVO - THE STATIONARY ARK
CFER - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc.
TVFQ - L'ÉCOLE DES FANS Avec Alain Souchon.
WJKB - FACE THE NATION
WTVS - TODAY'S SPECIAL

SE - LA MALEDICTION DE L'ILE AUX CHIENS
TSN - AUSTRALIAN RUGBY LEAGUE (Pd) (1h.)

23h45
CBJET - THE WORLD CUP SOCCER Match entre la Pologne et le Portugal. (2h. appr.)
TVFQ - LE JOURNAL

00h00
CFCF - CINEMA 12 SIDNEY SHORR: A GIRL'S BEST FRIEND (2h.)

00h15
TVFQ - RADIO FRANCE INTERNATIONALE
WTVS - MOVIE MARATHON YOU'LL NEVER GET RICH. (1h.45 appr.)

00h30
TSN - SUPERBOUNTS (R) Combat de boxe, catégorie poids lourds, opposant John Tate à Gerry Coetzee. Ce combat fut disputé en octobre 1979. (1h.)

00h30
TSN - SUPERBOUNTS (R) Combat de boxe, catégorie poids lourds, opposant John Tate à Gerry Coetzee. Ce combat fut disputé en octobre 1979. (1h.)

00h30
TSN - SUPERBOUNTS (R) Combat de boxe, catégorie poids lourds, opposant John Tate à Gerry Coetzee. Ce combat fut disputé en octobre 1979. (1h.)

00h45
CKRS - TELE SELECTION L'HOMME À LA PEAU DE SERPENT. (2h.05)
CBFT - TELE SELECTION SUITE CALIFORNIA. (2h.10)

00h45
CKRS - TELE SELECTION L'HOMME À LA PEAU DE SERPENT. (2h.05)
CBFT - TELE SELECTION SUITE CALIFORNIA. (2h.10)

00h45
CKRS - TELE SELECTION L'HOMME À LA PEAU DE SERPENT. (2h.05)
CBFT - TELE SELECTION SUITE CALIFORNIA. (2h.10)

11h30
CBJET - SEEING IT OUR WAY
CJPM - RUE ST-JACQUES Anim.: Claude Beauchamp.
TVO - KIDSBEAT
WJKB - LORNE GREENE'S NEW WILDERNESS
WVNY - THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY (1h.)
TSN - SPORTSDESK

11h30
CBJET - SEEING IT OUR WAY
CJPM - RUE ST-JACQUES Anim.: Claude Beauchamp.
TVO - KIDSBEAT
WJKB - LORNE GREENE'S NEW WILDERNESS
WVNY - THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY (1h.)
TSN - SPORTSDESK

11h30
CBJET - SEEING IT OUR WAY
CJPM - RUE ST-JACQUES Anim.: Claude Beauchamp.
TVO - KIDSBEAT
WJKB - LORNE GREENE'S NEW WILDERNESS
WVNY - THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY (1h.)
TSN - SPORTSDESK

11h30
CBJET - SEEING IT OUR WAY
CJPM - RUE ST-JACQUES Anim.: Claude Beauchamp.
TVO - KIDSBEAT
WJKB - LORNE GREENE'S NEW WILDERNESS
WVNY - THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY (1h.)
TSN - SPORTSDESK

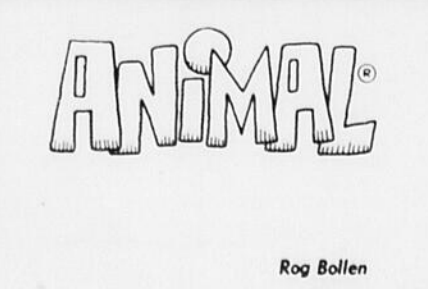
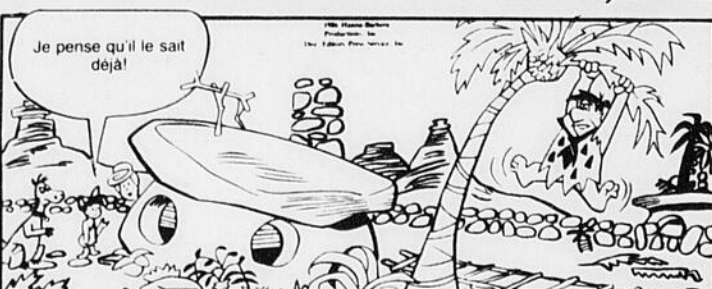
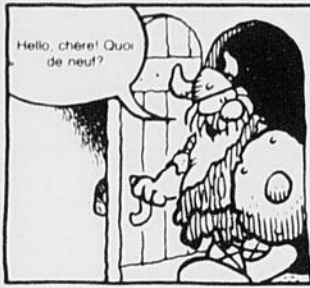
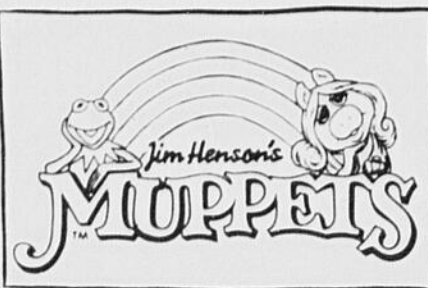
11h30
CBJET - SEEING IT OUR WAY
CJPM - RUE ST-JACQUES Anim.: Claude Beauchamp.
TVO - KIDSBEAT
WJKB - LORNE GREENE'S NEW WILDERNESS
WVNY - THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY (1h.)
TSN - SPORTSDESK

12h00
CKRS - CBFT - LA SEMAINE VERTE La biologie et l'histoire de l'ours noir du Québec. Les plantes pour terres acides. L'arrosage contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. (1h.)
CBJET - MEETING PLACE (1h.)
CJPM - BON DIMANCHE Anim.: Reine Malo. Chroniqueurs: Christiane Charette (livres), Serge Grenier (magazines), Daniel Guérard (spectacles), Claude Rajotte (disques), Richard Gay (cinéma), Edward Rémy (Les indiscretions d'Edward) et Cécile Rodrigue (en coulisses). (2h.)
TVO - PÊCHE SPORTIVE LA REVOLUTION TECHNOLOGIQUE. Matériel utilisé pour la pêche au saumon et de la truite grise dans les Grands Lacs.
CFER - ENTREE LIBRE LE SYNDROME CHINOIS. (2h. appr.)
TVFQ - TÉLÉ-SÉRIE: ESPIONNE ET TAIS-TOI LES VACANCES DU POUVOIR (5e de 6) avec Grace de Capitani, Charles Denner et Gérard Lousine. De retour en France, l'impétueuse Agnès cache, chez ses parents, le chef des services secrets bulgares. (1h.)
WJKB - THE MUPPETS
TSN - WORLD CUP SOCCER (R) Pologne vs Portugal. (2h. appr.)

12h00
CKRS - CBFT - LA SEMAINE VERTE La biologie et l'histoire de l'ours noir du Québec. Les plantes pour terres acides. L'arrosage contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. (1h.)
CBJET - MEETING PLACE (1h.)
CJPM - BON DIMANCHE Anim.: Reine Malo. Chroniqueurs: Christiane Charette (livres), Serge Grenier (magazines), Daniel Guérard (spectacles), Claude Rajotte (disques), Richard Gay (cinéma), Edward Rémy (Les indiscretions d'Edward) et Cécile Rodrigue (en coulisses). (2h.)
TVO - PÊCHE SPORTIVE LA REVOLUTION TECHNOLOGIQUE. Matériel utilisé pour la pêche au saumon et de la truite grise dans les Grands Lacs.
CFER - ENTREE LIBRE LE SYNDROME CHINOIS. (2h. appr.)
TVFQ - TÉLÉ-SÉRIE: ESPIONNE ET TAIS-TOI LES VACANCES DU POUVOIR (5e de 6) avec Grace de Capitani, Charles Denner et Gérard Lousine. De retour en France, l'impétueuse Agnès cache, chez ses parents, le chef des services secrets bulgares. (1h.)
WJKB - THE MUPPETS
TSN - WORLD CUP SOCCER (R) Pologne vs Portugal. (2h. appr.)

12h00
CKRS - CBFT - LA SEMAINE VERTE La biologie et l'histoire de l'ours noir du Québec. Les plantes pour terres acides. L'arrosage contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. (1h.)
CBJET - MEETING PLACE (1h.)
CJPM - BON DIMANCHE Anim.: Reine Malo. Chroniqueurs: Christiane Charette (livres), Serge Grenier (magazines), Daniel Guérard (spectacles), Claude Rajotte (disques), Richard Gay (cinéma), Edward Rémy (Les indiscretions d'Edward) et Cécile Rodrigue (en coulisses). (2h.)
TVO - PÊCHE SPORTIVE LA REVOLUTION TECHNOLOGIQUE. Matériel utilisé pour la pêche au saumon et de la truite grise dans les Grands Lacs.
CFER - ENTREE LIBRE LE SYNDROME CHINOIS. (2h. appr.)
TVFQ - TÉLÉ-SÉRIE: ESPIONNE ET TAIS-TOI LES VACANCES DU POUVOIR (5e de 6) avec Grace de Capitani, Charles Denner et Gérard Lousine. De retour en France, l'impétueuse Agnès cache, chez ses parents, le chef des services secrets bulgares. (1h.)
WJKB - THE MUPPETS
TSN - WORLD CUP SOCCER (R) Pologne vs Portugal. (2h. appr.)

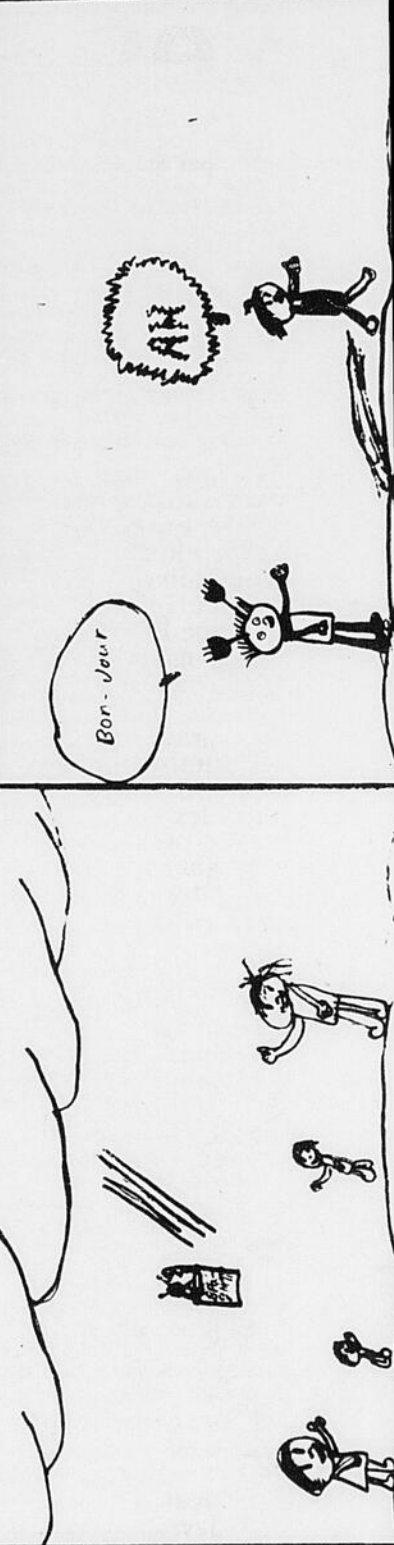
12h30
CFCF - QUESTION PERIOD
T



Un Martien arrive sur une planète dans une boîte de conserve

Sur la planète de quelqu'un qui est petit, ça se passe dans un rayon de lune. Le Martien s'appelle Rocky. On ne sait pas où il est, mais on pense qu'il est dans une explosion sur sa planète.

Un Martien qui arrive sur une planète dans une boîte de conserve. Les gens ne savent pas ce qu'ils ont fait.



Chantale L  
47a R.R.5  
Ste-Marguerite  
5e année (11 ans)

Objets de contact et d'échange entre les membres

# Les épinglettes désignent l'amitié

par Stéphane Bégin

**JONQUIERE (SB)** — Au cours des prochaines heures, les 6,000 congressistes Lions, réunis dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, s'échangeront un minimum de 40,000 épinglettes de différents clubs membres du multi-district «A».

Michel Tremblay, directeur du comité d'échanges, a tenu, par contre, à spécifier, lors d'une entrevue, qu'avant toute chose, les membres Lions doivent connaître la signification des médailles avant de les échanger.

«Les médailles Lions désignent l'amitié et les échanges entre les membres. C'est d'ailleurs grâce à ces nombreuses épinglettes, que les principaux contacts s'effectuent entre les gens des différents clubs», précise Michel Tremblay, qui est aussi membre du club international des collectionneurs.

L'activité des échanges de médailles demeure véritablement importante lors des congrès de multi-district ou international. Même si cet événement passe au deuxième rang, après les sessions d'affaire, rien n'empêche qu'il se veuille passablement imposant.

Lorsque les Lions se rencontrent, dans les salles réservées aux échanges d'épinglettes, ils cherchent évidemment à dénicher des médailles des autres clubs de leur grand district, mais ils essaieront aussi d'en négocier avec des collectionneurs américains, présents aussi à l'événement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Il devrait y avoir un transfert de médailles variant entre 30,000 et 40,000 au cours de la fin de semaine. Vous savez, les vrais collectionneurs sont comme de vrais enfants devant les épinglettes. Ils en veulent toujours plus», a expliqué, dans un premier temps, Val Rasmussen, le pe-

tit Viking du Saguenay.

«De plus, les médailles, c'est une excuse pour contacter de nouvelles personnes. C'est une raison d'approche, une occasion de pouvoir dialoguer avec les gens d'ailleurs, savoir d'où ils viennent», ajoute-t-il.

Echanges internationaux

D'autre part, d'importants collectionneurs de la Floride, de la Pensylvanie et de New York séjournent à Jonquière afin d'augmenter leur collection personnelle. Leur présence permettra d'obtenir alors des épinglettes des clubs du Québec, de l'Ontario, du Labrador et des îles Saint-Pierre et Miquelon. Mais, leur participation au congrès de la région donne aussi l'occasion aux Lions du multiple district «A» de s'approprier des médailles de plusieurs autres pays du monde.

«Les gens des États-Unis ont des collections d'environ 35,000 épinglettes. Même si notre congrès ne s'adresse pas spécifiquement aux Américains, ils viennent s'inscrire afin d'amasser d'autres médailles. Ils font habituellement cela dans tous les congrès», précise Michel Tremblay, aussi président du club des collectionneurs d'épinglettes du Québec.

«Ce sont des grands traders (collectionneurs). L'un d'eux m'expliquait que les quatre murs de son hangar sont remplis d'épinglettes. Même s'ils en comptent 35,000, ils ne possèdent pas, par contre, les médailles de tous les clubs du monde. Il existe, présentement, 27,000 clubs. Chacun en prépare une nouvelle à des intervalles maximales de cinq ans. Il doit exister, présentement, environ 300,000 épinglettes différentes des clubs Lions à travers les 160 pays membres», a laissé entendre Michel Tremblay, en ajoutant qu'il se fabrique des épinglettes depuis 1919.



**ECHANGE** — Linda Tremblay, qui agissait comme guide pour un groupe de Lions visitant le village fantôme de Val-Jalbert, hier, reçoit une épinglette offerte par le président des clubs Lions de l'Ontario, Nick Kirk.

(Photo: Réal Tremblay)

Après des retrouvailles chaleureuses

## Le boulot commence

par Stéphane Bégin

**JONQUIERE (SB)** — Les retrouvailles et les rencontres d'amitié ont fait place, depuis hier, à la partie plus sérieuse du congrès Lions de 1986, avec la cérémonie d'ouverture officielle et le début des sessions d'affaires.

Sous le coup de 16h00, hier, les délégués, en grande majorité, ont participé à la cérémonie d'ouverture, haute en couleurs. Et c'est à partir de ce moment que l'on pouvait officiellement déclarer le congrès Lions multi-district «A» ouvert.

Réunis dans une même salle, les Lions ont d'abord assisté à la présentation et au dévoilement d'une soixantaine de drapeaux de diffé-

rents pays, de clubs Lions et entendu les hymnes nationaux américains et canadiens, sans oublier le chant officiel des clubs Lions internationaux.

Ateliers et sessions

Mis à part cette activité générale, la journée d'hier a aussi signifié le début des ateliers de formation, des séminaires et des sessions d'affaire pour plusieurs congressistes.

Jusqu'à la fin du congrès de 1986, les gouverneurs, présidents de zone et certains membres Lions sont alors conviés à différentes rencontres de formation et d'information.

Ils profiteront donc de l'oc-

casión pour discuter du membership du mouvement lionnisme, de ses fondations (vue), des aveugles, des sourds, de la toxicomanie, du diabète et de la majorité des sujets importants et sérieux du mouvement.

En mémoire

Mis à part la cérémonie de fermeture, dimanche matin, les membres Lions rendront aussi un hommage à leurs collègues disparus au cours de la dernière année.

Mgr Jean-Guy Couture, évêque de Chicoutimi, verra à invoquer tous ces disparus, environ 300 au total, en provenance des 16 districts du multi-district A.

**Réjean Bergeron et son personnel souhaitent la bienvenue à tous les congressistes LIONS, LIONNES et LEOS du Canada.**



Merci à toute la population pour l'accueil chaleureux témoigné à nos visiteurs.

**REJEAN BERGERON, COMMANDITAIRE OFFICIEL**



**Sport O'Keefe**

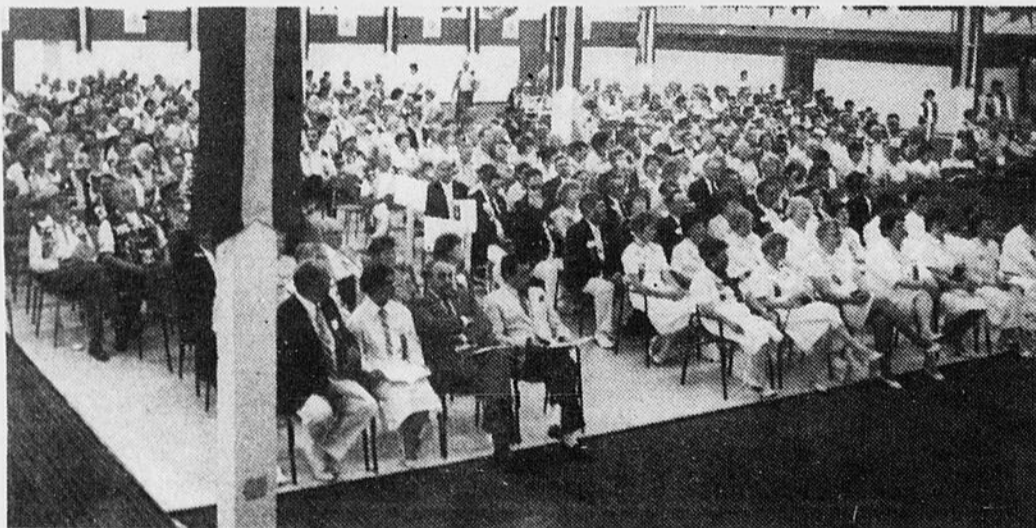
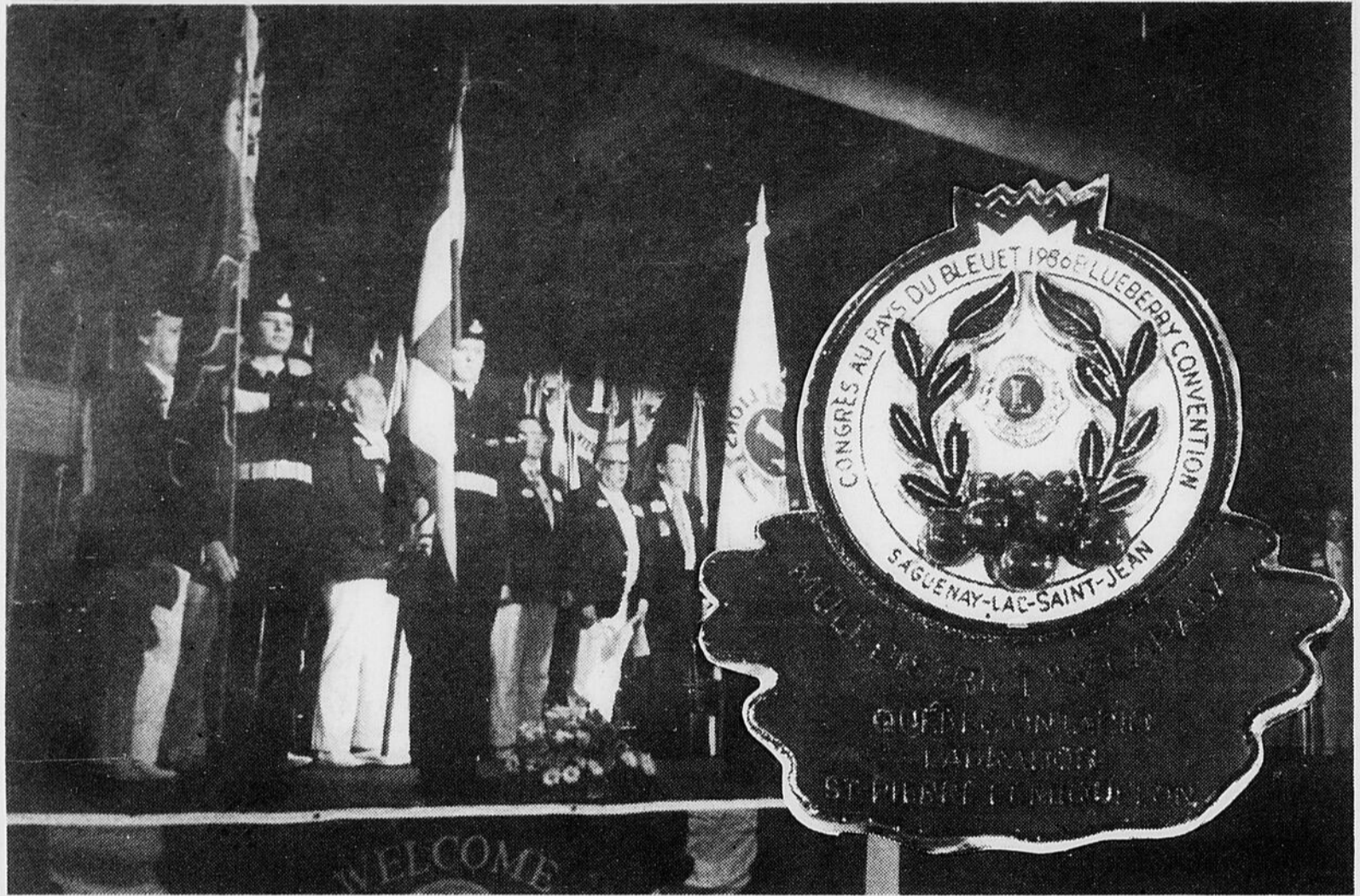


# Congrès LIONS



**DEMARRAGE OFFICIEL**  
— C'était jour de fête, hier, alors que débutaient officiellement les activités de la 66<sup>e</sup> édition du congrès multi-district «A», des clubs Lions, Lionnes et Léos de l'Ontario, du Labrador, des îles St-Pierre et Miquelon et du Québec. La présence de quelques personnalités politiques locales et régionales étaient de mise tandis que l'établissement des clubs représentés occupait les devants de la scène. Avec cette cérémonie débutaient également les ateliers de formation, les séminaires et sessions d'affaires pour bon nombre des 6,000 congressistes.

Par ailleurs, tous n'étaient pas de la fête alors que plusieurs Lions ont profité de la journée ensoleillée d'hier pour se rendre à Val-Jalbert, visiter le site du village historique, d'où nous sont parvenus quelques-uns des clichés qui suivent. L'intervention des Lions, au début du siècle, aurait sans aucun doute permis d'aider plusieurs extravailleurs de ce village maintenant devenu... fantôme.



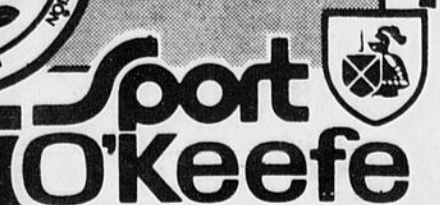
## SOIREE INTERNATIONALE

C'est le grand soir du banquet international où les clubs hôtes reçoivent les congressistes à un cocktail dans le mail de Place du Commerce, suivi d'un banquet à la salle La Gallarde.

*Manifestons notre hospitalité*



**REJEAN BERGERON,** COMMANDITAIRE OFFICIEL





# Congrès LIONS



Photos: Réal Tremblay

## PARADE A CHICOUTIMI

Nous invitons toute la population régionale à participer au grand défilé dans les principales artères de Chicoutimi, à compter de 13h00. Le défilé, comprenant 80 unités, empruntera la rue Bégin, le boulevard des Saguenéens, le boulevard Talbot et le boulevard de l'Université.



Manifestons notre hospitalité



**REJEAN BERGERON,** COMMANDITAIRE OFFICIEL





Ancien président international

## Tris Coffin parle d'inspiration



**TRIS COFFIN...** parle d'inspiration lorsqu'il s'agit d'expliquer son implication active, depuis de nombreuses années, au sein du mouvement Lions. M. Coffin est l'un des plus vieux membres parmi toutes les régions représentées au congrès de cette fin de semaine.

(Photo Réal Tremblay)

JONQUIERE (SB) — Si l'on devait résumer, en un seul mot, le mouvement lionisme et l'implication de ses membres, il faudrait utiliser «l'inspiration», croit l'un des



Stéphane Bégin

anciens présidents internationaux, Tris Coffin.

Présent au 66e congrès du multi-district «A» du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Tris Coffin, du club Lion de Montréal-centre, est l'un des plus vieux membres Lions des régions représentées en fin de semaine.

«Si je devais résumer en un mot le mouvement Lion, j'utiliserais l'inspiration, car moi-même, j'ai été inspiré par l'enthousiasme des délégués dans les congrès et ce à tous

les niveaux. Dès le début, j'ai été impressionné de voir le nombre de personnes qui ont donné et donnent autant d'argent, de temps et de cœur pour venir en aide aux moins fortunés», a précisé Tris Coffin, qui maîtrise aussi bien la langue de Shakespeare que de Molière.

Coffin est membre du club depuis 1939 et en moins de 25 ans, il aura accédé aux postes les plus importants du mouvement lionisme. «Lorsque l'on devient un membre Lion, notre ambition doit être d'atteindre la présidence du mouvement. Nous devons toujours penser à aller plus loin. Sinon, il ne vaut pas la peine de gaspiller son temps. Les Lions doivent alors aimer le bénévolat et les gens, sinon, ils ne sont pas à la bonne place», estime Coffin, qui se veut un membre très actif chez les Lions.

### Ascension

L'invité spécial du congrès

du Saguenay-Lac-Saint-Jean poursuit sa pensée en indiquant que les nouveaux membres Lions ne doivent pas uniquement penser à faire des affaires en s'impliquant à l'intérieur du mouvement. «Celui qui s'y rend pour vendre des voitures, s'aperçoit qu'il n'est pas là uniquement pour cela. Avec les rencontres des autres membres, ils changent ses dispositions. Malgré tout, il pourra toujours réussir à vendre des automobiles. Mais, en plus, les Lions doivent regarder au-delà de l'horizon pour qu'ils s'aperçoivent qu'il existe des bonnes gens à travers le monde», reprend Tris Coffin, qui parle en connaissance de cause.

Ce dernier a débuté son ascension vers la présidence internationale au début des années '50. «J'ai été élu président du club Montréal-centre pour l'année 1951-52. Durant les 365 jours de l'année, j'ai assisté ou présidé environ 215 réunions ou événements. Je suis, par la suite, devenu président de zone. Après une année sabbatique, j'ai accédé au poste de vice-gouverneur et deux ans plus tard, à celui de président du conseil des gouverneurs», rappelle Tris Coffin.

«Je suis, à nouveau, sorti une année avant d'être élu directeur international du Canada, de 1961 à 1963. Après ce mandat, je suis tout de même demeuré actif, avant d'être élu à titre de 3e vice-président international, en 1970. Et en 1973-74, j'ai accédé à la présidence internationale».

Entre 1970 et 1975, Coffin aura donné environ 90 pour cent de son temps total au mouvement Lion, à titre de bénévole. Il a pu, par contre, voyager à travers le monde dans le but de promouvoir le lionisme.

Tris Coffin prétend, d'autre part, que le véritable lionisme se porte dans le cœur. «Le cœur, c'est le langage international. Le mouvement Lion, c'est ma vie et si j'avais à recommencer, je le ferais à nouveau, car j'ai fait ce que j'aime et ce que je voulais», a conclu l'un des membres importants du mouvement Lion.

Soulignant l'hospitalité de la région

## Les délégués sont satisfaits de l'organisation du congrès

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — Plusieurs délégués Lions se sont dits très satisfaits de l'organisation du congrès multi-district «A», dont l'événement se tient jusqu'à dimanche au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«C'est le plus beau congrès auquel j'ai assisté», a laissé entendre, sans hésitation, Adrien Blanchette, de Valleyfield. Ses collègues de Châteauguay ont abondé dans le même sens. Ils ont aussi souligné l'hospitalité des citoyens de la région...

Plusieurs personnes se sont interrogées sur l'annulation des réservations d'environ 50 chambres d'hôtels dans les secteurs de Roberval et de Saint-Félicien. Au comité organisateur, on prétend que ces gens se sont aperçus de la grande distance séparant Roberval et Jonquière et ont tout simplement décidé de s'organiser autrement.

Certains ont donc fait du camping et d'autres ont trouvé différents autres moyens d'hébergement. Mais rien n'indique, qu'ils ont décidé de demeurer à la maison et de ne pas se rendre au Saguenay-Lac-

Saint-Jean...

A l'occasion du congrès Lion de 1986, on a pu rencontrer des Lions de Toronto, de Montréal, de Saint-Hubert, de Valleyfield, d'Ottawa, de Kingston, de Greenfield Park, de Saint-Lambert, de Sorel-Tracy, de Simcoe, de London, de Windsor, de Napanee, de Havelock, de Lakefield, de Châteauguay, de Lauzon, de Shawinigan, d'Oakville, de Missauga, de La Malbaie, de Jonquière, de Dolbeau-Mistassini, de Roberval, de Saint-Félicien, de Chicoutimi, de La Baie, d'Alma, du Lac-Bouchette, de Chibougamau, de Rimouski et plusieurs autres villes...

Le congrès du multi-district «A» de 1987 se tiendra à Sudbury, en Ontario et déjà les responsables préparent leur promotion à Jonquière. Ils ont installé leur kiosque afin de prendre déjà les inscriptions pour le prochain événement...

Le judoka jonquérois Jean-Pierre Cantin a tenu à apporter une précision quant à l'aide donnée par le club Léo de Jonquière. «On peut croire qu'ils m'ont donné beaucoup d'argent. Ils m'ont remis une bourse en 1984. J'en suis très heureux et je les remercie. Mais la principale aide provient de mes parents», a expliqué Cantin, pour éclaircir la situation.

Welcome to all members of the Lions Clubs from Réjean Bergeron and all his employees

We hope that the warmfull hospitality of the people of Saguenay-Lac-Saint-Jean will be unforgettable



Lions, Lioness, have a nice week-end with us!



REJEAN BERGERON, COMMANDITAIRE OFFICIEL





SAXANE A L'ECOLE DES SORCIERES (1h 30)  
**WJBK** - WESTCHESTER GOLF CLASSIC (2h 30 appr.)

16h00

**CKRS - CBFT** - LA VIE SECRETE DES ANIMAUX DANS LES PROFONDEURS DE LA JUNGLE MALAISIE. DERNIERE.  
**CBJET** - IN FASHION Anim.: John Major. L'influence de la mode à travers le monde. (1h.)

**CFCF** - TRAVEL '86  
**CJPM - CFER** - SPORT MAG Anim.: Pierre Trudel. (1h.)  
**WPTZ** - NBC'S SPORTSWORLD En direct du colisée de Toronto, combat de boxe (10 rondes), catégorie moyen, opposant Shawn O'Sullivan et Simon Brown. (1h.30 appr.)  
**SE** - SPEEDWEEK (Pd)

16h25

**TVFQ** - RADIO-FRANCE-INTERNATIONALE

16h30

**CKRS - RBFT** - CHER MONSIEUR L'AVIATEUR Dramatique avec Claude Maher, Benoit Quillet et Michel Daigle. — Au cours d'une escale à Québec, un pilote apprend que Saint Exupéry est venu à Québec 40 ans plus tôt. Ce dernier avait rencontré un petit garçon qui lui avait inspiré le petit prince. REPRISE  
**CFCF** - SPORTS HOT SEAT  
**TVFQ** - GYM TONIC  
**FC** - DUNE  
**TSN** - CHAMPION SPARK PLUG CHALLENGE PERFORMANCE DASH (Pd)

17h00

**CKRS - CBFT** - SECOND REGARD LAISSEZ-NOUS VOUS DIRE. (1h.)  
**CBJET** - OWL TV  
**CFCF** - THE LITTLEST HOBO  
**CJPM** - PROFIL Anim.: Sylvie Bernier. Le profil de Gérard Caya. Sujet: Me au mur.

17h05

**TVFQ** - LA TÉLÉMATIQUE AU QUOTIDIEN MINTEL PRATIQUE (2e de 3). Une application concrète pour mieux faire connaître l'utilité et la diversité de la télématique.

17h30

**CBJET** - THE EDISON TWINS  
**CFCF** - ROCKY MOUNTAIN INN  
**CJPM** - ACTUALITÉ PLUS Anim.: Gilles Sénécal. Avec la participation de Dominique Lemieux.  
**TVO** - TERRARIUM  
**CFCF** - LE VILLAGE DE NATHALIE Avec Nathalie Simard. REPRISE  
**R-Q - CIVV** - L'ADMINISTRATION PUBLIQUE LES POSSIBLES IMAGINABLES. L'organisation future de l'administration publique en compagnie de Jacques Bourgault et Gaëtan Boisvert.  
**TVFQ** - LE JOURNAL  
**WPTZ** - STRICTLY BUSINESS  
**SE** - CROC BLANC ET LE CHASSEUR SOLITAIRE

18h00

**CBJET** - WALT DISNEY (1h.)  
**CFCF** - PULSE  
**CJPM** - ICI MONTRÉAL  
**TVO** - LE ROBINSON SUISSE  
**CFCF** - PAUL ET LES JUMENTAUX  
**CBFT** - LE TÉLÉJOURNAL  
**R-Q - CIVV** - PÊCHE À LA LIGNE LE BROCHET. Quel matériel et quelles techniques faut-il employer, ou faut-il aller, et quelles sont les mœurs de ce poisson vorace? Avec Pierre-Roland Mercier.  
**TVFQ** - L'ECOLE DES FANS Anim.: Jacques Martin. Avec Cyril Atanassoff.  
**WJBK** - CBS SUNDAY NEWS  
**WPTZ** - FOCUS  
**WTVS** - HEART OF THE DRAGON WORKING. Portrait des travailleurs chinois habitant la ville industrielle de Datong. (1h.) En reprise mardi, 23h30  
**WVNY** - ABC NEWS  
**TSN** - WORLD CUP SOCCER Uruguay vs Danemark. (2h.) EN DIRECT

18h01

**CKRS** - LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY (1h.)  
**CBFT** - LA LIBERTÉ SI FRAGILE Dossier sur la Cour suprême. Avec Normand Cloutier.  
**CJPM - CFER** - LA SUPER LOTO / TIRAGES

18h30

**CFCF** - IN SESSION Inv.: Ronnie Hawkins et Beverly D'Angelo.  
**CJPM** - LE VILLAGE DE NATHALIE Avec Nathalie Simard.  
**TVO** - PROFESSION: ÉCRIVAIN GASTON MIRON: LE HAUT

PARLEUR Gaston Miron parle tout haut d'une culture à défendre et d'un rêve à réaliser.

**CFCF** - LES MOINEAU ET LES PINSON Avec Fernand Gignac, Rita Lafontaine et Gabriel Gascon. REPRISE  
**R-Q - CIVV** - PINOCCHIO  
**WJBK** - BENSON  
**WPTZ** - PUTTIN ON THE HITS Anim.: Alan Fawcett.  
**WVNY** - WILD KINGDOM

18h32

**TVFQ** - INTERMEDE ALBERT CAMUS

18h45

**TVFQ** - À NOUS DEUX Une équipe de journalistes tente de résoudre les différents problèmes que leur soumettent les téléspectateurs.

19h00

**CKRS - CBFT** - LA CLÉ DES CHAMPS LE COMITÉ DE SURVEILLANCE (dern. de 2) Pour mettre la main sur les vandales, les Boivin (Anne-Marie Provencher, Albert Millaire) doivent assurer la surveillance de leur secteur. DERNIERE.  
**CBJET** - FRAGGLE ROCK  
**CFCF** - ENTERTAINMENT THIS WEEK Diahann Carroll nous parle de son autobiographie. (1h.)  
**CJPM - CFER** - PEAU DE BANANE LE POT CASSE avec Louise Deschâtelets, Yves Corbeil et Juliette Huot. — Simone fait une vilaine chute dans la cuisine et se retrouve sur le grabat. REPRISE  
**TVO** - LE MOYEN-ORIENT L'ÉGYPTÉ ET L'ALGÉRIE. Feux sur la lutte du Moyen-Orient pour son indépendance, et plus particulièrement sur l'Égypte et l'Algérie.  
**R-Q - CIVV** - NATIONAL GEOGRAPHIC CES MYSTÉRIEUX ANIMAUX VENUS D'AUSTRALIE. Espèces uniques, étranges, allant du kangourou légendaire aux grenouilles dont les petits vivent à l'état d'embryon dans l'estomac de leur mère, avant d'être expulsés par voie buccale. (1h.)  
**WJBK** - 60 MINUTES Avec Mike Wallace, Morley Safer, Harry Reasoner, Diane Sawyer et Ed Bradley. (1h.)  
**WPTZ** - WHEEL OF FORTUNE Anim.: Pat Sajak et Vanna White.  
**WTVS** - THE NATURE OF THINGS OPEN HEART. Les opérations à cœur ouvert. Portrait du Dr William Bigelow, chirurgien de Toronto. (1h.) En reprise à 03h00  
**WVNY** - THE WALT DISNEY MOVIE (2h.)  
**FC** - OXFORD BLUES

19h19

**TVFQ** - INTERMEDE ONDES ET LUMIERES

19h30

**CKRS - CBFT** - LES BEAUX DIMANCHES FESTIVAL JUSTE POUR RIRE! - ÉTÉ 1985. Avec Dominique Michel et Michel Drucker. Participants: André-Philippe Gagnon, Raymond Cloutier, Tchouk Tchouk Nougâh, Michel Boujenah et le Capitaine Bonhomme. (1h.) REPRISE  
**CBJET** - BEACHCOMBERS TONGUES OF STONE. Des gravures anciennes ont été volées sur les terres sacrées du vieux George.  
**CJPM - CFER** - LE CLUB SANDWICH Anim.: Réal Giguère. Inv.: Robert Bourassa. (1h.) REPRISE  
**TVO** - SCÈNES ET MIROIRS VIVRE LA GUERRE AU JOUR LE JOUR. Des gens qui ont vécu dans un pays en guerre parlent de la vie quotidienne pendant la guerre et des conséquences que celle-ci a eues pour leur famille. (1h.30)  
**TVFQ** - TÉLÉ-SÉRIE: ESPIONNE ET TAIS-TOI OPÉRATION SOUPE À L'OSEILLE (6e de 6) avec Grace de Capitani, Charles Denner et Gérard Loussine. — Honnicut et son supérieur montent une machination en vue de déstabiliser les services secrets d'Afrique du Sud. Agnès et Honnicut sont alors la risée d'agents étrangers qui croient avoir décelé la clé de l'affaire. (1h.)  
**WPTZ** - JEOPARDY  
**SE** - UNE TULIPE À RETARDÉMENT

20h00

**CBJET** - THE CANADIAN CONSPIRACY Documentaire humoristique avec John Candy, Lorne Greene, Martin Short, Anne Murray, Dave Thomas et plusieurs autres. Des artistes canadiens qui se sont disant expatriés au E.-U. pour chercher gloire et fortune, sont en fait, entraînés et exportés par le gouvernement canadien pour mettre à exécution un complot visant à prendre le pouvoir aux États-Unis. (1h.30)  
**CFCF** - W 5 Anim.: Jim Reed. Discussion sur la charte des droits de la personne. (1h.)  
**R-Q - CIVV** - MEDIA MAG La télé-

20h30

**CKRS - CBFT** - LE TÉLÉJOURNAL  
**CJPM - CFER** - CINÉMA DU DIMANCHE FORCE SPECIALE. (1h.30)  
**R-Q - CIVV** - COLLISION Avec Anthony Sheer, David De Deyser et Nick Brimble. — Dramatique sur la tragédie aérienne survenue en Yougoslavie en 1976 dans laquelle 176 personnes perdirent la vie. (1h.30)  
**TVFQ** - LES HABITS DU DIMANCHE Anim.: Léon Zitronne. — Douze candidats âgés de seize à trente ans se voient offrir la chance d'être remarqués comme comédiens, chanteurs, mannequins et autres. Inv.: Gérard Berliner.  
**WPTZ** - ALFRED HITCHCOCK PRESENTS  
**TSN** - WORLD CUP SOCCER (Pd) Belgique vs Iraq. (2h appr.)

21h00

**CFCF** - MACGYVER (1h.)  
**TVO** - CINÉMA ET CINÉMAS L'ÉTÉ MEURTRIER. (2h.)  
**WJBK** - CBS SUNDAY NIGHT MOVIE A COMMUNIQUER. (2h.)  
**WPTZ** - NBC SUNDAY NIGHT AT THE MOVIES A COMMUNIQUER. (2h.)  
**WVNY** - ABC SUNDAY NIGHT MOVIE PRINCE OF THE CITY (1ère de 2) (2h.) Suite lundi, 21h00.  
**FC** - ST. ELMO'S FIRE  
**SE** - PROGRAMME DOUBLE: LE ROI DAVIDET-LE JUMENTAUX

21h10

**WTVS** - THE PLANET EARTH THE SOLAR SEA. (1h.10)  
**TVFQ** - APOSTROPHES QUAND LES HÉROS SONT DES ANIMAUX. Anim.: Bernard Pivot. Les animaux sont pour l'homme un miroir drôlement mais cruellement accusateur de ses défauts. Inv.: Julian Barnes, Robert Delort, Alain Gerber, Jules Merleau-Ponty, Yves Navarre et Karl-Henning Wijkmark. (1h.20)

21h30

**CBJET** - THE CANADIAN BRASS VIDEO Musique classique servit sur un rythme rock par le Canadian Brass.  
**CBJET** - THE NATIONAL  
**CFCF** - SIMON & SIMON (1h.)  
**CJPM** - SOCIÉTÉ 86 Anim.: Jacques Morency.  
**CFCF** - HISTOIRES DE L'AUTRE MONDE  
**R-Q - CIVV** - CINÉMA ON N'EST PAS DES ANGES. (1h.16)  
**WTVS** - MASTERPIECE THEATRE THE IRISH R.M.: HOLY ISLAND. Un bateau transportant une cargaison de rhum, échoue non loin de Skebawn. Les gens de la place font la fête. (1h.10) En reprise à 02h00

22h25

**CBJET** - VENTURE Anim.: Patrick Watson et Michael Vaughn.  
**CJPM - CFER** - POLITIQUE QUÉBEC Anim.: Normand Rhéaume.  
**TSN** - WORLD CUP REPORT EN DIRECT

22h35

**TVFQ** - PROJECTION PRIVÉE Inv.: Gilles Vigneault. A la fois poète, conteur et danseur de gigue, cet artiste de chez nous est souvent drôle et toujours tendre. (1h.20)  
**CKRS - CBFT** - LES NOUVELLES DU SPORT  
**22h55**  
**CKRS - CBFT** - LA POLITIQUE PROVINCIALE  
**CBJET** - THE NATION'S BUSINESS LE PARTI LIBÉRAL.

23h00

léphonie cellulaire, la câblodistribution, un système de transcodage pour les aveugles et les logiciels éducatifs.

**WJBK** - MURDER SHE WROTE Avec Angela Lansbury, Priscilla Barnes et Ramon Bieri. — La nièce de Jessica, jeune jockey, est accusée de meurtre. (1h.) REPRISE  
**WPTZ** - AMAZING STORIES ALAMO JOBE avec Kelly Reno et William Boyett. Histoire signée S. Spielberg. REPRISE  
**WTVS** - NATURE KINABALU: SUMMIT OF BORNEO. Le mont Kinabalu (Bornéo). (1h.) En reprise à 01h00  
**TSN** - SPORTSDESK

23h05

**CKRS - CBFT** - LA COUPE DU MONDE DE SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**WJBK** - STAR TREK Avec William Shatner. (1h.)  
**WVNY** - NEWSCENTER 22

23h15

**23h20**  
**CJPM - CFER** - LES SPORTS  
**23h21**  
**CFCF** - PULSE  
**23h25**  
**WVNY** - JIM AND TAMMY (1h.)  
**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

23h30

**23h30**  
**CBJET** - THE WORLD CUP SOCCER Match entre l'Uruguay et le Danemark. (2h. appr.)  
**CJPM** - EN TOUTE AMITIÉ Avec l'abbé Roland Leclerc. Inv.: Mathias Rioux, animateur de radio et de télévision. REPRISE

**CBJET** - NEWSWATCH  
**CFCF** - CTV NATIONAL NEWS  
**CJPM - CFER** - LES NOUVELLES

**TVO** - PROFESSION: ÉCRIVAIN GASTON MIRON. Reprise de 18h30.  
**WJBK** - CBS SUNDAY NEWS  
**WPTZ** - CHAMPIONSHIP WRESTLING (1h.)  
**WVNY** - ABC WEEKEND REPORT  
**FC** - PURPLE RAIN  
**TSN** - SPORTSDESK (1h.) EN DIRECT

23h55

**TVFQ** - LE JOURNAL

00h00

**CFCF** - THE FALL GUY (1h.)  
**CJPM** - DRÔLES DE DAMES LA CAGE AUX DAMES avec Jaclyn Smith, Cheryl Ladd et Shelly Hack. — Une prisonnière est trouvée morte sur le lieu d'un vol. Kris s'infiltré dans la prison pour femmes afin de découvrir le rôle qu'elle a joué dans cette affaire. (1h.)  
**WPTZ** - THE DUKES OF HAZZARD Avec Tom Wopat et John Schneider. (1h.)  
**WTVS** - DAVID SUSSKIND SHOW (1h.) En reprise à 04h00  
**TSN** - SHOWBOAT SENIORS BOWLING CLASSIC (Pd) De Las Vegas, au Nevada. (2h.)

00h25

**TVFQ** - RADIO-FRANCE-INTERNATIONALE

00h30

**CFCF** - BON DIMANCHE Anim.: Reine Malo. Chroniqueurs: Christiane Charette (livres), Serge Grenier (magazines), Daniel Guérard

**TVO** - VUE GLOBALE JEANNE SAUVÉ, GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA. Jeanne Sauvé discute du rôle du gouverneur général, de sa situation en tant que première femme gouverneur et du chômage chez les jeunes avec Marie-Josée Drouin.  
**CFCF** - A COMMUNIQUER (1h.)  
**WTVS** - SNEAK PREVIEWS

**01h00**  
**CFCF** - CINEMA 12 THE PARTY. (2h.)  
**WTVS** - NATURE (1h.)  
**FC** - THE LOVELESS  
**SE** - SOUS L'INFLUENCE DU ZODIAQUE

02h00

**WTVS** - MASTERPIECE THEATRE (1h.) Reprise de 22h00  
**TSN** - SPORTSDESK

02h25

**SE** - SOUS LE PLUS GRAND CHÂTEAU DU MONDE

02h30

**FC** - SECOND WIND  
**TSN** - WORLD CUP SOCCER (R) Belgique vs Iraq. (2h. appr.)

03h00

**CFCF** - SECOND FEATURE JENNIFER ON MY MIND. (2h.)  
**WTVS** - NATURE OF THINGS (1h.) Reprise de 19h00

04h00

**WTVS** - DAVID SUSSKIND SHOW (1h.) Reprise de 00h00  
**FC** - ST. ELMO'S FIRE

04h30

**TSN** - WORLD CUP REPORT (R)

## CINE-TELE

DIMANCHE  
 8 JUIN  
 12h00

**CFCF** - LE SYNDROME CHINOIS (4) (The China Syndrome), E.-U. 1978. Drame social de J. Bridges avec Jane Fonda, Jack Lemmon et Michael Douglas. — Une journaliste de télévision décele une situation inquiétante dans une centrale électrique alimentée par l'énergie nucléaire. — Scénario prenant. Mise en scène vigoureuse. Narration nerveuse. Bonne interprétation. (2h. appr.)

13h00

**WVNY** - THE RETURN OF A MAN CALLED HORSE (4) E.-U. 1976. Western de I. Kershner avec Richard Harris, Gale Sondergaard et Geoffrey Lewis. — Un gentilhomme anglais retourne en Amérique pour retrouver une tribu indienne avec laquelle il a vécu quelque temps. — Suite du film A Man Called Horse. Spectacle impressionnant. Mise en scène adroite. Interprétation convaincue de R. Harris. (2h.)

13h30

**CFCF** - IT HAPPENED AT THE WORLD'S FAIR (5) E.-U. 1963. Comédie musicale de M. Taurag avec Elvis Presley, Joan O'Brien et Gary Lockwood. — Les mésaventures de deux copains aviateurs à la foire internationale de Seattle. — Artificiel et sentimental. Prétexé à chansons. Réalisation passable. Interprètes assez bien dirigés. (2h.)

14h00

**CJPM** - LA BATAILLE DE SAN SEBASTIAN (4) Fr. 1968. Aventures de H. Verneuil avec Anthony Quinn, Charles Bronson et Anjanette Comer. — Un aventurier, qu'on prend pour un prêtre, sauve un village mexicain d'une attaque des Indiens. — Intrigue superficielle. Réalisation habile et mouvementée. A. Quinn excellent. — A. (2h.)  
**CFCF** - PARANOIAQUE (5) (Paranoia), G.-B. 1962. Drame de F. Francis avec Janette Scott, Oliver Reed et Alexander Davion. — En se faisant passer pour le fils d'une famille riche, un homme est mêlé à une affaire ténébreuse. — Suspense soutenu. Effets forcés. Réalisation assez adroite. Interprétation dans la note. (2h.)

15h30

**TVO** - SAXANE A L'ECOLE DES SORCIERES (4) Tch. 1971. Comédie fantaisiste de V. Vorlicek avec Petra Cernocka, Jan Hrusinsky et Vladimir Mensik. — Une apprentie sorcière s'en va faire un tour dans le monde des humains où elle suscite des incidents bizarres. — Monde fantastique fort pittoresque. Situations d'une fantaisie fort cocasse. Interprétation dans le ton voulu. — E. (1h.30)  
**20h30**  
**CJPM - CFER** - FORCE SPECIALE (6) (Strike Force), E.-U. 1981. Drame policier de R. Lang avec Robert Stack, Dorian Harewood et Richard Romanus. — Un officier de police forme une



JANE FONDA, dimanche 8 juin 1986 à 12h00, CFCF.

escouade d'élite pour lutter contre des criminels dangereux. — Épisode de lancement d'une nouvelle série. Traitement simpliste fondé sur la violence. Réalisation mouvementée mais artificielle. Interprétation peu nuancée. Film tourné pour la télévision. (1h.30)

**20h50**  
**CKRS - CBFT** - LA FEMME DE L'HÔTEL (4) Can. 1984. Drame psychologique de L. Pool avec Paule Baillargeon, Louise Marleau et Serge Dupire. — Dans un hôtel de Montréal, une cinéaste lie amitié avec une pensionnaire en qui elle croit reconnaître l'héroïne de son film. — Variations sur les rapports entre la fiction et la réalité. Aperçus documentaires intéressants. Mise en scène mélancolique. Interprétation fort satisfaisante. (1h.50)

**21h00**  
**TVO** - L'ÉTÉ MEURTRIER (4) Fr. 1982. Drame psychologique de J. Becker avec Isabelle Adjani, Alain Souchon et Suzanne Flon. — Une jeune fille épouse un garçon sympathique et se sert de lui pour exercer une vengeance. — Récit complexe mais intéressant. Mise en scène habile. Bonne interprétation de I. Adjani. (2h.)  
**WJBK** - A COMMUNIQUER (2h.)  
**WPTZ** - A COMMUNIQUER (2h.)  
**WVNY** - PRINCE OF THE CITY (3) (1ère de 2), E.-U. 1981. Drame policier de S. Lumet avec Treat Williams, Jerry Orbach et Norman Parker. — Un jeune policier accepte de participer à une enquête fédérale sur la corruption

**21h00**  
**TVO** - L'ÉTÉ MEURTRIER (4) Fr. 1982. Drame psychologique de J. Becker avec Isabelle Adjani, Alain Souchon et Suzanne Flon. — Une jeune fille épouse un garçon sympathique et se sert de lui pour exercer une vengeance. — Récit complexe mais intéressant. Mise en scène habile. Bonne interprétation de I. Adjani. (2h.)

**21h00**  
**TVO** - L'ÉTÉ MEURTRIER (4) Fr. 1982. Drame psychologique de J. Becker avec Isabelle Adjani, Alain Souchon et Suzanne Flon. — Une jeune fille épouse un garçon sympathique et se sert de lui pour exercer une vengeance. — Récit complexe mais intéressant. Mise en scène habile. Bonne interprétation de I. Adjani. (2h.)

**21h00**  
**TVO** - L'ÉTÉ MEURTRIER (4) Fr. 1982. Drame psychologique de J. Becker avec Isabelle Adjani, Alain Souchon et Suzanne Flon. — Une jeune fille épouse un garçon sympathique et se sert de lui pour exercer une vengeance. — Récit complexe mais intéressant. Mise en scène habile. Bonne interprétation de I. Adjani. (2h.)

**21h00**  
**TVO** - L'ÉTÉ MEURTRIER (4) Fr. 1982. Drame psychologique de J. Becker avec Isabelle Adjani, Alain Souchon et Suzanne Flon. — Une jeune fille épouse un garçon sympathique et se sert de lui pour exercer une vengeance. — Récit complexe mais intéressant. Mise en scène habile. Bonne interprétation de I. Adjani. (2h.)

**21h00**  
**TVO** - L'ÉTÉ MEURTRIER (4) Fr. 1982. Drame psychologique de J. Becker avec Isabelle Adjani, Alain Souchon et Suzanne Flon. — Une jeune fille épouse un garçon sympathique et se sert de lui pour exercer une vengeance. — Récit complexe mais intéressant. Mise en scène habile. Bonne interprétation de I. Adjani. (2h.)

**21h00**  
**TVO** - L'ÉTÉ MEURTRIER (4) Fr. 1982. Drame psychologique de J. Becker avec Isabelle Adjani, Alain Souchon et Suzanne Flon. — Une jeune fille épouse un garçon sympathique et se sert de lui pour exercer une vengeance. — Récit complexe mais intéressant. Mise en scène habile. Bonne interprétation de I. Adjani. (2h.)

(spectacles), Claude Rajotte (disques), Richard Gay (cinéma), Edward Rémy (Les indiscretions d'Edward) et Cécile Rodrigue (en coulisses). (2h.)

**01h00**  
**CFCF** - CINEMA 12 THE PARTY. (2h.)  
**WTVS** - NATURE (1h.)  
**FC** - THE LOVELESS  
**SE** - SOUS L'INFLUENCE DU ZODIAQUE

Amélioration des équipements de camping

## La vie en forêt est plus agréable

par Jim Poling Jr

Le retour à la nature est depuis belle lurette un passe-temps populaire auprès des vacanciers canadiens. Mais aujourd'hui, il n'ont plus à vivre sur la dure pour pratiquer la vie en plein air. En effet, les équipements de camping se sont tellement améliorés ces dernières années qu'on peut prendre ses aises même en forêt.

La qualité et l'allure générale des équipements de camping ont connu une amélioration incroyable qui rend la vie en plein air beaucoup plus facile, déclare John Beauchesne, de Collegiate Sports Stores.

Les tentes et les sacs de couchage, dont la conception a été renouvelée et la qualité améliorée, comptent parmi les plus remarquables de ces changements.

Par le passé, les campeurs devaient se contenter de tentes en canevas qu'ils pouvaient difficilement apporter avec eux, étant donné leur poids considérable. Aujourd'hui, les nouvelles tentes pèsent moins et offrent davantage de protection contre les intempéries.

Ainsi, certaines tentes de nylon possèdent maintenant un double mur pour retenir l'humidité. Dans les modèles plus anciens, l'eau transperçait la toile si on touchait le mur à l'intérieur, quand l'humidité s'accumulait sur la surface de nylon.

Le double mur assure aussi une protection contre le vent.

**Facile à transporter**

Les sacs de couchage se sont aussi grandement améliorés,

observe M. Beauchesne. Les nouveaux matériels sont plus durables, plus légers, et les sacs se transportent plus facilement. Un bon sac de couchage vous gardera au frais durant l'été et au chaud durant l'hiver.

Les prix des sacs de couchage varient, mais selon M. Beauchesne, on peut être assuré d'une bonne qualité pour environ \$100.

Toutefois, avant de se prélasser dans leur équipement super-confortable, les vacanciers doivent prendre en considération le genre de camping qu'ils ont l'intention de pratiquer, suggère un amateur enthousiaste.

Il faut décider si on est du type familial ou du type voyageur-sac-au-dos, dit Brian Hamlin, du ministère ontarien des Ressources naturelles.

Un vaste choix est offert aux familles, dit M. Hamlin, parce que celles-ci restent ordinairement à un endroit précis. Un équipement ultra-léger n'est donc pas indispensable pour elles. Et elles peuvent bénéficier de vacances tout aussi confortables en utilisant l'équipement standard vendu dans les magasins à rayons et dans certains magasins tels que Canadian Tire.

Ces magasins vendent tout le matériel de camping populaire — lanternes, poêles, glacière, etc.

**POUR LES SPECIALISTES**

Mais ceux qui aiment voyager, ou qui décident de planter leur tente loin des terrains de camping ou des parcs provinciaux, seront mieux servis

en effectuant leurs achats dans des boutiques spécialisées, dit M. Hamlin.

Selon le gérant d'une de ces boutiques, ce genre de matériel s'est beaucoup amélioré, mais il coûte plus cher.

Tout ce que le campeur-marcheur utilise doit être em-

porté avec lui, ce qui l'oblige à se contenter d'un poids minimal, dit Sam Hartzman de ABC Sports à Toronto.

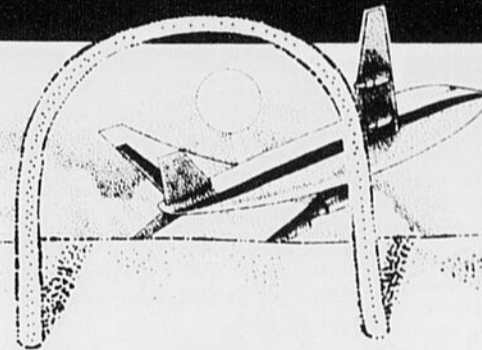
La popularité de ce style de camping est à la hausse, grâce entre autres à des accessoires tels que des mini-poêles à un brûleur et des tentes faisant à peine trois kilos.

Il est possible de réduire tout l'équipement transportable à 16 kilos. Il y a plusieurs années, le même matériel aurait pesé 27 kilos, dit-il.

Un campeur itinérant peut s'équiper pour une somme variant de \$500 à \$1.000, bottes de marche comprises, selon M. Hartzman.

## BON VOYAGE!

VOTRE AGENCE DE VOYAGES: PARTOUT POUR TOUT!



### FLORIDE

...on sait maintenant qui choisir.

Départs de Québec vers Ft. Lauderdale et Orlando du 15 juin au 30 novembre 1986.

TRANSPORT AÉRIEN aller-retour à partir de **309\$**  
VOYAGES À FORFAIT — réduction de 100\$ par couple\*

	1 semaine	2 semaines
<b>Ft. Lauderdale</b> Sheraton Yankee Trader, standard	<b>489\$</b>	<b>689\$</b>
<b>Miami</b> Chateau by the Sea, standard	<b>439\$</b>	<b>599\$</b>
<b>Orlando</b> Comfort Inn East, Kissimmee, standard	<b>439\$</b>	<b>599\$</b>

Les prix annoncés s'appliquent aux départs du 31 août au 28 septembre 1986.

\* Les réservations des voyages à forfait doivent être faites avant le 14 août et le paiement complet doit être reçu avant cette date.

Les Voyages **Treasure Tours** €

Les prix s'entendent par personne, pour un séjour en chambre double, et varient selon la date de départ. Ces prix ont cours au moment de mettre sous presse et peuvent changer sans préavis. Les vols sont régis par la réglementation pertinente relative aux vols affrétés avec réservations à l'avance. Taxes et service en sus. Veuillez vous référer à la brochure des voyages Treasure Tours pour connaître les conditions complètes.

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS: PARTOUT, POUR TOUT!

LES AGENCES DE VOYAGES  
AMERICAN EXPRESS DANS LES MAGASINS  
LA BAIE

PLACE DU ROYAUME 545-7671  
CHICOUTIMI

PERMIS DU QUÉBEC



American Express Company est propriétaire des marques utilisées à titre d'usager inscrit par American Express Canada, Inc. © Copyright American Express Canada, Inc. 1986. Tous droits réservés. Les cartes La Baie et Simpson ne sont acceptées que dans les grands magasins du même nom.

DEPART DE QUEBEC OU MONTREAL

PARIS

Vol en direct

Le confort en gros porteurs  
en vol vers Paris

AIR CANADA



12 juin au 19 juin	<b>\$498</b>
20 juin au 03 août	<b>\$648</b>
04 août au 07 septembre	<b>\$598</b>
08 septembre au 31 octobre	<b>\$558</b>

\*Taxe canadienne d'aéroport en sus \$15.  
Tarifs avec restriction.  
Consultez vos agents.



JONQUIERE  
2425, St-Dominique  
542-3595

CHICOUTIMI  
Place du Saguenay  
696-3121

ALMA  
Complexe  
Jacques-Gagnon  
668-3078

LA BAIE  
Galerie de la Baie  
544-8213

Cuisine charentaise

## Angoulême nous envoie ses plus fidèles ambassadeurs

ANGOULEME, la jumelle, nous envoie pendant quatre jours ses ambassadeurs les plus convaincants, les plus séduisants, du moins pour les gourmands. Il s'agit de deux chefs restaurateurs, deux cuisiniers qui viennent chez nous, chez la jumelle CHICOUTIMI, nous faire déguster la cuisine charentaise.

Ils sont attendus aujourd'hui. Le temps de se remettre du voyage, de respirer l'air du Saguenay, d'adapter leur art aux contraintes et largesses de nos garde-manger et dès lundi le 09 juin jusqu'au 12 juin inclusivement, chaque soir, ils nous feront découvrir les douceurs et les plaisirs de la cuisine de leur région. Il s'agit de madame Francine Pineau, propriétaire du restaurant Le Margaux, et de monsieur Dominique Bossier, également propriétaire du restaurant La Chamade, deux restaurants que vous visiterez par la suite, lors de votre prochain voyage à ANGOULEME.

Les deux chefs ne m'en voudront pas trop de vous dévoiler déjà quelques-uns des plats au menu. Que diriez-vous par exemple de ceci: saumon cru aux herbes - encornets (calamars) farcis aux épices - terrine fondante de canard - feuilleté d'asperges en mouclade - émincé d'agneau aux aulx et légumes printaniers confits - gratin de fraises au sabayon et au pineau - et je ne vous dis pas tout. Venez constater vous-mêmes.

On sait que la cuisine française s'est acquise toujours la réputation d'être la meilleure au monde. Elle est aussi variée que la France elle-même, ses régions et ses chefs. Elle est à la fois d'avant-garde et fidèle à de longues traditions. Elle nous a d'ailleurs légué au Québec, un héritage à peu près intact: la gourmandise.

C'est donc une activité plus que sympathique à inscrire à votre agenda de la semaine qui vient. Vous pouvez dès maintenant réserver votre table à l'Hôtel Chicoutimi au 549-7111.

Les prix? selon un menu choisi ou une assiette-dégustation, varieront de 20,00\$ à 30,00\$ plus les vins.

Une gastronomie accessible à tous, environ la moitié du prix véritable, un prix d'appel en fait et une façon combien agréable d'approfondir nos connaissances de la Charente, c'est-à-dire la région dont Angoulême est la capitale.

En même temps, se tiendra dans le hall de l'Hôtel Chicoutimi, une exposition des produits d'Angoulême et de sa région: papiers fins, poterie, faïence, chocolats, foies gras et épicerie fine, cognac et ses dérivés et audio-visuel. Avis donc aux commerçants qui aimeraient diffuser ces produits chez nous! Venez voir, venez apprécier, venez goûter.

Cette initiative est due à l'action concertée des bureaux de tourisme et des comités de jumelage des deux villes. Les deux organismes de chaque ville seront de plus présents à l'Expo régionale et donneront au visiteur un aperçu de leurs activités, du 10 au 15 juin.

Un jumelage c'est l'ouverture d'une ville vers une autre, d'un pays vers un autre, c'est l'acceptation de la différence, c'est-à-dire une source inépuisable d'enrichissement. Le jumelage favorise les échanges, crée des liens, suscite la création, tant sur les plans culturel, commercial qu'industriel. Ainsi un groupe d'étudiants en administration du CEGEP de Chicoutimi, sont actuellement en stage dans diverses entreprises d'Angoulême. La réciprocité sera rendue à des jeunes angoumoisins prises locales telles Hydro-Québec, Sears, Caisse populaire, Place du Royaume, CJPM-TV, Fercomat, Groupe Vision Marketing, etc... Et ce n'est qu'un volet.

A quand les échanges commerciaux et industriels? A bon entendeur, salut.

Un jumelage s'adresse à toute une population jeune ou âgée, active ou retraitée. C'est une richesse qui ne demande qu'à être exploitée. Permettez-moi de vous citer un mot de Pierre Maurois s'adressant au onzième congrès mondial des Cités Unies:

«Au milieu d'un monde violent, injuste, bouleversé, il faut des lieux où l'on puisse mieux que rêver, mieux qu'imaginer: participer à l'édification d'une société internationale différente, fidèle aux valeurs universelles de l'humanité».

DEPARTS DE LA REGION



COTE-NORD ET ILES MINGAN

24 juin au 29 juin 1986

PRIX PAR PERSONNE:

OCCUPATION SIMPLE: \$439<sup>00</sup> (ass.ann.18.00)

OCCUPATION DOUBLE: \$329<sup>00</sup> (ass.ann.14.00)

OCCUPATION TRIPLE: \$309<sup>00</sup> (ass.ann.14.00)

OCCUPATION QUADRUPLE: \$299<sup>00</sup> (ass.ann.12.00)

CE PRIX COMPREND: l'autobus aller-retour; le logement pour la durée du séjour; la manutention d'une valise; les excursions inscrites au programme; service d'un guide.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ VOS AGENTS.



JONQUIERE  
2425, St-Dominique  
542-3595

CHICOUTIMI  
Place du Saguenay  
696-3121

ALMA  
Complexe  
Jacques-Gagnon  
668-3078

LA BAIE  
Galerie de la Baie  
544-8213

## LE RENDEZ-VOUS...



### HOTEL CAP-AUX-PIERRES Isle-aux-Coudres

FORFAIT «PLEIN AIR»

Min. 2 nuits en semaine (du dim. au jeudi) jusqu'au 6 juin 1986, incluant: souper, coucher, petit déjeuner, tour de l'île à bicyclette et les activités de l'hôtel.

49,50\$ par jour, par pers.

occ. double

1 (418) 438-2711

Demandez nos forfaits tout au long de la saison et profitez de nos facilités et de nos activités pour vos rendez-vous de coeur, de détente, de groupe, de congrès ou autres.

Renseignements et réservations: sans frais au Québec, Ontario, Maritimes: 1 (800) 463-5250



BIENVENUE  
Famille Dufour,  
Cap-aux-Pierres



### HOTEL TADOUSSAC Tadoussac

FORFAIT «GOLF»

Min. 2 nuits, jusqu'au 19 juin 1986, incluant: souper, coucher, petit déjeuner, golf et une marée d'activité.

59,50\$ par pers. par jour

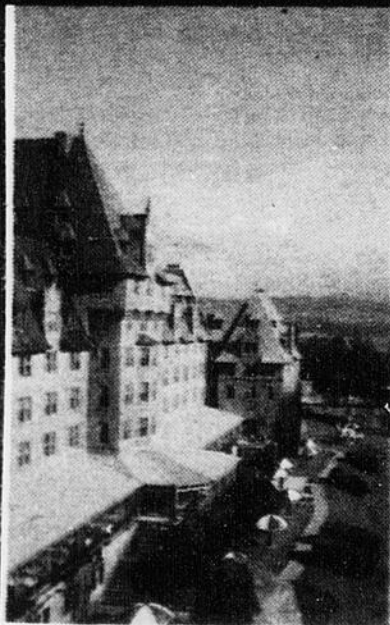
occ. double

1 (418) 235-4421

Au Québec: 1 (800) 361-6162  
Maritimes, Ontario, Nouv.-Angleterre: 1 (800) 361-1155  
De Montréal: (514) 861-2821



## Pourquoi pas le Québec, cet été?



### SAFARI-PHOTO AUX BALEINES

4-5-6 juillet

\$259<sup>00</sup>

par personne

Excursions et repas inclus  
Minimum 34 personnes.



VENEZ «JAZZER»  
AVEC NOUS  
FESTIVAL  
DE JAZZ DE  
MONTREAL 1986  
27-28-29 juin

\$99<sup>00</sup>

occupation quadruple

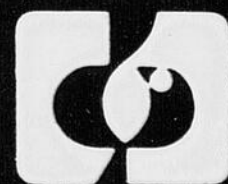
FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DE  
JAZZ  
DE MONTREAL

### ILES MINGAN

6 JOURS  
DU 11 AU 16  
JUILLET '86

\$319

Occ. quadruple



CLUB  
VOYAGES  
JONQUIERE

2401, rue St-Dominique,  
Jonquière... Tel.: 542-8149

# La bourse

## Toronto

### Denrées

**MONTREAL (PC)**  
— Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

**Beurre**  
Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, 39 — 92, \$4.909 le kg; 40 — 93, \$4.929 le kg; prix du gros au détaillant: \$5.412 le kg.

**Fromage cheddar au kilo: 1-ère catégorie - blanc, \$5.009; 1-ère catégorie - coloré, \$5.016.**

**Produits concentrés (sacs de 20kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé, \$2.928 le kg; destiné à l'alimentation du bétail: \$1.114 le kg; poudre de babeurre, pulvérisé, \$2.210 le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé, \$0.495 le kg, pour alimentation du bétail, \$0.395.**

**Oeufs: prix de gros aux détaillants, en cartons d'une douz. A-extra-gros, \$1.266-10; A-gros, \$1.266-10; A-moyens, \$1.177-10; A-petits, \$0.835-10.**

**Prix de gros aux producteurs, établis par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra-gros, \$1.00; A-gros, \$1.00; A-moyens, \$0.91; A-petits, \$0.57.**

### Mercuriale

**MONTREAL (PC)**  
— Voici les prix de gros des légumes fournis aux détaillants de la région de Montréal par le ministère de l'Agriculture du Québec:

**Ail tresse: \$4.70 à \$6.25**

**Asperges: \$33.25 à \$38.50 la caisse de 30 lb; \$23.00 à \$29.50 la caisse de 15 lb; \$16.90 à \$21.90 la caisse de 11 lb.**

**Betteraves: moyennes, \$6.25 le sac de 25 lb.**

**Choux rouges: \$6.50 à \$10.15 les 12-16 unités.**

**Ciboulette: \$5.05 à \$6.50 les 12 pqt.**

**Concombres de serre, sans pépin, grands: \$10.00 à \$10.25 les 12 un. Ont; concombres de serre sans pépin, moyens: \$9.40 à \$9.70 les 12 unités. Ont; concombres de serre sans pépin, petits: \$9.15 les 12 unités. Ont.**

**Endives: \$8.75 à \$9.00 la caisse de 5 lb; \$12.25 à \$15.25 la caisse de 10 lb.**

**Epinard: \$7.50 la caisse de 12 x 10 onces.**

**Germe de luzerne: \$5.50 à \$5.80 les 12 unités**

**Laitue Boston (serre): \$7.50 à \$9.50 la caisse de 12 unités.**

**Laitue frisée: \$6.70 à \$7.50 la caisse de 24 unités.**

**TORONTO (PC)** — Les cours se sont redressés vendredi sur le marché torontois. L'indice composé a clôturé en hausse de 6.39 points, à 3090.74.

Environ 13 millions d'actions ont été échangées.

Dans les industrielles, Cableshare Inc. a gagné 4 à \$57.1-2; Peoples Jewellers 4 à \$25; Cinram 2 3/4 à \$23.3-8; Canadian General Electric 2 à \$98 et Heritage A 11-4 à \$26. BP Canada Inc. a perdu 1-2 à \$30.3-4; Imperial Oil A 1-4 à \$39; Seagram 3-4 à \$15.1-8;

**Valeurs Vtes. Haut Bas Fer. Ch. Net.**

A & B	
A G F M	200 338 38 38
AHA Auto	0.942 99% 91% 91%
AMCA Int	15649 171% 17% 17%
AMCA 1	445 25% 25 25
AMCA 2	1700 23% 28% 28%
AMCA 3	825 25% 25 25
Aberford	2900 57% 57% 57%
Aberford	500 27 17 17
Abermion	9700 143 140 140
Abt. Price	200 224% 24% 24%
Abtitiw	750 475 475 475
Aces ATM	0 360 360 360
Acug A	8400 460 450 450
Acug W	1750 150 140 140
Adanac M	0 2475 30 30
Agassiz	13600 340 335 335
Agra Ind A	750 165% 165% 165%
Agra B	3200 155% 155% 155%
Ahed C	14100 180 135 180
Aiguiboul	0 12750 205 205
Alt Energy	7272 122% 12% 12%
Alt Enr A	200 277% 27% 27%
Alt Enr B	100 324% 32% 32%
Alta Nat	1550 224 23% 23%
Alcan	63455 44% 44% 44%
Alcan W	25900 110 9% 9%
Alexis N 1	400 225% 25% 25%
Algo Cent	400 224% 24% 24%
Algo 2	13703 115 14% 14%
Algo 3	750 191% 19% 19%
Algo 4	350 171% 17% 17%
Algo 5	100 43 43 43
Alum 1st p	2200 226% 26% 26%
Alum c p	3600 225% 25 25%
Alum d p	see below
ACCI F	3380 153% 15% 15%
A Barick	0 3702 14 14
A Barik	16000 148 142 148
Am Eagle	0 2500 110 110
Am Leduc	4000 27 27 27
Andres WA	600 225 24% 24%
Andres W B	400 225% 25 25%
Ang CT	130 226% 26% 26%
Ang CT 25	100 31 31 31
Ang dGid	0 125 110 110
Anthes	21700 85 82 84
Arbr A	100300 16% 16% 16%
Arbor B	2100 115 15 15
Argus 250 p	485 33 33 33
Argus B pr	400 30 30 30
Argyll A	4248 83 83 83
Asamera	12400 29% 9% 9%
Asamera B	2600 225% 24% 25%
Asamera 7	2000 122% 12% 12%
Asamera W	1370 150 150 150
Astral A	1200 141% 14 14
Atco I	34896 8% 8% 8%
Atco II	200 8% 8% 8%
Atco W	293500 110 90 110
Atl Shop p	300 227% 27% 27%
Atlas Yk	0 29600 20 19 20
Augmitto	0 1000 96 96 96
Aur Res	0 3000 27 250 250
Autres A	1000 220 220 220
Avinda	0 900 35 35 35
BCED	75154 45 435 440
BCED A	300 36% 6% 6%
BCED 912	3400 39% 9% 9%
BC Rail p	2900 227% 27 27%
BC Sugar	0 14050 20 19% 20
BC Sugar W	1700 215 215 215
B Corp p	575 320% 30% 30%
B Corp r	see below
BGR A	250 8 8 8
BGR W	700 10 10 10
BMB Comp	600 140 140 140
BP Canada	1324 332 30% 30%
BRISA	0 100 36% 6% 6%
Bachelor	600 205 205 205
Banister C	1300 39% 9% 9%
Bk Alberta	300 37% 7% 7%
Bank BC	26674 340 325 335
Bk BC 228	1000 221 21 21
Bk BC 222	200 221% 21% 21%
Bk Mtl	26434 33% 33 33
Bk Mtl 285	3250 33% 36% 36%
Bk Mtl 250	2950 27 26% 27
Bk Mtl 3p	1700 226% 26% 26%
Bk Mtl W	18660 55% 54 54
Bk NS	67265 15% 15% 15%
Bk N S Ip	700 225% 25% 25%
Barons Oil	2700 340 335 340
Barrington	0 15500 90 88 88
Bay Mills	5400 100 9% 10
Beau Co	2500 45 38 45
Belkin Inc	0 21250 19 18% 19
BCE	157946 33% 38% 38%
BCE 1.80 p	1450 225% 25% 25%
BCE 2.70 p	2840 240 29% 29%
Belmorat	0 9000 250 250 250
Belm W	2375 91 91 91
Bentall I p	600 226% 26% 26%
Billrite Ngt	200 101% 10% 10%
Billrite W	900 155 155 155
Biotech	6000 55% 49% 50
Bl Hawk	0 3000 5 5 5
Bldkm	6200 36% 6% 6%
Bluesky	600 255 250 250
Bombard R	0 400 20% 20%
Bonanza R	12180 172 166 170
Bonar	3050 228% 27% 28%
Bonar W	1800 161% 16% 16%
Bow Vally	27997 10% 10% 10%
Bow Vally 4	144 101% 10% 10%
Bow Vally 205	1775 220% 19% 20%
Bow Vally W	2072 60 60 60
Bow Vly R	1944 140 140 140
Bow VR p	800 55% 54 54
Breckin dr	2295 28 28 28
Bralorne	560 125 125 125
Brealor 8 75	3800 86% 8% 8%
Bramalea	900 220% 20% 20%
Bramlea B	200 226% 26% 26%
Brm Pty p	800 227% 27% 27%
Brscaud p	2876 440% 40 40
Brsen A	225794 25% 25% 25%
Brsen 1981	300 226% 26% 26%
Brkwater	0 20400 36 57% 57%
Brenda M	1120 88% 8% 8%
Bright A	1400 225 25 25
BICFP	78999 12% 12 12%
BC Res	25610 140 138 138
BC Res p	2500 224% 24% 24%
BC Phone	13825 228 27% 27%

**Canadian Pacific Ltd 1-4 à \$17.3-8 et Bell Enterprises 1-8 à \$38.1-2.**

Dans les mines, Placer Development a gagné 1 à \$22.5-8; LAC Minerals 5-8 à \$22.1-2 et Campbell Red Lake 5-8 à \$21.3-4. Kiena Gold a cédé 1-2 à \$20.1-2 et Black Hawk un cent à cinq cents.

Dans les pétroles, Metalore Resources a gagné 1-4 à \$213-4; Tudor Energy 3-8 à \$6 et Canada Northwest Energy 1-4 à \$15.1-4. PanCanadian Petroleum abandonne 3-4 à \$23.3-4 et Poco Petroleum 1-2 à \$7.3-4.

BCPh 4% p	410 553 52 52
BCPh 1996	150 557 57 57
BCPh 484	240 514% 15% 15%
BCPh 5.15	240 562% 62% 62%
BCPh 6.80	200 521% 21% 21%
BCP 7.04 p	300 522% 21% 22%
BCP 11.24 p	1000 529% 29% 29%
Broulan	4000 150 150 150
Brunco	4987 118% 17% 17%
Brunswk	510 14 14 14
Budd Can	200 544% 34% 34%
CAF	17156 222% 22% 22%
CB Pak	200 527% 27% 27%
CB Pak W	400 513% 13% 13%
CCL A	100 191% 19% 19%
CCL B F	7850 200% 19% 19%
CDC Lf	105200 315 34% 34%
CFPC F	3800 20% 20 20%
CIL	35750 32 31% 31%
CME Res	0 8000 49 47
CSA A F	800 55% 54 54
Cableshare	46000 861 54% 57% 4
Cabre	1000 290 290 290
Cad Frv	15300 191% 19 19%
Cad Frv A	6425 99% 9% 9%
Cad Frv 2	8675 111 10% 10%
Cad Frv W	300 113% 13% 13%
Calgary 1 p	1200 226% 26% 26%
Camb I	1350 30 29% 30
Cambridge	8225 7% 7 7%
Cam Int	2500 22% 22% 22%
Camndx	0 11600 105 100 100
Camp RL	38156 221% 21 21%
Camp Res	9809 120 117 117
Camp R W	5234 11 11 11
Camp Soup	300 522% 22% 22%
Camppeau F	4950 227% 27% 27%
Cmp B	600 524% 24% 24%
Cmpeau W	455 55 55 55
C Corp	600 525% 25% 25%
CDC F	923 57% 7% 7%
CDC I R	see below
CDC pr B	3357 99 98% 99
CDC 1980	6500 161% 16% 16%
CDC 1983	2450 226 25% 25%
CDC 1985	800 181% 18% 18%
Can Malt	800 181% 18% 18%
C Nor West	25542 151% 14% 15%
C Nor West B	1976 224% 24% 24%
C Nor West W	1516 125 125 125
C Packers	1948 44% 44% 44%
CS Pete F	2000 460 460 460
Can Trco	300 524 53 53
C Trco B	201 520% 20% 20%
C Trco C	250 521% 21% 21%
C Tung	100 58% 8% 8%
Canada	0 1000 28 28 28
Can Man Y	11850 332 31% 31%
C Energy	5350 360 355 360
C Energy W	7200 100 100 100
C Forms A	1200 430 430 430
C Formst B	700 440 435 440
C Formst P	100 511 11 11
C Found pr	100 511 11 11
CGE	800 98 98 98
CG Invest	450 57% 57% 57%
C Im B	295839 81% 17% 18%
CIBC 250 p	2300 525% 25% 25%
CIBC 3625	1130 528% 28 28
CIBC 3 p	1000 520% 20 20
CIBC W	20500 380 380 380
CIBC W A	13600 36% 6% 6%
Cibc W B	3325 36% 36% 36%
Cdn Jorex	3800 140 130 130
C Manoir	3600 515% 15% 15%
C Marconi	4380 225 24% 25
C Marconi	see below
C Nat R	1000 14 14 14
C Nth Star	1040 135 125 125
C Oxidat	5257 171% 17% 17%
CP Ltd	394068 173% 17% 17%
CP Rail	366 55% 54 54
Cancom	0 4500 121% 12% 12%
Cdn Tire	2300 221% 20% 21
CTR A F	264180 514% 14% 14%
CUtl A F	8441 181% 18% 18%
C Utit B	3000 181% 18% 18%
C Utit 4 p	100 850 50 50
C Utit 5 p	200 860 60 60
C Utit 2nd F	300 526% 26% 26%
C Utit 2nd G	1300 527% 27% 27%
C Utit 2nd H	5400 523% 23 23%
C Utit 2nd I	200 527 27 27
C Utit 2nd K	1900 526% 26 26%
C Utit A W	7906 375 370 370
C Utit B W	75964 385 365 375
C World	1800 284 280 284
CWorld A p	300 513% 12% 13%
CWorld B	2100 57% 7% 7%
Canamx	0 18273 40 48% 48
Canam A F	1800 515% 15% 15%
Canbra	100 52% 2% 2%
Canfr Cp Ip	3000 525% 25% 25%
Canfor	4100 513% 12% 13%
Canhorn	0 5319 19% 18% 18
Canran A	1150 118 17% 18
Canran W	450 300 290 300
Canterra	680 58% 6% 6%
Caran	0 13000 14 14 14
Carla	3470 33 32% 3
Carla A	2800 532% 32% 32%
Carena	3200 441% 41% 41%
Carl OK	5830 514% 14% 14%
Carl A p	1000 525% 25 25%
Carl B p	100 529% 29% 29%
Carlyle	0 500 10 10 10
Carma A	26165 25 22 23
Carolan	1500 85 5 5
Carolan W	1000 385 380 380
Cascades	43400 514% 13% 14%
Cassiar	18670 175 155 170
Cassiar II W	5000 65 65 65
Cassidy L	200 514% 14% 14%
Celanese	1999 118 17% 17%
Celanex P	25 811 11 11
Celan 175 p	1000 520 20 20
Celan A F	800 52% 5% 5%
Central Tr	38094 227% 22% 22%
Chncir	3104 35 35 35
Charan	1700 514% 14% 14%
Chateau A	100 515% 15% 15%
Chivo A	100 515 315 315
Chieftan	100 941 91 91
Chieftan B	100 941 41 41
Chieftain C	610 338% 38% 38%
Chrysler	267 550% 50% 50%
CHUM	100 554 54 54
Chimaron	1000 450 450 450

Cineplex	50870 221% 21% 21%
Cineplex P	1160 521% 21% 21%
Cinram	20350 223% 21 21%
Cinram W	2560 116 13% 16
Coco Crft	300 101% 10% 10%
Coco Food	23580 290 285 288
Coho A	1500 105 105 105
Com Lake	0 3200 138 131 138
Colonial	0 11000 65 65 65
Colony P	0 11200 65 65 65
Complx	3100 170 160 160
Comnico	75765 514% 13% 14%
Comnico W	1000 528% 28% 28%
Comrel Fin	4000 475 475 475
Comrel Fin W	1450 160 155 155
Comrel OG	1100 101 101 101
Compu H	0 10750 300 300 300
Compu H W	1000 74 74 74
Cmpng	12000 55% 5% 5%
Cmp Inv	0 5950 360 355 355
Coniagas	0 400 440 430 430
CASCOT	666 16 16 16
Con Bath A	2097 242% 24% 24%
C Bath 575	2640 556% 56% 56%
Con Bath 6	200 519% 19% 19%
Con Bath 7	200 525% 25% 25%
C Norex	650 190 190 190
Cons Pipe	200 510% 10% 10%
Con Prof	0 4500 90 88 88
C Rambler	700 55% 5% 5%

Table of stock prices for Toronto market, including various companies like Alcan, Bell Canada, and others.

Table of stock prices for Montreal market, including various companies like Alcan, Bell Canada, and others.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

Montreal

MONTREAL (PC) — L'indice général de la Bourse de Montréal a clôturé vendredi en hausse de 2,27 points, à 1575,28.

En tout 5.183.270 actions ont changé de main comparativement à 5.034.727 la veille.

Le compartiment des valeurs minières enregistre un gain de 29,95 points à 1286,13 et celui des forestières monte de 18,73 à 1928,82.

Gaz Métropolitain est inchangé à \$12 1/8 dans un volume de 984.311 échanges unitaires. Kiama Gold Mines a baissé de 1-2 à \$20 1/2 et

203.400 actions ont été brisées. Banque d'épargne a gagné \$11-4 à \$301-2, Maclean Hunter 7-8 à \$173-4, Cascades 5-8 à \$14 1/8, BNE 3-8 à \$15 1/2, Unigesco 3-8 à \$6 1/4, Spartan Corp. 40 cents à \$4,30 et American Resources A 10 cents à \$4,80.

Canadian Tire A a perdu 3-8 à \$14 3/8, B.C. Forest 3-8 à \$12 1/8, Quebec Telephone 1-4 à \$14 3/4 et Trilon A 3-8 à \$33 1/4.

Sur 432 titres mis en jeu, 156 sont gagnants, 165 perdants et 111 stables.

Valeurs Vtes, Haut Bas Fer. Ch Net. AcerfwdWt 500 17 17 17 -5. ACISI 6050 45 45 45 +1/2. Agnico E. 21200 20 20 20 +1/2. Aiguabelle 9150 20 20 20 -10. Alta enrg 2250 12 12 12 +1/2. Alta N Gs 7400 12 12 12 +1/2. Alcan Alu 49888 44 44 44 +1/2. Alcan Wt 6500 10 9 9 +1/2. Aldona M 255 7 7 7 -5. Aligro 1775 822 21 22 -10. Alum 2312 1000 26 26 26 +1/2. AMCA int 1984 817 17 17 17 -1/2. Am Barric 2000 114 14 14 +3. A Barr wt 3400 148 148 148 +3. FACU 2400 115 15 15 +1/2. Amer T 21025 485 470 480 -9. Amusecor 6500 298 286 286 +10. Artopen 2500 110 9 10 -10. Asamera 1700 39 9 9 9 +1/2. Asamera 8 1000 25 25 25 +1/2. Astral A 1000 114 14 14 +1. Ateco 4608 85 8 8 8 +1/2. Atco wt 24200 108 90 106 +17. B Corp A 1200 330 30 30 30 +1/2. BCED 49675 440 435 440 +5. BCE 43503 338 38 38 38 +1/2. BCE 2700 1118 39 39 39 +1/2. B C Forst 77432 112 12 12 -1/2. BGRMt A 400 7 7 7 7 +1/2. BC Phone 4550 228 27 27 27 +1/2. Bank NS 14130 315 15 15 15 +1/2. Bque Cnt 700 89 9 9 9 +1/2. Bque MU 21040 33 33 33 -1/2. BMO 230 4835 36 36 36 +1/2. BMO 250 1000 26 26 26 +1/2. BMO Wts 1000 55 5 5 5 +1/2. Bq Eparg 59915 30 29 30 30 +1/2. BqE 2.62 200 227 27 27 +1/2. BqE Nat 6042 229 29 29 +1/2. Bq Nat s8 400 24 24 24 +1/2. Bq Nat 84 100 26 26 26 +1/2. Bq Royale 19335 32 31 32 +1/2. Bq Ry Wt 350 27 27 27 +1/2. Bq Ry 145 800 18 18 18 +1/2. Bq Ry 275 1700 31 31 31 +1/2. Belkna A 2000 119 19 19 -1/2. Bilrite 3516 110 10 10 10 +1/2. Bilrite Wt 1050 156 15 15 -1/2. Biotech 5300 85 485 5 5 +1/2. Bfomb A 204 221 21 21 21 +1/2. Bfomb B 19650 20 20 20 +1/2. Bow Val 1600 110 10 10 10 +1/2. BowVal2 05 1600 20 20 20 +1/2. Bow V Rs 2000 145 14 14 -10. Bow R 212 500 5 5 5 5 +1/2. Bralorne 1000 135 13 13 -3. Brascan A 27232 225 25 25 +1/2. Brunco 1020 118 18 18 -1/2. Brunswick 300 114 14 14 +1/2. CAE Int 19412 22 20 22 +1/2. CDC Life 550 34 34 34 +1/2. CB Pak 400 27 27 27 +1/2. CB Pak wt 1050 113 13 13 +1/2. CIL 127 115 15 15 -1. CIL 200 32 32 32 -1. Cad Frvw 650 319 19 19 +1/2. CaFwt 1100 113 13 13 +1/2. CadFw B 2625 110 10 10 10 +1/2. Cambridge 200 23 23 23 +1/2. CambridgeWt 400 7 7 7 7 +1/2. Camp R 13694 120 120 120 -3. Campbel Sp 150 32 32 32 +1/2. Campcan 710 227 26 26 +1/2. Campcan Wt 500 5 5 5 -1. Camp Sr C 200 25 25 25 +1/2. Cda Pak 6050 44 44 44 +1/2. Cda Pr B 100 39 9 9 9 +1/2. CDC 1980 1950 16 16 16 +1/2. CDC Bk 47016 116 17 17 +1/2. CDC W 300 365 35 35 +1/2. CIBC 300 28 28 28 +1/2. CIBC 29800 380 37 37 -5. CIBC W 29800 380 37 37 -5. CIP Lee 54810 31 31 31 +1/2. Cdn Tire 600 32 32 32 +1/2. C Tire A 129355 114 14 14 +1/2. C Util B 103 118 18 18 +1/2. C Util H 3000 118 18 18 +1/2. C Util prL 200 27 27 27 +1/2. C Util wta 2200 380 37 37 -5.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

Table of stock prices for various international and regional markets, including companies like IBM, Microsoft, and others.

## Air Canada

# Des pertes importantes enregistrées

MONTREAL (PC) — Air Canada a essuyé une perte nette de \$46.2 millions au cours du premier trimestre ayant pris fin le 31 mars 1986, suivant ainsi la même tendance que les douze principaux transporteurs des États-Unis qui ont affiché une perte nette d'ensemble de \$549.1 millions pour la même période.

Le président-directeur général d'Air Canada, M. Pierre J. Jeannot, a fait état des mesures prises par le transporteur pour corriger cette situation: "Tôt dans l'année, dès qu'il devint évident que la vive concurrence et la forte pression sur les coûts de redressement dans l'espoir qu'il nous fasse réaliser en 1986 un modeste bénéfice pouvant croître au

cours des années subséquentes".

Les points principaux du programme sont les suivants:

— Nouveautés apportées au produit et aux programmes de vols, telles l'ajout récent d'une quatrième fréquence hebdomadaire sur Bombay et Singapour, un service fret assuré par DC-8 sur Goose Bay, et, d'ici la fin de l'année, un service fret Montréal-Bruxelles-Bangkok. Se tournant vers toutes les voies possibles d'expansion, la société s'activera également à obtenir de nouvelles destinations internationales qui viendront contre balancer la faible croissance de son marché intérieur.

— Adoption de pro-

grammes de diminution des coûts dans divers secteurs, notamment l'utilisation des stocks et du matériel, la recherche et le développement, le report ou l'étalement des projets de dépenses pour des biens-fonds et du matériel, ainsi que la disposition de certains avions excédentaires.

— Prolongement de la présente politique de non-embauche et maintien de l'analyse de la viabilité économique de l'exploitation d'Air Canada, sous tous ses aspects, pour trouver toute amélioration ou modification nécessaires en vue d'obtenir un niveau d'efficacité satisfaisant.

— Pour ce qui est des données hors exploitation, la structure financière de la so-

ciété a été améliorée grâce à deux émissions d'obligations perpétuelles subalternes libellées en francs suisses, d'une valeur de \$336 millions, à des opérations de désendettement et au remboursement anticipé de dettes de premier rang et d'obligations au titre de locations-acquisitions. Conséquemment, au 31 mars 1986, la dette de premier rang représentait 58 pour cent de la structure du capital de la société, par rapport à 74 pour cent au 31 décembre 1985.

Les résultats du premier trimestre représentent une dégradation de \$24.1 millions par rapport à la perte nette de \$22.1 millions affichée pour la même période en 1985. Par tradition, le premier trimestre se solde par

une perte dans l'industrie du transport aérien.

Les recettes d'exploitation, à \$644.7 millions, ont augmenté de \$41.6 millions ou sept pour cent malgré une chute de quatre pour cent de la recette unitaire passages, traduisant le recours accru aux tarifs réduits et à de plus fortes réductions. Dans l'ensemble, le trafic a été en hausse de six pour cent durant le trimestre.

Les charges d'exploitation, à \$720.9 millions, ont augmenté de \$91.7 millions ou 15 pour cent, principalement en raison des hausses de 13 pour cent de la facture de carburant et de 33 pour cent des fournitures pour avions.

## Pétrole

# Les importations sont en hausse

OTTAWA (PC) — Les raffineries de l'Est canadien ont

englouti des tonnes de pétrole brut étranger à bas prix en février, faisant monter le volume des importations à un niveau inconnu depuis longtemps.

A l'échelle nationale, les importations ont augmenté de 174 pour cent.

Pour la région atlantique, les livraisons de brut étranger se sont accrues de 300 pc, comptant pour moitié des importations totales. Près de la moitié du brut déchargé au Canada provenait des gisements britanniques de la mer du Nord.

Les importations ont progressé régulièrement depuis l'année dernière.

En juin, le gouvernement a cessé de subventionner le transport de brut canadien utilisé dans les raffineries de l'Est.

Selon Don Smith, directeur des approvisionnements extérieurs chez Imperial Oil, la forte hausse enregistrée en février s'explique surtout par un manque de place dans l'Interprovincial Pipeline d'Edmonton à Montréal, via Sarnia (Ont.).



ARRESTATION — Cette jeune femme, qui manifestait devant la compagnie Gainers à Edmonton, a été arrêtée par les policiers qui ont dû user de la force pour lui faire entendre raison.

(Laserphoto AP)

## Le sur mesure

Gérard Parizeau  
L'été à un choix complet de protection qui s'ajuste à vos besoins personnels, professionnels ou d'affaires.



YVON MUNGER C. S. A. Ass.  
Propose à la clientèle

**Gérard Parizeau** Ltée  
courtiers d'assurances  
Filiale de Dale Parizeau Inc.  
2131, St-Hubert,  
Jonquière, 542-3555

110, Racine est,  
Chicoutimi, 543-1511

421, Elgin,  
La Baie, 544-2888

655, St-Joseph,  
Alma, 662-3441

## Chômage

# La situation se stabilise

OTTAWA (PC) — Le taux de chômage désaisonnalisé est demeuré à 9.6 pour cent en mai 1986, pour le troisième mois consécutif, alors que 1,228,000 personnes étaient à la recherche d'un emploi, a annoncé Statistique Canada, vendredi matin.

Le nombre de chômeurs a augmenté de 5,000 chez les hommes de 15 à 24 ans et a diminué de 13,000 chez les femmes de 25 ans et plus. Globalement, le nombre de chômeurs a peu varié à 440,000 parmi les 15 à 24 ans et a reculé de 14,000 pour se fixer à 788,000 parmi ceux de 25 ans et plus.

Le niveau du chômage a diminué de 34,000 au Québec et de 3,000 à Terre-Neuve. Il a par ailleurs augmenté de 3,000 en Nouvelle-Ecosse, de 8,000 en Ontario et de 6,000

en Alberta. Le nombre de chômeurs a peu ou pas varié dans les autres provinces.

Le taux de chômage a reculé de 1.2 à Terre-Neuve (18.5) et à l'Île-du-Prince-Édouard (12.3), de 0.3 au Nouveau-Brunswick (14.6), de 0.2 en Colombie-Britannique (12.2). Il a augmenté de 0.7 en Nouvelle-Ecosse (13.5), de 0.2 en Ontario (7.0), de 0.3 en Saskatchewan (7.9) et de 0.5 en Alberta (10.2), tandis qu'il est resté stable à 8.2 au Manitoba.

### Emploi

L'agence fédérale estime le niveau désaisonnalisé de l'emploi du mois de mai à 11,614,000, en baisse de 68,000 par rapport au mois précédent. L'emploi a diminué de 46,000 chez les hommes (6,654,000) et de

22,000 chez les femmes (4,960,000). Il a régressé de 41,000 parmi les jeunes de 15 à 24 ans (2,426,000), dont 35,000 chez les hommes, et il a reculé de 27,000 pour les personnes de 25 ans et plus (9,188,000).

Statistique Canada précise que l'emploi à plein temps a diminué de 52,000 pour s'établir à 9,781,000. L'estimation du nombre de personnes occupant des emplois à temps partiel a reculé de 15,000, dont 14,000 pour les hommes, pour se fixer à 1,829,000 en mai 1986.

L'emploi a diminué dans les secteurs de l'agriculture, des autres industries primaires, des industries manufacturières et de la construction. Il a augmenté de dans le secteur des finances, assurances et affaires immobilières et n'a que peu ou pas varié dans les autres branches d'activité.

lières et n'a que peu ou pas varié dans les autres branches d'activité.

### Étudiants

Comme par les années passées, des données sur l'activité des étudiants retournant aux études et autres, seront recueillies au cours des mois de mai à septembre.

Les étudiants retournant aux études sont des personnes de 15 à 24 ans qui fréquentaient l'école à plein temps en mars et qui ont l'intention de poursuivre leurs études à l'automne.

En mai 1986, le taux de chômage chez les étudiants de 15 à 24 ans retournant aux études était de 14.2 pour cent, soit 1.2 pour cent de moins qu'un an plus tôt (15.4).

# Petites annonces

## POUR NOUS REJOINDRE

**SECTEUR SAGUENAY** **ALMA ET LES ENVIRONS** **ST-FELICIEN ET LES ENVIRONS**  
**545-4474** **668-4506** **679-3832**

## TARIFS PETITES ANNONCES

Tarif en vigueur à partir du 1er janvier 1986  
 Une insertion de 10 mots ou moins

ANNONCES CLASSEES	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
1 jour	\$4.25	\$5.15
2 jours	\$4.75	—
3 jours	\$5.50	—
4 jours	\$6.50	—
5 jours	\$7.50	—
6 jours	\$8.50	—
Chaque mot additionnel	\$0.25	\$0.25
Chaque mot ou no de téléphone en gros caractères	\$1.75	\$1.75
ANNONCES PLACARDS	QUOTIDIEN \$1.08 lig. modulaire	PROGRES-DIMANCHE \$1.29 lig. modulaire
NO DE DEPARTEMENT	QUOTIDIEN \$20.00 \$15.00	PROGRES-DIMANCHE \$20.00 \$15.00
AVIS	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
Décès	Avec photo \$35.00 Sans photo \$30.00	Avec photo \$35.00 Sans photo \$30.00
Remerciements	\$35.00	\$30.00
Service anniversaire	\$35.00	\$30.00
POEMES OU PENSEE EN SUPPLEMENT	QUOTIDIEN \$5.00	PROGRES-DIMANCHE \$5.00
PRIERES AU SAINTS	QUOTIDIEN \$20.00	PROGRES-DIMANCHE \$20.00

### QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de la parution.

### PROGRES-DIMANCHE

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 le vendredi précédant la parution.

## INDEX DES RUBRIQUES

### HABITATIONS

- A partager (1)
- A vendre ou à louer (2)
- Bâtisses commerciales (3)
- Bloc appartements (4)
- Chalets à vendre (5)
- Chalets à louer (6)
- Chambres à louer (7)
- Commerces à vendre (8)
- Commerces à louer (9)
- Condominiums à vendre (10)
- Condominiums à louer (11)
- Fermes à vendre (12)
- Garages à louer (13)
- Logements à louer (14)
- Maisons à vendre (15)
- Maisons à louer (16)
- Maisons mobiles à vendre (17)
- Maisons mobiles à louer (18)
- Maisons mobiles à louer (19)
- Terrains à vendre (20)
- Terrains à louer (21)
- Terrains à louer (22)

### VEHICULES

- Autos à vendre (30)
- Avions à vendre (31)
- Bateaux à vendre (32)
- Camions à vendre (33)
- Machinerie (34)
- Motos à vendre (35)
- Motoneiges à vendre (36)
- Pièces et accessoires (37)

## CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES: VISA et MASTER CARD

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

### AVIS A NOS ANNONCEURS

PROGRES-DIMANCHE OU LE QUOTIDIEN ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal, dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

### EMPLOI-ENSEIGNEMENT

- Enseignement - Cours (50)
- Occasion d'affaires (51)
- Offres de services (52)
- Personnel demandé (53)

### DIVERS

- A donner (60)
- A vendre ou à échanger (61)
- Ameublement (62)
- Animaux à vendre (63)
- Bois de chauffage (64)
- Camping (65)
- Coin du bébé (66)
- Demandé (67)
- Divers (68)
- Équipement de bureau (69)
- Équipement commerce et rest (70)
- Musiques (71)
- et accessoires (72)
- Ordinateurs et jeux (73)
- Perdu et retrouvé (74)
- Photos et vidéo (75)
- Poêles à bois (76)
- Sport, chasse et pêche (77)
- Vacances, voyages (78)
- Vêtements (79)

**DE PLUS:**  
 Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: «Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant», ainsi que la charte des droits et libertés de la personne qui stipule que:  
 10. Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier à ce handicap.  
 11. Nul ne doit harceler une personne en raison de l'un des motifs visés dans l'article 10.  
 12. Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.  
 \* Toutes les annonces classées sont payables à l'avance.  
 La Direction

## QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

## TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR: \$2.50 par semaine

Rtes motorisées \$3.00  
 Dans les dépôts: \$0.45 la copie

PAR LA POSTE: Saguenay-Lac-St-Jean:

3 mois \$ 45.00  
 6 mois \$ 80.00  
 1 an \$175.00

Autres régions du Canada:  
 6 mois \$ 87.50  
 1 an \$175.00

Pays étrangers:  
 6 mois \$100.00  
 1 an \$200.00

Autorise comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

## A partager (01)

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces à partager. Tél.:696-4210.  
 LOGEMENT 4 1/2, à partager avec personne sérieuse, rue Bégin. Tél.:543-2085.

## A vendre ou à louer (02)

CHICOUTIMI: 57, Place des Copains, maison mobile, 4 1/2 pièces, 12x53, remise, terrain 6,500 pl. car., vente: \$18,500.00, location: \$335.00 par mois. Libre 1er juillet. Tél.:548-1892 après 17h00.  
 CHICOUTIMI: derrière Place Saguenay, maison seule, avec immense terrain, remise extérieure, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, non chauffée, non éclairée, libre 15 juillet, \$550.00. Tél.:après 17h00, 696-3373.  
 ST-GÉDEON: rang des Iles, chalet meublé, chauffage électrique, prêt à être utilisé. Tél.:heures des repas 668-7088, 345-2930.

## Blocs appartements (04)

BLOC 4 logements, excellente condition de financement, pour informations: 545-4298.  
 Bloc-appartement de 2, 3, 4, 5 logements dans Chicoutimi et Chicoutimi-Nord, agents s'abstenir, tél.:545-1812.

## Chalets à vendre (05)

AUX ESCOUMINS: chalet au bord de la mer, 2 remises, électricité, eau courante, chaloupe 25', moteur 35 forces électrique, etc. Tél.:548-4766.  
 BRAS-DU-NORD: chalet 21x24 chasse et pêche, secteur lac des Pointes, Passes Dangereuses, kilomètre 34, isolé, chauffage bois et huile, équipé. Tél.:545-3036.  
 CHALET chasse et pêche, tout équipé, ZEC MARTIN-VALIN. Tél.:549-2669, après 18h00.  
 CHALET habitable à l'année, chauffage électrique, grand terrain 175x200, rang St-Pierre, le long de la rivière Chicoutimi. Tél.:soir 549-5636.  
 CHALET situé sur Grande Décharge, accès au lac St-Jean, baignade et pêche, beau site, meublé, 18x30, 2 chambres, patio, remise, fondation, terrain paysagé, lieu paisible, \$15,000.00. Tél.:662-7370.  
 LAC-A-LA-CROIX: chalet 24x16, meublé, 2 remises, endroit tranquille. Tél.:543-6504.

LAC AU SABLE: STE-ROSE: 34x28, meublé, bois rond, grand solarium, endroit tranquille, tél.:549-4729.  
 LAC-CLAIR, Falardeau: résidence habitable à l'année, conviendrait pour professionnel. Tél.:549-0178, après 17h00.  
 LAC KENOGAMI: chemin de la Baie, chalet d'éte meublé, 2 chambres, terrain boisé aménagé 100x300, plage, garage 14x24, \$38,000.00. Tél.:après 18h00 548-3708.  
 LAC NEIL: Canton St-Germain, 20 minutes de Chicoutimi, chalet 24x28, meublé. Tél.:543-9948.  
 LAC SEBASTIEN: chalet, grand terrain, habitable à l'année, beau site. Tél.:696-2073.  
 LAROCHE: 24x36, 3 chambres, chauffage électrique, plage, tél.:547-4465, soir: 547-1884.  
 OCCASION: \$32,000.00 pour \$23,000.00, MONTVALIN; 4 saisons, équipement complet, 3 bûches, 2 moteurs, 10 chaloupes, propane, etc.... Tél.:549-8353, 673-3528.  
 RIVIERE-ETERNITE: chalet chasse et pêche, tout équipe, moteur, privé. Tél.:549-2206.  
 SHIPSHAW: chalet meublé, avec grand terrain, au bord de l'eau. Tél.:547-8627.  
 ST-CHARLES: 30x30, meublé, chauffage électrique, cascade, lave-vaisselle encastré, beau site, prix moins de \$11,000.00. Tél.:545-4939.  
 ST-LUDGER-DE-MILOT: grand lac Clair, chalet meublé, prix à discuter. Tél.:374-2259.

## Chalets à louer (06)

CHALET A LOUER: confortable, chauffés, literie fournie, plage privée. Aussi: terrains pour roulottes et tentes, au Camping Domaine Lemieux, Saint-Leon-de-Chicoutimi, Lac Saint-Jean, tél.:481-2442.  
 LAC-DOCTEUR: chalet, belle plage, libre juin et août, \$200.00 par semaine. Tél.:549-8608.  
 LAC JEROME, JONQUIERE: chalet à louer, tél.:542-6909, entre 8h00 et midi.  
 LATERRIERE: Portage Sud, chalet meublé, éclairé, pour la saison, tél.:544-6980.  
 ST-GÉDEON LAC ST-JEAN: Relais des Bernaches, 2 chalets tout équipés, très propre, beau site, magnifique plage, à la saison, au mois, à la semaine, libres immédiatement, tél.:345-8863.  
 ST-LEON: chalet à louer, tél.:695-0545.  
 VACANCES à prix modique: roulotte située sur magnifique terrain au bord du lac St-Jean à Desbiens, entièrement équipée, idéale pour 2 personnes. Tél.:662-7683, 346-5460.

## Chambres à louer (07)

ARVIDA: chambre libre immédiatement, tél.:548-6887.  
 ARVIDA: chambre pour personne sérieuse et autonome, tél.:548-6254 Michel.  
 CHICOUTIMI: rue Price, tél.:549-4772.  
 CHICOUTIMI: près du cégep et université, libre immédiatement. Tél.:545-1812.  
 CHICOUTIMI: près McDonald, laveuse, sécheuse, stationnement, entrée indépendante, \$41.00 par semaine, tél.:545-7125.  
 CHICOUTIMI: 370, rue Bégin, libre immédiatement. Tél.:543-4007, 543-6600.  
 CHICOUTIMI: super moderne, arrière de Place Saguenay, laveuse, sécheuse. Tél.:545-4684.  
 CHICOUTIMI: chambre à la semaine ou au mois. INF.: Château Champlain, 306, Labrecque. Tél.:543-9003.  
 CHICOUTIMI: chambre super moderne, près des centres d'achats. Tél.:545-0959.  
 CHICOUTIMI: chambres: \$40.00 semaine, maison à louer: \$375.00 mois. Tél.:543-5535 demandez Pierre.  
 CHICOUTIMI: près cégep, université, très belle chambre, cuisine commune, literie et nécessaire de cuisine fournis, entrée indépendante. Tél.:543-0970.  
 CHICOUTIMI: quartier polyclinique: grandes chambres, cuisine commune, accessoires fournis, réduit pour l'éte, entrée indépendante, stationnement. Tél.:543-3491, 673-4509.  
 CHICOUTIMI-NORD: chambre à louer. Tél.:543-1035 demandez Michel.  
 CHICOUTIMI: près université, avec réfrigérateur individuel, laveuse, sécheuse, grande cuisinette. Tél.:549-6225.  
 CHICOUTIMI: chambre très propre, personnalité, \$35.00 semaine, tél.:545-6588.  
 CHICOUTIMI: rue Alma, près université, chambre à louer, tél.:549-8564.  
 CHICOUTIMI: face au cégep et hôpital, cuisinette commune, \$180.00 et \$195.00 par mois, libre immédiatement. Tél.:545-0698.  
 CHICOUTIMI: cuisine et salon communautaires, laveuse, sécheuse, \$40.00 par semaine. Tél.:545-1220, 549-7607.  
 JONQUIERE: chambre avec salon et cuisine disponibles, service de lavage. Tél.:547-2350, 547-1019.  
 JONQUIERE: chambre à louer au mois, cuisinette, salle de bains indépendante, lavage inclus, tél.:547-1904.  
 JONQUIERE: près cégep, cuisinette, entrée indépendante, tél.:542-3904.

## Commerces à vendre (08)

OPPORTUNITÉ: location films vidéo-cassettes, établi depuis 4 ans à La-Bale. A vendre cause: départ. Excellents revenus et clientèle établie. Marché en pleine expansion. Investissement substantiel requis. INF.: Yves Beaumier, Re-Max La Bale, 544-1727, 544-3373.

## Commerces à louer (09)

BOUCHÈRIE à louer, tout équipée demande

boucher(e) d'expérience avec clientèle, personne ambitieuse et dynamique seulement, secteur Arvida. Tél.:548-6724, 548-2281.  
 CHICOUTIMI: restaurant licencié et bar, équipement complet, vaste stationnement, conviendrait pour spécialité, tél.:549-9240.

## Garages à louer (14)

CHICOUTIMI-NORD: garage commercial, grandeur: 40x40. Tél.:543-8958.

## Locaux à louer (15)

CHICOUTIMI: 2 locaux chez Faucher & Bergeron Fourrures, 1385, des Champs-Élysées, un au sous-sol, un au 1er étage, pouvant servir pour commerce, bureau ou autres. Tél.:543-4600.  
 CHICOUTIMI: grande vitrine, au 333, Racine, pour professionnels, 800 pl. car., (2 espaces à bureaux), chauffé, éclairé. Libre. Tél.:549-1515, 545-6677.  
 CHICOUTIMI: (3 mois gratuits) 650 pl. car., centre-ville, chauffé, éclairé, Gicleurs, Inf.: Château Champlain, 543-9003.  
 CHICOUTIMI: entrepôt, rue Jacques-Cartier, 2,000 pl. car., avec gicleurs et convoyeur électrique, \$350.00 par mois, chauffé, éclairé. Roger, tél.:545-6949, 545-6846.  
 CHICOUTIMI: petit local commercial, 451, Racine est, à partir de \$175.00 par mois. Tél.:B. Picard 543-7771.  
 JONQUIERE: local commercial, pour entreposage ou autres, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Tél.:695-0308.  
 JONQUIERE: local commercial, rue St-Dominique, face au bureau de poste, 300 pl. car. Tél.:543-9784.  
 RIVIERE-DU-MOULIN: local chauffé, éclairé, avec sprinklers, pour entrepôt ou petite entreprise, aussi: local non chauffé. Tél.:549-3065.

## Logements à louer (16)

ARVIDA: bas de maison, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, planchers boulevé, garage, grand terrain, libre 1er juillet, \$395.00. Tél.:548-7786.  
 ARVIDA: centre-ville, jumelée, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$385.00, 1er juillet. Tél.:548-4024.  
 ARVIDA: chauffés, eau chaude fournie, 5 1/2, \$390.00; 3 1/2 meublé, laveuse et sécheuse, \$300.00, près Alcan. JONQUIERE: rue St-Dominique, 4 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, \$350.00 ou non meublé, \$300.00, tél.:547-3819, après 17h00.  
 ARVIDA: Dubose, grand 4 1/2, libre immédiatement, \$420.00, tél.:549-6418, 548-9638.  
 ARVIDA: deux 4 1/2, dont un avec sous-sol, rue Neuville, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:542-3238.  
 ARVIDA: grand 4 1/2, moderne, bien situé, repeint récemment, libre immédiatement, \$350.00, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-1896.  
 ARVIDA: près Manoir du Saguenay, 4 1/2, libre immédiatement, tél.:548-2175, 548-9023.  
 ARVIDA: un 2 1/2, semi-meublé, \$225.00, chauffé, éclairé. Un 4 1/2, non chauffé, non éclairé, tapis mur à mur, \$350.00. Libres immédiatement. Sur boul. du Saguenay, Tél.:548-9337 ou 547-8096.  
 ARVIDA (St-Thérèse): centre-ville, 3 1/2 (\$225.00), 5 1/2 (\$360.00), non chauffés, non éclairés, 2ième plancher, libres 1er juillet. Tél.:548-4198, 548-7524.  
 ARVIDA: 2165, boulevard Saguenay, 4 1/2, \$320.00, non chauffé, non éclairé, tél.:548-5030, jour ou 548-9134, après 18h00.  
 ARVIDA: 3 1/2 dans un bas, libre immédiatement, 4 1/2, libre 1er juillet. S'adresser 2720, Marquette, tél.:548-6766, 542-8019.  
 ARVIDA: 4 1/2, rue Dubose, construction neuve, à côté du Régiment du Saguenay, près de Place Commerce, \$400.00, non chauffé, non éclairé, tél.:548-6438.  
 ARVIDA: 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-9147, 547-5286.  
 A SOUS-LOUER pour 6 mois ou à louer, 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé à neuf, très propre, \$375.00, tél.:549-0597, 543-1484.  
 CANTON-TREMBLAY: 1550, chemin St-Marc ouest, 4 1/2, libre immédiatement, \$325.00 par mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:543-7077, 543-8615 après 17h00.  
 CHIC.: (AGORA) 4 1/2, 3 1/2, neufs, balcon, patio, grands rangements, près centre d'achats, 600, Des Crêleries, tél.:678-9762, 549-9695.  
 CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, 3 1/2, \$370.00, aussi: 4 1/2, \$445.00, 5 1/2, \$485.00, entrée contrôlée, libres immédiatement. Tél.:549-6418.  
 CHICOUTIMI: Angoulême, 3 1/2, \$320.00, meublés ou non, 4 1/2, eau chaude fournie, \$415.00, 5 1/2 \$460.00. Tél.:549-6418, 696-2709.  
 CHICOUTIMI: 4 1/2, balcon, porte-patio, 316, 314 Malraux, libres le 1er juin, 1er juillet. Tél.:549-9695, 678-9762.  
 CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 417, Place d'Arme, app. 3, \$250.00. Tél.:548-6724, 548-2281.  
 CHICOUTIMI: 4 1/2, demi-sous-sol, rue Bégin, bloc tranquille, \$370.00. Tél.:547-2471, entre 18h00 et 20h00.  
 CHICOUTIMI-NORD: 371 Pasteur, grand 5 1/2, chauffé, éclairé, \$490.00, libre 1er juillet, tél.:549-4624, 678-9874.  
 CHICOUTIMI: 4 1/2, meublé, 28-B, rue Bossé, et 291, Jacques-Cartier, libres immédiatement, \$310.00, non chauffé. Tél.:549-6554, 549-5149.  
 CHICOUTIMI: 1 1/2 et 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement, 533, Racine est, app. 8, tél.:549-7562, 549-6554.  
 CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1244, Duchesne, app. 40, libre 1er mai, \$335.00, arrière Place Saguenay. Aussi: 4 1/2, non meublé, \$350.00. Tél.:549-9791.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Crécères, libre immédiatement, \$340.00. Tél.: 549-5149, 549-0403.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 706, Alma, et 640, des Hospitalières, libres immédiatement, près université, possibilité de louer au mois pour l'été. Tél.: 549-5149, 696-1037.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 706, Alma, et 640, des Hospitalières, libres immédiatement, près université, possibilité de louer au mois pour l'été. Tél.: 549-5149, 696-1037.

CHICOUTIMI: 2 1/2 et 3 1/2, meublés, situés 412, rue Lévis, libre immédiatement, tél.: 696-3296.

CHICOUTIMI: 295, Bégin, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, libre immédiatement, \$240.00, tél.: 696-0757.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, 4 1/2 pièces. Tél.: 545-1812.

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces; aussi 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 545-1812.

CHICOUTIMI: 3 1/2, neuf, quartier des Oiseaux, \$355.00, libre, tél.: 545-8192.

CHICOUTIMI: 2 1/2, près cégep, meublé, chauffé, éclairé, \$295.00. Tél.: 548-7565 sur semaine seulement.

CHICOUTIMI: PLACE PERIBONKA: NOUVEAU SITE DOMICILIAIRE, GRANDS 4 1/2, 5 1/2, PLANCHERS BETON, EAU CHAUDE FOURNIE, CONCIERGERIE, REMISE INTERIEURE, ENTREE LAVE-VAISSELLE. Tél.: 543-5141, 549-7434.

CHICOUTIMI: PLACE DES AIRELLES, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, PRES CENTRES D'ACHATS, GRAND SALON, PORTE-PATIO, SALLE A MANGER, TAPIS, ENTREE CONTROLÉE, CONCIERGERIE, TEL.: 543-0222, 543-2983.

CHICOUTIMI: 4 1/2, NEUFS, DISPONIBLES IMMEDIATEMENT, STYLE CONDO, BLOC DE 4 LOGEMENTS, ENTREE INDEPENDANTE, SUPER INSONORISATION, LOGEMENTS TRES VASTES, SUPER ISOLATION THERMIQUE, PERSONNE CHERCHANT TRANQUILLITE. SITUÉ ARRIERE PLACE DU ROYAUME, PRES SURETE DU QUEBEC, RUE A DELARD - PLOURDE. TEL.: 547-2976, 696-1939.

CHICOUTIMI: 1 1/2 pièce, arrière Place-Saguenay, meublé, tél.: 545-4020, 549-0691.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Place Royaume. Tél.: 543-5330, 662-5340 (frais virés).

CHICOUTIMI-NORD: grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, accès contrôlé, endroit tranquille, porte-patio, face à Charles-Gravel. Tél.: 543-5330, 662-5340, frais virés.

CHICOUTIMI-NORD: Vimy, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.: 696-2994, 543-9147.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près université, meublé, éclairé, chauffé, aussi: 3 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, éclairé, chauffé, libres immédiatement. Tél.: 543-9147, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, 260, St-Ephrem, libre 1er juillet, chauffé, eau chaude, éclairé, remise, \$505.00. Tél.: B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI: 5 1/2, rue Jacques-Cartier, très propre, \$465.00 chauffé, tél.: 547-2633, heures de bureau.

### LOCAL COMMERCIAL A LOUER, SITUÉ A JONQUIERE

Local situé dans un centre commercial (2736, boul. du Saguenay). Superficie de 680 pieds carrés. Convientrait pour professionnel, salon de coiffure ou autre commerce. Libre immédiatement.

INFORMATIONS, TELS: 543-0222 - 543-5141

CHICOUTIMI: quatre 4 1/2, non chauffés, non éclairés, rue Lévesque, \$450.00 par mois, libre immédiatement. Aussi: quatre 4 1/2 neufs, rue Brassard, \$450.00, non chauffés, non éclairés, libre 1er juillet. Tél.: 549-7768, 545-0997.

CHICOUTIMI: non loin du Cégep et université, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre immédiatement, \$275.00, tél.: 549-7788.

CHICOUTIMI: 2 chambres, balcon, tapis, lave-vaisselle, premier plancher, 766, Georges-Vanier. Tél.: 677-2543, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, non chauffé; 4 1/2, eau chaude fournie, non chauffé. 33, St-François, tél.: 549-7169.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, remise intérieure, conciergerie, \$455.00 et \$510.00 par mois, chauffés, éclairés, près Parc de la Colline. Tél.: 549-3291, 543-4654.

CHICOUTIMI: arrière Place Saguenay, libres immédiatement: 4 1/2, chauffé, eau chaude, porte-patio, tapis, peinture fraîche, conciergerie, stationnement, \$460.00; 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, porte-patio, tapis, \$420.00. Tél.: 543-7628, 673-4067.

CHICOUTIMI: 544, rue Malherbe, 4 1/2, \$435.00, disponible 1er juillet. Inf.: Pierre ou Nicole 543-4866.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, entièrement renové, vitrière avec vue sur Saguenay, stationnement privé, \$395.00, non chauffé, non éclairé, tél.: 543-7225.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, neuf, libre 1er juillet, construction neuve, \$400.00, tél.: 545-9506, jour ou 543-9029, soir.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, au 653, Lapointe, libre 1er juillet. Tél.: 549-8458.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Tadoussac, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, remise extérieure. Tél.: 545-2589.

CHICOUTIMI: 4 1/2, beau, grand, impeccable, \$412.00 par mois. Tél.: 545-0908, 549-9405.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, au 1636, des Grands-Ducs, app. 2, demi-sous-sol, libre immédiatement, \$340.00. Aussi: 4 1/2, chauffé, éclairé, au 20-A, William est, prélat, libre immédiatement, \$380.00. Tél.: 543-1167, 549-6594, 545-4245.

CHICOUTIMI: près hôpital, cégep, université, grand 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, \$330.00, libre 1er juillet ou avant, 558 Bécarré. Tél.: 544-1488.

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, 4 1/2, neuf, tapis inclus, frais peinture, fini moderne, libre 1er juillet ou avant. Tél.: 549-6459, 545-3211.

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, remise, libre 1er juillet. Tél.: 696-3604.

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Ste-Genevieve, grand 5 1/2, tapis, \$330.00 non chauffé, non éclairé, grande cour éclairée la nuit, libre 1er juillet, tél.: 543-5024.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neuf, très moderne, libre immédiatement, \$375.00 par mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-3450.

CHICOUTIMI-NORD: sous-sol 4 1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, \$275.00. Tél.: 543-9244.

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre immédiatement, près centres d'achats, \$340.00 par mois, semi-chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 549-1048, (sur semaine après 17h00).

CHICOUTIMI: 685, des Hospitalières, 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, près université. Libre immédiatement. Tél.: 549-1249.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 291-A, Bégin, chauffé, éclairé, \$310.00, libre immédiatement. Tél.: 696-1090, 545-5258, 543-2473.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$320.00, tél.: 544-6772.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juin juillet, Garconnière, 2 1/2, semi-meublé, tél.: 549-5693, 543-5088.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, tapis, entrées laveuse, sècheuse, entrée indépendante, libre immédiatement, \$280.00. Tél.: 549-4738.

CHICOUTIMI: 4 1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, \$403.00. Tél.: soir et heures des repas 696-0254.

CHICOUTIMI: près université, cégep, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, \$290.00. Tél.: 549-0175.

CHICOUTIMI: 982, Jolliet, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tapis, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 549-5724.

CHICOUTIMI: 79 Lorne Ouest, 5 1/2, chauffage électrique, non chauffé, libre 1er juin, tél.: 549-1021.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, rang St-Pierre, libre 1er juillet, tél.: 696-3160.

CHICOUTIMI: 2312, Rang St-Pierre, grand 4 1/2, fini moderne, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante, \$450.00, libre 1er juillet, tél.: 543-5019.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 3 milles du centre d'achats, boulevard Talbot, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, \$335.00. Tél.: 549-3669.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Genevieve, 4 1/2 pièces, \$275.00. Tél.: 696-4979.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Anne, 4 1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement, \$250.00. Aussi 5 1/2, libre 1er juillet, \$350.00. Tél.: 543-9424.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$300.00, libre immédiatement, à voir, tél.: 543-1260.

CHICOUTIMI: 945, Sydenham, 3 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, \$330.00. Tél.: 545-2050.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, tapis, stationnement, remise intérieure, premier étage, libre 22 juin, 1850, boul. Tadoussac. Tél.: 543-6960.

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, entièrement renové, entrées laveuse et sècheuse, libre immédiatement, \$425.00, tél.: 543-0715.

CHICOUTIMI: 3 1/2, centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, \$275.00, tél.: 543-0715.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 417, Place d'Arme, app. 3, \$250.00. Tél.: 548-6724, 548-2281.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 300-B, Bégin, \$350.00. Tél.: 548-6724, 548-2281.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, situé 185, Mgr-Martel, arrière du nouveau Provigo. Tél.: 543-8265.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, renové, chauffé, eau chaude fournie, tapis, stationnement, \$325.00 par mois, libre 1er juillet, boulevard Saguenay ouest. Tél.: 545-7043.

CHICOUTIMI: moderne, 3 1/2, meublé, remise intérieure, 1000 pieds de Place Royaume, idéal pour personne recherchant tranquillité, libre en juillet et août. Tél.: 549-5050.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, libre 15 juin, au 1271-A, Roussel, \$310.00. Tél.: 543-8485.

CHICOUTIMI: 5 1/2, \$465.00 par mois, juin gratuit, libre immédiatement. Tél.: 549-5153.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, maison neuve, \$450.00, 641, rue Audet. Tél.: 549-4098.

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre 1er juillet 1986, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, 1043, Thérèse-Casgrain, \$410.00 par mois. Tél.: 549-6076.

CHICOUTIMI: 2 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, \$275.00 par mois. 1043, Thérèse-Casgrain. Tél.: 549-6076.

CHICOUTIMI: 3 1/2, arrière Place du Royaume, 657, des Perdrix, construction neuve. Tél.: 547-8927.

CHICOUTIMI: 3 1/2, très près de Place Saguenay, \$325.00 non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sècheuse, meublé si désiré, libre immédiatement, tél.: 678-9114, 678-9913.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, entrées laveuse sècheuse, stationnement, libre 1er juillet, \$240.00. Tél.: 543-9109.

CHICOUTIMI: centre-ville, rue Price, 3 1/2, neuf, stationnement, non chauffé, non éclairé, non meublé, près cégep, université, hôpital, maison de justice. Tél.: Yvon 548-5976, Germain 549-6765.

CHICOUTIMI: 63, Price est, 2 1/2, 3 1/2, meublés, eau chaude fournie, stationnement, buanderie commune, libre immédiatement. Tél.: 543-1753.

CHICOUTIMI: 22, William ouest, grand 5 1/2 pièces, \$350.00 mensuel, libre immédiatement. Tél.: 543-1753.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, \$295.00, tél.: 545-6354.

CHICOUTIMI: 3 1/2, sous-sol hors terre, avec chambre froide, \$320.00, chauffé, tél.: 696-0675.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 755, boul. Saguenay ouest, libre 1er juillet. Tél.: 545-8636, 543-4104 après-midi.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, rue Price est, près cégep et université, libre immédiatement. Tél.: 543-4724, 696-4888.

CHICOUTIMI-NORD: près Parc de la Colline, 5 1/2, chauffé, éclairé, porte-patio, \$495.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 549-9029.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 505, chemin de la Réserve, libre, \$350.00 par mois. Tél.: 545-3944.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, moderne, système d'alarme, deux stationnements, grand patio. \$400.00. Tél.: 545-9737.

CHICOUTIMI: CENTRE-VILLE, 3 1/2, MEUBLE, NON CHAUFFE, NON ECLAIRE, AVEC BUANDERIE, \$300.00 PAR MOIS. LIBRE IMMEDIATEMENT. DEMANDEZ CHANTALE, 545-4912.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$250.00. Tél.: 543-9394.

CHICOUTIMI: 914, Bégin, 5 1/2, chauffé, libre 1er août, \$460.00, peinture et rénovation: couvre-planchers, tapis, armoires, avant entrée du locataire. Tél.: 549-2628.

CHICOUTIMI: deux 2 1/2, rue Bécarré, un semi-meublé, libre 1er août, non chauffé, libre 1er juillet, \$265.00 par mois. Tél.: 549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, grand 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigement, espace de rangement au sous-sol, possibilité de jardin, libre 1er juillet, \$390.00 par mois. Tél.: 543-8880.

CHICOUTIMI: 895, Bégin, 3 1/2, 1er étage, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement 1er juillet. Tél.: 549-8697.

CHICOUTIMI: 4 1/2, arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, \$350.00. Tél.: 549-7621.

CHICOUTIMI: rue Alphonse-Desjardins, 4 1/2, libre 1er juillet, tél.: 549-1921.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, rue Georges-Vanier, service de conciergerie, \$360.00 à \$400.00, libres immédiatement. Tél.: 543-1721.

CHICOUTIMI: 3 1/2, boul. Talbot, possibilité poêle et frigidaire, remis à neuf, \$300.00. Tél.: 549-3919.

CHICOUTIMI: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, près Place Saguenay. Tél.: 549-0118.

CHICOUTIMI: 4 1/2, meublé, près du cégep, \$335.00. Tél.: 545-1226.

CHICOUTIMI: 109, Dubé, 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, près Parc Rosaire-Gauthier, très propre, \$370.00. Tél.: 678-9500.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, moderne, tapis, rez-de-chaussée, porte-patio, terrasse, entrée privée, stationnement déneigé, jardin si désiré, remise, lieu calme, possibilité semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.: M.D'Anjou 674-9181, 674-9292.

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, près Place du Royaume. Tél.: 549-7733.

CHICOUTIMI: 5 1/2 pièces, rue Ste-Anne. Tél.: 543-1216.

CHICOUTIMI: LOGEMENTS MAGNIFIQUES, FACE A L'UNIVERSITE, JUSQU'A UN MOIS GRATUIT POUR BAIL D'UN AN, TOUT A L'ELECTRICITE, EAU CHAUDE FOURNIE, 3 1/2 (\$340.00), 4 1/2 (\$440.00), 5 1/2 (A PARTIR DE \$455.00). TEL.: 543-7071.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé en campagne, prix lors de la visite. Tél.: 543-7561.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, neuf, fini moderne, porte-patio, stationnement 2 voitures, remise extérieure, tél.: 543-0538.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement ou 1er juillet, \$385.00, tél.: 545-6360.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement ou 1er juillet, \$460.00, tél.: 545-6360.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, 304, Parent, libre immédiatement. Tél.: 549-4133.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$320.00, arrière Place Royaume, libre immédiatement. Tél.: 549-1968.

CHICOUTIMI: duplex, 4 1/2, porte patio, près centres d'achats, 2 salles de bains, libre 1er juillet, tél.: 545-3256, 695-0284.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$290.00; aussi 2 1/2, non chauffé, non éclairé, meublé, \$210.00. Tél.: 543-8589.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, \$400.00. Aussi 2 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, \$220.00. Tél.: 543-8589.

CHICOUTIMI: 4 1/2, bien situé, secteur polyclinique, demi-sous-sol, 987, Thérèse-Casgrain, \$375.00, libre immédiatement. Tél.: 549-2348, après 15h00.

CHICOUTIMI: 4 1/2, Angoulême, chauffé, éclairé, piscine, \$420.00, libre 1er juillet. Tél.: 545-7942.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, demi-sous-sol, libre immédiatement, tél.: 549-2640.

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre 1er juillet, rue Rotelets, tél.: 543-3375.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, à l'étage, libre 1er juillet, \$335.00. Tél.: 549-5391, 543-3379.

CHICOUTIMI: neuf, 3 1/2, ultra-moderne, porte patio, semi-meublé, Jacques-Cartier, libre immédiatement. Aussi: 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, rue Racine, balcon, \$275.00 par mois, 1er juin. Tél.: 547-4205.

CHICOUTIMI: près boulevard Barrette, 5 1/2, avec patio, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, \$475.00, tél.: 673-7621.

CHICOUTIMI-NORD: 173, Bienville, près boul. Tadoussac, 4 1/2, neuf, porte-patio, remise, juin gratuit. Tél.: 549-9255.

CHICOUTIMI: 1795, Colette, 4 1/2, 2ième étage, genre condominium, porte-patio, moderne, remise. Tél.: 549-9255.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, balcon, aspirateur central, bain sauna, endroit très tranquille, près centres d'achats, libre immédiatement. Aussi: 4 1/2. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres d'achats, université, hôpital, bien éclairé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, \$390.00 par mois. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: 64, rue Paquet, 5 1/2, \$440.00 par mois, chauffé, tél.: 545-8083.

CHICOUTIMI: 5 1/2, très propre, grand terrain, libre immédiatement, \$395.00. Tél.: 545-2602.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, demi-sous-sol, rue St-Paul, 1er juillet. Tél.: 545-7931.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 549-3326.

CHICOUTIMI-NORD: BOULEVARD TADOUSSAC, 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE, 4 1/2, NEUF, BIEN SITUÉ, VUE SUPERBE, DISPONIBLE IMMEDIATEMENT, GENE DUPLX, PATIO, REMISE, TERRAIN INDIVIDUEL, A VOIR, TRES PERSONNALISE, \$450.00 PAR MOIS. TEL.: 549-8103.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, près centres d'achats, libre immédiatement et 1er septembre. Tél.: 696-2033, 548-6097.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$345.00, 1er juillet, tél.: 545-9447, 543-8719.

CHICOUTIMI: quartier Murdoch, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, literie, vaisselle, remise, stationnement, près centres d'achats, restaurant, banque, accommodation, libre 1er juillet, à visiter sur rendez-vous, tél.: 543-6047.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 et 5 1/2 pièces, tél.: 674-9142 ou 545-3533.

CHICOUTIMI: 3 1/2, libre immédiatement, repeint à neuf, 2ième étage, près Place Saguenay, conciergerie, stationnement, \$365.00, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, 8 logements. 1er juillet: special: \$260.00 par mois. Tél.: 545-9500, 545-2016.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, \$355.00; 4 1/2 non meublé, libre 1er juillet, \$375.00; 4 1/2 semi-meublé, libre 1er juillet, \$375.00; 5 1/2 non meublé, libre 1er août, \$395.00; 4 1/2, non meublé, \$350.00, libre 1er juillet, 62, Lorne Est, près des centres commerciaux, tous non chauffés, non éclairés, avec remise, tél.: 549-3446, 543-7044.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, centre-ville, construction neuve, porte-patio, près cégep et hôpital, tél.: 543-7245.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neuf, \$395.00, libre 1er juillet ou 1er août. Tél.: après 17h00, 543-4548.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, sur Bégin, près de Barrette, libre immédiatement, \$550.00 par mois. Tél.: 545-3157.

CHICOUTIMI: finis modernes, tapis mur à mur, libres immédiatement, non chauffés, non éclairés, situés coin Fafard et Taché, un 4 1/2 \$325.00, un 5 1/2 \$390.00. Tél.: 549-6648, 549-9039.

CHICOUTIMI: 3 1/2, NEUF, TRES GRAND, ARRIERE PLACE DU ROYAUME, BEAUCOUP DE RANGEMENT, IDEAL POUR PERSONNE RECHERCHANT TRANQUILLITE, LIBRE 1ER JUILLET OU 1ER AOUT, MEUBLE, CHAUFFE, ECLAIRE, TEL.: 543-9595, 549-2310, 545-6631.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, près boulevard Barrette, \$395.00, tél.: 549-8724, après 17h00.

CHICOUTIMI: centre-ville, coin Racine et Hôtel-de-Ville, 6 1/2, non chauffé, non éclairé, \$400.00; 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$260.00; 3 1/2 non chauffé, non éclairé, meublé, \$300.00; 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, \$320.00. Tél.: 549-2446.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, porte patio avec terrasse, peint à neuf, libre immédiatement, \$385.00 par mois. Tél.: 545-8708.

CHICOUTIMI: 4 1/2, sous-sol, non éclairé, non chauffé, libre 1er juillet, 2445 rang St-Pierre. Tél.: 545-0405.

CHICOUTIMI: 325, Malraux, 12 logements neuf: grands 4 1/2, insonorisation et isolation supérieures, intercom, plancher béton, \$450.00. Pour réserver: 549-8471.

CHICOUTIMI: 4 1/2, demi-jumelé, construction 1984, un mois gratuit. Tél.: 543-1665.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, plus salle de lavage, rez-de-chaussée, libre 1er juillet, (Ste-Claire), tél.: 543-4857.

CHICOUTIMI: 2 1/2, situé 194, Dubuc, chauffé, éclairé, meublé, \$235.00, libre. Tél.: 543-5724.

CHICOUTIMI: situés 516 Malherbe, 4 1/2, insonorisé, libre, entrée indépendante, \$435.00, tél.: 549-2162.

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, 2 1/2, 3 1/2, meublés, eau chaude fournie, libres immédiatement et 1er juillet, \$230.00, \$260.00, tél.: 696-0631.

CHICOUTIMI: demi-maison jumelée, place du Royaume, 4 1/2, avec cour, remise, \$425.00. Tél.: 549-7365.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, situés près cégep et université aussi 5 1/2, tél.: 549-4567, bur. 545-3115.

CHICOUTIMI: Appartements le Gîte, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, environ 1,000 pieds arrière Place Royaume. Tél.: 549-3232, 549-4803.

CHICOUTIMI-NORD: près Parc de la Colline, beau logement 5 1/2, 3 chambres, moderne, juin gratuit, 2 minutes du centre-ville, eau chaude fournie, libre immédiatement, prix à discuter, tél.: 543-7600.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, renové dernièrement, libre immédiatement. Tél.: 543-8452.

CHICOUTIMI: Côte Reserve, 5 1/2, stationnement, remise, grand terrain, libre juillet. Tél.: 545-7663.

CHICOUTIMI-NORD: quartier Ste-Claire, 4 1/2, construction neuve, entrée indépendante, isolation, insonorisation supérieures, tapis, entrée lave-vaisselle, porte-patio, stationnement 2 voitures, libre 1er juillet, \$440.00, tél.: 543-0963 heures d'erepas.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, renové à neuf, \$325.00, libre immédiatement, tél.: 543-8557.

CHICOUTIMI: 190, Champs-Élysées, 737 Alma, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, \$325.00, \$360.00, avec ou sans bail, special pour mois de juin, tél.: 543-4706.

CHICOUTIMI: duplex 4 1/2, fini moderne, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, libre 1er juillet, \$430.00. Tél.: 548-2295.

CHICOUTIMI: grand 2 1/2, meublé, centre-ville, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, \$220.00 par mois. Tél.: 549-7663.

CHICOUTIMI: 3 1/2, MEUBLE, chauffé, libre immédiatement, situé 755, Sydenham, app. 1, Tél.: 545-1606, 549-0957.

CHICOUTIMI-NORD: construction neuve, 4 1/2 pièces, spacieux, super isolé et insonorisé, avec valeur de rachat, situé près du Parc de la Colline, seulement \$450.00 par mois. A voir. Tél.: 543-2319, 696-4732.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Libres immédiatement. Tél.: 543-7044.

CHICOUTIMI: 4 1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, \$425.00 par mois. Tél.: 696-2073.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près boul. Ste-Genevieve, libre 1er juillet. Tél.: 543-7895, 549-6271.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$230.00, libre. Tél.: 549-4355.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, maison neuve à 2 logements, dans quartier neuf, stationnement indépendant, \$375.00 par mois, non chauffé, non éclairé, prêt immédiatement. Tél.: soir: 545-4289, jour: 696-4346.

JONQUIERE: (St-Georges). Ne faites rien sans avoir visité les super 4 1/2, modernes, entrée indépendante, disponibles immédiatement, super isolés, super insonorisés, proximité du centre-ville, avons quelques unités, libres immédiatement et d'autres seront prêts mai, juin, juillet et possibilité de réserver, style condo. Visitez de 8h00 à 17h00, et de 18h00 à 21h00, du lundi au vendredi 542-7434, le soir et fin de semaine 542-2655 et 547-8981. Ouvert pour visite, tous les dimanches de 13h00 à 17h00.

JONQUIERE: 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, neuf, tapis, lampes, poie, service de conciergerie, libres immédiatement, \$430.00, tél.: 547-7363 jour, 544-5270 soir.

JONQUIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 547-1456, 547-5286.

JONQUIERE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement, isolation et réparation refait à neuf, allocation de déménagement. Tél.: 548-3390, 548-2828, en tout temps ou 542-8127, entre 9h00 et 16h30.

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, possibilité chauffé et éclairé, libre immédiatement. Tél.: 542-1136, 547-5286.

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 547-1456, 547-5286.

JONQUIERE: Groupe l'Oasis, 4 1/2, spacieux, modernes, près cégep, chauffés, eau chaude fournie, local de rangement à l'intérieur du logement, service de conciergerie à plein temps. La propriété de nos immeubles et l'environnement bien aménagé vous assure un logement des plus confortable. Libre 1er juin, 1er juillet. Tél.: 547-4373, 548-6315.

JONQUIERE: 4 1/2 et 5 1/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, tél.: jour: 542-2903, 542-8127.

JONQUIERE: 3 1/2 et 4 1/2, construction neuve, paroisse Ste-Marie, 4 minutes du cégep, entrées laveuse, sècheuse. Tél.: 547-1773, repas.

JONQUIERE: 4 1/2, renové, non chauffé, non éclairé, 3850, Bruchési, libre 1er juillet, \$300.00, tél.: 547-2028.

JONQUIERE: 4 1/2, neuf, style condo, patio, près parc sportif, près cégep, \$425.00, premier mois gratuit, si intéressé, 547-2407, 542-0435.

JONQUIERE: grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$275.00, libre immédiatement, près centre-ville, grand terrain, stationnement, 2235, St-David (arrière NG). Tél.: 547-3045, 547-6360.

JONQUIERE: à sous-louer, grand 2 1/2, chauffé, non éclairé, meublé, \$325.00. Tél.: 547-0782.

JONQUIERE: 4 1/2, luxueux, secteur recherché et calme, non chauffé, non éclairé, centre-ville, près hôpital, entrée indépendante, stationnement, porte-patio, remises, \$420.00, tél.: 542-9691.

JONQUIERE: grand 4 1/2, meublé ou non, près cégep, porte-patio, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, tapis, libre immédiatement. Tél.: 547-4270, 547-9550.

## A VENDRE



\$12,900  
NEGOCIABLE

Chalet, 20' x 20', au lac Harvey, près de la barrière ZEC Martin-Valin, trois-quart d'heure de Chicoutimi, villégiature, pêche, chasse, entièrement meublé, chauffage combustion lente, plinthes électriques, cuisinière, réfrigérateur, toilette, douche, fenêtres panoramiques thermos.

678-2856, le soir  
demander Bernard

JONQUIERE: 4 1/2, demi-sous-sol, \$350.00, remise extérieure, libre 1er juillet, tél.: 542-9468, 548-3413.

JONQUIERE: près centre-ville, deux grands 4 1/2, modernes, porte patio, stationnement indépendant, libres immédiatement, tél.: 542-3888, 542-7043.

JONQUIERE: grand 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$390.00, libre 1er juillet, tél.: 542-8457.

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, fini moderne, \$325.00, tél.: 695-0545.

JONQUIERE: boulevard Harvey, près McDonald's, 3 1/2, libre immédiatement, \$230.00; 4 1/2, libre 1er juillet, \$260.00, tél.: 542-4614.

## LOGEMENTS A LOUER

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2-6 1/2

Près de Place du Royaume, du cégep et de la polyclinique Saguenay. Semi-meublés ou meublés. Service de conciergerie et piscine extérieure, porte-patio, balcon.

549-9983, 549-6909, 696-0727

JONQUIERE: 2 1/2, meublé, très propre, entrée indépendante, chauffé, éclairé, eau chaude, quartier résidentiel, tél.: 547-9641.

JONQUIERE: 5 pièces, près cégep, rue Mgr-Bégin, libre en juillet, tél.: 548-8397.

JONQUIERE: 4 1/2, fini moderne, près du cégep. A voir, tél.: 547-1327, après 17h00.

JONQUIERE: 3 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, buanderie, stationnement, \$330.00 par mois, situé: 4074, de la Loire, app. 8, libre 1er juillet, et 4078, de la Loire, app. 3 et 4, libres immédiatement, tél.: 548-6951, 542-3106.

JONQUIERE: 3663, Panet, 3 1/2, meublé ou non, laveuse et sècheuse comprises, non chauffé, non éclairé, tél.: 547-4818.

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, près cégep, libre immédiatement, \$275.00, tél.: 547-0993.

JONQUIERE: centre-ville, 5 1/2, chauffage électrique, près église et Continental, libre 1er juillet, \$335.00, tél.: 547-1661.

JONQUIERE: 4 1/2, très grand, neuf, fini moderne, porte-patio, libre 1er juillet, près cégep, tél.: 545-4298.

JONQUIERE: grand 4 1/2, entrée et stationnement personnels, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 542-8792, après 18h00.

JONQUIERE: 3 1/2, chauffé, non meublé, haut de maison privée, entrée indépendante, très propre, libre 1er juillet, tél.: 548-9553 à partir de 20h00 dimanche.

JONQUIERE: 3 1/2, et 4 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près centre-ville, tél.: 547-2577.

JONQUIERE: nouvelle construction, près du cégep, 4 1/2, style condo, porte-patio avec grand patio, \$415.00. Aussi 4 1/2 demi-sous-sol, \$360.00, non chauffés, non éclairés, armoires mélamine, tél.: 547-3163, 542-9121.

JONQUIERE: St-Georges, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 28 juillet, \$355.00 par mois, tél.: après 17h00, 542-8656.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, près cégep, grandes chambres, libre, \$340.00, tél.: 547-4529.

JONQUIERE: 4 1/2, meublé ou non, libre immédiatement, tél.: 547-5047, heures de repas.

JONQUIERE: demi-sous-sol, 4 1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, fini moderne, UN MOIS GRATUIT, tél.: 548-2295.

JONQUIERE: 4 1/2 et 5 1/2, armoires en mélamine, tapis, prêt-à-porter, stationnement, coin St-Dominique, Notre-Dame, \$400.00, \$450.00, également commercial de 12x24, avec accès au sous-sol \$295.00 chauffé, éclairé, tél.: 544-8410, 544-2272.

KENOGAMI: 3 1/2, meublé, situé 3621, Racine, libre immédiatement, tél.: 547-0938.

KENOGAMI: JUN GRATUIT, 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, \$335.00, libre 1er juin, tél.: 545-9342, 547-4452.

KENOGAMI: 3 1/2, meublé, fini moderne, non chauffé, non éclairé, \$260.00, 3628, boulevard du Saguenay, tél.: 542-3000, 547-4417.

KENOGAMI: deux 4 1/2, non chauffés, non éclairés, rue Bessy-Bradette, près centre-ville, un \$352.00, l'autre \$401.00. Libres 15 juin et 1er juillet, tél.: 542-3044.

LA-BAIE: à sous-louer, très grand 4 1/2, 1er juillet, tél.: 544-8712.

LA-BAIE: deux 4 1/2, semi-meublés, tél.: 544-5678.

LA-BAIE: grand 4 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$415.00, tél.: 544-6024.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, situés près de la polyvalente et de l'Alcan, 3 1/2 semi-meublé, tél.: 544-5084, 544-7601.

LA-BAIE: 1151, avenue Lavoie, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, câble, tapis, eau chaude, stationnement, libre immédiatement, tél.: 544-2309.

LA-BAIE: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél.: 544-4252.

LA-BAIE: 2 1/2 pièces, semi-meublé ou non meublé, tél.: 544-7589.

LA-BAIE: 3 1/2 meublés, près hôpital, \$310.00, tél.: 544-7152 ou 545-1515 G. Martel.

LA-BAIE: 4 1/2, libre 1er juillet, \$325.00, tél.: B. Picard, 543-7771.

LA-BAIE: 3 1/2 meublé, libre 1er juillet, \$275.00, tél.: B. Picard 543-7771.

LA-BAIE: 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement ou juillet, tél.: 544-8464.

LA-BAIE: 3 1/2, moderne, meublé, stationnement, \$250.00 par mois, tél.: 544-1727, 544-3373.

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, BIEN SITUÉS, PRES DES ECOLES, DE L'ALCAN ET SERVICE D'AUTOBUS, TRES PROPRES, EAU CHAUDE FOURNIE, REMISES EXTERIEURE ET INTERIEURE, AU 1911, 1941, 1971, RUE JOHN-KANE, INFORMATIONS: 544-5317, 544-8914, OU FRAINS VIRE, ENTRE 9h00 ET 16h00, 544-5317, 542-8127.

LA-BAIE: 4 1/2, meublé, libre 1er juillet, \$350.00, tél.: B. Picard, 543-7771.

LA-BAIE: 4 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, deuxième étage, entrée indépendante, près de la base, libre 1er juillet, tél.: 677-2529, après 17h00.

LA-BAIE: 4 1/2 pièces, à visiter après 17h30, tél.: 544-3207.

## A VOIR DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Salle de démonstration  
1442, Cyrille-Vaillancourt — Chicoutimi  
Stores vénitiens minis, horizontaux et verticaux  
Réparation de tout genre  
POUR ESTIMATIONS,  
Fernand Tremblay,  
543-0432 ou 549-5732

LA-BAIE: 4 1/2, vue sur la Baie, \$300.00 non chauffé, libre 1er juillet, tél.: 544-2561, 544-8163.

LA-BAIE: 5 1/2, neuf, secteur Port-Alfred, tél.: 544-7041.

LATERRIERE: Portage Nord, 3 1/2, neuf, beaucoup de commodités, insonorisé, non meublé, non chauffé, entrée indépendante et remise, \$275.00, tél.: 678-2712.

LATERRIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$300.00, tél.: 678-9440.

LATERRIERE: près de la Base, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, tél.: 678-9580, après 17h00.

LATERRIERE: 4 1/2 libre 1er juillet, \$275.00, 5 1/2 libre 1er juin, \$325.00, non chauffés, non éclairés, près de la Base de Bagotville, tél.: 696-4840, après 17h00.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, libre immédiatement, chauffé, tél.: 543-9797.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, chauffé, tapis, 149 Normandie, libre 1er juillet, \$335.00, tél.: 696-1325.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, chauffé, tapis, 155 Normandie, libre 1er juillet, \$390.00, tél.: 696-1325.

RIVIERE-DU-MOULIN: boul. Saguenay, grands 3 1/2, meublés, modernes, chauffés, éclairés, \$350.00, libres 1er juin, 1er juillet, tél.: 549-4869.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, sous-sol, non chauffé, non meublé, \$235.00 par mois, tél.: 549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, deuxième étage, \$375.00 par mois, tél.: 549-3065.

## CHICOUTIMI IMMEUBLES DU PARC

Rue des Crécerelles, près des centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés, non meublés.  
TELS: 543-1946 - 545-6998 - 696-2200.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, semi-chauffé, entrées laveuse sècheuse, libre 1er juillet, tél.: 545-6945.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, libre immédiatement, meublé ou non, bas prix, tél.: 545-6269.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand sous-sol 4 1/2, chauffé, libre immédiatement, tél.: 543-7043.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, meublé, peinture neuve, eau chaude fournie, \$310.00 ou \$320.00, libre immédiatement, 1291, boulevard Renaud. Pour informations, 1291, boul. Renaud, app. 2, 696-2923.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2 pièces, semi-chauffé, tél.: 545-6945.

ROBERVAL: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, BIEN SITUÉS, PRES DU CENTRE D'ACHATS, TRES PROPRES, NOUVELLEMENT REISOLES AUX NORMES LES PLUS RECENTES, EAU CHAUDE FOURNIE ET REMISE INTERIEURE, 500, RUE DES LILAS, 501, RUE DES VIOLETTES. INFORMATIONS: 275-5768, 275-0721, OU FRAINS VIRE ENTRE 9h00 ET 16h00, 275-5768, 542-8127.

ROUTE 170: très grand 3 1/2, très propre, libre immédiatement, tél.: 545-2602.

ST-CHARLES-BORROMEE: 4 1/2, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, tél.: 672-2595, 672-4419.

ST-HONORE: 404, de l'Aéroport, 4 1/2, neuf, deuxième étage, libre immédiatement, \$350.00 par mois, non chauffé, tél.: 543-7077, 543-8615 après 17h00.

ST-HONORE: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$235.00 par mois, tél.: 543-3063, 673-4787.

ST-HONORE: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$235.00 par mois, tél.: 543-3063, 673-4787.

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, neuf, \$325.00, libre 1er juillet, tél.: 548-7812.

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, chauffé, demi-sous-sol, entrée et stationnement indépendants, remise, tél.: 548-9465, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: deux grands 5 1/2, non chauffés, non éclairés, très propres, libres 1er juillet, tél.: 548-2966, 542-7017.

ST-JEAN-EUDES: 3 1/2, meublé, laveuse-essoreuse et sècheuse, rez-de-chaussée, remise extérieure, \$220.00, tél.: 545-4967, heures de repas.

## Maisons à vendre (17)

A QUI LA CHANCE? grande maison avec logements, \$32,000.00, bien située à Larouche, tél.: 542-0979.

ARVIDA: quartier St-Mathias, 2596, de Lacroix, unifamiliale 24x38, sous-sol fini, tél.: 548-8313, 548-6315.

ARVIDA: St-Philippe, bungalow 3 chambres, grand terrain paysagé, bien situé, cause: départ, tél.: 548-2797.

ARVIDA: 1810, Wohler, unifamiliale, rénovée, chauffage électrique, garage, \$47,000.00, tél.: 548-3668.

ARVIDA: 2466, Lamarche, directement du propriétaire, tél.: 548-7663 après 16h00.

CHICOUTIMI: maison avec revenus, tél.: 549-6772.

CHICOUTIMI: construction 1985, en brique, avec abri d'auto, patio extérieur en béton, fenêtres avant et arrière à manivelles, salon sur pailleur dénivelé, 378, rue Montaigne (secteur boulevard Barrette), tél.: 543-4845.

CHICOUTIMI: 425 Pasteur, jumelée 25x26, 3 chambres, 2 salles de bains, sur 2 planchers, beaucoup de rangement, tél.: 678-9661.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, au 223, Amiens, façade brique, 4 chambres, sous-sol fini, clôturé, remise, paysagé, tél.: 545-2760.

CHICOUTIMI: quartier Des Oiseaux, 30x42 en calcico, abri d'auto, toit cathédrale, foyer central, sous-sol aménagé, agents s'abstenir, tél.: 696-1945.

CHICOUTIMI-NORD: 152 Anna, 8 ans, 4 chambres, 2 salles de bains, 100% électrique, pour vente rapide, \$39,000.00, informations, André Laliberté, 548-3568, Trust Général Inc., 543-5511.

CHICOUTIMI: maison canadienne 1 1/2 étage, abri d'auto, terrain: 75x105, planchers en bois franc, foyer, 3 chambres, 2 salons, 2 salles de bains, cuisine, salle à dîner, 217, de Crespioul, \$87,000.00, tél.: 696-2395.

CHICOUTIMI: arrière Place Saguenay, maison tout brique avec revenu de \$475.00, informations, Colette Tremblay, Norbec courtier, 543-3375, 543-2111.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, bungalow (brique), 25x38, 2 chambres, Quartier des Oiseaux, tél.: 696-0415.

CHICOUTIMI-NORD: 128, Jalbert, façade de brique, plancher de bouleau, 4 chambres, broyeur, remise, entrée double, prix réduit, tél.: 549-5987.

CHICOUTIMI-NORD: maison jumelée, 7 1/2 pièces, intérieur superbe, paysagé professionnellement, foyer extérieur, remise, taxes basses, moins de \$45,000.00, tél.: 549-1902 après 18h00 sur semaine.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: possédez une maison sans qu'il vous en coûte un sou! Construite en 1978, tout briques, sous-sol fini, possibilité de revenus: \$860.00 par mois, garage isolé, 2601, du Long-Sault, Jonquière, tél.: entre 9h00 et 17h00 547-7824.

FACE AU PARASSOL, 134, Bois-Joli, magnifique résidence, 2,150 pi. car de plancher au rez-de-chaussée, tout en bois franc, grand solarium intérieur, avec vue panoramique sur le Saguenay, Inf.: Le Permanent, Jean Bolvin, 696-4888, 548-1258.

JONQUIERE: 1863, Lapointe, maison 1 1/2 étage, agents d'immeuble s'abstenir, tél.: 547-9515, après 17h00.

JONQUIERE: jumelée 28x30, 2 chambres, sous-sol fini, combustion lente, garage, patio, 1929, St-Jean-Baptiste, tél.: 542-0460.

JONQUIERE: maison en brique, terrain 100x100, prix raisonnable, tél.: 548-4710.

JONQUIERE: maison unifamiliale, construction 9 ans, beau terrain, quartier St-André, sans intermédiaire, tél.: 542-3152.

LA-BAIE: secteur Polyvalente, construction neuve, 1560, Alfred-Dubuc, maison d'architecture moderne, à 2 niveaux, plafond cathédrale, isolation supérieure, Aussi terrain à vendre, tél.: 544-5980, heures de repas.

L'ASCENSION: rénovée à neuf, 30'x35', terrain: 50'x166', 1 1/2 étage, \$35,000.00 négociable, tél.: 347-5667.

LATERRIERE: 6107, Portage-des-Roches Nord, style canadien 1 1/2 étage, 3 chambres, foyer, grand terrain boisé, \$86,500.00, tél.: 678-9683.

LATERRIERE: maison 28x34, 3 chambres, garage 24x30, terrain 100x175, situé Portage sud, \$33,000.00, tél.: 672-6104 agents s'abstenir.

PERIBONKA: 28x52, 4 chambres, sous-sol semi-fini, grand terrain, tél.: 374-2237.

Petit domaine à 15 minutes de Chicoutimi, comprenant grand terrain, résidence, écurie Club House, tél.: 549-2678.

ST-FELICIE: maison construction automne 1985, 4 chambres à l'étage, 2 salles de bains, planchers chêne, près du cégep, prix réduit, tél.: 679-1696.

ST-HONORE: directement du propriétaire, belle propriété, tout briques, foyer, planchers chêne, entrée asphaltée, remise neuve, combustion lente, tél.: 549-7797.

## Maisons à louer (18)

ARVIDA: 1 1/2 étage, 2 chambres, \$380.00 par mois, libre 1er septembre, tél.: 549-8676.

CHICOUTIMI: quartier des Ecrivains, maison jumelée, 4 1/2 pièces, non chauffée, non éclairée, construction récente, libre 1er juillet, \$460.00, tél.: 548-2295.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffée, éclairée, \$450.00, tél.: 545-3637, après 17h00.

CHICOUTIMI: 5 1/2, avec garage pour voiture, quartier St-Joachim, rénovée à neuf, tapis, planchers bois franc, grande salle de bains avec douche et bain tourbillon, \$500.00, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 543-4655 jour, 696-2701 soir.

CHICOUTIMI: 1115, Jolliet, jumelée 6 pièces, libre 1er juillet, \$540.00, tél.: 678-9500.

JONQUIERE: neuve, quartier du cégep, 4 1/2 pièces, non chauffée, non éclairée, \$550.00 par mois, tél.: 542-0643, 547-9298.

JONQUIERE: 6 1/2 pièces, libre 1er juillet, \$280.00, tél.: 542-7188.

## Maisons mobiles à vendre (19)

ARVIDA: 14'x70', très propre, bien située, fraîchement rénovée, incluant lave-vaisselle, broyeur, foyer, rideaux et toiles, cause: transfert, \$23,000.00, tél.: 548-4202, 547-9742.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, maison mobile, grandeur: 14'x68', 1979, finie moderne, vendue avec toiles vénitienes, lustres, cause: transfert, prix: \$26,000.00, tél.: 545-3821, 549-3986.

LATERRIERE: 14x60, avec ou sans terrain, cause: départ, tél.: 678-9881, 696-3063.

RIVIERE-DU-MOULIN: 14x54, 1974, finie moderne, grande remise 10x12, en cliboard, prix à discuter, tél.: 549-6949, heures de repas.

TRECO 1979, 68'x14', poêle combustion lente, remise extérieure, plancher bouleau (aalon), cuisine refaite, très bon état, possibilité d'achat du terrain, située Jardin de mon Père, tél.: 544-1764 heures des repas.

## Terrains à vendre (21)

CHICOUTIMI: terrains boisés, Domaine du Roi, rue Portage, tél.: 549-2457, 545-3984.

CHICOUTIMI: au début du rang St-Martin, un 82'x100' X95', deux boisés 95'x200' profondes, prix à discuter, tél.: 545-1703.

CHICOUTIMI: terrain, 5 minutes du centre-ville, tél.: après 18h00, 544-7845.

CHICOUTIMI: rang Ste-Famille, 150'x100', tél.: 549-4631.

CHICOUTIMI: Domaine du Roi, un terrain à vendre, tél.: 545-7465.

CHICOUTIMI: 4150, rang St-Paul, grand terrain environ 200x200, au bord rivière Chicoutimi, Cause: départ à l'extérieur, tél.: 543-1712.

CHICOUTIMI-NORD: Ste-Claire, construction 3-4 logements, 7085 pi. car., servitudes incluses, Prix à discuter, tél.: 549-5304.

RIVIERE-DU-MOULIN: directement du propriétaire, voisin l'Accommodation d'Anjou, terrain 60x100, tél.: 549-8456.

RIVIERE-DU-MOULIN: rue d'Anjou, servitudes incluses, prêt à construire, 7,000 pi. car., tél.: 545-6620.

SHIPSHAW: terrain 50,000 pi. car., prêt à construire, chalet ou résidence, 250' façade sur lac artificiel, \$7,500.00, tél.: 549-7284.

## Terrains à louer (22)

CHICOUTIMI: terrain commercial, bureaux, enseignes, système de lumières, situé 1515, Route 170, tél.: 542-2575, 544-8806.

## Autos à vendre (30)

ACADIAN 1980, automatique, très propre

## AVIS IMPORTANT

Nous avons tous nos clients qui auront à se servir d'un numéro de département pour leur publicité dans les annonces classées ou carrières et professions qu'ils devront faire parvenir un accusé de réception à tous(les) les candidats(es) qui auront postulé ur. emploi et ce, dans les quinze jours suivant la fermeture du poste.

A défaut de se conformer à cette directive, nous nous réservons le droit de divulguer l'identité de l'annonceur.

Ceci est devenu obligatoire dû aux très grands nombres de plaintes provenant des postulants(es)

## LA DIRECTION

DATSUN 510, 1981, 70,000 kilomètres, excellente condition, \$2,950.00. Tél.: 545-7514.

### LOGEMENTS A LOUER AVEC -POSSIBILITE DE SUBVENTIONS-

CHICOUTIMI: près de l'Université (4 1/2 pièces): CHICOUTIMI: centre-ville (logements neufs) 3 1/2-4 1/2 studio: VILLE DE LA BAIE: secteur Port-Alfred (4 1/2-5 1/2): JONQUIERE: secteur Kénogami (4 1/2-5 1/2). Ces logements sont disponibles le 1er juin, 1er juillet et 1er août. INFORMATIONS: Heure de bureau: 543-9670, après heures de bureau: 543-1946.

DODGE ASPEN 1978, manuelle, très propre, en bonne condition, prix à discuter. A voir! Tél.: 549-8625.

DODGE CHARGER 1985, prix à discuter. Tél.: 543-4654.

DODGE DIPLOMAT 1979, en bonne condition, 4 pneus neufs, tél.: 543-5416.

DODGE OMNI 1983, parfaite condition. Tél.: 543-2152.

EAGLE AMC 4x4, 50,500 kilomètres, automatique, radio AM-FM, cassettes, porte-bagages, très bonne occasion. Tél.: 545-7028, 545-1146. Ford Escort 1985, 24,000 kilomètres, garantie prolongée 5 ans, ziebart, toit ouvrant, automatique, radio AM-FM cassettes. Tél.: 549-9506, jour.

### LAVAGE DE TAPIS ET MEUBLES C.B. ENR.

ESTIMATION GRATUITE  
CARL BLACKBURN  
PROPRIETAIRE  
BUR.: 543-2985  
RES.: 545-1447

FEMME vendrait Camaro 1982, roues mag's, pneus radiaux, système de son, volant ajustable, intérieur velours, très bien conservée, comme neuve. Cotation: \$7,900.00, faites-moi une offre! Tél.: 695-0213, 542-0742.

FIERO 1984, 20,000 milles, bien équipée, comme neuve. Tél.: 549-1661.

FORD ESCORT 1985 1/2, bleu, 30,000 kilomètres, garantie prolongée comprise, manuelle, laissée pour la balance des termes. Tél.: 549-8791.

FORD FIESTA 1979, manuelle, 80,000 kilomètres, mécanique A-1, \$1,200.00. Tél.: 549-6944, 543-6780.

FORD MARQUIS 1979, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 549-6045.

FORD TEMPO 1984, 20,000 kilomètres, achetée en 1985, automatique, volant ajustable, toit ouvrant, cruise-contrôle, rouge, radio AM-FM, \$7,500.00. Tél.: 545-3821.

FORD TORINO 1973, moteur 302, 43,000 milles, parfaite condition, tél.: 548-4370.

FORD 1982, moteur 302, bon état, prix à discuter, tél.: 549-2903.



### MAISON OUVERTE AUX VISITEURS DE 19h00 A 20h00



CHICOUTIMI: 820, des Clairons (près de la rue Dequen et du boul. J.-R. Thérberge), maison impeccable, beau terrain. Prix intéressant. Inf.: Jérôme Côté, bur.: 545-1515, rés.: 549-9255.



CHICOUTIMI-NORD: 185, rue Isabelle, maison moderne avec terrain, bien aménagée, clôture, pas de voisin, porte-patio, piscine extérieure. Inf.: J. Côté, 549-9255 ou G. Maltais, 542-3434.

GARAGE DENIS LAROCHE, 738 R. R. 2, DELISLE, TEL.: 662-7434. PONTIAC 6,000, parfaite condition, très propre, 1984, prix régulier: \$9,900.00, spécial: \$8,950.00. DODGE 600-ES, 1983, peinture originale, très propre, spécial: \$7,395.00. PONTIAC Firebird 1983, toit ouvrant, bien équipée, peinture originale, spécial: \$7,995.00. FORD pick-up Rangers 1983, 4 cylindres, manuelle, très propre, 41,000 kilomètres, spécial: \$5,995.00. TOYOTA Celica 1981, faut voir, prix spécial. PONTIAC Grand-Prix 1980, 301 po.cu., très propre, prix spécial. CHEVROLET Monte Carlo 1980, peinture neuve, parfaite condition, prix: \$4,495.00. PONTIAC Trans-Am 1979, T-Top, AM-FM cassettes, femme propriétaire, prix spécial. CHEVROLET Camaro Z-28, 1978, 350 po.cu., manuelle, toit ouvrant, spécial: \$4,595.00. Nous avons au-delà de 25 véhicules en inventaire, à des prix défiant toute compétition. GARAGE DENIS LAROCHE, 738, R. R. 2, Delisle, tél.: 662-7434.

HONDA ACCORD 1983, 5 vitesses, 4 portes, bleu, 35,000 kilomètres, 1 1/2 an de garantie. Tél.: 549-9721.

HONDA CIVIC 1983, 2 portes, 4 vitesses, tél.: 545-7118.

HONDA CIVIC 1978, manuelle, 5 vitesses, en état de marche, ou pour les pièces. Tél.: 543-2997.

HONDA CIVIC 1983, semi-automatique, excellente condition, 43,000 kilomètres, tél.: 662-5608.

HONDA PRELUDE 1984, garantie 5 ans, pneus d'hiver, acheteur sérieux seulement, tél.: 544-9214.

HONDA PRELUDE 1980, grise, peinture neuve, mécanique très bon état, 50,000 milles. Tél.: 545-6044, après 17h00.

JEEP CHEROKEE 1978, très bon état, cause: décès, tél.: 542-6909, entre 8h00 et midi.

JEEP CHEROKEE 1984, 50,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques. Tél.: 549-4457.

MAZDA GLC 1985, 30,000 milles, \$6,500.00, tél.: 696-3327.

MAZDA GLC SPORT 1982, A-1, garantie prolongée 24 mois, tél.: 673-7988, soir, Frédéric.

MAZDA RX-7, 1984, 35,000 kilomètres, équipement complet, excellente condition. Tél.: 668-2567.

MAZDA RX-7 1981, excellente condition, 4 pneus d'hiver. Tél.: 276-5838.

MAZDA RX-7, 1981, 50,000 milles, peinture neuve, mécanique A-1, prix à discuter, tél.: 678-2294.

MAZDA 626-LX, 1982, 5 vitesses, équipement complet, comme neuve, reste 6 mois de garantie. Tél.: 543-4431, 543-5198, après 17h00.

MERCURY CAPRI 1981, 91,000 kilomètres, avec 2 pneus d'hiver, \$3,300.00. Tél.: 543-7112.

MERCURY 1979, 6 cylindres, 4 pneus radiaux neufs, traitement anti-rouille, très propre, \$1,000.00. Tél.: 549-8036 après 17h00.

OLDSMOBILE Cutlass 1975, bonne condition, très propre, prix d'australie. Tél.: 543-3015.

PAS CHERI PAS CHERI Pontiac Parisienne 1975, parfaite condition. Tél.: 542-2840.

PLYMOUTH CARAVELLE 1985, à injection, tout équipée, 20,000 kilomètres. Tél.: 549-4710, après 18h00.

PONEY L 1985, 14,000 kilomètres, automatique, radio-cassettes am-fm, \$6,300.00 ferme, tél.: 543-5879.

PONTIAC ACADIAN 1980, 4 cylindres, 4 vitesses, hatchback, radio AM. CHEVELLE MALIBU familiale 1979, V-8, 305, automatique, peinture neuve.

OLDSMOBILE OMEGA 1978, 2 portes, automatique, V-6. Moto KAWASAKI GPZ-550 1982, rouge et noir. ACADIAN 1979, 4 portes, automatique, 4 cylindres. Les Artisans de la Carrosserie, tél.: 542-9080.

PONTIAC ACADIAN 1979, mécanique A-1, peinture neuve, \$1,600.00 négociable. Tél.: 696-1633 demandez Sylvain.

PONTIAC FIREBIRD 1984, rouge, 29,000 kilomètres, état neuf, \$9,000.00. Tél.: 545-9191.

RABBIT 1979, manuelle, moteur 1981 de 35,000 kilomètres, excellente condition, \$1,400.00. Tél.: 549-6944, 543-6780.

RIVIERE-DU-MOULIN: vue sur le Saguenay, loyer moderne, 4 1/2 et 5 1/2. Inf.: G. Bergeron, 548-9191 ou Mme Tremblay, 549-7565.

RENAULT 5-GTL 1984, en très bon état, 36,500 kilomètres, tél.: 543-4482.

RENAULT 5-TL 1979, tél.: 549-5146.

RENAULT 5 GTL, 1984, rouge, 33,000 kilomètres, excellente condition, 549-3749, 544-4224.

RENAULT 5-GTL 1984, 39,000 kilomètres, rouge. Acheteur sérieux. Tél.: 549-1417 Sylvain.

TOYOTA CELICA GTS 1985, noire, équipement complet, état neuf, 20,000 kilomètres, garantie prolongée ainsi que 4 pneus d'hiver sur jantes, tél.: 548-2923.

TOYOTA COROLLA 1983, 2 portes, 84,000 kilomètres, transmission automatique. Tél.: 544-1373, 543-1446.

VOLARE 1977, 6 cylindres, \$350.00. Tél.: 544-2389, sur semaine seulement.

### Bateaux à vendre (32)

BATEAU Doral, longueur: 19'6, modèle DR-178, moteur 230 h.p., état neuf, avec remorque, tél.: 547-4890.

BATEAU en fer, avec cabine et remorque, \$2,000.00. Tél.: 673-7016.

BATEAU fibre de verre, 16', moteur O.M.C. 60 h.p., équipement complet, remorque, skis nautiques, \$3,000.00. Tél.: Larouche 542-8855.

Bateau Cadorette 14', pare-brise et toit ouvrant, moteur Johnson 40 forces, remorque, le tout en excellente condition, tél.: 547-3358.

Bateau SPORTCRAFT fibre de verre, 14 1/2 pieds, moteur Johnson 60 forces, remorque, état neuf, tél.: 276-4362, après 16h30.

BENETO 1983, First 28, navigation électronique, radio, diesel 15 h.p. Tél.: soir (418) 656-9697.

FIDUCIE PRÊT ET REVENU

**Yvon Bourque**  
Agent immobilier  
Rés.: 549-0417  
Bur.: 543-1144

Pour toutes transactions résidentielles ou commerciales. Bénéficiez de mes connaissances et de mon expertise.

CATAMARAN Hobie Cat 16, 1984, voiles Blue Hawaii, état neuf, tout équipé. Tél.: de 8h00 à 17h00, lundi au vendredi, 543-3811.

Canot fibre de verre, LAVIOLLETTE 16 pieds, gagné dans un concours, \$450.00, tél.: 549-4218.

CHALOUPÉ d'aluminium 20', marque: Espadon, avec pare-brise, \$3,500.00. Tél.: heures d'affaires, 672-4776.

CHALOUPÉ toute équipée, très propre, Northcraft 1977, modèle sport V-160, 17 1/2 pieds, avec moteur hors-bord 125 forces Evinrude, plus remorque Wiscot neuve. Le tout: \$4,500.00. Tél.: 695-0213, 542-0742.

CHALOUPÉ et canot fibre de verre, très bas prix; Bouchard & Fils, demandez Pat, 705 A, Caron, Chicoutimi. Tél.: 549-9494.

CANOT 14 pieds, fibre de verre. Tél.: 547-1608.

DERIVEUR 16', genre Tanzer 16, équipement, remorque, cause: santé, \$2,000.00. Tél.: 549-5941.

MAGNIFIQUES VERCHERES neuves, 12', 14' et 16'. Construction légère et solide. Avis également aux pourvoyeurs. Tél.: 544-3218.

PEDALOS PELICAN usagés. Prix: \$419.00. Martial Gauthier Loisirs. Tél.: 543-6537.

TANZER 22, 4 voiles, avec spi, 5 winches, pour croisière et course, moteur 6 forces, remorque, très bon état, \$10,800.00, tél.: 548-3319, après 16h00.

VOILIER Bombardier 4.8, 2 voiles, état neuf. Aussi lit capitaine, style colonial, 3 tiroirs, état neuf. Tél.: 544-2510, 544-1273.

VOILIER Code-40, très bon état, tout équipé, spi, couche de trapèze, tél.: 547-7689.

VOILIER JOUET 7.6m., 1984, diesel, enrouleur, spi, super équipé, très propre. Visible St-Gédéon. Tél.: 543-4044.

VOILIER Kelf 7.6, 3 voiles électroniques, un ber, moteur Honda 9.9, état neuf, \$29,900.00. Tél.: 545-1453.

Voilier 470 Jean Morin, 1972, avec remorque, prix discutable, tél.: 548-1577.

22' Searay, neuf, \$34,500.00. 25' Peterborough Gypsy, \$20,000.00. 22' Glastron cuddy cabin, \$16,000.00. 18' Peterborough Olympia, \$13,500.00. 21' Reinel, \$15,000.00. 17' Glastron V-174, \$8,800.00. 16' Glastron V-164, \$7,500.00. 18' Peterborough, \$6,500.00. 18' Cadorette Merc 175h.p., \$14,900.00. 16' Ponton usage, \$2,500.00. 20' Ponton neuf, \$3,500.00. 14' Peterborough neuf, \$3,500.00. Voir ces spéciaux chez MARTIAL GAUTHIER LOISIRS, 1015, boul Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, tél.: 543-6537.

### Camions à vendre (33)

ANTIQUITES: 2 camions 1948, boîte 6' et 8', à refaire, \$600.00 les deux. Tél.: 672-2109.

BLAZZER 4x4, 1986, automatique, Tahault, prix à discuter. Tél.: 548-1693.

BRONCO II 1984, 4x4, manuelle, 45,000 kilomètres, couleur rouge, très propre, mécanique A-1, prix de la cotation, tél.: 549-5533.

BRONCO II 1986, 4x4, équipement eadie-bawer, équipée au complet: air conditionné, vitres électriques, lock-door, cruise control, volant ajustable, sièges gonflants, toit ouvrant, etc., 5,200 kilomètres, état neuf, prix de débarras. Tél.: 696-2357, 549-3625.

CAMION VAN METRO, une tonne, GMC 1971, différentiel renforcé 2 tonnes; treuil (winch), capacité: 1,200 à 1,500 livres; moteur 1 1/2 force. 5 châssis en aluminium 30x42. Tél.: 548-8665, 542-9321.

CHEVROLET CUSTOM de luxe 1984, boîte courte, 40,000 kilomètres, manuelle, 4 vitesses, \$7,500.00. Tél.: 549-9665.

DATSUN 1977, modèle 620, manuelle, tél.: 547-7697.

DODGE super cab 1978, peinture neuve, mécanique très bonne condition. Tél.: 672-2109.

FORD SUPER CAB 1977, bonne condition, mécanique A-1, tél.: 549-5870.

G.M.C. 1981, 1/2 tonne, 6 cylindres, manuelle, excellente condition, \$3,950.00. Tél.: 543-0174.

INTERNATIONAL 1985, 10 roues, avec boîte VR, moteur Cummins 300 avec Jacob. Tél.: 696-4102 après 17h00, 543-7894.

JEEP ARO 1979, équipe pour pêcheur, prix extraordinaire, \$1,500.00. Tél.: 548-4298.

MAZDA B-2200, 1983, 85,000 kilomètres, \$4,500.00, avec boîte Fibrobac, tél.: 543-7999, 549-8150.

NISSAN king cab 1985, 4 cylindres, 17,000 kilomètres, boîte fibre de verre, tél.: 548-7407.

PICK-UP FORD 1985, 3/4 de tonne, 4x4, 21,000 kilomètres. Tél.: 673-4464.

SUZUKI SAMOURAI JX 1986, 4,500 kilomètres, rack, radio-cassettes. Tél.: 543-0795, 549-8482.

### Machinerie (34)

ABATTEUSE MARQUE TIMCO, 1983, MOTEUR RECONDITIONNE A NEUF, SYSTEME HYDRAULIQUE REMIS A NEUF, PARFAITE CONDITION, PRÊTE A TRAVAILLER, PRIX TRÈS AVANTAGEUX, ECHANGE ACCÉPTÉ. Tél.: 819-758-7931.

DEUX CITERNES à fumier liquide, une sur camion, l'autre pour tracteur. Fourragère New-Holland et souffleur à engrais neuf. Séchoir à foin et charrieur deux raies. Tél.: 672-4602, 672-4181, 672-4624.

LIFT-TRUCK 4000 International, élévation 14', mécanique A-1. Tél.: 549-3065.

RATEAU de côté; presse à foin M.F. no10; presse à foin John-Deere 24T; faucheuse conventionnelle; herse à disques sur hydraulique, distributeurs d'engrais; charrieur. Tél.: 672-4569.

TRACTEUR Caterpillar D7G, 1978; tracteur Caterpillar 1972 D7F; remontés à neuf. CAMION 2 tonnes Chevrolet 1976, avec soudeuse et compresseur. LOADER INTERNATIONAL 1969, sur chenille. Tél.: 547-0965, 662-7124.

### Motos à vendre (35)

DEUX HONDA INTERCEPTOR 1984, un 750cc, un 500cc, 13,000 kilomètres chacun, parfaite condition. Prix à discuter. Tél.: après 17h00, 542-8870.

HARLEY DAVIDSON 1975, entièrement chromé, propre comme un vrai bijou. Tél.: 542-8669 entre 9h00 et 17h00.

HONDA ASPENCADE 1200cc 1984, 30,000 kilomètres, couleur: saale, tél.: 662-4227, 662-3622.

HONDA NIGHTHAWK 750 1983; Suzuki GR-650 1984; équipées. Tél.: 678-9787, 548-5451 demandez Michel.

HONDA NIGHTHAWK 750 1983, avec casque, habit de pluie, sac de voyage, \$2,000.00. Tél.: 542-9243.

HONDA SABRE V-45, 1982, \$1,500.00. Tél.: 542-1193.

HONDA SHADOW 1100cc 1985, 5,800 kilomètres, comme neuve, encore garantie. Tél.: 544-7931, 547-5050, 544-3502.

HONDA XR-80, 1981, excellente condition, tél.: 549-5993, après 17h00.

HONDA 1100 V-65 1984, achetée 1985, 4,800 kilomètres, toute équipée. Tél.: 547-1608.

HONDA 550 NIGHTHAWK 1983, très bonne condition, barre protectrice et dossier porte-bagages, 15,000 kilomètres, 1,500.00. Tél.: 543-9312.

HONDA 750 CUSTOM 1981, tél.: 548-5865.

KAWASAKI NINJA 900, 1985, 4,500 kilomètres, rouge et noir, \$3,800.00. Tél.: 543-0906.

KAWASAKI LTD-440, 1983, achetée en 1984, tout équipée, 1,800 kilomètres, toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 545-8164.

KAWASAKI NINJA 600-R 1985, \$2,700.00, avec 2 casques. Tél.: après 17h00 542-8553.

MOTO-CROSS SUZUKI RM 250cc, avec équipement, prix spécial. Tél.: 548-4994.

MOTO-CROSS YZ-125 1985, état neuf, pièce spéciale, vente rapide, \$1,500.00. Tél.: 542-4919.

MOTO NEUVE 1985, Suzuki GR-650, 10,000 kilomètres, avec vitre et housse, prix: \$1,500.00. Tél.: 549-9669.

Mobylette HONDA 1983, NG-50, MS, \$350.00. Tél.: 548-3253.

Remorque marque Denray pour moto, neuve, plaquée, tél.: 548-3785, 548-5066.

SUZUKI GR650 1983 avec protège moteur et toile, état de neuf, tél.: 548-7081.

SUZUKI GSG-1000-G 1980, équipement complet, \$1,500.00. Tél.: 547-7883.

SUZUKI GSL-650 1982, excellente condition, 14,000 kilomètres, \$1,000.00. Tél.: Sylvain 696-2000.

SUZUKI GS-650 GLC, 1983, 4 cylindres, entraînement direct, pare-brise, 9,000 kilomètres, \$1,700.00. Tél.: 544-2750, 544-5013.

### MAISONS A VENDRE



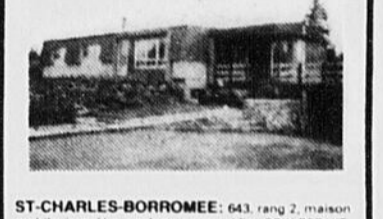
LATERRIERE: 6049, Portage-Nord, une visite vous conviendra



LATERRIERE: 4217, Chemin St-Isidore. Avec garage chauffé



CHICOUTIMI: 414, Lavandou. Construction neuve



ST-CHARLES-BORROME: 643, rang 2, maison mobile, jumelé sur solage, sous-sol fini. PRIX REDUIT

### Le Permanent

Courtage immobilier Prêts hypothécaires

SUZUKI KATANA 1100, 1983, propre, \$3,500.00. Tél.: 549-4348.

SUZUKI MADURA GV-700, 1985, 3,000 kilomètres, avec pare-brise, comme neuve, prix spécial: \$2,650.00. Tél.: 542-4826, 547-7651.

TRIAL 1980, Montessa Cota 348, état neuf, \$750.00. Tél.: 662-3324.

TROIS ROUES ATC 200-X, 1985, bon état. Tél.: 543-4902, Jean-François, heures des repas.

YAMAHA MAXIM 650, 1982, 17,000 kilomètres, avec porte-bagages, pneus neufs, \$1,500.00, tél.: 544-1840.

YAMAHA VENTURE 1984, bleu, 1200cc, 11,000 kilomètres, état neuf, prix à discuter, tél.: 548-5834.

YAMAHA VENTURE 1984, bleu, 1200cc, 11,000 kilomètres, état neuf, prix à discuter, tél.: 548-5834.

YAMAHA XS-650, 1983, 8,000 kilomètres, état neuf, meilleure offre. Tél.: 696-2211.

YAMAHA XS-1100 1978, tout équipée, radio AM-FM cassettes, plus side-car

## Pièces et accessoires (37)

PIECES ET ACCESSOIRES d'autos usagées, pneus de toutes grandeurs, tél.: 543-1718, 543-3083, Girard Autos.

PNEUS 12, 13, 14 et 15, à partir de \$5.00 et plus chacun. Tél.: 672-2293.

## Roulottes à vendre (39)

APALACHE 1977, 20', tout équipée, auvent télescopique, comme neuve, \$6,500.00, spécial: \$6,000.00. Tél.: 543-3701.

GOLDEN FALCON 1986, 32 pieds, avec porte-patio, patio installé sur place, terrain loué et payé pour un an, jamais utilisée, valeur: \$18,000.00, vendue \$16,000.00, tél.: 549-7124, 543-9598.

ROULOTTE LE BLAN 1971, 12', poids 1,100 livres, idéale pour petite voiture, prix: \$2,200.00. Tél.: 549-3900.

ROULOTTE UNIK, 1978, 24', très propre, \$6,400.00 à discuter. Tél.: 662-5011.

ROULOTTE 6 places, Corsair, 17 1/2', très propre, tout équipée, avec auvent, prix à discuter. Tél.: 542-4311, 695-2181, demandez Michel.

Roulotte COMFORT 1970, 17 pieds, auvent télescopique neuf, prix à discuter, tél.: 547-2024.

TERRAINS pour roulottes et tentes, Camping Domaine Lemieux, Saint-Léon-de-Chicoutimi, Lac Saint-Jean, tél.: 481-2442.

## Tracteurs à vendre (42)

TRACTEUR à pelouse 7 forces, avec tondeuse 30, en bonne condition. Tél.: 549-9628.

## Véhicules divers (43)

AUTOBUS scolaire GMC 1974, prix à discuter. Tél.: 543-9278.

DUNE-BUGGY 1968, très bonne condition, très bien chaussé, peut marcher sur la route, lumières, toit de toile, radio, support à chalupe, hitch pour trailer, idéal pour chasse ou pêche. Tél.: 673-3351, fin de semaine.

## Occasions d'affaires (51)

OUTRE-MER. Si vous désirez travailler en Algérie, Gabon, Cameroun, Territoires du Nord-Ouest, etc., contactez nous dès aujourd'hui au: (819)821-4724. Informations par téléphone seulement. Informations d'Emploi Outre-Mer Inc., 1369, 12ième Avenue Nord, Sherbrooke, Québec, J1E-3R1.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Manufacturier en expansion, Vie-Tai désire s'installer dans votre région. Formerons hommes et femmes qui seront choisis. Possibilité de \$340.00, \$680.00 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

## Offres de services (52)

A \$14.95 DE L'APPEL (du call). Réparation d'appareils électroménagers et télévisions de toutes marques; SPECIAL sur compresseur. Tél.: 696-1718 (répondeur rapide).

Bachelier en architecture, CONCEPTION ET PERSONNALISATION de plans de maison, réaménagement intérieure, construction neuve, rénovation. Tél.: 543-5469, 542-0250.

CENTRE DE MASSAGE professionnel, massage 7 jours. Pour rendez-vous, tél.: 542-6200.

COMPTABILITE générale, impôts commercial et personnel, 30 années d'expérience. Tél.: 542-8059.

COMPTABILITE générale, tenue de livres pour petite entreprise. Spécialité: camionneur et forestier. Tél.: 548-8440.

DAME ayant petite fille de 4 ans, offre ses services pour garder enfants, à son domicile, semaine ou fin de semaine, à Arvida. Tél.: 548-1758.

DECAPE meubles antiques et modernes. Tél.: 543-1452.

DECAPE, REPARÉ, FABRIQUE tous genres de meubles, armoires, bibliothèques, estimation gratuite. Tél.: 545-0114, 696-4301.

DESSINATEUR avec expérience offre ses services pour faire des PLANS DE MAISON. Serge Gagnon, tél.: 543-1574.

Faites travailler votre jardin au rotoculteur, jardin ordinaire. \$15.00, tél.: 548-8853.

IDEE GAGNANTE pour gens seuls au Québec. HEBDO RENCONTRE: extraordinaire 510 descriptions, adresses, téléphone, photos, \$12.00 la revue, inscription gratuite. Rencontre par catalogue, unique, économique, sincère. H.R. "nr", 234-A Ridge, C.P. 7, St-Bernard, JOJ 1V0. INF.: (514)246-2851.

JE FAIS ménage et grand ménage. Expérience. Tél.: 543-8297, Marlene, après 16h30.

J'OFFRE mes services pour tout genre de menuiserie. Tél.: 547-3329.

LES ARMOIRES G.L. ENR.: fabrication d'armoires en mélamine et bois, armoires en démonstration au 2499, Fréchette, Jonquière. Tél.: 548-1231.

## POURQUOI ATTENDRE...

FAITES PREPARER VOTRE MODELE

- Remise différents modèles
- Choix de grandeurs
- Prix compétitifs
- Service rapide

## REMISE DE LA BAIE

1807, boul. St-Paul (face à Labatt)  
Chicoutimi - 696-2270

NOUVEAU! NOUVEAU! EMAIL CUIT: pour vos appareils de salle de bains et ménagers. Estimation gratuite. LES BAIGNOIRES DU SAGUENAY ENR. TEL.: 543-1697.

NETTOYEUR JACK, NETTOYEUR DE TAPIS ET MEUBLE A LA VAPEUR, TRAVAIL PROFESSIONNEL, 7 ANS D'EXPERIENCE, MEILLEUR PRIX EN VILLE. TEL.: 545-8605, 549-0002.

PEINTURE, rénovation, travaux en tout genre, excellente qualité. Tél.: 543-1315.

PISCINE. Attention homme avec 15 ans d'expérience offre ses services pour réparation, construction, ouverture, fermeture de piscine. Tél.: Jonquière, 695-0697, soir.

POSE de tapis, prêt-à-poser, Gilles Ménard, tél.: 547-1343.

Pour travaux de soudure à l'électricité et au gaz, tél.: 542-8748.

SI VOTRE MAISON a besoin de peinture, à prix raisonnable, tél.: 545-0199.

SPECIALISTE EN REVETEMENTS EXTERIEURS: ACIER, ALUMINIUM, VINYLE, PORTES ET CHASSIS, SOFFITE, BORDURES DE TOIT, GOUTTIÈRES, ETC. NEUF OU RENOVATION. ESTIMATION GRATUITE. TEL.: 545-6168.

## Personnel demandés (53)

DEMANDE personne sérieuse pour s'occuper d'un enfant de 2 ans, au domicile de l'employeur, devra se voyager. Travail permanent, du lundi au vendredi, 8h00 à 17h00, \$14.00 par jour. Tél.: jour: 545-3510, soir: 543-3154.

ETUDIANTS(ES) ou photographes amateurs pour constituer une banque d'images. Doit posséder appareil 35mm, tél.: 662-5762.

GARDIEN(NE) demandée pour bébé de 4 mois à domicile. Tél.: 548-3481.

IMPORTANTE INSTITUTION FINANCIERE, recherche pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance un poste de responsabilité. Celle-ci doit posséder une bonne formation de base et des aptitudes à communiquer avec le public. Nous sommes prêts à investir beaucoup dans la formation de la personne qui désire améliorer sa situation actuelle et qui possède les caractéristiques que nous recherchons. Tél.: 549-4317.

Représentants(es) demandés(es) pour une gamme de produits industriels et résidentiels, possibilité d'atteindre un but supérieur, tél.: 542-0846, M. Dallaire.

SOCIETE DE PRESTIGE s'agrandit dans le secteur de Chicoutimi. Nous sélectionnerons 3 personnes honnêtes et de bonne présentation pour nous aider à servir notre clientèle et à contacter de nouveaux clients potentiels. Avantage: possibilité de gagner \$300.00 tout en apprenant. Automobile un atout. Tél.: 549-6007.

Une entreprise locale oeuvrant dans le domaine de la publicité requiert les services d'un(e) représentant(e) possédant de l'expérience dans la vente. Possibilité d'avancement rapide. Faire parvenir votre application à: Représentant(e) demandé(e), C.P. 53, Chicoutimi, G7G 3W2 ou tél.: 545-8515 pour une entrevue.

VOUS AVEZ une bonne apparence, une bonne personnalité, vous aimez rencontrer des gens et vous voulez être rémunéré selon votre performance, j'ai ce qu'il vous faut. Quelques postes sont disponibles pour des représentant(e)s, avec possibilité d'avancement. Travail intéressant et rémunérateur, possibilité de gagner de \$300.00 à \$500.00 pour débiter. Automobile un atout. Pour entrevue, 696-0675.

## Le Permanent

Courtoisie immobilière - Prêts hypothécaires LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST courtier

OUVERT AUX VISITEURS DIMANCHE, LE 8 JUIN, DE 14H00 A 16H00



CHICOUTIMI: 386, du Foyer.



CHICOUTIMI: 1484, Beaudelaire, cause de transfert, \$67,500 avec piscine.



A QUI LA CHANCE? CHICOUTIMI: 1687, Colette, superbe, 4 pièces.

INFORMATION  
CELINE RIVEST  
544-6242 - 696-4888

## A vendre ou à échanger (61)

HONDA FT-500, Ascot, 1982, très propre, 8,185 kilomètres, valeur \$1,200.00. Tél.: 549-0962, 543-9948.

PLYMOUTH VOLARE 1978, mécanique et pneus A-1, à vendre ou à échanger pour n'importe quel article de même valeur, \$550.00, tél.: 678-2775.

VOITURE d'été pour cheval, (wagon), Berger Allemand, 16 mois, dressé pour obéissance. Auto ACADIAN 1979. Cheval de voiture et d'équitation. Tél.: 543-4719.

## Ameublement (62)

ACHAT, VENTE, d'appareils ménagers usagés. Recupérons, payons comptant. Tél.: 678-9663, 547-8743.

ACHETERAIS poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, tél.: 542-3196.

Achat, vente et service d'appareils électroménagers. T.V. couleur 1 1/2 an, \$325.00, laveuse et sècheuse \$350.00. TELE-REFRIGERATION ENR., tél.: 696-3537.

Appareils électriques couleur blanc, mobilier de cuisine et mobilier de salon avec bibliothèque, style moderne, achetés en février, état neuf, tél.: 543-7864.

CUISINIERE électrique G.E., auto-nettoyante, moisson, 5 ans. Draperies de salon, style canadien. Pupitre bois naturel. Prix à discuter. Tél.: 547-4282.

Cuisinière et réfrigérateur, couleur amande, état neuf, disponibles à partir du 15 juillet, \$600.00, tél.: 545-6854.

LAVEUSE, sècheuse, prix de débarras. Tél.: heures des repas 542-1192.

LAVE-VAISSELLE Moffat, encastré, amande, prix à discuter. Tél.: 696-2713.

Laveuse et sècheuse Kenmore, couleur verte, excellente condition, 5 ans d'usage, cause: déménagement, \$650.00, tél.: 543-7662.

MATELAS et sommiers-caisses (neufs), toutes grandeurs, très bon prix. Tél.: 543-2906.

MOBILIER complet à vendre, ensemble ou séparément. Tél.: 677-2871.

MOBILIER de salon, style moderne, modulaire, 5 pièces, avec deux tables modernes, très propre, l'ensemble: \$700.00. Tél.: 696-4049.

MOBILIER de chambre contemporain, 6 pièces, très propre, \$400.00, tél.: 696-4049.

MOBILIER de cuisine colonial, oval, 5 chaises, 2 rallonges, propre, \$175.00. Tél.: 696-4049.

MOBILIER de cuisine antique, très propre, 6 chaises, table, bahut avec miroir, vaisselier, miroir, \$1,200.00. Tél.: 543-6882.

MOBILIER de cuisine, buffet, vaisselier, style colonial, très propre. Aussi abat-jour assorti et miroir décoratif. \$550.00. Tél.: après 17h00 544-2201.

Mobilier de chambre en mélamine gris, \$800.00, état neuf, tél.: 696-1398, 545-0848.

Mobilier de salon complet, divan, table de centre, table de bout, 2 chaises, style espagnol, fabrication Rouger, valeur: \$3,500.00, spécial: \$1,700.00, mobilier de chambre, lit king-size, un bureau monsieur et un pour madame avec miroir, 2 tables pour lampe, fabrication Rouger, valeur: \$3,000.00, spécial: \$1,500.00. Pour visite, après 17h00, tél.: 696-0159.

POELE et frigidaire, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 544-7771.

Poêle, réfrigérateur, mobilier de salon, mobilier de cuisine avec vaisselier, armoires de cuisine et garde d'escalier en fer forgé, tél.: 548-6775.

## Animaux à vendre (63)

CHIOTS Husky, mêlés, 5 semaines, non vaccinés, \$30.00. Tél.: 549-6429.

Chaton mâle himalayen fine pointe, pure race, enregistré, vacciné, tél.: 346-5291 (Desbiens).

Chiots épagneul breton enregistrés, tatoués, vermifugés, tél.: 548-9557.

DEUX CHIOTS doberman, mâles, pure race, âgés d'un mois, \$175.00. Tél.: 343-3431, 343-2326.

JUMENT 3 1/2 ans, semi-domptée pour selle et attelage, \$600.00. Tél.: 672-2109.

QUATER-HORSE, 6 ans, Hongre, excellent pour la promenade et entraîné pour l'obstacle. Tél.: 542-5006, soir.

TAURAUX 14 mois, trois vaches charolais, trois génisses charolais, pur sang, vache cimentale génisse pur sang. Tél.: 675-2322.

TRES BEAUX chiots, 3 semaines, colley et berger-allemand. Tél.: 547-0645.

## Bois de chauffage (64)

BOIS DE CHAUFFAGE, semi-sec, bouleau, merisier. Tél.: 542-4218.

BOULEAU, merisier, en 16'. Aussi bouleau en 8'. Tél.: 678-2861 jour, 678-9589 après 18h00.

ERABLE et MERISIER, frêne et bouleau, mixé, \$33.00 la corde, livré, fendu, Claudin Grandisson, 543-4501, 543-8694.

BOULEAU, semi-sec, \$33.00, fendu et livré, Eric Gagnon, 549-1616.

## Camping (65)

AUVENT 12x12, pour patio ou tente-roulotte. Balançoire avec chaînes et pied. Tél.: après 17h00 549-0224.

CAMPEUR motorisé Centurion, 21 pieds, 1980, très propre, tél.: 696-3647.

CAMPEUR Vanagon-L VW, 1982, valeur: \$14,000.00, prix discutable. Tél.: 548-7958.

CAMPWAGON DODGE 1977, peinture neuve, 56,000 milles, cuisinière, équipement propane, 110 et 12 volts. Tél.: 548-4793.

IDEAL: Chevy Van 1974, fini semi-campeur, moteur 350, très bonne condition, \$500.00. Tél.: après 16h00 674-2546.

Pièces et accessoires de roulotte, tente-roulotte, chalet. Propane M & M, tél.: 549-1712.

TENTE-ROULOTTE Bonair, modèle BA-1000 1980, toute équipée, auvent 17 pieds, état neuf, tél.: 548-1857.

A LOUER: tente-roulotte 6 places, très propre. Tél.: 696-1524.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1983, BA-850, chauffage et réfrigérateur compris, état neuf. Tél.: 672-2618.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 6 places, toit rigide, \$400.00, toile devra être changée. Tél.: 543-7247, 549-2464 demandez Linda.

TENTE-ROULOTTE à louer, à très bas prix. Tél.: 549-0675.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, 6 places, poêle, réfrigérateur, auvent, état de neuf. Tél.: 548-3447, heures des repas.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1975, 8 places, tout équipée, tél.: 548-6162.

TENTE-ROULOTTE 6 places Lionel, 1977, très propre, \$2,400.00 négociable. Tél.: 543-0097.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1974, réfrigérateur, poêle, fumaise, bonne condition. Tél.: 549-5650.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1974, 6 places, toit rigide, prix: \$1,000.00. Tél.: 695-0097.

TERRAINS pour roulottes et tentes, Camping Domaine Lemieux, Saint-Léon-de-Chicoutimi, Lac Saint-Jean, tél.: 481-2442.

Tente-roulotte BELLEVUE de luxe 1977, tout équipée, état neuf, prix: \$2,400.00 négociable, tél.: 547-0384, après 17h00.

Tente-roulotte Coronation, 8 places, très propre, toile neuve, auvent et cuisinière 8x10, \$2,300.00, à voir, tél.: 549-5533.

## Coin du bébé (66)

Ameublement comprenant lit complet 30x54, chiffonnier 7 tiroirs, commode 4 tiroirs incluant garde-robe et table à langer, merisier naturel marque Moriveau, 1/2 an d'usage, première qualité, tél.: 545-3211, 549-6459.

ARTICLES POUR BEBE: couchette, marchette, siège d'auto, poussette Gendron, sac à dos. Tél.: 545-4968.

LIT de bébé avec matelas Lion-d'Or, bain, parc, marchette, siège d'auto. Tél.: 543-9244.

MOBILIER de chambre, style moderne, pas cher. Tél.: 677-2870.

Vêtements de bébé 0 à 12 mois, bas prix, parc 40x40; 2 mois d'usage, \$40.00, autres articles de bébé, tél.: 544-7937.

## Demandés (67)

ACHETERAIS autos et camions usagés (rebuts), aussi: toutes sortes de métaux, etc., 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.: 542-6938.

ON RECHERCHE unité de disques pour ordinateur couleur 80. Tél.: 548-5749.

## Divers (68)

ACCESSOIRES de gaz propane poêles 24 et 30; frigidaire et lampes. Tél.: 672-2293.

AMEUBLEMENT de bureau, fils Teck 110-220 volts pour passer sous terre, treuil 550, une tonne, avec tralloy, tél.: 548-6146.

A VENDRE: Gravier - sable - concassé - terre jaune - terre noire. Aussi: remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, prix compétitif, estimation gratuite, tél.: 543-9641.

BARILS de plastique, 45 gallons, \$25.00 chacun. Tél.: 549-3783, 549-3925.

BASE de C.B. Citizen 40 canaux, prix à discuter. Tél.: 543-5416.

BELLE TERRE noire, sassée, pour jardin et embellissement de parterre. Vendue au trailer ou pick-up. Livrée si désiré. Tél.: 672-2277.

CANNE à moucher, de grande qualité, avec kit mouches, reel et étui, \$200.00. Testeur à transistor no. 510, neuf, valeur \$260.00, laissé: \$150.00. Tél.: Gilles 543-5844.

Camion doubles roues 1 tonne, avec pompe; chalupe en aluminium 16 pieds; laveuse avec tordeur; foyer en métal 54x48, avec tuyau cheminée; bain; tél.: 678-2557.

CEPRES POUR PLANTER, arbres à feuilles, épinettes, terre noire en sac. S'adresser 963, boul. Tadoussac, St-Fulgence, tél.: 674-2433.

CENTRE BONNE TERRE, 549-4245. Terre spécialement préparée pour vos jardins, fleurs, arbres, serre. Chargement sur place des remorques (trailer) et camion. Sac 20 kilos disponible au Centre. Aussi: plants de framboises. Livraison transport en plus.

CHAUFFE-EAU pour piscine au propane. Tél.: 549-7287.

Cheminée préfabriquée 8 pouces, stainless, état neuf, \$250.00, poêle à 2 ponts, \$250.00, tél.: 543-2159.

Compresseur 5 forces, spot welder, set de torches, 2 fusils à peinture, ainsi que les machines à air, tél.: 543-2163, après 16h00.

DEUX PLINTHES électriques 2,250 watts; 3 lits: 54,36; 24; tapis shag 11x11. Tél.: 549-5901.

Déménagement pour MONTREAL: SUPER AUBAINE! Camion disponible pour LUNDI 9 juin ou MARDI 10 juin uniquement. Je n'ai, tél.: 1-514-272-2345.

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine. Tél.: 662-3324.

FABRICANT DE TUILES de parterre 24x24, 24x30, 18x18, bordure d'entrée et autres. EN SPECIAL: tuiles 24x24 (\$3.90) et bordure d'entrée (\$5.75). A. Simard, tél.: 678-2761, 547-8862.

FABRICATION d'escaliers et de rampes en bois franc, portes anciennes, menuiserie générale. Tél.: 544-9173, J.-M. Doré.

LAVE-VAISSELLE, bonne condition, \$75.00; robe de mariée, beige, 7 ans, avec bandeau perlé. Tél.: 548-1883.

MATERIAUX ELECTRIQUES NEUFS AU PRIX COUANT: Fils Loomex, boîtes d'entrées électriques, plaques de chauffage électrique, tél.: 548-7966.

MOBILIER de salon, style canadien, complet, bois pâle. Toile ventienne de porte couleur cuivre. Table tournante avec 2 colonnes et base. Tél.: 547-4270.

NOUVEAU! A vous futurs mariés du nouveau, dragées, tuiles et fleurs de remerciements, cadeaux pour toutes occasions. Tél.: 548-8069.

PELOUSE A VENDRE, VENTE ET POSE DE PELOUSE, ESTIMATION GRATUITE. TEL.: 678-2505, VINCENT LAPOINTE.

Petit compresseur en bon état, prix d'aubaine; tondeuse électrique, tél.: 545-3958.

Phono commercial (juke-box), excellent état, \$600.00 discutable; distributrice à gum ou arachides, \$35.00, tél.: 678-2775.

## FAIRE-PART POUR MARIAGE

Plus de 175 modèles différents, au choix des futurs mariés. Prix très compétitifs. Aussi cartes de remerciements et d'invitation variées et personnalisées avec enveloppes assorties.

## S'ADRESSER A: LE PROGRES DU SAGUENAY

Division du Groupe Unimédia Inc.  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi - G7H 4S5  
545-4474

F-000000-48-3

TENTE-ROULOTTE, chalupe avec moteur et remorque, orgue, guitare, amplificateur. Tél.: 543-6449.

TERRE noire, \$5.00 la verge cube, et vieux fumier. Faisons la livraison. Au 4674, rang de l'Eglise, Latérière. Tél.: 678-9841, 678-9475.

TERRE NOIRE pour jardin, fleurs, rocaille, livrée si désiré par camion d'une tonne, tél.: 673-4485.

TONDEUSE à siège, 5

**CARTES DE REMERCIEMENTS**  
(Sympathie lors d'un décès)  
Un choix de modèles exclusifs pour tous les goûts.  
Prix très compétitifs.  
S'ADRESSER A:  
**LE PROGRES DU SAGUENAY**  
Division du Groupe Unimédia Inc.  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi - G7H 4S5  
**545-4474**  
F-000000-48-3

à prix compétitif, Gaston Blanchet, 1365, Roussel est, Chicoutimi-Nord. Ouvert aussi le soir et les samedis. Tél.:543-4208.

Tuiles de patio 24x24, \$2.75 chacune, tél.:542-3000,547-4417.

VENTE-DEBARRAS: 10 fermes-toit 10'; ancre bateau 20 lbs; tente 12' et auvents; jacks à vis; chauffeferre HFC 60-4800; cloisons-modules; instruments aratoires. Tél.:543-0317.

VENTE DE GARAGE, ameublement divers, livres. Comptant seulement. Dimanche, 8 juin, 11h00 à 19h00. 1044, Desaulniers, Chicoutimi, inf.:549-2970.

VENTE DE GARAGE: samedi, dimanche. Piano, antiquités, meubles, tentures, couvre-lits, articles sport, tente-roulotte (\$150.00), réfrigérateur; 2941, Geoffrin, Arvida (Ste-Thérèse).

Vieux poêle, \$50.00; frigidaire, \$200.00; laveuse, sècheuse Kenmore, \$400.00 les deux, tél.:544-7937.

2 BICYCLETTES 10 vitesses, \$65.00, bonne condition. Tél.:après 17h00 548-2926.

3 fixatures fluorescentes, 4', 4 tubes, \$25.00 chacun; banc d'exercice avec poids, \$45.00. Tél.:545-0684.

PISCINE creusée 20x40, avec accessoires, \$1,800.00. Tél.:549-6839.

PISCINE hors-terre 24 pieds, ainsi que tous les accessoires. Tél.:544-3173.

POELE A BOIS, très propre, noir et blanc. Pelouse prise sur place, \$0.55 la verge. Tél.:543-5773.

POMPE Colleco, 2 ans d'usage, 120 volts, 3/4 de force, \$125.00. Tél.:549-2203.

PURIFICATEUR D'EAU DOMESTIQUE. ELIMINE LES BACTERIES, LES PRODUITS CHIMIQUES, LES MAUVAIS GOÛTS ET ODEURS. PRODUIT UNE EAU DE GRANDE QUALITE. TRES BAS PRIX. TEL.:545-9457,345-8807.

QUINZE cordes de merisier sec, fendu. Aussi: remorque basculante, bon prix. Tél.:672-2406.

Terre noire en petite ou grosse quantité. Tél.:542-8748.

SERRE BOUDREAU, plants de fleurs, tomates, canas, corbeilles. Garantissons le nombre de plants vendus. Tél.:543-3063,673-4787.

SITU VEUX GAGNER un peu d'argent, rencontrer beaucoup de gens, vivre une expérience enrichissante, deviens hôte pour le Festival de la Patate à St-Ambroise. Tél.:après 17h00 672-4943 demandez Katie.

SUPERMARCHÉ AUX PUCES, ouvert tous les jours, aussi à vendre, tél.:542-8019.

SUPER VENTE DE GARAGE: samedi et dimanche (7 et 8 juin). Coin Portage nord, Latérière.

SURPLUS de manufacture, peinture blanche intérieure latex, 1ère qualité, grand spécial \$10.00, tél.:547-8101.

TABLE de billard, avec dessous en ardoise 3/4; grandeur: 4x8, état de neuf, \$600.00. Tél.:696-4049.

# Dioxine Pollution importante

ST. CATHARINES (PC) — La deuxième plus importante concentration de dioxine jamais mesurée aux Etats-Unis ou au Canada a été découverte sur un terrain industriel de Niagara Falls, dans l'Etat de New York, à seulement 275 mètres de la rivière Niagara.

L'Agence américaine pour la protection de l'environnement a émis jeudi un communiqué annonçant que de la dioxine hautement toxique (2,3,7,8-PCCD) avait été trouvée sur un terrain appartenant à l'Occidental Chemical Corp. (autrefois la Hooker Chemical and Plastics Corp.) dans des concentrations jusqu'à 18,600 fois la teneur de sécurité limite acceptée par les autorités fédérales.

Le niveau toléré aux Etats-Unis est d'une partie par milliard. Des lectures de 524 parties par milliard ont également été effectuées dans le système d'égout de cette compagnie qui se déverse directement dans le Niagara.

Les concentrations relevées par les spécialistes sont également les plus élevées jamais enregistrées dans le sol de l'Etat de New York depuis que l'Agence américaine a annoncé, en février dernier, la

découverte de dépôts de cette substance dont la teneur était 600 fois supérieure à la limite dans un dépotier chimique de la 102e Rue, également à Niagara Falls.

La variété 2,3,7,8-PCDD de dioxine est considérée par les spécialistes comme la substance chimique la plus dangereuse jamais fabriquée par l'homme. Des quantités invisibles à l'oeil nu sont considérées comme potentiellement mortelles pour l'être humain.

Selon le porte-parole John Anderson, l'Agence tiendra dès la semaine prochaine une réunion d'urgence avec le Centre de contrôle américain des maladies et les autorités de l'Etat de New York afin d'organiser de nouvelles expertises qui permettront d'établir si le produit toxique se répand à l'extérieur de la propriété contaminée.

Les concentrations relevées par les spécialistes sont également les plus élevées jamais enregistrées dans le sol de l'Etat de New York depuis que l'Agence américaine a annoncé, en février dernier, la

DEUX MOTEURS électriques, un G.E. et l'autre WESTINGHOUSE, 40 forces chacun, 1,750 tours minute, fonctionnement sur 600 volts DC, incluant également deux redresseurs de courant pour alimenter ces moteurs. Tél.: 545-4474, extension 241. F-000000-48-2

## Les prédictions de Madame Adrienne

SEMAINE DU 6 JUIN 1986

- BÉLIER** Difficultés familiales cette semaine. Une parente sera agressive, qui déconcertera ceux qui l'entourent. La conversation téléphonique n'avancera rien même si on vous fait des avances. Restez sur la défensive encore quelques jours car il y a de l'intrigue. Rien de nouveau côté sentimental.
- TAUREAU** Quelques projets nouveaux en tête, faites confiance à vos amis. Définitivement vous êtes dans une bonne période de chance. Que peut-on demander de mieux? Mais attention, il ne faut pas s'imaginer que tout est acquis. Surveillez votre alimentation, ne mangez pas trop gras. Vos planètes vous donnent de l'expansion dans tous les domaines.
- GÉMEAUX** Vous serez déconcerté par le comportement agressif d'une personne qui vous tient à coeur. Même si vous croyez être dans votre droit, ne pensez-vous pas qu'il serait judicieux d'examiner ensemble ce qui ne va pas? Vous découvrirez que vous n'avez pas le monopole des qualités.
- CANCER** Votre amour au foyer est devenu proverbial mais vous ne dédaignez pas pour autant l'idée d'une carrière. Tout travail vous mettant en contact avec le public dans une position qui vous donne l'impression d'être utile convient à votre nature sensible et généreuse. Côté chance très bonne semaine.
- LION** Si vous vous lancez sur le marché du travail, c'est pour longtemps. Peu importe l'échelon où vous commencez, vous grimpez. Si le mari vous désapprouve abandonnez plutôt que de le faire souffrir car il est certain qu'il devra faire des sacrifices. Cherchez un emploi au sein de grosses entreprises.
- VIERGE** On vous aime dans le respect, on vous loue dans l'admiration et on vous adore dans l'intimité. Vous portez la pudeur comme les volles du mystère et choisissez tranquillement le meilleur moment pour tout laisser tomber. La pudeur est le moyen connu d'expérimenter une fin imprévue.
- BALANCE** Peut-être le mariage est-il un obstacle à vivre un roman d'amour, surtout si celui-ci est basé sur les apparences extérieures. Méfiez-vous de tout ce qui brille car les apparences sont souvent trompeuses. Malheur à l'orgueil qui vous ferait endurer votre mal d'amour plutôt que d'avouer votre erreur.
- SCORPION** Ayez le coeur léger et pensez aux joies que vous allez partager avec la personne aimée. Cette période est pleine de promesses et vous permettra de recharger efficacement vos batteries nerveuses qui ont grandement besoin. Si vous êtes libre, une rencontre éclair peut se transformer en coup de foudre.
- SAGITTAIRE** Au travail vous aurez tendance à la nonchalance, vous serez moins combatif. Ne vous endormez donc pas, rognez même sur vos heures de loisirs, travaillez, bûchez, trouvez des solutions au prix d'astuces et de jongleries et vous atteindrez vos buts. Vous découvrirez les qualités de gens que vous sous-estimez.
- CAPRICORNE** Vous vous sentirez très à l'aise pour traiter des affaires confidentielles. Ne prêtez qu'une oreille distraite aux intrigues de coulisses. Il serait sage de protéger vos intérêts financiers. Soyez très prudent dans vos signatures. Préparez vos vacances, très bon été pour vous.
- VERSEAU** D'excellentes initiatives, un esprit de décision, du courage, voilà ce que vous devrez aux influences planétaires. Vous serez bien à votre tâche, vous prendrez les choses avec philosophie et tout ira pour le mieux. Nervosité mais un peu de repos. Vos proches seront moins agressifs, plus conciliants.
- POISSONS** Votre curiosité naturelle pourrait vous pousser à tourner la tête dans toutes les directions, et à suivre l'orientation du vent plutôt que vos désirs profonds. Votre imagination est grande dans le moment et sera bonne pour écrire un livre ou vos mémoires!

## la Baie CORRECTIONS

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier «La fête des pères» publié par la Baie dans Le Quotidien du mercredi, 4 juin 1986.

**PAGE 2:**  
Les fixe-cravates en or 10K à \$19.95 seront offerts à partir du 9 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.

**PAGE 7:**  
Les deux vestons sport de la photo font partie d'une vaste collection de modèles offerts à des rabais atteignant 41%.

**PAGE 8:**  
Polos South Channel à \$15.99. Certains modèles de la photo ne sont pas offerts en magasin.

**PAGE 11:**  
Pantalons Panchetti à \$24.99. Certains modèles de la photo ne sont pas offerts en magasin.

**PAGE 15:**  
Les 3 modèles de souliers Hush Puppies seront offerts à partir du 11 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.

**PAGE 19:**  
L'offre spéciale de sac en nylon Oxford entrera en vigueur le 9 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.  
Le tube de gel fixant pour le cheveux ne fait pas partie de l'ensemble de produits Lagerfeld à \$20.00.

**PAGE 20:**  
Offre spéciale Polo à \$35. La trousse contient de l'eau fraîche sportive, 80 ml, et de l'eau de Cologne en atomiseur, 60 ml.

**PAGE 23:**  
Le prix de l'eau de toilette Open, 100 ml, devrait se lire: \$32.00.

**PAGE 24:**  
Le prix de l'eau de Cologne Chaps, 55 ml, devrait se lire: \$17.00 ch.; le prix de la lotion après-rasage, 55 ml, devrait se lire: \$13.75 ch.

**PAGE 26:**  
L'entraîneur «Jef» à \$19.99 et les balles de golf «félin calin» à 2/\$3.98 ne sont pas offerts à Rivière-du-Loup.  
Les repères pour tees à \$4.99 ch. seront offerts à partir du 23 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.

**PAGE 27:**  
Article 5 — Le gant de frappeur BaySport m<sup>d</sup> à \$8.99 ne sera pas offert dans tous les magasins.  
Article 3 — Les fourre-tout en nylon seront offerts à partir du 11 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.

**PAGE 28:**  
Articles 4 et 5 — Le fauteuil pliant à \$7.99 et la chaise longue à \$19.99 ne sont pas offerts dans tous les magasins.  
Articles 8 et 9 — Le petit sac à dos et le sac à dessous de cuir seront offerts (dans certains magasins) à partir du 23 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.

**PAGE 29:**  
Il n'y a pas de rayon de quincaillerie à Dorval, à Place Laurier ni à Rivière-du-Loup.  
Article 3 — L'ensemble à rôtisserie à \$29.99 sera offert (dans certains magasins) à partir du 23 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.  
Article 4 — Le barbecue Shepherd à \$119.99 ne sera pas offert.  
Article 5 — Le coupe-herbe à \$29.99 sera offert (dans certains magasins) à partir du 23 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.  
Article 6 — Le coupe-herbe électrique à \$69.99 sera offert (dans certains magasins) à partir du 11 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.  
Article 7 — La tondeuse à essence Duramark m<sup>d</sup> (hors photo) à \$189.99 ne sera pas offerte dans tous les magasins.

**PAGE 31:**  
Article 2 — La table de bout ovale Deilcraft sera offerte à partir de la première semaine de juillet. Nous acceptons les commandes dès maintenant.  
Article 4 — La table de la photo ne correspond pas à la description des tables Magnassun.  
La table ronde Magnassun à \$219.00 sera offerte à partir du 23 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.  
Article 6 — La table carrée Kitchencraft à \$239.00 sera offerte à partir du 9 juin. Nous acceptons les commandes dès maintenant.

**PAGE 35:**  
Article 5 — Le prix de la couverture Queen Baycrest devrait se lire: \$23.99 ch.

**PAGE 36:**  
La porcelaine Douilton correspond à la photo du bas et la porcelaine Mikasa, à celle du haut.  
Le choix de vaisselle Douilton et Mikasa étant limité, les achats feront l'objet de commandes spéciales. Délai de livraison: 8 à 10 semaines.

**PAGE 38:**  
Le téléviseur 66 cm Hitachi TS3714 à \$799.99 ne sera pas offert.

Nous regrettons ces inconvénients.

## Grève Violence

LANGLEY, C.-B. (PC) — Six grévistes de la construction ont été arrêtés, vendredi, au cours d'une intervention des policiers de la GRC sur le chantier de la société Overnaitea Foods.

Un juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique en a profité pour prévenir les grévistes qu'ils s'exposaient aux pires conséquences s'ils n'obéissaient pas à une injonction émise en début de semaine.

Cette injonction limite à deux par entrée, soit 14 en tout, le nombre des grévistes à l'Overnaitea.

La violence qui a éclaté vendredi était la deuxième en autant de jours au même endroit.

## Sécheresse coûteuse

REGINA (PC) — Les vagues de sécheresse qui ont frappé les Prairies en 1984 et 1985 ont coûté à cette région plus de \$1 milliard en pertes agricoles et ont eu des répercussions dans tous les secteurs économiques de la province.

Une diminution de la production a entraîné un ralentissement dans des secteurs comme celui du transport et de la transformation des produits agricoles, a rapporté jeudi M. Ray Fautley, coordonnateur des projets spéciaux au sein du ministère fédéral de l'Agriculture.

**Zellers**

**CORRECTION**

Dans notre circulaire «Fête des Pères» du 4 au 7 juin.  
**PAGE 16: les balles de golf «Pinnacle» à \$21.97 ne sont pas disponibles.**  
Nous nous excusons de cet inconvénient.

Après quatre mois

# Duvalier se plaît en France

GRASSE (AFP) — M. Jean-Claude Duvalier, l'ex-président à vie d'Haiti, chassé du pouvoir en février dernier, ne devait rester que huit jours en France avec sa famille. Samedi, il y aura quatre mois jour pour jour qu'il séjourne sur le territoire français.

Au ministère des Affaires étrangères, on répond invariablement qu'on lui cherche toujours une terre d'asile. Le ministre Jean-Bernard Raimond, interrogé à l'Assemblée nationale le 1er avril dernier, avait rappelé que la décision d'accueillir l'ancien

président avait été prise par le gouvernement socialiste.

#### Discretion étonnante

Mais si l'arrivée de M. Duvalier et son court séjour à Talloires, en Haute Savoie, avaient suscité d'innombrables réactions d'hostilité, sa villégiature dans les Alpes-Maritimes, où il est assigné à résidence depuis le 7 mars, est devenue d'une étonnante discrétion.

D'abord assiégée par les photographes et sévèrement gardée par des policiers, la somptueuse villa qu'il loue à Grasse, la Tourillière, a re-

trouvé le calme habituel de ce quartier résidentiel. Longtemps, il a fallu montrer patte blanche pour circuler sur le petit chemin donnant accès aux quelques villas voisines. Depuis une dizaine de jours, avec un certain soulagement pour les riverains, les policiers et leurs contrôles d'identité ont disparu.

C'était devenu fastidieux, explique le voisin immédiat de Jean-Claude Duvalier, car avec les relèves, les policiers ne nous connaissaient jamais. Et même si certains voisins se réjouissaient de cette présence policière à cause des vols, nous avions tous fini par en avoir assez.

Même dans la propriété, poursuit ce voisin, M. Duvalier est de plus en plus discret, on ne le voit même plus sur le tennis. On aperçoit encore les enfants de l'ex-dictateur, qui partagent leurs

jeux avec leurs cousins, car le beau-frère de M. Duvalier est également installé à la Tourillière avec sa famille.

Peu de circulation sur le chemin de la villa. Des camionnettes de traiteurs et de fleuristes pénètrent de temps à autre dans la propriété et constituent les seules visites aux exilés.

Jean-Claude Duvalier n'est plus gardé que par quelques inspecteurs des Renseignements généraux, qui ne quittent jamais la villa ou le suivent partout dans ses déplacements.

La famille Duvalier, qui sortait rarement au début de son séjour, fréquente maintenant souvent les bonnes tables de la région, mais se fait servir généralement dans des salles discrètes.

**A la recherche d'une nouvelle résidence**  
Depuis plusieurs jours, les

Duvalier font de longues promenades en voiture, entre Cannes, Juan-les-Pins et Nice, à la recherche d'une autre résidence. La location de la Tourillière devait en effet prendre fin le 31 mai, et depuis cette date, Jean-Claude Duvalier règle sa location à la journée, a-t-on appris de bonne source.

A chacun de ces déplacements, qui doivent être signalés à l'avance aux autorités préfectorales, un policier prend le volant de la voiture des Duvalier, une Jaguar grise—l'ancien président se voit refuser le droit de conduire lui-même—qui est suivie par une voiture de police banalisée.

Deux photographes de presse ont fait, dimanche dernier, les frais de l'efficacité de cette étroite surveillance.



centre  
hospitalier  
jonquière

## AVIS PUBLIC

Avis est donné par la présente que le Centre hospitalier Jonquière tiendra sa séance publique d'information, **mercredi, le 18 juin 1986, à 11h00**, à la salle du 7ième étage de l'établissement, porte 7.33.

## CONCEPTEUR VISUEL

Une firme de communication-marketing, bien établie dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean, est à la recherche d'un concepteur graphiste.

Fonctions: Oeuvrant dans le domaine de la communication graphique, la personne recherchée se verra confier la responsabilité de créer des concepts graphiques adaptés aux besoins de la clientèle. Le poste comprend des fonctions de développement et de relations avec l'extérieur: clients et sous-traitants.

Qualifications: Le ou la candidat(e), détient un baccalauréat en communications graphiques ou l'équivalent, doublé d'une expérience d'au moins 5 années dans le domaine du graphisme et de l'édition. Il (elle) devra démontrer(e) de réelles aptitudes en création, avoir de l'initiative, être parfaitement autonome et pouvoir travailler en équipe. L'exclusivité des concepts et la qualité de production, seront parmi les principaux critères de sélection. Possibilité d'association à envisager.

Ne pas téléphoner. Envoyez C.V. seulement à l'adresse suivante.

Les dossiers seront traités confidentiellement.



Chouinard, Girard & Ménard

416, rue Racine est,  
suite 300 C.P. 692  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5E1 (418) 545-6682

RECHERCHE  
EN RESSOURCES  
HUMAINES



**Claude Lacroix**  
c.g.a.  
Syndic

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
NC: 150-11-000059-865  
SUR: 029769

COUR SUPERIEURE  
(En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:  
LES PROMOTEURS INDUSTRIELS DE CHICOUTIMI INC., compagnie constituée en vertu de la Partie 1 de la Loi sur les compagnies du Québec et ayant fait affaires au rang 4, St-David-de-Falardeau, GOV 1C0.

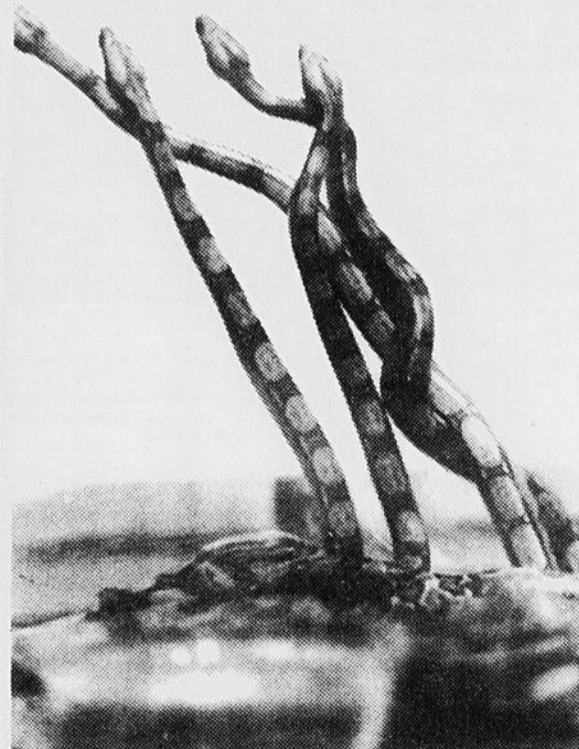
### AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

AVIS est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre Les Promoteurs Industriels de Chicoutimi Inc., le 28ème jour d'avril 1986, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27ème jour de juin 1986, à 9h00 de l'avant-midi, au bureau du syndic au 72, Jacques-Cartier ouest, en la cité de Chicoutimi dans la province de Québec.

DATE DE Chicoutimi, ce 5me jour de juin 1986.

CLAUDE LACROIX,  
c.g.a., syndic.

BUREAU DE  
RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.,  
72, Jacques-Cartier ouest, C.P. 787,  
Chicoutimi, G7H 5E1  
Téléphone: 549-1717  
Code régional: 418.



**PETITS BOAS** — Ces jeunes boas, malgré leur taille, n'ont qu'une journée. Ils font partie d'une portée de 77 serpents, une portée exceptionnelle dans les annales reptiliennes. Les nouveaux-nés, qui ont déjà un mètre de long, vivent dans des aquariums privés au jardin zoologique de Granby.

(Photo: Laserphoto PC)



## FAIRE BOUILLIR VOTRE EAU DANS LE SECTEUR NORD

Tous les résidents du secteur Nord de Chicoutimi à l'exception du quartier St-Luc, sont dans l'obligation de faire bouillir leur eau et ça jusqu'à nouvel ordre.

# Manifestation

AMRITSAR (AFP) — Plus de 2.500 militants extrémistes sikhs qui entendaient libérer le Temple d'or d'Amritsar ont trouvé, hier, le lieu saint entouré d'un fort cordon de policiers et de militaires, mais évacué par les quelque 150 policiers indiens qui y étaient entrés jeudi, à la suite du lynchage d'un garde.

Un groupe de cinq militants a été autorisé à pénétrer dans le temple pour constater cette évacuation.

## Milice parallèle

Les extrémistes, réunis à l'occasion du deuxième anniversaire de la sanglante prise du temple par l'armée indienne, qui avait fait 650 morts, ont décidé d'autre part la mise sur pied d'une milice du temple destinée à s'opposer à celle recrutée — avec difficulté, semble-t-il — par le Comité sikh de protection du temple, de tendance modérée.

Ils ont en outre adopté une résolution condamnant le premier ministre de l'Etat du Pendjab, M. Surjit Singh Barnala, qui avait décidé, le 30 avril dernier, d'envoyer les forces de l'ordre dans le temple à la suite d'un regain de violence. Ils exigent notamment la libération de tous les dirigeants sikhs emprisonnés et ont menacé M. Barnala et les membres du gouvernement fédéral indien de leur faire subir le sort des gouverneurs Mogols de la région, que les sikhs avaient massacrés au XVII<sup>ème</sup> siècle.

## Semaine du génocide

Le convoi de camions transportant les militants brandissant leurs épées traditionnelles, était parti vendredi matin de Tarn Taran, à une heure de route d'Amritsar, à l'occasion de cet anniversaire, dénommé la Semaine du génocide par les extrémistes sikhs.

# Décès...

LEMIEUX (M. Almas) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 5 juin 1986, à l'âge de 65 ans et 3 mois, M. Almas Lemieux, époux de dame Marie-Joseph Gaudreault, demeurant au 945, chemin sur le Lac, St-Henri-de-Taillon. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant les funérailles, qui auront lieu samedi, le 7 juin 1986, à 13h00, en l'église St-Judes. Les cendres seront déposées au Columbarium Lac-St-Jean. Ceux qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Coopérative funéraire Lac-St-Jean.



LAROCHELLE (M. François) — Est décédé le 5 juin, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 45 ans, M. François Laroche, époux de dame Lise Dore, demeurant à Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Lac St-Jean, 111,

chemin du Pont Taché nord, Alma. Les funérailles auront lieu aujourd'hui, le 7 juin, à 11h15, en l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Olivier, Sébastien et Renaud; sa mère: Marguerite Bégin (feu Dr Paul Laroche), ses frères et sœurs: Raymond, prêtre, Lise (Dr Roger Caron), Nicole (Dr Henri Durand), Thérèse (Pierre Dussault), Annick (Dr Pierre D'Auteuil), Marie, Paul (Elizabeth Fontaine), Marguerite (Robert Fleury), Geneviève (Marc-André Billoeau), Chantal, sa belle-mère: Georgette Delisle (feu Philippe Dore), ses beaux-frères: Jean-Marc Dore (Marjolaine Hébert), André Dore (Rita Doucet), Jacques Dore, sa belle-sœur: Louise Roger (feu Louis Laroche), ainsi que de nombreux oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines. Ceux qui le désirent, faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Coopérative Funéraire Lac St-Jean.



GAUTHIER (M. Alfred) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 5 juin 1986 à l'âge de 64 ans et 9 mois, M. Alfred Gauthier époux de feu dame Edith Morissette demeurant autrefois rue Morin, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils, 825, avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 7 juin 1986 à 10h30 en l'église du Christ-Roi, Chicoutimi et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel et Fils. Il était Chevalier de Colomb. Il laisse dans le deuil ses enfants: Carol (Suzie Lavole), Lina (André Gauthier), Pierre (Marielle Lévesque), Johanne (Yves Tremblay), Marc, France (Claude Bouchard), Serge, Josée, Steeve, ses 15 petits-enfants, ses frères et sœurs: Robert Gauthier (Rose-Hélène Brassard), Irène Gauthier (Paul Gaudreault), Pauline Gauthier, Nazaire Gauthier (Armande Gaudin), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Gravel et Fils Ltée.



AUCLAIR (M. Marcel) — La famille de monsieur Marcel Auclair, soit son épouse dame Irma Leclerc, ses enfants: Benoit (Raymonde Audet), Mona (Germain Girard), Alain (Edith Gilbert), Marjolaine (Jean Vincent), Nicole (Paul Morency), Daniel (Jacqueline Larouche), Viviane (Jeannot Bolvin) et Michel; ses petits-enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Henri Auclair, M. et Mme Rosaire Auclair, M. et Mme Marius Auclair, M. et Mme Hervé Auclair, M. et Mme Maurice Auclair, Madame Jérôme Auclair, M. et Mme André Bolduc (Claudette), M. et Mme Marc Auclair, M. et Mme Judes Auclair, Madame Charles Leclerc (Yvette), Madame Gilberte Leclerc-Laroux, M. et Mme Léopold Larouche, M. et Mme Marcel Rhéaume, M. et Mme Maurice Leclerc, Madame Jeanne Leclerc, Madame Irène Munger Leclerc et M. Paul Bédard ainsi que les beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lacasse remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de Monsieur Marcel Auclair de Saint-Félicien, soit par offrandes de messes, dons à la Société canadienne du cancer, bouquets spirituels, tributs floraux, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



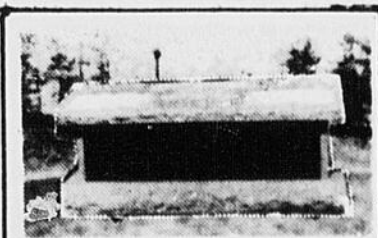
LABERGE (M. Marc) — Le service anniversaire de Marc Laberge, fils de M. Albert Laberge et de dame Jeannine Bouchard, demeurant au 26995, boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie, sera chanté dimanche le 8 juin 1986 à 11h00 en l'église St-Alexis de Grande-Baie, Ville de La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils.



BUREAU (M. Ovília) — La messe anniversaire de M. Ovília Bureau, époux de dame Pamela Verreault, demeurant au 935, 21<sup>ème</sup> rue à Ville de La Baie, sera chantée dimanche le 8 juin 1986 à 10h00 en l'église St-Edouard de Ville de La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BOUCHARD (M. Maurice) — La messe anniversaire de M. Maurice Bouchard, époux de dame Yvette Fortin, demeurant au 526, rue Dréan, Chicoutimi, sera chantée samedi, le 7 juin 1986 à 16h00 en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin.



## LA CORPORATION DES CIMETIERES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI (1976).

VOUS OFFRE LES SERVICES SUIVANTS:

Vente de lots pour l'inhumation des dépouilles mortelles et des cendres.

Disponibilité de nombreux lots, de dimensions variées, à des prix plus que raisonnables.

Entretien perpétuel des lots.

Mise en niche des cendres dans un columbarium avec identification.

N.B. — Aujourd'hui s'ajoute la possibilité de la crémation (incinération). Nos évêques ont tenu compte du changement des mentalités. Ils permettent la crémation, pourvu que les cendres soient déposées dans la terre au cimetière ou tout au moins dans un columbarium situé dans un cimetière. (Nouveau Code de Droit Canonique - 16 octobre 1984 - Article 40.30.2e)

Pré-arrangement dans le but:

— De favoriser l'exécution fidèle de vos volontés

— D'éviter aux proches des décisions difficiles.

— De procurer une tranquillité d'esprit.

— D'épargner des discussions au sein de la famille qui engendrent souvent des désaccords à un moment où l'on doit être uni.

INFORMATIONS:  
TEL.: 545-1900

# Waldheim attaqué

VIENNE (AFP) — La fiche de renseignements sur le passé militaire de M. Kurt Waldheim, hier vendredi par le gouvernement français, n'apporte aucune révélation, mais révèle que sa présence durant trois ans dans les Balkans — qu'il avait lui-même passée sous silence — était connue du service des archives du commandement français Berlin, en 1979, relèvent les observateurs Vienne.

La fiche a été établie en mars 1979 et figure dans les archives de l'Office d'information pour les victimes et les prisonniers de guerre de la Wehrmacht (WAST), qui ont été placées sous tutelle française à Berlin en 1946.

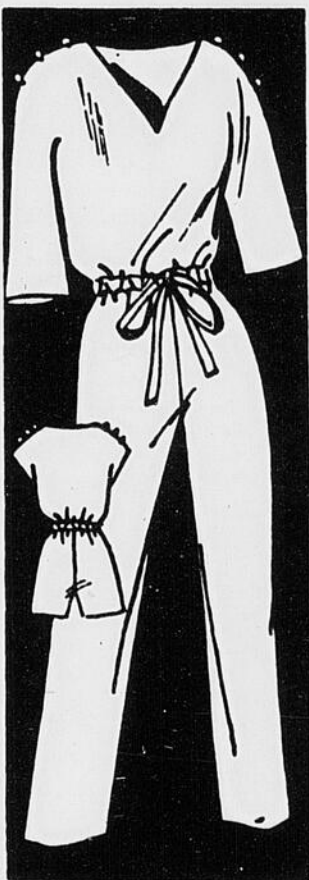
M. Waldheim n'avait pas mentionné qu'il avait servi comme officier de l'armée allemande dans les Balkans entre 1942 et 1945. Il indiquait avoir été blessé sur le front de l'Est fin 1941, puis avoir terminé ses études de droit à Vienne. Depuis mars, différents documents ont été publiés qui ont précisé ses activités pendant cette période.

La raison pour laquelle une fiche de ce genre a été établie en 1979 n'est pas précisée dans le communiqué des services du premier ministre français, pas plus que l'identité de la partie qui en a demandé l'élaboration.

La fiche ne détaille pas les fonctions de l'officier Waldheim mais indique qu'il a été versé dans le groupe E qui, placé sous le commandement du général Alexandre Loehr, opérait dans les Balkans.

Un porte-parole du bureau électoral de M. Waldheim, M. Ferdinand Trauttmansdorff, interrogé par l'AFP, a déclaré que M. Waldheim avait été informé par le gouvernement français et avait donné son assentiment à la publication de cette fiche.

# Patrons...



NO 4775  
**TROIS FAÇONS** — Cette combinaison vous offre trois possibilités: confectionner le modèle court ou le modèle long avec jambes droites ou plus étroites, selon la nouvelle tendance. Patron-mode no 4775: tailles jeunes filles 6 à 20.



NO 756  
**JOLIES SOURIS** — Confectionnez les plus jolies souris qui soient pour décorer votre arbre de Noël. Utilisez des retailles de calicot de toutes couleurs et garnissez de perles et de sequins. Travail à l'aiguille no 756: instructions et patrons pour trois modèles différents.

Prix: 2.75\$ plus 50¢ pour frais de manutention pour chaque patron commandé  
Les prix sont sujets à changement sans préavis

Ecrire vos nom, adresse, code postal, le no du patron et la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées. Seuls les mandats-poste et les chèques sont acceptés. Ces patrons ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente aux bureaux du Quotidien. Ils sont disponibles en ANGLAIS accompagnés d'un lexique FRANCAIS. Délai de 20 à 30 jours pour la livraison.

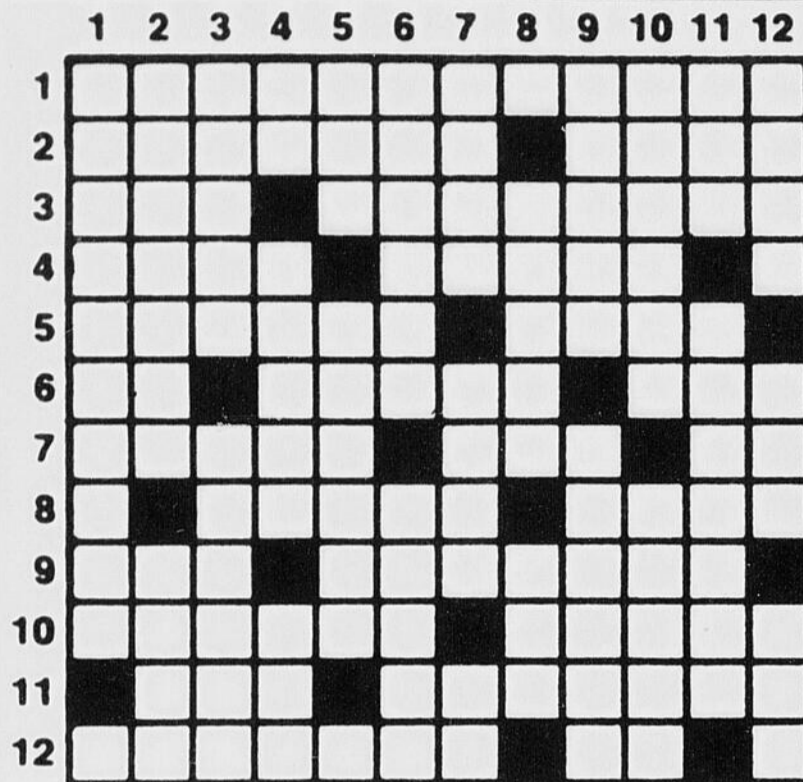
Poster à: Service des patrons

LE QUOTIDIEN  
109, Crockford Blvd  
Scarborough, Ont.  
M1R 5B4

# Détente...

## Mots croisés

NO E-92



### HORIZONTALEMENT

- Se dit des remèdes qui expulsent les gaz de l'intestin, fém. pl.
- Réussir. — Idée sans fondement.
- Maladie cryptogamique des plantes. — Diminuer l'excès d'une chose.
- Ensuite, après. — Maître du logis.
- Principe liquide des huiles. — Qui existe effectivement.
- Adj. dém. — Léger, agile. — Pièce de bois pour soutenir un navire.
- Partisan de l'arianisme. — Patrie d'un saint curé. — Considéré, accueilli.
- Qui a lieu suivant un axe. — Riv. de Suisse.
- Privé d'humidité. — Habile, remarquable.
- Partie sept. de la Grande-Bretagne. — Débarrasse les étoffes des noeuds.
- Trou pour l'évacuation de la fumée. — Personnes qui nagent.
- Etre surpris. — Saint.

### VERTICALEMENT

- Petit papillon.
- Donner. — Quote-part de chaque convive.
- Tranche de pain qu'on a fait rôtir. — Sculpteur italien.
- Lettre grecque. — Roche siliceuse très dure. — Unité mon. en Extrême-Orient.

- Multinationale américaine. — Chants funèbres.
- Filles du frère. — D'une courtoisie aimable.
- Escrime. — Meurtri, en parlant des fruits. — Altesse Royale.
- S'orner. — Au Sahara, désert de pierreails.
- Prénom fém. — Sensées, justes.
- Signe typographique en forme de V. — Couleur choisie dans les jeux de cartes.
- Prem. femme. — Employé qui livre des marchandises.
- Dans les pays féodaux, pers. attachée à la glèbe. — Nuage. — Point cardinal.

### SOLUTION DU PROBLÈME E-91



## Qui suis-je?

### Indice no 6:

Sa copine est Marie-Josée Taillefer.

Semaine du \_\_\_\_\_

L'invité mystère est \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Envoyez le tout à:  
**QUI SUIS-JE?**  
 Le Quotidien, 1051, boul. Talbot  
 Chicoutimi, G7H 5C1



## Bridge...

2231

### DANS SA SUITE

Pensez-y à deux fois avant de contrer un contrat, tout simplement parce que les atouts semblent être mal faits, surtout si le déclarant est de taille.

Donneur: Sud  
 Vulnérables: Tous Nord  
 ♠ 962  
 ♥ A963  
 ♦ 94  
 ♣ A1053

Ouest Est  
 ♠ DV87 ♠ 108542  
 ♥ RDV ♥ V653  
 ♦ D102 ♦ V984  
 ♣ D72

Sud  
 ♠ AR10543  
 ♥ 7  
 ♦ AR87  
 ♣ R6

### Enchères faites à la table

Sud	Ouest	Nord	Est
2-♠	P	3-♠	P
4-♠	P	4SA	P
5-♠	P	6-♠	P
P	Ctre	Fin	

### Entame: roi de coeur

Le joueur en Ouest, un adepte de la majeure quatrième, s'appretait à ouvrir les enchères à 1 pique, quand il entendit son adversaire de droite ouvrir à 2 piques.

Il alla d'étonnement à étonnement quand Nord montra un intérêt pour le chelem en gagnant 3 piques, avant de faire la demande de cartes-clés à 4 SA, malgré le manque d'intérêt de l'autre.

Enfin sur la réponse de 5 trèfles (0 ou 3 cartes-clés, les quatre as et le roi de pique étant les cartes-clés), Nord risquait le petit chelem.

Croyant au Père Noël, bien que sachant que les adversaires étaient de taille, Ouest contra. Il le regrette encore.

### Conduite du jeu

Le déclarant gagna le premier coeur en Nord, et, se doutant par le contre que tous les atouts manquants étaient à sa gauche, entreprit de se raccourcir à l'atout en vue d'un coup de fin de partie en faisant le jeu-clé comme on le verra plus loin de couper immédiatement un coeur.

Il encaissa ensuite un honneur de pique pour découvrir ce dont il se doutait déjà. Il continua avec A-R de carreau, coupa un carreau en Nord, coupa un coeur chez lui, puis fit R-A de trèfle et coupa un trèfle. Voici la situation après dix plis:

Nord  
 ♠ 9  
 ♥ 9  
 ♦ 10  
 ♣

Ouest Est  
 ♠ DV8 Sans intérêt  
 ♣

Sud  
 ♠ R10  
 ♥ 8  
 ♦

Sur le jeu du 8 de carreau, Ouest ne peut faire qu'un seul pli. A remarquer que si le déclarant ne coupe pas un coeur au départ, Ouest, dans une situation semblable à celle-ci, mais après neuf plis, pourra couper haut et se dégager à coeur.

Maurice LAROCHELLE

## Mot mystère...

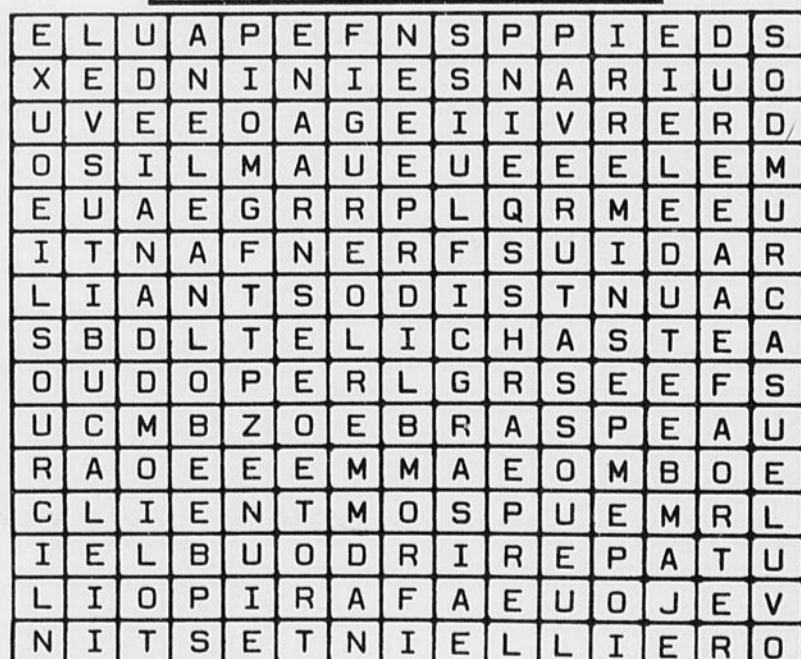
8 Lettres

Le mot clé: Corps humain

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aorte	Derme	Fémur	Jambe	Nerf	Ovule	Rate	Uvée
Bras	Doper	Figure	Joue	Nez	Parler	Rein	Vie
	Dos		Larme	Nuque	Peau	Sacrum	
	Double	Gages	Lèvre	Oeil	Périr	Sein	
Chaste	Durée	Gras	Liant	Omoplate	Pieds	Sourcil	
Cil	Enfant	Lobe	Ongle	Pif	Poil	Talon	
Client	Epaule	Index	Oreille	Poil	Talon	Tarse	
Coeur	Estomac	Intestin	Main	Ossature	Radius	Tibia	
Cubitus	Etude	Ivre	Muscle	Ouir			

Solution du problème précédent: Anorexie



## A la barrière...

### La piste course Pré-Vert (Inscrits-vendredi)

**COURSE NO 1 — \$500**  
1- Glencoe Jean G. Corneau  
2- Te Boucane B. Bouchard  
3- Aurel D. Tremblay  
4- Estivale Grade G. Lambert  
5- Vaillant Bourg J. Marchand  
6- Baronne Ray J. Brassard  
7- Laron Bye Bye J. Brassard

**COURSE NO 2 — \$550**  
1- Marquis Tempest G. Coupal  
2- Royal Betchouan J. Rioux  
3- Bromest Fantasma R. Juneau  
4- Wella Dum J. Tremblay  
5- Josette Sorel G. Lambert  
6- La Gigue Y. Bélanger  
7- Armbr Ulster D. Talbot  
8- Bonne Foi G. Corneau  
9- Mic Mac Legardeur M. Martel  
AE1- Speedy Re Mo J. Brassard

**COURSE NO 3 — \$600**  
1- Mishemokwa J. Marchand  
2- Bells Are Ringing R. Rioux  
3- Peggy Sorel J. Brassard  
4- Double Link Y. Bélanger  
5- Happy Re Mo J. Duchesne  
6- Rebel Duncan R. Juneau  
7- Jovial Kert G. Fortin

**COURSE NO 4 — \$500**  
1- Special Ga Du J. Brassard  
2- Amigo Puck R. Lapointe  
3- Angelo B. Bouchard  
4- Final Puck G. Corneau  
5- Classic Bunny M. Martel  
6- Sir Vagabond G. Dontigny  
7- M M Terragon Y. Bélanger  
8- Kinmundy C. Gagnon  
AE1- Colonel Re Mo G. Coupal

**COURSE NO 5 — \$500**  
1- Lucina Byrd J. Rioux  
2- Bromest Goya J. Brassard  
3- Baroness Betty M. Darveau  
4- Speedo Angus C. Tremblay  
5- Eldon Hanover C. Gagnon  
6- Cady Lac G. Fortin  
7- Game Announcer P. Tremblay  
8- Andalou M. Côté

**COURSE NO 6 — \$500**  
1- Le Défricheur J. Brassard

2- Sept De Mars Y. Bélanger  
3- Sheila Drummond J. Rioux  
4- P S Yang Key M. Côté  
5- Fluffy G. Lambert  
6- Elzy Claude M. Martel  
7- Nancy Swift J. Marchand  
8- E L Nick J. Duchesne  
AE1- Mathers Nood C. Gagnon

**COURSE NO 7 — \$725**  
1- Tanya Drummond R. Lapointe  
2- Voie Rapide J. Marchand  
3- W B NS First C. Tremblay  
4- Bromest Ecu Y. Bélanger  
5- Robin Legrand D. Gagnon  
6- Hosanna Grade M. Tremblay  
7- Equus Heco G. Corneau  
8- Murray Dodger J. Potvin  
9- Hors Jeu Grade E. Bouchard

**COURSE NO 8 — \$650**  
1- Nick Angus R. Juneau  
2- J J Legrand J. Marchand  
3- Fulla Trouble E. Bouchard  
4- Dels Trophy J. Potvin  
5- Hopper Dream C. Tremblay  
6- Mars Coco Y. Boivin  
7- Declilc Grade G. Lambert  
8- Image Grade M. Côté  
AE1- Dancing Astaire J. Tremblay

**COURSE NO 9 — \$1,000**  
1- R BS Seabreeze J. Rioux  
2- King Ga Du J. Potvin  
3- Pirouli G. Corneau  
4- Fairmeade Pat Y. Bélanger  
5- Larcans Best J. Marchand

**COURSE NO 10 — \$550**  
1- Gilians Mike D. Marchand  
2- Cocktail Lus G. Lambert  
3- Shantala J. Marchand  
4- Just A Doc J. Brassard  
5- Bromest Apollon E. Bouchard  
6- Chaplin R. Marquis  
7- Demi Tour G. Bouchard  
8- Alee Song Y. Bélanger

**COURSE NO 11 — \$575**  
1- Gem Caprice R. Juneau  
2- Te Bidule C. Tremblay  
3- Sacha Direct G. Lambert  
4- Nanstrick P. Tremblay  
5- Armbr Alan Y. Boivin  
6- Nanuk E. Bouchard  
7- Glorias Valentine Y. Bélanger  
8- Dagobert J. Potvin  
9- Clos Ste Odile R. Lapointe

# le QUOTIDIEN SPORTS

## Classique Labatt Légère

# Bérubé demeure la reine incontestée

JONQUIERE (PF) - Mathilde Bérubé est demeurée maîtresse de la Classique Labatt Légère de tennis. Et hier, au club Saguenay de Jonquière, en finale principale féminine, elle a vaincu Agathe Chrétien en trois sets de 6-4, 5-7 et 6-2. Pour Bérubé, il s'agissait d'une sixième victoire en simple et ce en sept participations à cette épreuve annuelle de prestige.

Toujours dans le tableau 1 féminin, Louise Gagnon a remporté pour sa part la classe consolation suite à un gain en deux sets, 6-3 et 7-6 face à Irène Tremblay.

Monique Boily a eu besoin de trois sets, 6-4, 6-7 et 6-1 pour remporter le simple féminin III aux dépens de Christiane Fillion, alors que dans le tableau IV, Lise Girard a laissé filer le deuxième set, mais elle a néanmoins remporté le titre, 6-2, 2-6 et 6-1 aux dépens de Marie-Dominique Boily.

En simple consolation par contre, Louise Murdock a

vaincu Carole Bergeron, 6-1 et 6-2 (tableau II) et Francine Fouquet a gagné par défaut contre Linda Cantin (tableau III).

Du côté masculin, Sylvain Bergeron a eu le meilleur, 6-2 et 6-3 sur Gérald Champagne (simple, tableau III), alors qu'en simple consolation, Claude Ouellet a défait Jean-Paul Côté, 6-4 et 7-5, dans le tableau I.

Richard Auclair et Francine Vincent ont par ailleurs uni leurs efforts pour vaincre Sylvie Bellefleur et Michel Turcotte, 7-6 et 6-2, dans le double mixte consolation, tableau II, pendant que dans le simple masculin consolation, tableau II, Carl Larouche avait raison de Michel Thifault, en deux manches de 6-2 et 7-5. Enfin, Benoit Girard a remporté le simple masculin consolation, tableau IV, en triomphant de Louis-Marie Leblanc, 6-3 et 6-1.

Richard Auclair et Francine Vincent ont par ailleurs uni leurs efforts pour vaincre Sylvie Bellefleur et Michel Turcotte, 7-6 et 6-2, dans le double mixte consolation, tableau II, pendant que dans le simple masculin consolation, tableau II, Carl Larouche avait raison de Michel Thifault, en deux manches de 6-2 et 7-5. Enfin, Benoit Girard a remporté le simple masculin consolation, tableau IV, en triomphant de Louis-Marie Leblanc, 6-3 et 6-1.

### Demi-finales de jeudi

D'autre part, quelques demi-finales avaient lieu en fin de soirée de jeudi. En voici les vainqueurs à la ligne. Fran-

çois Levesque aux dépens de Jean-Arnaud Poirel, Céline Rivard et Yves Thibeault contre Victor Tremblay et Lily Talbot, Carl Larouche sur Mario Bouchard, Gilles Boivin devant Luc Vallée, Lauraine Ruelland aux dépens de Suzanne Gagnon, Guy et Sylvie Bélec contre Agathe Chrétien et Gilles Villeneuve, Sylvie Bellefleur sur Sophie Robitaille, Louis-Marie Leblanc contre France Denis et enfin Robert Savard aux dépens de Réginald Soucy.

Cette édition 1986 de la Classique Labatt Légère de tennis prendra fin aujourd'hui, au club Saguenay de Jonquière. Et parmi les finales à surveiller particulièrement, notons d'abord celle de 17h.00, alors qu'en double mixte, tableau I, Michel Roy et Lucie Fortin seront opposés à Guy et Sylvie Bélec. Un peu plus tard, à 18h.30, Marc Tremblay affrontera François Levesque, en simple masculin tableau I, alors qu'en double mixte consolation, tableau I, Pascal Fortin et Jocelyne Couture joueront contre Yves Thibeault et Céline Rivard.

## Le choix du chef

### PREMIERE COURSE

6- Baronne Ray..... A perdu des points  
3- Aurel..... A ne pas oublier  
1- Glencoe Jean..... Se rapprochera

### DEUXIEME COURSE

3- Bromest Fantasma..... Ne veut rien savoir  
6- La Gigue..... Revient au bercaïl  
7- Armbr Ulster..... Aime la trifecta  
4- Wella Dum..... Récent vainqueur

### TROISIEME COURSE

1- Mishemokwa..... Avantage  
4- Double Link..... Bonne acquisition  
5- Happy Re Mo..... Peut tout prendre

### QUATRIEME COURSE

6- Sir Vagabond..... Le meilleur  
7- M M Terragon..... La surprise  
1- Special Ga Du..... Le nouveau

### CINQUIEME COURSE

8- Andalou..... Avec opposition  
2- Bromest Goya..... De celui-ci  
5- Eldon Hanover..... Ou celui-là

### SIXIEME COURSE

7- Nancy Swift..... J'y crois Marcel  
8- E L Nick..... L'accompagnera  
4- P S Yang Key..... Incertain

### SEPTIEME COURSE

4- Bromest Ecu..... Trop fort  
8- Murray Dodger..... Trop loin  
6- Hosanna Grade..... Régulier  
3- W B NS First..... A surveiller

### HUITIEME COURSE

4- Dels Trophy..... Si aplomb  
7- Declilc Grade..... Aime la photo  
8- Image Grade..... Se justifiera

### NEUVIEME COURSE

2- King Ga Du..... A bien payé  
5- Larcans Best..... Un bon vin  
4- Fairmeade Pat..... Dernière à oublier

### DIXIEME COURSE

3- Shantala..... Sensible  
2- Cocktail Lus..... Baisse de classe  
6- Chaplin..... Pour de gros dividendes

### ONZIEME COURSE

5- Nanstrick..... Un rêve  
8- Dagobert..... De gagner  
7- Glorias Valentine..... La trifecta  
2- Te Bidule..... Pour un petit \$2.00

**Rendement du dernier programme: 6 sur 11.**

**Le choix du jour: Dans la sixième course, le numéro 7 «Nancy Swift».**

## Sport éclair

### Triple couronne

MONTREAL (PC) - Dans leurs filiales, les Expos ont un Canadien dans la course à la Triple couronne.

Le voltigeur de centre canadien, Larry Walker, âgé de 20 ans et originaire de Maple Ridge en Colombie-Britannique, domine la Ligue midwest (calibre A) aux chapitres des circuits (17) et des points produits (45), en plus d'occuper le quatrième rang de la colonne des frappeurs avec une moyenne de .333.

Walker est frappeur gaucher. Il a été embauché par l'organisation montréalaise le 14 novembre 1984, à titre de joueur autonome.

### Capitaines

NEW YORK (AP) - Charlie Gehringer, ancien joueur de deuxième but des Tigers de Detroit et membre du Temple de la Renommée, et Rusty Staub, ancien des Expos de Montréal et des Mets de New York, ont été nommés hier capitaines honoraires pour les équipes des ligues américaine et nationale en vue du prochain match des étoiles qui aura lieu le 15 juillet à Houston.

Gehringer, qui est âgé de 83 ans, a passé toute sa carrière de 19 saisons avec les Tigers. Il a accumulé 2,839 coups sûrs et a conservé une moyenne en carrière de .320.

### Jeux du Secteur Sud

## Les adultes ont enfin leur place

HEBERTVILLE (BL) - En 1986, les jeux d'été du secteur Sud prennent en virage marqué puisque les compétitions jusqu'alors réservées à l'élite de la jeunesse s'ouvrent désormais aux adultes, favorisant du même coup la participation de masse.

Le coordonnateur et relationniste des jeux, Erik Thibeault, souligne qu'à cette réorientation majeure, il faut ajouter l'arrivée d'un volet culturel. Autre transformation, les jeux réservés aux adultes devanceront ceux destinés aux jeunes dans le but d'attirer le plus de gens possible.

Du 25 au 29 juin, les adultes se disputeront les honneurs des différentes compétitions lors de la première étape de la fête sportive. Les jeunes se mettront au boulot plus tard en juillet. Les dates précises restent encore à déterminer.

Comme à l'habitude, le volet sport et loisir comprend le tennis, le volleyball, le fer

et le croquet. Fait à noter, les courses populaires de 10,5 et 1,6 kilomètres se tiendront le 14 juin, en raison d'une association avec la Plantation du mai.

Les dirigeants du CLIS (Comité des loisirs et socio-culturel intermunicipal du secteur Sud), maîtres d'oeuvre des jeux d'été, ont décidé de joindre un volet culturel. L'événement majeur est un grand concours culinaire organisé en collaboration avec la Fédération des producteurs laitiers et l'Auberge du presbytère.

Le 25 juin, le populaire rallye-canoë et l'observation écologique ouvriront les jeux. En soirée, les populations des sept municipalités membres du CLIS sont conviées à un spectacle de stand-up comique dont l'endroit n'est pas encore connu.

Les organisateurs estiment que les activités culturelles augmenteront sensiblement la participation aux jeux.

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

**Philadelphia** 233 100 000 0 — 9 14 1  
**Montréal** 106 000 200 1 — 10 15 0  
 Carlton (3), Tekulve (6), Carman (7), Bedrosian (8), Rucker (P.O-2) (10) et Russell, Daulton (7), Hesketh, Parrett (2), Roberge (4), Schatzeder (6), Reardon (8), Burke (G.3-1) (10) et Fitzgerald. **CC** Phil Schmidt (10), Wilson (6), Mtl — Webster (4), Galarraga (6), Wallach (9).

**Premier match** 010 000 000 — 1 7 0  
**New York** 000 220 03 — 7 13 0  
 Darling (P.6-2), Snsk (7), Niemann (8) et Carter; Rhoden (G.5-3), Clements (8), Walk (5.2) (8) et Pena. **CC** Pit — Bonds (2).

#### CLASSEMENT

Section Est	G. P.	Moy.	Dif.
New York	34	15	694
Montréal	27	23	540
Philadelphia	24	26	480
Pittsburgh	21	27	438
St. Louis	21	28	429
Chicago	21	29	420

Section Ouest	G. P.	Moy.	Dif.
Houston	29	22	569
San Francisco	28	23	549
Atlanta	27	25	519
San Diego	25	27	481
Los Angeles	25	29	463
Cincinnati	20	28	417

**Vendredi**  
 New York 1 Pittsburgh 7  
 New York à Pittsburgh  
 Philadelphia 9 Montréal 10 (10)  
 Chicago à St. Louis 5  
 Atlanta à San Diego 5  
 Houston à Los Angeles 5  
 Cincinnati à San Francisco 5

**Jeudi**  
 Philadelphia 7 Montréal 3  
 New York 7 Pittsburgh 0  
 St. Louis 4 Chicago 3  
 Atlanta 4 San Diego 2  
 Los Angeles 1 Houston 0

**Samedi**  
 Chicago à St. Louis  
 Houston à Los Angeles  
 Cincinnati à San Francisco

New York à Pittsburgh 5  
 Philadelphia à Montréal 5  
 Atlanta à San Diego 5

#### LANCEURS PREVUS

Chicago (Sutcliffe 4-6) à St. Louis (Tudor 5-3), 15h20  
 Houston (Madden 1-2) à Los Angeles (Reuss 2-5), 15h20  
 Cincinnati (Gullickson 4-5) à San Francisco (Krukow 7-3), 16h05  
 New York (Gooden 7-2) à Pittsburgh (Reuschel 4-4), 19h05  
 Philadelphia (Rawley 7-4) à Montréal (McGaffigan 3-1), 19h35  
 Atlanta (Mahler 5-5) à San Diego (Hoyt 2-2), 22h05

#### Dimanche

Philadelphia à Montréal  
 New York à Pittsburgh  
 Chicago à St. Louis  
 Cincinnati à San Francisco 2  
 Houston à Los Angeles  
 Atlanta à San Diego

#### LES MENEURS

M.J.	AB.	P.	CS.	Moy.
Ray, Pgh	44	177	22	62
Gwynn, SD	51	202	36	69
Hernandez, NY	48	188	32	63
Brown, SF	37	135	20	45
Knight, NY	43	157	22	52
Sax, LA	50	194	30	64
<b>Brooks, Mtl</b>	<b>41</b>	<b>162</b>	<b>29</b>	<b>53</b>
Smith, StL	47	154	19	49
Leonard, SF	50	190	32	60
<b>Raines, Mtl</b>	<b>48</b>	<b>185</b>	<b>33</b>	<b>58</b>

**Coups sûrs:** Gwynn, San Diego, 69; Sax, Los Angeles, 64; Hernandez, New York, 63.  
**Doubles:** Hayes, Philadelphia, 17; Reynolds, Pittsburgh, 15; Bream, Pittsburgh, 14; Dunston, Chicago, 14; Ray, Pittsburgh, 14.  
**Triples:** Coleman, St. Louis, 5; Moreno, Atlanta, 5; McGee, St. Louis, 4; Milner, Cincinnati, 4; **Raines, Montréal, 4.**  
**Circuits:** Marshall, Los Angeles, 13; **Brooks, Montréal, 12; Dawson, Montréal, 12; Garvey, San Diego, 12.**  
**Points produits:** Brooks, Montréal, 40; Marshall, Los Angeles, 38; Schmidt, Philadelphia, 38; C. Davis, San Francisco, 37; Horner, Atlanta, 37.  
**Points:** Gwynn, San Diego, 36; Murphy, Atlanta,

34; Carter, New York, 33; Reynolds, Pittsburgh, 33; **Raines, Montréal, 33.**  
**Buts volés:** Coleman, St. Louis, 30; Duncan, Los Angeles, 24; **Raines, Montréal, 22.**  
**Lanceurs (6 décisions):** Darling, New York, 6-1, .857, 3.68; Kerfeld, Houston, 5-1, .833, 1.28; LaCoss, San Francisco, 5-1, .833, 2.55; Knepper, Houston, 9-2, .818, 2.38; Gooden, New York, 7-2, .778, 1.97; Ojeda, New York, 7-2, .778, 2.29.  
**Retraits:** Scott, Houston, 106; Valenzuela, Los Angeles, 87; Welch, Los Angeles, 73; Z. Smith, Atlanta, 71.  
**Victoires protégées:** Smith, Houston, 13; **Reardon, Montréal, 12; Franco, Cincinnati, 9; Gossage, San Diego, 9; Worrell, St. Louis, 9.**

### LIGUE AMERICAINE

#### SOMMAIRES

**Toronto** 044 201 100 — 12 15 1  
**Detroit** 000 001 010 — 2 7 1  
 Alexander (G.4-2), Cerutti (8), Lamp (9) et Whitt; Terrell (P.6-3), Cary (2), LaPoint (3), Scherrer (5) et Parish; Lowry (7); **CC** Tor — Barfield (13), Garcia (2).

**Californie** 000 000 000 — 0 2 0  
**Cleveland** 010 000 02x — 3 6 0  
 McCaskill (P.4-4) et Boone, Schrom (G.4-2) et Alanson; **CC** Cle — Carter (8).

**Baltimore** 121 000 010 — 5 11 1  
**New York** 100 001 000 — 2 7 0  
 McGregor (G.5-4), Aase (S.15) (8) et Dempsey; Guidry (P.4-5), Tewksbury (6), Shirley (8), Drabek (8) et Wynegar; **CC** Bal — Ripken (8), Shelby (4); NY — Berra (1).

**Oakland** 000 100 012 — 4 9 3  
**Chicago** 010 302 00x — 6 7 1  
 Andujar, Langford (P.1-5) (1), Mooneyham (4) et Bathe; Dotson (G.4-5), James (9), McKeon (S.1) (9) et Skinner.

**Minnesota** 000 010 000 — 1 6 0  
**Kansas City** 140 000 01x — 6 15 0  
 Agosto (P.1-4), Atherton (2), Davis (7) et Laudner; Leibrandt (G.6-3) et Sundberg.

**Boston** 001 000 020 — 3 6 3  
**Milwaukee** 000 000 000 — 0 4 0  
 Clemens (G.10-0) et Gedman; Darwin (P.3-2) et Schroeder.

#### CLASSEMENT

Section Est	G. P.	Moy.	Dif.
Boston	37	16	698
Baltimore	31	20	608
New York	32	21	604
Milwaukee	26	26	500
Toronto	26	28	481
Cleveland	25	27	481
Detroit	24	26	480

**Section Ouest**  
 Texas 27 24 529 —  
 Kansas City 28 25 528 —  
 Californie 26 27 491 2  
 Oakland 25 30 455 4  
 Chicago 21 31 404 6 1-2  
 Seattle 20 33 377 8  
 Minnesota 20 34 370 8 1-2

**Vendredi**  
 Baltimore 5 New York 2  
 Toronto 12 Detroit 2  
 Californie 0 Cleveland 3  
 Oakland 4 Chicago 6  
 Seattle au Texas 5  
 Minnesota 1 Kansas City 6  
 Kansas City 3 Milwaukee 0

**Jeudi**  
 Baltimore 7 Seattle 1  
 Chicago 9 Oakland 5  
 Milwaukee 7 Boston 5  
 Kansas City 8 Minnesota 2

**Samedi**  
 Baltimore à New York  
 Californie à Cleveland  
 Seattle au Texas, 2-5  
 Oakland à Chicago 5  
 Toronto à Detroit 5  
 Minnesota à Kansas City 5  
 Boston à Milwaukee 5

#### LANCEURS PREVUS

Baltimore (Boddicker 6-1) à New York (John 3-0), 13h30  
 Californie (Witt 5-4) à Cleveland (Candiotti 3-5), 13h35  
 Seattle (Morgan 3-3 et Guetterman 0-0) à Texas (Guzman 4-6 et Hough 4-2), 18h35  
 Oakland (Codiroli 4-6) à Chicago (Cowley 1-3), 19h00  
 Toronto (Key 3-4) à Detroit (Tanana 4-4), 19h35  
 Minnesota (Blyleven 4-5) à Kansas City (Jackson 2-2), 20h05  
 Boston (Boyd 7-3) à Milwaukee (Higuera 7-4), 21h05.

#### Dimanche

Toronto à Detroit  
 Californie à Cleveland  
 Oakland à Chicago  
 Minnesota à Kansas City  
 Boston à Milwaukee  
 Baltimore à New York  
 Seattle au Texas 5

#### LES MENEURS

M.J.	AB.	P.	CS.	Moy.
Boggs, Bos	51	195	38	78
Yount, Mtl	41	151	27	55
Puckett, Min	53	228	46	82
<b>Bell, Tor</b>	<b>51</b>	<b>199</b>	<b>30</b>	<b>67</b>
Lynn, Bal	45	157	25	52
Oglivie, Mtl	33	113	11	37
Mattingly, NY	52	217	33	70
Rice, Bos	52	209	31	67
Easler, NY	45	155	20	49
Jackson, Cal	39	128	23	40

**Coups sûrs:** Puckett, Minnesota, 82; Boggs, Boston 78; Mattingly, New York, 70.  
**Doubles:** Boggs, Boston, 17; Law, Kansas City, 16; Mattingly, New York, 16; Evans, Boston, 15;

Rice, Boston, 15; Tabler, Cleveland, 15.  
**Triples:** Law, Kansas City, 4; Owen, Seattle, 4; 10 à égalité à 3.  
**Circuit:** Joyner, Californie, 17; Canseco, Oakland, 16; Puckett, Minnesota, 15.  
**Points produits:** Canseco, Oakland, 51; Joyner, Californie, 43; Mattingly, New York, 42.  
**Points:** Henderson, New York, 49; Puckett, Minnesota, 46; Phillips, Oakland, 41.  
**Buts volés:** Henderson, New York, 37; Cangelosi, Chicago, 26; **Moseby, Toronto, 15.**  
**Lanceurs (6 décisions):** Clemens, Boston, 9-0, 1.000, 2.64; Boddicker, Baltimore, 6-1, .857, 3.26; Haas, Oakland, 7-2, .778, 2.98; Terrell, Detroit, 6-2, .750, 4.35; **Eichhorn, Toronto, 5-2, .714, 0.93;** Nieves, Milwaukee, 5-2, .714, 4.98; Rasmussen, New York, 5-2, .714, 4.02.  
**Retraits:** Clemens, Boston, 90; Hurst, Boston, 89; Higuera, Milwaukee, 79.  
**Victoires protégées:** Aase, Baltimore 14; Rightt, New York, 12; Stanley, Boston, 9.

### JUNIOR MAJEUR

Section Est	G. P.	Moy.	Dif.
Charlesbourg	9	2	818
Ste-Foy	7	4	646
Jonquière	4	7	364
Rive-Sud	3	8	273
Québec	3	8	273

**Section Ouest**  
 St-Hubert 7 4 636 —  
 Shawinigan 7 4 636 —  
 Sherbrooke 6 5 545 1  
 Trois-Rivières 7 7 500 1 1-2  
 Ottawa 4 8 333 3 1-2

**Jeudi**  
 Ste-Foy 19 Québec 9  
 Charlesbourg 11 Rive-Sud 5  
 St-Hubert 5 Ottawa 4  
 Shawinigan 11 Trois-Rivières 1

**Samedi**  
 Jonquière à Ottawa  
 Rive-Sud à St-Hubert  
 Sherbrooke à Shawinigan  
 Sherbrooke à Shawinigan  
 Québec à Charlesbourg  
 Rive-Sud à Ottawa

**Dimanche**  
 Ottawa à Shawinigan  
 Ottawa à Trois-Rivières  
 Charlesbourg à Sherbrooke  
 Charlesbourg à St-Hubert  
 Rive-Sud à Québec  
 Jonquière à St-Hubert

#### Mardi

Charlesbourg à Ste-Foy  
 Québec à Jonquière  
 Trois-Rivières à Rive-Sud  
 St-Hubert à Ottawa

#### Mercredi

Trois-Rivières à Shawinigan

### BANTAM REGIONAL

#### Jeudi, 5 juin

Orioles 12p 10cs 2e, Pirates 1p 1cs 6e  
 LG Martin Dufour, LP Mario Lemieux  
 Marc Blouin, 2cs 3pp

Royal 5p Bcs 3e, Saguenéens 4p 14cs 1e  
 LG Yves Poitras, LP Carl Rhoads

#### CLASSEMENT

	P	J	V	D	Moy
Orioles	3	3	0	1.000	-
Braves	2	1	1	.500	1
Royal	2	1	1	.500	1.5
Saguenéens	3	1	2	.333	2
Pirates	2	0	2	.000	2.5

### JUNIOR REGIONAL

#### Dimanche, 6 juin

Arvida vs Alma  
 Kenogami vs Chicoutimi, 19h30

### Soccer

Coupe du monde					
Groupe A					
	G.	N. P.	Bp.	Bc.	Pts
Argentine	1	1	0	4	2 3
Italie	0	2	0	2	2 2
Bulgarie	0	2	0	2	2 2
Corée du Sud	0	1	1	2	4 1

**Mardi**  
 Italie vs. Corée du Sud  
 Bulgarie vs. Argentine

**Samedi 31**

**mai**  
 Italie 1 Bulgarie 1

**Lundi 2 juin**  
 Argentine 3 Corée du Sud 1

**Jeudi**  
 Italie 1 Argentine 1  
 Bulgarie 1 Corée du Sud 1

**Groupe B**

	G.	N. P.	Bp.	Bc.	Pts
Mexique	1	0	0	2	1 2
Paraguay	1	0	0	1	0 2
Iraq	0	0	1	0	1 0
Belgique	0	0	1	1	2 0

**Samedi**  
 Mexique vs. Paraguay

**Dimanche**  
 Belgique vs. Iraq

**Mercredi**  
 Mexique vs. Iraq  
 Belgique vs. Paraguay

**Mardi 2 juin**  
 Mexique 2 Belgique 1

**Mercredi 4 juin**  
 Paraguay 1 Iraq 0

**Groupe C**

	G.	N. P.	Bp.	Bc.	Pts
Union Soviétique	1	1	0	7	1 3
France	1	1	0	2	1 3
Hongrie	1	0	1	2	6 2
Canada	0	0	2	0	3 0

**Vendredi**  
 Hongrie 2 Canada 0

**Lundi**  
 France vs. Hongrie  
 Canada vs. URSS

**Dimanche 1er juin**  
 France 1 Canada 0

**Lundi 2 juin**  
 URSS 6 Hongrie 0

**Jeudi 5 juin**  
 France 1 URSS 1

**Groupe D**

	G.	N. P.	Bp.	Bc.	Pts
Brésil	2	0	0	2	0 4
Irlande du Nord	0	1	0	1	1 1
Algérie	0	1	1	1	2 1
Espagne	0	0	1	0	1 0

**Vendredi**  
 Brésil 1 Algérie 0

**Samedi**  
 Espagne vs. Irlande du Nord

**Jeudi 12 juin**  
 Brésil vs. Irlande du Nord  
 Espagne vs. Algérie

**Dimanche 1er juin**  
 Brésil 1 Espagne 0

**Mardi 3 juin**  
 Algérie 1 Irlande du Nord 1

**Groupe E**

	G.	N. P.	Bp.	Bc.	Pts
Danemark	1	0	0	1	0 2
Uruguay	0	1	0	1	1 1
RFA	0	1	0	1	1 1
Ecosse	0	0	1	0	1 0

**Dimanche**  
 RFA vs. Ecosse  
 Uruguay vs. Danemark

**Vendredi 13 juin**  
 RFA vs. Danemark  
 Uruguay vs. Ecosse

**Mercredi 4 juin**  
 RFA 1 Uruguay 1  
 Danemark 1 Ecosse 0

**Groupe F**

	G.	N. P.	Bp.	Bc.	Pts
Potugal	1	0	0	1	0 2
Maroc	0	2	0	0	0 2
Pologne	0	1	0	0	0 1
Angleterre	0	1	0	1	1 1

**Vendredi**  
 Maroc 0 Angleterre 0

**Samedi**  
 Pologne vs. Portugal

**Mercredi**  
 Maroc vs. Portugal

**Stakes, en direct de Toronto. — EP-SOM DERBY. — BLACK DIAMOND LABATT PRO RODEO SERIES. — THE OAKS, Epsom, Angleterre.**

**CFCE — WIDE WORLD OF SPORTS**

### Chiffres des Expos

AU BATON						Winningham						Wohlford							
Ab.	Pc.	Cs.	Pp.	Cc.	Bv. Moy.	81	14	18	8	3	6	222	35	3	7	2	0	0	200
Bitardello	58	3	10	7	2	0	172	Burke											

# Salade du chef

Un coup de maître du club Jeannois

## André Viger compétitionnera à Alma

ALMA (PF).- André Viger, de Sherbrooke, tout récent récipiendaire du prix Gil O. Julien, remis au meilleur athlète canadien-français, sera de la course, le 8 juillet prochain, dans le cadre de l'une des épreuves inscrites au programme du "10 kilomètres Adidas" et présenté au centre ville d'Alma.

Le marathonien en fauteuil roulant, dont les exploits ne se comptent plus depuis quelque temps, devrait alors participer à l'épreuve du cinq kilomètres, tout comme un autre invité

de marque, Jean Bouchard, de Québec (originaire de Ville de La Baie), qui lui est atteint de cécité. Ce qui fai-



Pierre Fellice

sait dire au coordonnateur de la course, Daniel Gagnon: "Même si Loto-Québec, malgré tous nos efforts, a décidé de ne pas collaborer financièrement à

notre organisation, il n'est pas dit que nous ne relevons pas le défi".

D'ailleurs ce fameux faux bond de Loto-Québec envers les organisateurs almatois, a fait l'objet de nombreux commentaires au cours d'une conférence de presse, hier matin à Alma.

"Tout avait été mis en oeuvre, l'an dernier, afin de pouvoir nous qualifier au circuit Loto-Québec et recevoir ainsi les services de ce commanditaire. Nous avons alors atteint le chiffre de 506 coureurs (il en fallait un minimum de 300). Et même avec un dossier complet et très explicatif, nous nous sommes heurtés à une décision de Loto-Québec de réduire ses subventions à la course à pied et de s'orienter vers le cyclisme familial. Reste qu'avec les généreux commanditaires qui ont accepté de collaborer maintenant avec nous, nous avons l'intention de nous passer d'eux (Loto-Québec) à l'avenir", mentionnait notamment le président du club d'athlétisme Jeannois d'Alma, Martyn Ouellet.



SUPER JEANNOT — Le «10 kilomètres Adidas Festirame» aura sa mascotte, Super Jeannot, qui d'ailleurs a débuté son entraînement suite à la conférence de presse d'hier. Martyn Ouellet et Daniel Gagnon vérifient son chrono.

(Photo Noël Racine)

Sans ruer dans les brancards

## Pré Vert a fait le point

JONQUIERE.- Sans ruer dans les brancards, sans même élever la voix outre mesure, hommes à chevaux et dirigeants de Pré Vert ont tenu une réunion, plus tôt cette semaine.

La raison...? Simplement pour faire le point afin que les acteurs (lire les conducteurs) sachent exactement ce qu'on attend d'eux sur le tracé. Et semble-t-il que les résultats de cette rencontre amicale pourraient être positifs, si l'on en croit les propos du directeur général de la piste jonquéroise, Gérard Dorval.

«Il ne s'agissait pas de laver le linge sale de qui que ce soit mais plutôt d'avoir une discussion franche en ce qui a trait à différents secteurs que nous voudrions voir améliorer dans notre coopérative. Nous avons tenté simplement de faire prendre conscience aux véritables acteurs de la piste Pré Vert, qu'ils avaient un rôle important à jouer et que les idées visant à améliorer certaines choses ne devaient pas nécessairement venir toujours de la direction», explique alors Dorval, dans un premier temps.

Les points chauds actuellement à l'hippodrome régional, ne sont pas nécessairement nombreux. Ils sont toutefois d'une importance capitale. On n'a qu'à penser au pari-mutuel dont le seuil de rentabilité se situe à \$68,000. Il est à \$53,000 présentement.

L'an passé, il se gageait en moyenne \$102 par tête à chacun des programmes. Depuis le début de la présente saison, cette moyenne est passée à \$80.00. Quelles en sont les raisons...? Les parieurs auraient-ils perdu

confiance...? Si non, il faut mettre le doigt sur le bobo afin d'être en mesure de le corriger le plus rapidement possible. De là l'importance, pour les acteurs, de jouer véritablement le rôle qu'on attend d'eux.

Il y a certes également une question de marketing pour expliquer ce manque à gagner au pari-mutuel. Sur ce sujet toutefois, un premier pas a été franchi la semaine dernière alors qu'on a décidé d'admettre gratuitement, au club house, les différents groupes invités. D'après chacun des membres devait déboursier \$3.00, ce qui à mon sens était un peu illogique dans les circonstances. Quand j'invite quelqu'un chez-moi pour un repas, je ne lui fais pas payer le dessert.

Dans le même ordre d'idées, il y aurait certes autre chose à penser pour à la fois, attirer plus de spectateurs et augmenter le pari-mutuel.

Dimanche dernier, 777 spectateurs ont visionné le programme dominical. Ce n'est pas si mal. Antérieurement toutefois, les chiffres se situaient beaucoup plus près du 500 qu'autrement. On parle pourtant d'une assistance idéale qui se situerait dans les 1,000 spectateurs. Que faire pour y arriver...?

Je me demande si à un certain moment donné, les dirigeants de Pré Vert ont songé à admettre, ne fusse que pour une période donnée, les spectateurs gratuitement à l'estrade populaire. Je serais prêt à parier ma chemise que ce petit \$2.00 «perdu» au guichet, serait largement compensé par une augmentation sensible au pari-mutuel.

Nous en reparlerons...

### Objectif: 700 participants

Qu'à cela ne tienne, cette cinquième édition du "10 kilomètres Adidas", à laquelle se grefferont également des épreuves de 5, 3 et 1.6 kilomètres, promet de l'action, puisque les organisateurs estiment pouvoir atteindre le chiffre de 700 participants et participants.

"Notre défi, c'est de doter Alma d'une course importante en été, tout en donnant l'opportunité aux joggers du dimanche de pouvoir rivaliser avec des adversaires de leur calibre. C'est en ce sens

que tout est mis en oeuvre et nous sommes certains que le chiffre de 700 inscriptions est très réaliste. Nous supposons alors être en mesure de recevoir une centaine d'inscriptions de plus que l'an dernier, dans le 1.6 et le 3 kilomètres, et autant pour les épreuves de 5 et 10 kilomètres", avance alors Daniel Gagnon.

Yvan Truchon, d'Alma, le vainqueur du 10 kilomètres en 1985 (33m.20s.) et Guy St-Pierre, de Québec (champion dans le 5 kilomètres) ont déjà confirmé leur présence pour le 8 juillet. Il est en de même pour le réputé Phil Latulippe ainsi que

Georges Trépanier, tous deux de Québec. Les Patrick Montuoro (Chicoutimi), Jocelyn Gagné (Dolbeau) et Christian Lespérance (Roberval) seront également à la ligne de départ, ce qui laisse déjà présager une lutte intéressante dans le 10 kilomètres.

"En travaillant cette année avec le club d'athlétisme Jeannois, lequel possède un encadrement parfait pour la course à pied, nous sommes assurés que les coureurs auront tout le support voulu au cours des différentes épreuves", de souligner Martyn Ouellet, en guise de conclusion.

Tournoi régional de golf à Saint-Prime

## Participation record

SAINT-PRIME.- Le club de golf Piékouagan de Saint-Prime accueillera demain le premier field day régional masculin. Et pour l'occasion, on notera un record de participation pour un début de saison, alors que 140 golfeurs prendront le départ dès 7h.30.

Et ce chiffre est d'autant plus intéressant que normalement, pour un premier field day, le nombre d'inscriptions se situe entre 80 et 90 golfeurs.

Aucun doute sur le sujet, les golfeurs ont soif de compétition et il s'agit certes là d'un excellent baromètre pour la saison qui s'amorce.

«Avec 140 golfeurs, c'est le maximum que nous pouvons atteindre avec un terrain de neuf trous. Nous avons même dû en refuser quelques-uns afin de ne pas être débordé. Il faut dire que le terrain de Saint-Prime est en excellent état présentement», mentionnait le capitaine du club Piékouagan, Serge Boucher,

en faisant part du nombre record d'inscriptions.

Du groupe, on en note 27 des clubs Saguenay et Lac-Saint-Jean, 18 de Dolbeau, 16 de La Baie et huit seulement de Chicoutimi. Quant au club hôte, il délèguera une quarantaine de porte-couleurs.

Ce tournoi sera le premier de deux épreuves de qualification, la seconde devant avoir lieu dimanche prochain le 15 juin, au club Saguenay de Jonquière.

## A Kitchener Le Québec est effacé

KITCHENER (PC) — Le dernier Québécois en lice, Martin Laurendeau, a été éliminé en quarts-de-finale de l'Omniom de tennis de l'Ontario, disputé sur les terrains de terre battue du club Chicopee à Kitchener.

L'étudiant de l'Université Pepperdine a dû affronter deux adversaires coriaces: le vent et le New Yorkais Benjamin Papell. Moins précis que la veille, Laurendeau s'est incliné en deux sets de 6-4 contre le droitier de 22 ans, représentant l'Université de l'Alabama. Impuissant à contrôler un service qu'il a d'ailleurs perdu 3 fois, Laurendeau s'est laissé déconcentrer par un fort vent qui soufflait sur le court central et qui rendait vaines toutes ses tentatives de lobs et de coups de dépasement (passing shots).

Des l'amorce de la première manche, le joueur de Ville Mont-Royal subissait un bris de service dont il n'allait pas pouvoir se relever. La victoire de Papell constitue néanmoins une surprise. Issu des qualifications, le New Yorkais est le seul joueur non classé à accéder aux demi-finales.

La journée d'hier a appartenu d'emblée aux deux plus jeunes représentants de l'équipe nationale de la coupe Davis. Andrew Sznajder et Mark Greenan, 19 ans, ont atteint les demi-finales sans beaucoup de difficultés. Sznajder, l'un des joueurs les plus puissants du fond du court, a éclipsé le Suisse Stephan Bienz par 6-2 et 6-4 dans une rencontre que le Torontois a contrôlé à sa guise. Greenan, pour sa part, a imposé son rythme à Greg Hahn de l'Alabama pour le vaincre 6-4 et 6-1. Le service de Greenan a posé des problèmes à l'Américain qui n'est jamais parvenu à s'approcher de son rival.

L'autre quart de finale de la journée a permis à l'Américain Andrew Solis de l'Université de l'Alabama de passer au tour suivant, à la faveur d'une victoire de 6-3 et 6-2 sur le Californien David Livingston. Solis et Sznajder s'affronteront donc dans la première demi-finale au programme

Les hommes à Roland-Garros

# La finale sera insolite

PARIS (AFP) — La finale 1986 du simple messieurs des Internationaux de France de tennis sera vraiment insolite, dimanche sur le court central du stade Roland-Garros, à Paris, le numéro un mondial, le Tchecoslovaque Ivan Lendl étant opposé, à la surprise générale, au Suédois Mikael Pernfors, 27-ème joueur mondial, la grande révélation du tournoi.

Après les déboires de tous les leaders suédois (Wilander, Nystroem, Edberg, Jarryd) on pensait bien qu'il n'y aurait pas de représentant de ce pays au rendez-vous de la finale. Mais Pernfors, 22 ans, professionnel depuis juillet 1985, après des études aux Etats-Unis, est arrivé à Paris sans faire de bruit, pour se retrouver en finale en battant, vendredi, le Français Henri Leconte, numéro 8 du tournoi, 2-6, 7-5, 7-6 (7-4) et 6-3, à l'issue d'un match superbe de 3 heures, malheureusement interrompu deux fois par la pluie.

Comme à son habitude, Pernfors a construit ses points avec une rare intelligence dans cette demi-finale disputée par un froid de Toussaint (12 degrés). Avec ses passingshots, ses lobs, une relance étonnante et aussi des jambes

d'une extrême rapidité, ce Suédois au physique banal a su repousser les assauts de son adversaire.

Bien que commettant trop d'erreurs directes, Leconte n'est pourtant pas à créditer d'un mauvais match.

En débordant son rival dans le premier set avec son bras gauche d'une incroyable vélocité, il a même donné l'impression de pouvoir gagner quand il s'est détaché 4-1 dans la 2-ème manche.

Mais Pernfors a refait surface presque en douceur, en déjouant le Français au filet avec son toucher de balle.

Leconte, qui a encore mené 2-0 dans le 3-ème set, a eu le mérite de ne pas craquer.

Il a sauvé deux balles de set dans la 3-ème manche avant de revenir à 6-6. Il a encore mené 4-3 dans le tie-break mais il a concédé 4 points d'affilée... Le coup de grâce en quelque sorte car, ensuite, dans la 4-ème manche, il a perdu les 3 premiers jeux.

Un avantage que devait conserver ce diable de Suédois, qui n'a jamais gagné un tournoi du cir-

cuit. Auparavant, Lendl avait écrasé en 1 h et 16 min seulement l'Américain Johan Kriek, tête de série numéro 13, 6-2, 6-1, 6-0 : le réveil a été

brutal pour cet ancien Sud-Africain qui, un peu par surprise, était sur un nuage depuis le début du tournoi de Roland-Garros, lui le spécialiste du gazon et du ciment.

Navratilova Evert-Lloyd

## La rivalité ne diminue jamais

PARIS (AFP) — Un nouveau duel — le 69ème depuis 1973 — entre Chris Evert-Lloyd et Martina Navratilova, les plus illustres joueuses de tennis de l'époque, pourrait engendrer une certaine lassitude de leur part et aussi du public. Mais la rivalité tout amicale qui oppose ces deux championnes américaines et la qualité de leur tennis font qu'à chaque fois l'affrontement constitue un évènement unique et passionnant.

Les Internationaux de France 1986 seront, comme l'an dernier, le théâtre, samedi, d'une finale entre Chris et Martina. Avec l'espoir d'assister à un aussi joli match que lors de l'édition précédente, à l'occasion de laquelle Chris

avait conquis un 6ème titre sur la terre battue de Roland-Garros — un record — et un 17ème titre du Grand Chelem.

Chris et Martina se rencontreront non seulement pour la 69ème fois (36 victoires pour Martina) mais également pour la 14ème fois en finale d'un tournoi majeur. Si Chris n'a gagné que trois finales sur 13 deux d'entre elles furent obtenues... à Roland-Garros, en 1975 et 1985.

La terre battue est incontestablement la surface de prédilection de Chris. C'est sur cette surface qu'elle établit un record d'invincibilité, toujours en vigueur, de 125 succès d'affilée entre 1973 et 1985.

F



## FRANCHISE DISPONIBLE

### BOUTIQUE CHASSE & PÊCHE (Vêtements et camping)

Vous aimez la chasse, la pêche et le plein air?  
Vous rêvez depuis longtemps de posséder votre propre commerce?

Les Entreprises Chasse & Pêche de Beauce prévoient l'implantation d'une boutique dans votre région et sont à la recherche d'un franchisé!

Pour informations: 1-418-872-0227  
Fonds propres nécessaires \$40,000.00



LES ENTREPRISES CHASSE & PÊCHE DE BEAUCE INC.  
1201, boul. Duplessis, C.P. 433  
Ancienne-Lorette, Qc  
G2E 4W6 Téléc 051-3786

# COMPÉTITION



RÉGATES  
**Labatt**  
SAGUENAY



SITE DES  
PORTS NATIONAUX

DANS  
**22**  
JOURS

LES 28 ET 29 JUIN  
LES REGATES LABATT

MACARONS  
LAISSER-PASSER  
EN PRE-VENTE A:  
**\$200**

BATEAUX-TUNNELS ET  
D'HYDROGLISSEURS

COLLABORATION

le **QUOTIDIEN**

"**Labatt Bleue**"

la bière la plus vendue au Canada

...est bonne rare!

# A Buffalo, Bowman garde sa place

BUFFALO, New York (AP) — Scotty Bowman continuera à cumuler les fonctions d'entraîneur-chef, directeur général et directeur des opérations hockey des Sabres de Buffalo, la saison prochaine.

"Après deux mois de délibérations, basée sur des études détaillées, nous avons conclu que déroger à notre 'plan de match' à ce moment-ci serait une grave erreur," a dit le co-proprétaire Seymour Knox III, au nom de la corporation.

"La dernière saison fut une exception et nous ne prévoyons pas qu'elle se répète-

ra, a ajouté Knox. L'équipe subira des changements."

Bowman s'est joint aux Sabres en 1979, après avoir conduit le Canadien de Montréal à quatre conquêtes consécutives de la Coupe Stanley. Sa fiche comme instructeur dans la Ligue nationale est de 736-320-208.

Ses 736 victoires font de lui l'instructeur ayant remporté le plus de matches dans l'histoire de la LNH.

## Deuxièmes dans la section

Knox, qui administre l'équipe en compagnie de son

frère Northrup Knox, a indiqué qu'au cours des trois dernières saisons, les Sabres avaient totalisé 123 gains, seulement trois de moins que les Nordiques de Québec, qui ont dominé la section Adams au cours de cette période.

Les Sabres ont amassé 273 points au cours de cette même période, quatre de moins que les Nordiques.

"La parité existe dans notre section, au niveau du talent et des ressources, a dit Knox. L'an dernier, nous avons terminé derniers mais à seulement 12 points des champions, les Nordiques, et à sept du Canadien, qui a éventuellement remporté la Coupe Stanley.

"La différence de points entre le premier et le dernier fut de 51 points dans la section Patrick, 46 points dans la section Norris et 65 points dans la section Smythe."

Knox, assurant qu'il était fier de la fiche de l'équipe, a indiqué qu'on avait fait une étude exhaustive du rendement des Sabres et que le but

de la formation était toujours de remporter la Coupe Stanley.

## Un gagneur

Bowman a repris la fonction d'instructeur au mois de janvier dernier, en remplacement de Jim Schoenfeld. Les Sabres ont présenté une fiche de 19-19-5 sous la direction de ce dernier et de 18-18-1 sous les ordres de Bowman.

Bowman n'a pu être rejoint pour commenter la reconfirmation de ses fonctions.

"Scott Bowman et un ga-

gneur, a dit Knox. Chaque membre des Sabres de Buffalo entend aider Bowman dans son travail, pour que nous continuions à être des aspirants, à gagner et à exceller."

Depuis la fin de la saison, il y a eu beaucoup de conjectures en ce qui a trait aux problèmes de l'équipe.

La plupart concernaient les méthodes strictes de Bowman et on l'a aussi critiqué pour certains de ses choix au repêchage qui n'ont pas encore atteint leur plein potentiel.

# Boston laisse aller Pederson

VANCOUVER (PC) - Les Canucks de Vancouver, dans une tentative de se sortir des bas-fonds de la Ligue nationale de hockey, ont acquis hier le joueur de centre Barry Pederson des Bruins de Boston.

Les Canucks, qui ont accédé de juste aux séries de la Coupe Stanley ce printemps, ont donné en retour l'ailier droit Cam Neely et un choix de première ronde au repêchage de 1986 ou de 1987.

Agé de 25 ans, Pederson vient de compléter sa cinquième saison avec les Bruins après avoir été le premier choix de l'équipe au repêchage universel de 1980.

Ancien porte-couleurs des Cougars de Victoria de la Ligue de l'Ouest, Pederson est natif de la Saskatchewan, mais réside déjà en Colombie-Britannique, à Nanaimo, durant la saison estivale.

L'athlète de 5'11" et 185 livres a par deux fois été le meilleur pointeur des Bruins. En 1982-83, il a enfilé 46 buts et contribué à 61 autres pour totaliser 107 points. La saison suivante, il a inscrit 39 buts et participé à 77 autres pour 116 points.

En 347 matches en saisons régulières, Pederson a totalisé 408 points. Et dans les séries de fin de saison, il a accumulé 52 points (22 buts et 30

passes) en 34 matches.

La saison dernière, Pederson a marqué 29 buts et ajouté 47 mentions d'assistance pour 76 points.

SERVICE  
DES ARENAS  
VILLE DE CHICOUTIMI



INVITE LES ADEPTES DU PATIN A ROULETTES  
A VENIR ROULER AU SON DES DERNIERS  
GRANDS SUCCES

ENDROIT:

**ARENA JOHNNY GAGNON**

DATE: Vendredi le 6 juin 1986 - 19h00 - 00h00  
ou samedi 10 août 1986, 13h00 - 16h00 et 19h00 - 01h00.

«VIENS ROULER A JOHNNY»

COUT: Vendredi et samedi soir: 2,50\$  
Samedi 13h00 à 16h00..... 1,75\$

# le QUOTIDIEN

S'ASSOCIE A LA

## «Fête du Saguenay»



Toujours soucieux de s'impliquer dans la communauté qu'il dessert, Le Quotidien conclut pour une 3<sup>ème</sup> année consécutive, une entente avec l'organisation de «La Fête du Saguenay».

Sur la photo lors de la signature de l'entente, apparaissent dans l'ordre habituel, M. Claude Gagnon, directeur des ventes du Quotidien, M. Marcel Gagnon, vice-président de la Fête du Saguenay et Jasmin Gilbert représentant des ventes pour Le Quotidien.

## ENRICHISSEZ

## VOS

## PLACEMENTS!

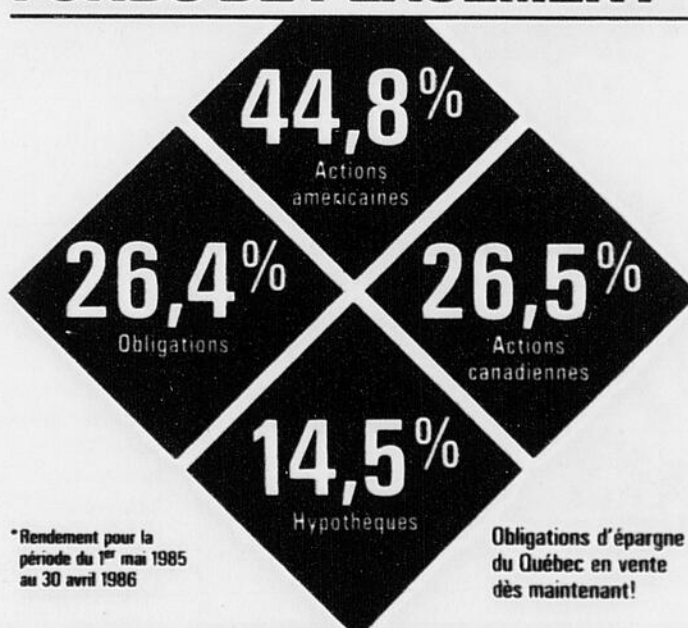
Misez et gagnez sur deux tableaux avec nos fonds\* de placement

■ Aucuns frais d'ouverture, de transfert ou de fermeture

■ Rendement absolument exceptionnel

Faites le choix de l'enrichissement.  
Enrichissez vos placements au Trust Général!

### FONDS DE PLACEMENT



Obligations d'épargne du Québec en vente dès maintenant!

### DÉPÔTS GARANTIS

9 1/2%  
5 ans  
intérêt annuel

8 7/8%  
15 mois  
intérêt à l'échéance

9 1/4%  
3 ans  
intérêt annuel

7 1/4%  
30 à 59 jours  
(minimum 10,000)  
intérêt à l'échéance

Taux sujets à confirmation.

CHICOUTIMI: 494, Champs-Élysées,  
549-6490.

CONSEILLERS:  
Jonquière: 547-3638  
Alma: 668-3391



## TRUST GÉNÉRAL

Wallach donne la victoire aux Expos

# Quelle façon de se replacer!

MONTREAL (PC) - Les Expos ont mis fin à leur série de cinq revers de manière éclatante, hier soir.

Ils ont effacé un déficit de 8-1 pour finalement l'emporter 10-9, à la 10e manche, aux mains des Phillies de Philadelphie.

Le neuvième circuit de la saison de Tim Wallach, avec un compte d'une balle et aucune prise face au releveur Dave Rucker (0-2), a scellé l'issue du duel.

Tim Burke a oeuvré pendant une manche pour remporter sa troisième victoire en quatre décisions.

La soirée s'est annoncée longue. Mais au bout de trois heures et 34 minutes, la patience des 18,325 spectateurs a été pleinement récompensée.

Les Expos ont réussi 15 coups sûrs; les Phillies, 14.

L'action n'a pas manqué au cours des sept premières manches, en effet, mais c'était comme s'il ne s'était rien passé. A 9-9, tout était à refaire, des deux côtés.

Un simple de deux points de

Mitch Webster, avec deux retraits et les buts remplis contre le gaucher Don Carman, a provoqué l'égalité.

## Hesketh, de mal en pis

Il a fallu une heure et 20 minutes pour jouer les trois premières manches.

Les Phillies ont pris les devants 8-1 et les Expos ont marqué six points à la troisième manche pour réduire l'écart à un seul point.

Joe Hesketh a continué d'éprouver de sérieuses difficultés.

Le gaucher a été victime de cinq points mérités sur sept coups sûrs et un but sur balles. Sa moyenne de points mérités, qui était de 6.31 avant la partie, s'élève maintenant à 7.14.

A la manche initiale, il a donné un circuit de deux points à Mike Schmidt.

C'était le 10e de la saison du puissant cogneur des Phillies et c'était en même temps le 10e qu'allouait Hesketh à l'ad-

versaire: deux sommets d'équipe.

Hesketh a fait face à cinq frappeurs à la deuxième manche et il n'en a retiré aucun.

Trois doubles consécutifs de Glenn Wilson, John Russell et Steve Jeltz ont fait marquer deux points.

Le lanceur Steve Carlton a aussi frappé en lieu sûr pour permettre à Jeltz d'inscrire le cinquième point.

Jeff Stone a chassé Hesketh du match avec un simple. Jeff Parrett s'est amené au monticule et a momentanément stoppé l'hémorragie.

Mais à la troisième manche, les Phillies ont recommencé à s'amuser à ses dépens:

- double de Von Hayes et sixième circuit de Wilson. C'était 7-1;

- but sur balles à Jeltz et triple de Stone. C'était 8-1.

## Remontée de six points

A la fin de la troisième manche, Webster et Andres Galarraga ont entamé l'explosion de six points en claquant

des circuits en solo successifs contre Carlton.

Après un retrait, Jim Wohlford obtenu un simple au champ intérieur et Vance Law a suivi avec un double l'envoyant au marbre.

Carlton a ensuite rempli les sentiers en donnant des passes gratuites à Mike Fitzgerald et à Al Newman. Il a ainsi pris le chemin des douches, mais son successeur,

Tom Hume, n'est pas parvenu à maîtriser Tim Raines.

Raines a couronné cette remontée avec un double de trois points.

Schmidt a porté le pointage à 9-7, à la quatrième. Son simple a fait suite au double de Stone.

Par la suite, les lanceurs ont repris le dessus, ce qui a donné lieu à un festin pour... rongeurs d'ongles.

# Brooks devrait jouer ce soir

MONTREAL (PC) - Hubie Brooks devrait être en mesure de jouer ce soir.

Le joueur d'arrêt-court a rencontré le docteur Larry Coughlin, avant le match d'hier, et celui-ci lui a donné l'autorisation de jouer quand bon lui semblera.

La nouvelle a eu lieu de réjouir le gérant Buck Rodgers, car il était question d'inscrire le nom de Brooks à la liste des blessés pour une période de 15 jours, rétroactive au 30 mai dernier.

"Je voulais absolument avoir l'avis du médecin avant de prendre une décision à cet égard, a indiqué le pilote. Je ne suis pas intéressé de faire jouer Brooks si le danger d'aggraver sa blessure à un doigt existe.

"Nous l'avons déjà perdu trop longtemps, a-t-il ajouté. Je ne voudrais pas qu'il manque plus de parties à cause d'un retour au jeu trop hâtif."

En l'absence de Brooks, la formation montréalaise a essuyé cinq revers de suite, avant, bien sûr, la rencontre d'hier.

## Un-en-37

Il s'agit de la plus longue série d'insuccès des Expos cette année.

A la défensive, Brooks aurait été là que le rendement

de l'équipe aurait été le même.

Mais à l'attaque, son absence s'est fait dramatiquement sentir.

Son remplaçant à l'arrêt-court, Al Newman, a réussi un seul coup sûr en 16 présences durant cette période.

Quant à Vance Law, il traverse l'une des pires léthargies de sa carrière, n'ayant pas frappé en lieu sûr à ses 21 dernières tentatives.

La combinaison Law-Newman a donc fourni une infime production de un-en-37.

On pourrait parler des problèmes des lanceurs partants (de même que de ceux de Jeff Reardon et de Tim Burke) pour expliquer ces récents déboires.

Mais on ne peut pas passer sous silence la piètre contribution offensive du milieu de l'avant-champ.

"Law a besoin d'une journée de repos de temps à autres, a expliqué Rodgers. Mais dans les conditions actuelles, je ne peux pas la lui accorder.

"Contre un lanceur gaucher (Shane Rawley) samedi, Law jouera assurément, même si Brooks effectue un retour au jeu, a-t-il conclu. Mais dimanche, il aura congé contre le droitier Mike Maddux."

## Au losange...

MONTREAL (PC) - En l'absence d'Andre Dawson et de Hubie Brooks, le nom d'Andres Galarraga apparaissait au troisième rang de l'ordre des frappeurs de Buck Rodgers.

Le rôle de quatrième frappeur a été attribué à Tim Wallach.

En ce qui concerne les cinq autres frappeurs, ce n'était rien pour faire frémir le vétéran Steve Carlton.

Durant l'exercice au bâton des Expos, hier, Jim Wohlford, Casey Candaele et Al Newman s'entraînaient à l'avant-champ, respectivement aux troisième, deuxième et premier buts, sous la surveillance de l'instructeur Ron Hansen.

En regardant le petit physique de ces trois joueurs, Hansen n'a pas pu s'empêcher de lancer:

"Il ne manque que (Tim) Raines à l'arrêt-court pour avoir un avant-champ de "Schtroumpfs".

On sait que Wohlford, Raines et Newman ne sont pas très grands. Eh bien, Candaele, rappelé d'Indianapolis, mesure à peine 5' 6", même si l'on indique, dans le guide de presse des Expos, qu'il fait 5' 9".

Organisée en collaboration avec Baseball-Québec, les Expos donneront leur première clinique de baseball, cet après-midi au Stade olympique, de 15h00 à 16h30.

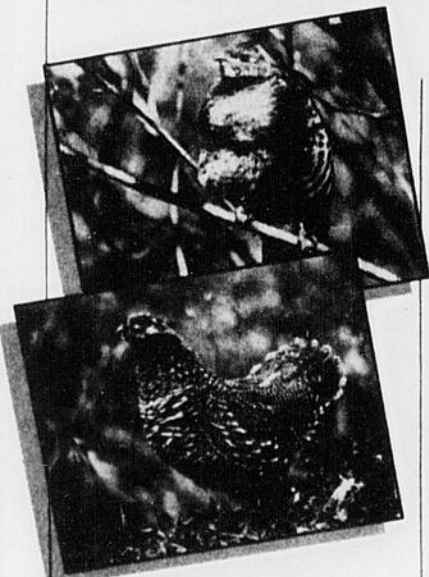
Jeudi matin, un total de 4,446 jeunes baseballeurs étaient déjà inscrit à l'événement.

La clinique sera donnée par une dizaine de joueurs et d'instructeurs des Expos.

Loisir,  
Chasse et Pêche

## LA CHASSE DANS LES RÉSERVES FAUNIQUES DU QUÉBEC

Cet automne, chassez la gélinotte,  
le tétras, le lièvre...



Consultez  
le tableau ci-contre  
et offrez-vous:

- une journée de plein air (réservation non requise)
- un séjour en camping (avec ou sans réservation)
- un séjour en chalet (avec réservation)

### Réserves fauniques

Réserves fauniques	Cerf de Virginie	Gélinotte, tétras, lièvre	Lièvre (au collet)	Original	Ours	Sauvagine (oiseaux migrateurs)	En chalet	En camping	A la journée
Cap-Chat	•	•							•
Chic-Chocs	•								•
Dunière	•	•							•
Laurentides	•	•							•
Mastigouche	•	•							•
Matane	•	•							•
Papineau-Labelle	•	•							•
Plaisance	•	•							•
Port-Daniel	•	•							•
Portneuf	•	•							•
Rimouski	•	•							•
Rouge-Matawin	•	•							•
Saint-Maurice	•	•							•
Sept-Îles - Port-Cartier	•	•							•



À compter du 9 juin,  
pour vous renseigner  
ou pour réserver,  
composez sans frais  
l'un des numéros  
suivants:

- région de Québec  
890-5349
- partout au Québec  
1-800-462-5349

Québec

# Rapido

## Doublé d'or pour Gagnon

Le championnat régional groupe d'âges de natation a pris son envol hier soir, à la piscine de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi. Et Stéphane Gagnon, du club Juvaqua d'Alma, a profité de cette première soirée pour inscrire deux médailles d'or, une première dans le 200 mètres quatre-nages et une seconde dans le 1500 mètres nage libre. Au total, 135 athlètes, 76 garçons et 59 filles, sont inscrits à ce championnat régional qui se poursuivra jusqu'à demain en après-midi.

## Viger conférencier

En plus de compétitionner dans le cinq kilomètres, le 8 juillet prochain à Alma, le recordman mondial en fauteuil roulant, André Viger, présidera un dîner conférence le même jour, au motel Les Cascades. Il faut noter toutefois que les billets sont limités et qu'il faudra faire vite si on veut participer à ce dîner qui sera certes intéressant. Le coût du billet est de \$10.00 et on peut s'en procurer auprès des membres du club d'athlétisme Jeannois entre autres.

## Nouveaux chevaux

Quelques nouveaux chevaux ont fait leur apparition à Pré Vert dont ceux de Max Bradett et Jean-Joseph Gauthier. André Boivin a lui aussi obtenu une nouvelle monture de qui on dit beaucoup de bien. Il s'agit de Stormy Leo qui a gagné en 2:04,3 le 28 mai dernier à Pré Vert et qui participe, ce week-end, à un stake de classe «B» à la

piste de Québec. Il a obtenu son meilleur temps (2:04) à Connaugh Park il y a quelque temps.

## Onze courses au programme

Parlant de Pré Vert, un programme de onze courses sera présenté demain, à compter de 19h.30. Et dans l'épreuve principale, la neuvième, RBS Seabreeze (J.Claude Rioux), King Ga Du (Jean-Marie Potvin), Pirouli (Gaby Corneau), Fairmeade Pat (Yvon Bélanger) et Larcans Best (Jacques Marchand) se feront la lutte.

## Nouveau président

Selon le New York Times, A. Bartlett Giamatti, qui s'apprête à quitter la présidence de l'université Yale, verra sa candidature être soumise aux propriétaires de la Ligue nationale de baseball par un comité chargé de trouver un nouveau président à ce circuit.

Giamatti, qui fut candidat au poste de commissaire quand Peter Ueberroth a hérité de ce titre, il y a deux ans, sera présenté aux propriétaires de la Ligue nationale lors d'une réunion qui aura lieu lundi, rapporte le Times.

Le quotidien, qui cite un propriétaire préférant garder l'anonymat, précise que la candidature de Giamatti, âgé de 48 ans, sera acceptée à l'unanimité.

## Coupe Grey

TORONTO (PC) — Le

commissaire de la Ligue canadienne de football, Doug Mitchell, a indiqué hier que les villes de Montréal, Ottawa et Vancouver étaient intéressées à présenter le match de la Coupe Grey, en 1988.

Vancouver, qui possède le

seul stade couvert au Canada, sera le site des deux prochains matches de championnat de la LCF, en 1986 et 1987 et le bureau des gouverneurs de la ligue doit choisir, plus tard ce mois-ci, le site du match de 1988.

Mitchell a ajouté que Toronto s'était également montrée intéressée à présenter ce match, mais que la ligue lui avait suggéré d'attendre que soit fixée une date pour la fin de la construction du stade couvert.

# VOTRE PARTENAIRE EN AFFAIRES... VOTRE C.A.

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à votre succès en affaires.

## Bolduc & Gagnon

Comptables agréés

Luc Bolduc, C.A. Gabriel Gagnon, C.A.

393, rue Racine Est - Suite 510  
Chicoutimi - C.P. 507 - G7H 5C8 - Tél.: 545-4595

## GAGNON & HEBERT

Comptables agréés

3691, boul. Harvey, C.P. 356  
Jonquière - G7X 7W1 - Tél.: 542-7505

## CHARETTE, FORTIER, HAWEY/TOUCHE ROSS

Comptables agréés

MONTREAL, LONGUEUIL, QUEBEC, HULL, CHICOUTIMI, JONQUIERE, LA BAIE, ALMA, ROBERVAL, ST-FELICIEN, DOLBEAU, CHIBOUGAMAU, LA MALBAIE

Bureaux dans les principales villes du Canada, des Etats-Unis et dans 96 autres pays

... UN PARTENAIRE DE CHOIX

## HAMEL, LECLERC & ASSOCIES

maintenant

CHARETTE, FORTIER, HAWEY/TOUCHE ROSS

Comptables agréés

535, ouest, rue Collard, Alma, P.Q.  
Tél.: (418) 668-8325

## COUTURE, PERRON, BOILLAT & ASSOCIES

Comptables agréés

1264, boul. Walberg, Dolbeau - 276-1152  
1020, boul. Saint-Cyrille, Normandin - 274-3152  
720, rue Otis, Suite 3, Carrefour Panassao  
Roberval - 275-5313

## LEMIEUX, COTE, MARCOTTE, MORISSETTE & ASSOCIES

Comptables agréés

Alma, 515, Sacré-Coeur O.  
G8B 1M4 - Tél.: 668-2324  
Métabetchouan, 15, St-Antoine  
G0W 2A0 - Tél.: 349-3454  
La Tuque, 290, St-Joseph  
G9X 3Z8 - Tél.: 523-7829

## GAGNON, COUILLARD, GAGNE & ASSOCIES

maintenant

CHARETTE, FORTIER HAWEY/TOUCHE ROSS

Comptables agréés

2433, rue St-Dominique, Jonquière, Qué.  
G7X 6L1 - Tél.: (418) 542-9523

## PELLETIER & GRAVEL

Comptables agréés

245, rue Riverin, Place Haute-Ville  
Casier Postal 1323  
CHICOUTIMI, Qc - G7H 5G7  
(418) 696-3553

## GAGNON, TREMBLAY, VAILLANCOURT et ASSOCIES

Comptables agréés

3310, boul. St-François,

Jonquière, P.Q.

Tél.: 547-2673

UNE EQUIPE D'ICII

## RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE & ASSOCIES

Comptables agréés

Chicoutimi, 72, ouest rue Jacques-Cartier  
549-4142

Ville de La Baie - 105, rue Elgin - 544-6847

**CALENDRIER DU PECHEUR**

# Sagami

**LE DEPANNEUR**

VERS GLACE

Les périodes d'activités de la faune informent le pêcheur du meilleur moment pour se rendre à la pêche. Chaque jour de la saison.

DATE	HEURES			
7	05:10	11:10	17:30	23:30
8	05:50	00:05	18:10	2:10
9	06:40	00:45	19:00	3:00
10	07:30	01:30	19:50	3:45

PORTEZ VOTRE CEINTURE DE SAUVETAGE

BONNE 50 PECHE

CLUB DES DÉBROUILLARDS 50

Ordre des comptables agréés du Québec



Le Canada perd 2-0 devant la Hongrie

# Adieu la belle qualification



ATTAQUE STOPPEE — Le Canadien Ian Bridge ne peut éviter l'intervention du Hongrois Jozsef Kardos.

(Laserphoto AP)

Le Canada a inquiété la Hongrie

## Manque de culot en attaque

IRAPUATO, Mexique (AFP) — Ecrasée, anéantie, traumatisée, la Hongrie se souviendra longtemps du lundi 2 juin. 6-0 devant l'URSS. Une humiliation nationale que, seule, une large victoire sur l'autre vaincu du groupe C, le Canada, pouvait atténuer.

Un plan de bataille, simple et sans équivoque, assimilé par Esterhazy qui ouvrit la marque au bout d'une minute

et cinquante secondes, après un long changement d'aile de Detari sur Kiprich. Un départ... à la Soviétique.

La comparaison s'arrête là. Le Canada, nullement abattu par ce but-surprise, se ressaisit immédiatement et prit la direction des opérations au point de faire douter les joueurs de Mezey, bien maladroits en défense à l'image de Kardos et de Nagy.

Szendrei était de loin le gardien le plus sollicité, même si les attaques canadiennes manquaient quelque peu de tranchant. Avec un peu plus de culot et d'expérience, James ou Vrablic auraient pu égaliser.

Réduite à jouer la contre-attaque, la Hongrie était loin de laisser l'impression d'une équipe capable d'inscrire 5 ou 6 buts. Detary tentait de mettre un peu d'ordre dans l'entre-jeu et Kiprich semait épisodiquement le trouble sur l'aile droite, mais cela ne suffisait pas pour sortir la formation hongroise de sa léthargie.

### Vain forcing canadien

Plus décidés que jamais, les Canadiens commençaient la seconde mi-temps en assiégeant littéralement le but de Szendrei. Norman puis Segota, par deux fois, eurent l'égalisation au bout du pied.

La rentrée de Dajka à la place de Nagy apporta un peu de vivacité à l'entre-jeu hongrois mais cela ne dura que quelques courts instants, juste assez pour que Kiprich rate un but immanquable seul devant Lettieri.

Aussitôt après, le Canada reprenait sa domination stérile, s'exposant plus que jamais aux contres hongrois. Et à un quart d'heure de la fin, Detari lançait Kiprich, seul à droite, le tir de ce dernier était contré par Lettieri mais Detari, qui avait bien suivi reprenait et inscrivait le 2-ème but hongrois.

Le Canada était KO et laissait filer une équipe hongroise qui avait enfin repris

IRAPUATO, Mexique (AFP) — Les Canadiens ont perdu toute chance de qualification, vendredi à Irapuato, leur subissant sa 2-ème défaite (0-2) du Mondial face à la Hongrie.

Toutefois, pendant 73 minutes, les Canadiens se sont bien battus et ont été à deux doigts d'égaliser après avoir encaissé un superbe but de l'attaquant hongrois Esterhazy dès la 2-ème minute. Ce dernier s'était retrouvé seul face au gardien Lettieri, après une longue ouverture de Detari sur Kiprich, le Hongrois le plus dangereux du match.

En présence du ministre canadien des Sports, M. Otto Jelinek, et de plusieurs centaines de supporters canadiens, l'équipe de Tony Waiters a dominé l'ensemble de la partie. Elle aura tout essayé, mais sans réussite car la finition manquait face, pourtant, à une défense hongroise mal inspirée.

Après le but d'Esterhazy, les Canadiens tentaient d'abord de passer par les ailes, avec Gerry Gray et David Norman, puis servaient au centre Carl Valentine et Igor Vrablic. Après le remplacement

de Bruce Wilson par Mike Sweeney (40-ème), les Canadiens se créaient de nouvelles occasions de but par Gray et Valentine (44-ème), le plus en verve en attaque, mais en vain...

Tony Waiters se décidait, enfin, à faire entrer Brenko



MEXICO 86

Segota dix minutes après le début de la seconde mi-temps. Les Canadiens poursuivaient leur pressing : une très belle percée de David Norman sur l'aile gauche, effaçant deux défenseurs hongrois mais pas le troisième (54-ème), et un tir terrible de Segota, sur coup franc détourné par le portier hongrois (62-ème).

Toujours à l'assaut du but adverse avec Igor Vrablic, Carl Valentine et Branko Segota (71-ème et 72-ème), les espoirs canadiens s'envolaient sur une contre-attaque de Detari qui servait Kiprich en pointe. L'attaquant hongrois voyait son tir repoussé par Lettieri, mais dans les pieds de Detari qui marquait (75-ème).

Dans le dernier quart d'heure, dominé par les Magyars, Mike Sweeney, qui avait déjà écopé d'un carton jaune en début de seconde mi-temps, devenait le premier joueur expulsé du Mondial (80-ème).

## Ce qu'ils ont dit:

IRAPUATO, Mexique (AFP) — Igor Vrablic (Avant-centre du Canada) : L'équipe a réalisé une bonne performance d'ensemble. Nous étions en meilleure condition que les Hongrois et avons effectué un pressing constant. Je suis satisfait de notre comportement, mais déçu par le résultat. Nous avons en effet raté quelques belles occasions d'égaliser. Sur le vu de nos deux matches, la France m'a paru meilleure que la Hongrie. Plus créative, plus imaginative et en meilleure condition physique. Pour nous, la qualification est désormais envolée, mais on aimerait se retirer sur une belle performance devant les Soviétiques, même s'il s'agit d'une des meilleures équipes de la compétition.

Tino Lettieri (Gardien de but du Canada) : Je suis déçu, car la Hongrie était la seule équipe à notre portée dans ce groupe C. On pouvait gagner, et à l'arrivée, on n'a pas marqué une seule fois. J'ai trouvé les Hongrois fatigués. Nous allons maintenant essayer de rentrer à la maison avec un résultat positif contre les Soviétiques même si, à l'évidence, ce sera très dur.

Giorgy Mezey (Entraîneur de la Hongrie) : Nerveusement, ce fut un match très dur pour moi. Après avoir inscrit le premier but, nous n'avons pas cherché à faire de pressing car une victoire par 1 à 0 nous suffisait. Dans cette rencontre, la Hongrie n'a pas tellement joué contre le Canada, mais plutôt contre elle-même, ceci en raison de notre très sévère défaite contre l'Union Soviétique. De plus, l'équipe du Canada a montré qu'elle avait de très sérieuses possibilités. La preuve, la France n'a réussi à gagner contre elle que par un but d'écart.

Tony Waiters (Entraîneur du Canada) : Nous savions que les Hongrois allaient tout faire pour marquer rapidement. Nous avions mis au point une tactique et elle a échoué. En seconde période, nous avons modifié notre système de jeu pour tenter d'égaliser. Je suis très satisfait de la façon dont mon équipe a su réagir après le but hongrois. En attaquant en deuxième mi-temps, nous avons pris des risques en défense et cela a permis aux Hongrois de marquer le second but.

Opposé au Mexique

## Le Paraguay craint surtout la foule

MEXICO (AP) — Une rencontre latino-américaine, ce soir au stade Aztèque de Mexico, entre le Mexique et le Paraguay, sera déterminante pour la première place du groupe B de la Coupe du monde de soccer.

Les deux équipes comptent en effet deux points, après leurs victoires respectives sur la Belgique (2-1) et l'Irak (1-0).

A l'issue de cet affrontement, le Mexique rencontrera l'Irak, tandis que les Paraguayens joueront un match sans doute décisif face aux Belges.

Pour l'instant, ces deux équipes ont été décevantes. Face aux Belges, et soutenus par près de 100.000 supporters déchainés, les Mexicains n'ont rien prouvé. Ils ont parfois fait penser à l'équipe espagnole du Mondial de 1982, qui semblait dépassée par son

formidable public.

"Le Mexique a une grande équipe, mais elle me fait beaucoup moins peur que ses supporters. Ils peuvent vraiment effrayer les équipes de grand renom", a expliqué à ce propos l'entraîneur paraguayen Cayateno Re.

Face aux Mexicains, les Paraguayens devront modifier le jeu qu'on les a vu pratiquer lors de leur match contre l'Irak. Lents au milieu, peu inspirés en attaque, il leur a fallu souvent se replier en défense pour contenir des Irakiens dangereux.

Cayateno Re compte avant tout sur ses deux vedettes: Romero et Cabanas, deux anciens porte-couleurs du Cosmos de New York. En espérant que l'ambiance passionnelle qui règne au stade Aztèque ne les paralyse pas.

Match nul face au Maroc

# L'Angleterre déçoit toujours

MONTERREY, Mexique (AFP) — L'équipe d'Angleterre, à nouveau fort décevante, a vu s'éloigner un peu plus ses espoirs de qualification pour le deuxième tour du Mondial en concédant un match nul 0 à 0 au surprenant Maroc, vendredi après-midi

sur la pelouse du stade Tecnológico de Monterrey, à l'issue d'un match dénué de passion et d'intérêt.

Surpris (0-1) en ouverture par le Portugal, la formation de Bobby Robson n'a pas encore réussi à marquer un seul but en 180 minutes, de-

vant deux équipes pourtant réputées plus faibles, et compte maintenant un petit point seulement avant son match décisif contre la Pologne, le 11 juin au stade Universitario.

Privée après le repos de son capitaine Bryan Robson, victime d'une luxation à l'épaule droite, et de Ray Wilkins, expulsé deux minutes avant la pause, l'Angleterre, sans rythme ni imagination, et beaucoup trop maladroit, s'est montrée incapable de prendre en défaut l'intraitable défense du Maroc, commandée par un Zaki impeccable et un Biaz ridiculisant Hateley, l'une des stars du championnat italien.

Avec un peu plus d'audace et de réussite, le Maroc, conduit par Bouderbala le meilleur sur le terrain, aurait même pu prétendre à la victoire au cours d'un nouveau match du groupe F à oublier.

En tout cas, les joueurs de Jose Faria qui ont deux points possèdent désormais de réelles chances de qualification avant leur ultime déplacement à Guadalajara contre le Portugal.



LUTTE A DEUX — Un membre de l'équipe canadienne et un autre de la Hongrie luttent farouchement pour la possession de la balle.

(Laserphoto AP)

## Des doutes sur les Brésiliens

GUADALAJARA, Mexique (AFP) — Les doutes concernant la qualité de l'équipe du Brésil, qualifiée vendredi après-midi après sa victoire sur l'Algérie (1-0) au stade Jalisco, n'ont pas été définitivement levés.

En effet, les Sud-américains ont souffert pour remporter la troisième victoire de leur histoire aux dépens des Nord-africains.

Comme ce fut le cas cinq jours auparavant face à l'Espagne, les hommes de Tele Santana ont dû attendre plus d'une heure pour ouvrir la marque. Cette fois, ce ne fut pas Socrates, mais Careca qui marqua le but décisif (66<sup>ème</sup>) au plus fort de la domination algérienne. Car, et ce-

la constitua une surprise, les Nord-africains dominés en première mi-temps, et ne devant alors leur salut qu'aux prodiges réalisés par leur gardien Drid, avaient pris, après la mi-temps, le jeu à leur compte. Et Carlos avait à son tour été heureux, notamment en repoussant un tir à bout portant d'Assad.

Les Brésiliens, jusqu'à l'entrée en jeu en seconde période de Muller, ont éprouvé quelques difficultés à hausser le rythme. Zico qui ne figurait pas même sur le banc des remplaçants et dont certains, dans l'entourage de l'équipe, commentent à se demander s'il disputera le Mondial, fait cruellement défaut au Brésil.

Pour la Pologne

## Un match sans retour

MONTERREY, Mexique (AP) — Le Portugal, qui affronte aujourd'hui la Pologne dans un match du groupe F de la Coupe du monde de soccer, va chercher à assurer définitivement sa qualification pour le second tour, après sa victoire surprenante contre l'Angleterre mardi dernier.

De leur côté, les Polonais ne peuvent se permettre de perdre cette partie — après leur décevant match nul (0-0) contre le Maroc — et ils entendent également se placer dès ce soir en position de "qualifiable" au sein de ce groupe où, pour l'instant, les Anglais sont les plus mal partis.

Les Portugais joueront sans leur gardien Bento, qui s'est cassé la jambe gauche au cours d'un match d'entraînement, jeudi.

Une rude perte pour cette formation, car, comme le dit Jose Torres, l'entraîneur portugais, "Bento donnait confiance à la défense".

Victor Manuel Damas rem-

placera vraisemblablement le malheureux Bento jusqu'à la fin de cette compétition.

L'équipe de Torres adoptera le même style de jeu que

contre l'Angleterre; un bizarre 4-5-1 qui avait somme toute bien réussi, même si ce style de jeu n'est pas de ceux qui enthousiasme les foules.

Gros duel contre l'Espagne

## L'Irlande y croit

GUADALAJARA, Mexique (AP) — A la veille d'affronter les Espagnols dans un match capital du groupe D, les Irlandais ont déjà au moins un motif de satisfaction: être la meilleure des trois équipes britanniques représentées au Mondial mexicain.

En effet, tandis que les Anglais se faisaient battre par les Portugais (0-1), et les Ecossais par les Danois (0-1), les Irlandais tenaient en échec les Algériens (1-1), et conservaient toutes leurs chances pour l'avenir.

"Les Espagnols doivent avoir un peu peur de nous..."

Avec eux, nous avons le signe indien", affirme Billy Bingham, l'entraîneur de l'équipe.

Les Irlandais ont en effet été la révélation du Mondial espagnol, il y a quatre ans, en battant sur ses terres l'équipe d'Espagne (1-0).

Il y a quelques mois, à Majorque, au cours d'un match amical, les Irlandais ont encore fait une belle prestation en tenant en échec les Espagnols (0-0).

## En bref

MEXICO (AFP) — Train et inondation. — Les Soviétiques ont bien failli arriver en retard, jeudi, au stade de Leon, où ils rencontraient les Français. Ils ont été bloqués pendant plus d'une demi-heure dans leur car, à la sortie d'Irapuato, par un train arrêté sur un passage à niveau. A leur retour, une autre surprise les attendait. Dans les rues d'Irapuato il y avait 40 cm d'eau après un orage de plusieurs heures.

- La part des choses. — Diego Maradona, le meneur de jeu argentin, pleure la bouche pleine. Après Cesar Menotti, après Joao Havelange, c'est aux dirigeants du football qu'il s'en prend. Lorsqu'un transfert coûte huit millions de dollars, vous pouvez être sûrs que nous n'en voyons qu'une toute petite partie, dit-il.

- Sombre histoire. — Pour une sombre histoire de note de restaurant impayée et d'échanges de coups qui s'en suivirent dans un bar de

Monterrey, un supporter anglais, William Taylor, a été prié de quitter le Mexique. A croire que l'intéressé ne demandait pas mieux car il a accepté, sur le champ et sans broncher, l'offre qui lui était faite de rentrer à Londres.

- Revendeurs arrêtés. — Tous les revendeurs de billets pris aux abords des stades de la capitale, l'Azteca ou l'Olimpico, seront immédiatement envoyés en prison pour 36 heures, sans possibilité de payer une amende pour une libération immédiate. Depuis le début du Mondial, la police aurait confisqué plus de 20 millions de pesos à ces rois du marché noir.

- Pas de nouveau Maceda. — La Fédération internationale a repoussé une demande espagnole de pouvoir remplacer le libero Antonio Maceda, out pour le reste du Mondial. Maceda est rentré jeudi, à Madrid, après avoir été victime d'une grave blessure à la cheville droite.

## Index Sport...

- La Classique achève — Page 47
- Viger sera à Alma — Page 49
- Expos et Phillies — Page 52

200 ans.  
Faut fêter ça!

Une commandite de vos amis  
Jean-Hugues et  
Laval Tremblay



PIQUE-NIQUE ANNUEL  
CLUB DES MOSES ARVIDA  
DIMANCHE, LE 8 JUIN  
CLUB DE SKI DE FOND  
LE NORVEGIEN

# NOUVEAUX MANDATS

# FIDUCIE PRÊT ET REVENU

BUREAU: 326, DES SAGUENEENS, CHICOUTIMI, 543-1144




**CHICOUTIMI:** 1245, St-Timothée, maison mobile 12 x 47, entièrement meublée sur terrain loué. A voir. Inf.: Yvon Bourque, 549-0417.



**TRES BEL INTERIEUR A PRIX ABORDABLE**

**CHICOUTIMI:** rue des Grives, belle propriété, à paliers, tout en brique, beau terrain paysagé. Arrière Place du Royaume. Inf.: Nicole Desmeules, 549-5706.



**\$49,500 transfert**

**CHICOUTIMI-NORD:** 1341, boul. Ste-Geneviève, bungalow à 3 c. à c. pas de voisin arrière, cause transfert. Inf.: Jeanne Durand, 545-2767, Thomas Emond, 545-8016.



**CHICOUTIMI-NORD:** 118, Casault, propriété récente, beau boisé à l'arrière. A voir. Inf.: Lina Viel, 543-2150, Sylvie Boivin, 548-4003.



**CHICOUTIMI:** résidence exceptionnelle, construction supérieure. Pour rendez-vous, Gilbert Fortin, 549-5391.



**CHICOUTIMI:** rang St-Pierre, maison mobile. A voir. Inf.: Georgette Nadeau, 542-1200.



**FALARDEAU**

**FALARDEAU:** 201 Rang 4, maison unifamiliale, 8 1/2 pièces. Inf.: Normand Briand, 673-7956.



**FALARDEAU:** bungalow tout brique, 220, rue Perron. Inf.: Normand Briand, 673-7956.




**CHICOUTIMI-NORD:** 169, St-Jérôme, propriété avec revenu. Très bon état. Terrain de 35,659 p.c. Inf.: Jeanne Durand, 545-2767, Lina Viel, 543-2150.



**LATERRIERE:** 4752, boul. Talbot, maison de campagne, 10 pièces, grand terrain 125 x 200, garage double pour artisan, menuisier ou mécanicien. Inf.: Thomas Emond, 545-8016.

**Maison ouverte, dimanche le 8 juin 1986, de 14h00 à 16h00**

**PRIX REDUIT**



**FAITES UNE OFFRE**

**CHICOUTIMI:** 1609, Bégin, style canadien, je serai sur place pour vous accueillir. Noëlla Morissette, 547-1181.



**CHICOUTIMI:** 4 logements, bonne rentabilité. Inf.: Marjolaine Tremblay, 549-3517

**CHICOUTIMI:** 4 logements, bonne rentabilité. Inf.: Marjolaine Tremblay, 549-3517



**FAITES UNE OFFRE 4 PALIERS DE TOUTE BEAUTE**

**LA BAIE:** 615, St-Stanislas, maison à 4 paliers, plancher en merisier, foyer René Brisack au salon, de toute beauté. Inf.: Carmen Gagnon, 542-3195.



**ST-HONORE:** 330, 2ième ave, maison mobile impeccable, très propre, 14 x 56, prix très intéressant. Inf.: Jocelyne Tremblay, 548-3909.



**JONQUIERE:** 2 logements 1 1/2 pièces plus sous-sol, l'autre de 4 1/2 pièces, revenu très intéressant. Grand terrain. Inf.: Carmen Gagnon, 542-3195.



**CHICOUTIMI:** 3 logements bien situés, près des centres d'achats. Inf.: Gilbert Fortin, 549-5391.



**BEAU CHALET** sur le bord du lac St-Jean, grand terrain clôture très beau site, C377, La Baie Doré, Chambord. Inf.: Nicole Desmeules, 549-5706.

**COMMERCIAL JONQUIERE**

Taverne pour hommes seulement, bonne rentabilité. Dépanneur avec 3 logements, bon chiffre d'affaires. Inf.: Jocelyne T. Maltais, 542-5531



**Maison ouverte dimanche le 8 juin 1986 de 14h00 à 16h00**

**CHICOUTIMI-NORD:** 80, rue Viau, bungalow 4 paliers, bienvenue à tous. Inf.: Jeanne Durand, 545-2767.

**\$52,000**



**SHIPSHAW:** 4510, de la Fabrique, bungalow impeccable, plancher de bois franc. Inf.: Jocelyne T. Maltais, 542-5531.



**\$49,500**

**LAROCHE:** 683, Richer, bungalow impeccable, \$49,500. Inf.: Jocelyne T. Maltais, 542-5531.



**CHICOUTIMI:** près des centres d'achats, très belle propriété avec un terrain de 226 x 460, pas de voisin à l'arrière. Inf.: Jocelyne Tremblay, 548-3909.



**CHICOUTIMI-NORD:** 722, Delisle, bel intérieur, porte-patio au salon, plancher érable dans cuisine. Grand garage. Inf.: Carmen Gagnon, 542-3195.



**CHICOUTIMI:** 1116, rue Notre-Dame, vue sur le Saguenay, très belle propriété de 5 chambres à coucher, foyer sous-sol fini. Inf.: Jeanne Durand, 545-2767.



**ARVIDA:** 2727, Talon, 1 1/2 étage, tout en brique, secteur très agréable, garage double. Inf.: Christine Cossette, 549-1738.



**CHICOUTIMI-NORD:** bungalow avec garage, 4 chambres, près des écoles. Inf.: Michel Bouchard, 545-0571.



**CHICOUTIMI-NORD:** 116, Chapleau, belle propriété avec très grand terrain de 27,097 p.c. Entrée split, sous-sol fini, garage. Inf.: Nicole Desmeules, 549-5706, Lina Viel, 543-2150.

**TERRAINS**

Domaine du Roi, du Portage, 4 terrains, 70 x 110 boisés, cour arrière ensoleillée, payable le 1er avril 1987, secteur recherché. Inf.: Jeanne Durand, 545-2767.



**TRES BELLE MAISON** pièce sur pièce à proximité du Lac Joly. Inf.: Marjolaine Tremblay, 549-3517, Jocelyne Tremblay, 548-3909.



**TERRAIN SUPERBE**

**PORTAGE-DES-ROCHES SUD** 61, rue Côté, bungalow situé sur le bord de la rivière. Très beau site. Inf.: Jocelyne T. Maltais, 542-5531, Thomas Emond, 545-8016.



**LATERRIERE:** chalet, accès à la rivière, grand terrain. Inf.: Rosaire Rouleau, 545-6269.



**AU BORD DE L'EAU**

**LATERRIERE:** maison avec vue superbe. Inf.: Jocelyne Tremblay, 548-3909.



**MAISON 4 PALIERS**

**PRIX REDUIT FAITES UNE OFFRE**

**MAISON A 4 PALIERS,** planchers en bois partout, 2 salles de bains. A voir. Pour vente rapide. Inf.: Carmen Gagnon, 542-3195.



**CAUSE TRANSFERT**

**JONQUIERE:** 4183, des Pins. Vente rapide, cause transfert. Prenez rendez-vous. Inf.: Denise Bernier, 542-3614, Jocelyne Maltais, 542-5531.



**LATERRIERE:** maison mobile 14 x 64 avec terrain 100 x 100. Inf.: Jocelyne Tremblay, 548-3909.



**2912, RUE PARKS,** maison 1 1/2 étage, près du Manoir du Saguenay. Inf.: Noëlla Morissette.

**ARVIDA:** Joli bungalow à très bas prix. Vente rapide

**INF.: Sylvie Boivin 548-4003**